



**RICAMBI ORIGINALI**

**Original Spare Parts**

**Pièces d'Origine**

**Originale Ersatzteile**

**Repuestos Originales**

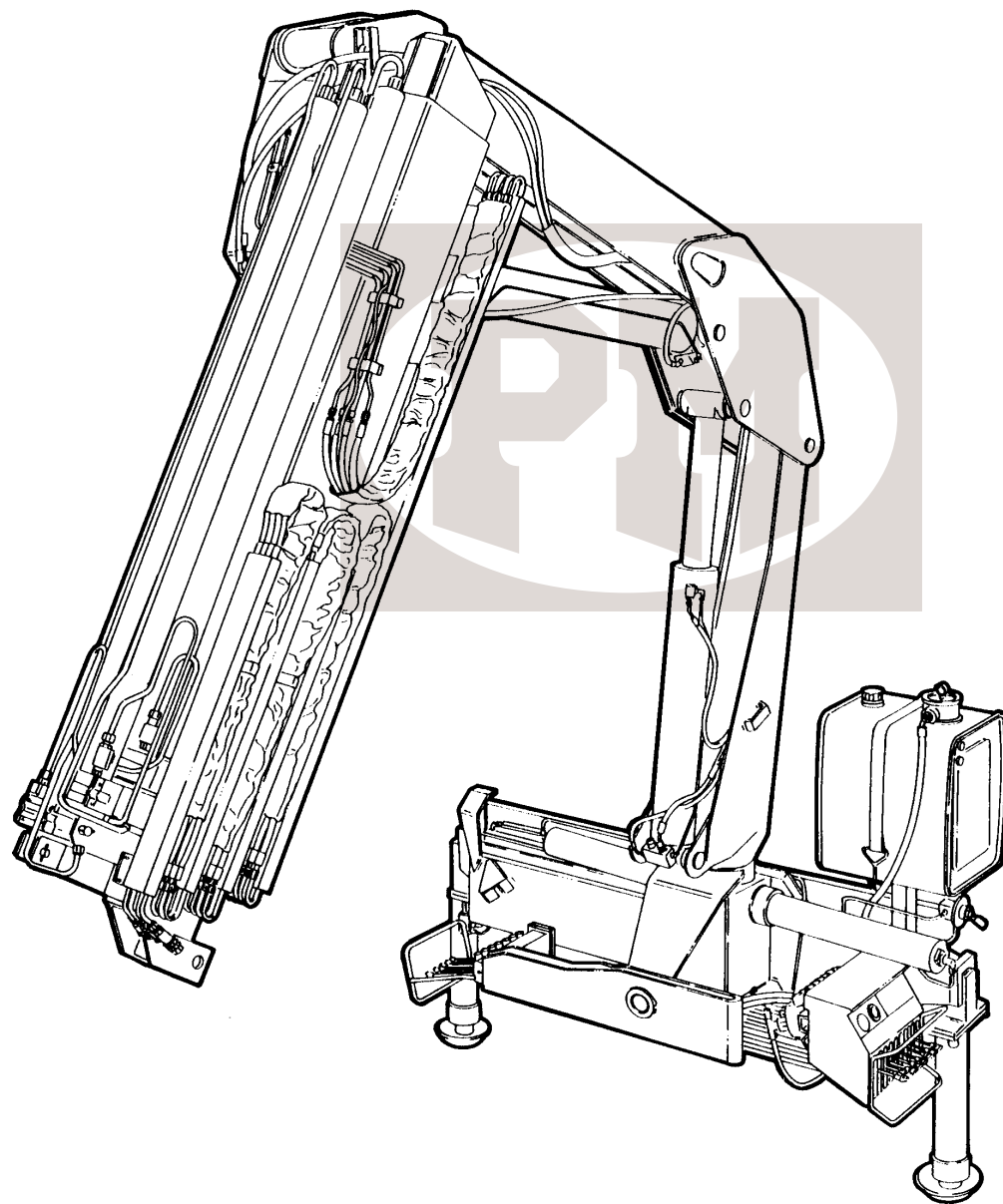




## **SERIE 14 - SERIE 16**

Ed.  
09/96

Cod.  
4.150.116





Ed.  
09/96

PM  
SERIE 14  
SERIE 16

## AVVERTENZE PER LA CONSULTAZIONE DEL CATALOGO

## INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THIS SPARE PARTS CATALOGUE

## RENSEIGNEMENTS POUR CONSULTER LE CATALOGUE

## HINWEISE UM KATA- LOGBENUETZUNG

## REGLAS PARA LA CON- SULTACION DEL CATA- LOGO

### NORME PER LE ORDINAZIONI

### HOW TO ORDER SPARE PARTS

### POUR COMMANDER LES PIE- CES DETACHEES

### BESTELLWEG

### REGLAS PARA LOS PEDIDOS

*Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:*

*Any order for spare parts should be completed with the following datas:*

*Donner toujours les indications suivantes:*

*Ersatzteilenbestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:*

*Pedidos de repuestos tienen que ser dotados de las siguientes indicaciones:*

- A) Modello della gru;
- B) Numero di matricola;
- C) Numero di identificazione del ricambio richiesto;
- D) Quantità richiesta;
- E) Denominazione.

- A) Crane model;
- B) Serial number
- C) Identification code number of the part required ;
- D) Quantity required;
- E) Part denomination.

- A) Type de la grue
- B) Numéro de série de la grue;
- C) Code de la pièce;
- D) Quantité demandée;
- E) Dénomination de la pièce.

- A) Gruppentyp;
- B) Fabriknummer;
- C) Teilkennzeichen;
- D) Menge je Teil
- E) Teilbenennung.

- A) Modelo de la grua;
- B) Numero de la matricula;
- C) Numero matricula del repuesto pedido;
- D) Cantidad pedida;
- E) Denominacion.

- Le tavole relative alla macchina serie 14 valgono anche per la serie 16 (ad esclusione delle tavole 53.0 1/2 - 53.0 2/2 - 54.0 che riguardano solo la serie 16)
- Les tables concernant la machine de la série 14 sont valables pour la série 16 aussi (à l'exclusion des tables 53.0 1/2 - 53.0 2/2 - 54.0 qui concernent seulement la série 16)
- Die die Maschine Serie 14 betreffenden Tafeln gelten auch für die Serie 16 (mit Ausnahme der Tafeln 53.0 1/2 - 53.0 2/2 - 54.0 die ausschliesslich die Serie 16 betreffen)
- The tables referring to the machine of the 14 series apply also to the 16 series (with the exception tables 53.0 1/2 - 53.0 2/2 - 54.0 which refer only to the 16 series)
- Las tablas relativas a la máquina de la serie 14 valen también para la serie 16 (excluyendo las tablas 53.0 1/2 - 53.0 2/2 - 54.0 las que se refieren únicamente a la serie 16)





## INDICE

- \* INDEX
- \* VERZEICHNIS

- \* INDEX
- \* INDICE

Ed.  
09/96

PM  
SERIE 14  
SERIE 16

### TAV. 1.0 BASE - ANCORAGGIO (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Emabase - ancrage
- \* Kranfuss - Befestigungsatz
- \* Base - anchorage kit
- \* Base - Kit de manatje

### TAV. 2.0 COLONNA (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Colonne
- \* Säule
- \* Column
- \* Columna

### TAV. 3.0 MARTINETTO COLONNA "456069" (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Vérin colonne
- \* Säulenzylinder
- \* Column cylinder
- \* Cilindro columna

### TAV. 4.0 ROTAZIONE (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Rotation
- \* Schwenkgruppe
- \* Slewing system
- \* Rotaciòn

### TAV. 5.0 BRACCI STABILIZZATORI STANDARD (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Bras stabilisateurs standard
- \* Standardstützarme
- \* Standard outrigger boom
- \* Brazos estabilizadores standard

### TAV. 6.0 BRACCI STABILIZZATORI LARGHI (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Bras stabilisateurs larges
- \* Breite Stützarme
- \* Large outrigger boom
- \* Brazos estabilizadores largos

### TAV. 7.0 BRACCI STAB. LARGHI + MARTINETTO SFILO (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Bras stabilisateurs larges + Vérin extension
- \* Breite Stützarme + Auslegerzylinder
- \* Large outrigger booms + Extension cylinder
- \* Brazos estabilizadores anchos + Cilindro extension

### TAV. 8.0 BRACCI STABILIZZATORI EXTRALARGHI (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Bras stabilisateur extralarges
- \* Extrabreite Stützarme
- \* Extralarge outrigger boom
- \* Brazos estabilizadores extra-anchos

### TAV. 9.0 BRACCI STABILIZZATORI ROTANTI (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Bras stabilisateur tournants
- \* Schwenkbare Stützarme
- \* Rotate ourigger boom
- \* Brazos estabilizadores

### TAV. 10.0 MARTINETTO STABILIZZATORI "456061" (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Vérin stabilizateurs
- \* Stützbeinzylinder
- \* Outriggers cylinder
- \* Cilindro estabilizadores





## INDICE

\* INDEX  
\* VERZEICHNIS

\* INDEX  
\* INDICE

Ed.  
09/96

PM  
SERIE 14  
SERIE 16

### TAV. 11.0 MARTINETTO SFILO BRACCI STAB. "456145" (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Vèrin extension bras stabilisateur
- \* Stützarmausiehenzylinder
- \* Outtrigger boom extension cylinder
- \* Cilindro extension brazos estabilisadores

### TAV. 12.0 MENSOLA (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Premier bras
- \* Hubrahmen
- \* Main boom
- \* Primer brazo articulado

### TAV. 13.0 MARTINETTO MENSOLA "456070" (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Vèrin premier bras
- \* Hubrahmenzylinder
- \* Main boom cylinder
- \* Cilindro primer brazo articulado

### TAV. 14.0 1° BRACCIO (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Flèche (partie fixe)
- \* Ausleger (unziehbarer Teil)
- \* 1st Boom section
- \* Primer brazo (seccion fija)

### TAV. 15.0 2° BRACCIO (PM 14521)

- \* Flèche (1 ère partie hydraulique)
- \* Ausleger (1. hydraulique Teil)
- \* 2nd (fist hydraulic section)
- \* Primer brazo extensible

### TAV. 15.1 2° BRACCIO (PM 14521)

- \* Flèche (1 ère partie hydraulique)
- \* Ausleger (1. hydraulique Teil)
- \* 2nd (fist hydraulic section)
- \* Primer brazo extensible

### TAV. 16.0 2° BRACCIO (PM 14522-23-24-25)

- \* Flèche (1 ère partie hydraulique)
- \* Ausleger (1. hydraulique Teil)
- \* 2nd (fist hydraulic section)
- \* Primer brazo extensible

### TAV. 16.1 2° BRACCIO (PM 14522-23-24-25)

- \* Flèche (1 ère partie hydraulique)
- \* Ausleger (1. hydraulique Teil)
- \* 2nd (fist hydraulic section)
- \* Primer brazo extensible

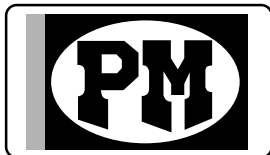
### TAV. 17.0 3° BRACCIO (PM 14522)

- \* Flèche (2ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (2. hydraulischer Teil)
- \* Boom (second hydraulic section)
- \* Segundo brazo extensible

### TAV. 17.1 3° BRACCIO (PM 14522)

- \* Flèche (2ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (2. hydraulischer Teil)
- \* Boom (second hydraulic section)
- \* Segundo brazo extensible





## INDICE

\* INDEX  
\* VERZEICHNIS

\* INDEX  
\* INDICE

Ed.  
09/96

PM  
SERIE 14  
SERIE 16

### TAV. 18.0 3° BRACCIO (PM 14523-24-25)

- \* Flèche (2ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (2. hydraulischer Teil)
- \* Boom (second hydraulic section)
- \* Segundo brazo extensible

### TAV. 18.1 3° BRACCIO (PM 14523-24-25)

- \* Flèche (2ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (2. hydraulischer Teil)
- \* Boom (second hydraulic section)
- \* Segundo brazo extensible

### TAV. 19.0 4° BRACCIO (PM 14523)

- \* Flèche (3ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (3. hydraulischer Teil)
- \* Boom (third hydraulic section)
- \* Tercero brazo extensible

### TAV. 19.1 4° BRACCIO (PM 14523)

- \* Flèche (3ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (3. hydraulischer Teil)
- \* Boom (third hydraulic section)
- \* Tercero brazo extensible

### TAV. 20.0 4° BRACCIO (PM 14524-25)

- \* Flèche (3ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (3. hydraulischer Teil)
- \* Boom (third hydraulic section)
- \* Tercero brazo extensible

### TAV. 20.1 4° BRACCIO (PM 14524-25)

- \* Flèche (3ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (3. hydraulischer Teil)
- \* Boom (third hydraulic section)
- \* Tercero brazo extensible

### TAV. 21.0 5° BRACCIO (PM 14524)

- \* Flèche (4ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (4. hydraulischer Teil)
- \* Boom (fourth hydraulic section)
- \* Cuarto brazo extensible

### TAV. 21.1 5° BRACCIO (PM 14524)

- \* Flèche (4ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (4. hydraulischer Teil)
- \* Boom (fourth hydraulic section)
- \* Cuarto brazo extensible

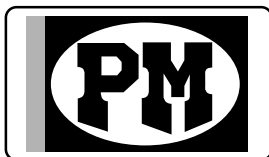
### TAV. 22.0 5° BRACCIO (PM 14525)

- \* Flèche (4ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (4. hydraulischer Teil)
- \* Boom (fourth hydraulic section)
- \* Cuarto brazo extensible

### TAV. 22.1 5° BRACCIO (PM 14525)

- \* Flèche (4ème partie hydraulique)
- \* Ausleger (4. hydraulischer Teil)
- \* Boom (fourth hydraulic section)
- \* Cuarto brazo extensible





\* INDEX  
\* VERZEICHNIS

## INDICE

\* INDEX  
\* INDICE

Ed.  
09/96

PM  
SERIE 14  
SERIE 16

### **TAV. 23.0 6° BRACCIO** (PM 14525)

- \* 5ème section extension 1 er bras
- \* 6. Ausleger
- \* Boom (fifth hydraulic section)
- \* Extension primer brazo articulado (quinta parte hidráulica)

### **TAV. 23.1 6° BRACCIO** (PM 14525)

- \* 5ème section extension 1 er bras
- \* 6. Ausleger
- \* Boom (fifth hydraulic section)
- \* Extension primer brazo articulado (quinta parte hidráulica)

### **TAV. 24.0 MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO "456074"** (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Vérin extension 1ère partie hydraulique
- \* 1. hydraulischer Teil Ausziehenzylinder
- \* 1st hydraulic section extension cylinder
- \* Cilindro extension primero brazo extensible

### **TAV. 25.0 MARTINETTO SFILO 3° E 4° BRACCIO "456116"** (PM 14522-23)

- \* Vérin extension 2ème et 3ème partie hydraulique
- \* 2. und 3. hydraulischer Teil Ausziehenzylinder
- \* 2nd and 3rd hydraulic section extension cylinder
- \* Cilindro extension segundo y tercero brazo extensible

### **TAV. 26.0 MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO "456075"** (PM 14523-24-25)

- \* Vérin extension 2ème partie hydraulique
- \* 2. hydraulischer Teil Ausziehenzylinder
- \* 2nd hydraulic section extension cylinder
- \* Cilindro extension segundo brazo extensible

### **TAV. 28.0 MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO "456113"** (PM 14524-25)

- \* Vérin extension 3ème partie hydraulique
- \* 3. hydraulischer Teil Ausziehenzylinder
- \* 3rd hydraulic section extension cylinder
- \* Cilindro extension tercero brazo extensible

### **TAV. 29.0 MARTINETTO SFILO 5° E 6° BRACCIO "456073"** (PM 14524-25)

- \* Vérin extension 4ème et 5ème partie hydraulique
- \* 4. und 5. hydraulischer Teil Ausziehenzylinder
- \* 4th and 5th hydraulic section extension cylinder
- \* Cilindro extension cuarto y quinto brazo extensible

### **TAV. 30.0 MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO "456088"** (PM 14525)

- \* Vérin extension 4ème partie hydraulique
- \* 4. hydraulischer Teil Ausziehenzylinder
- \* 4th hydraulic section extension cylinder
- \* Cilindro extension cuarto brazo extensible

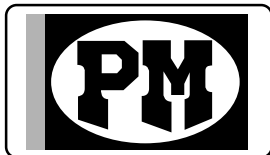
### **TAV. 32.0 DOPPIO COMANDO** (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Double commande
- \* Zweiseitige Steuerung
- \* Dual side controls
- \* Mando bilateral

### **TAV. 33.0 SERBATOIO OLIO - MANDATA E SCARICO** (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Reservoir d'huile - Conduit en pression et retour
- \* Oelbehälter - Ausgus-und Auslaufschräuche
- \* Oil tank - Delivery and return
- \* Deposito aceite - Latiguillos de retorno





## INDICE

\* INDEX  
\* VERZEICHNIS

\* INDEX  
\* INDICE

Ed.  
09/96

PM  
SERIE 14  
SERIE 16

### TAV. 34.0 COMANDO MARTINETTO COLONNA (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Commande vérin colonne
- \* Säulenzylindersteuerung
- \* Column cylinder control
- \* Latiguillos cilindro columna

### TAV. 35.0 COMANDO MARTINETTO MENSOLA (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Commande vérin premier bras
- \* Auslegerzylindersteuerung
- \* Main-boom cylinder control
- \* Tuberia y latiguillos cilindro primer brazo articulado

### TAV. 35.1 COMANDO MARTINETTO MENSOLA (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Commande vérin premier bras
- \* Auslegerzylindersteuerung
- \* Main-boom cylinder control
- \* Tuberia y latiguillos cilindro primer brazo articulado

### TAV. 36.0 COMANDO SFILO BRACCI (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Commande extension bras
- \* Auslegerzylinder
- \* Outrigger boom extension control
- \* Latiguillo extension brazos

### TAV. 37.0 COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (PM 14521-22)

- \* Compl. commande vérin extens. 1ère partie hydraulique
- \* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 1. hydr. Teil
- \* Finishing fist hydr. section extension cylinder control
- \* Complet. mando cilindro extensión primer brazo

### TAV. 38.0 COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO (PM 14523-24-25)

- \* Compl. commande vérin extens. 2ème partie hydraulique
- \* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 2. hydr. Teil
- \* Finishing 2nd hydr. section extension cylinder control
- \* Complet. mando cilindro extensión segundo brazo

### TAV. 39.0 COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO (PM 14523-24-25)

- \* Compl. commande vérin extens. 3ème partie hydraulique
- \* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 3. hydr. Teil
- \* Finishing 3rd hydr. section extension cylinder control
- \* Complet. mando cilindro extensión tercero brazo

### TAV. 40.0 COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO (PM 14524)

- \* Compl. commande vérin extens. 4ème partie hydraulique
- \* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 4. hydr. Teil
- \* Finishing 4th hydr. section extension cylinder control
- \* Complet. mando cilindro extensión cuarto brazo

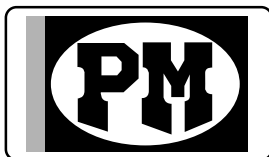
### TAV. 41.0 COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO (PM 14525)

- \* Compl. commande vérin extens. 4ème partie hydraulique
- \* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 4. hydr. Teil
- \* Finishing 4th hydr. section extension cylinder control
- \* Complet. mando cilindro extensión cuarto brazo

### TAV. 42.0 COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 6° BRACCIO (PM 14525)

- \* Compl. commande vérin extens. 5ème partie hydraulique
- \* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 5. hydr. Teil
- \* Finishing 5th hydr. section extension cylinder control
- \* Complet. mando cilindro extensión quinto brazo





\* INDEX  
\* VERZEICHNIS

## INDICE

\* INDEX  
\* INDICE

Ed.  
09/96

PM  
SERIE 14  
SERIE 16

### TAV. 43.0 COMANDO ROTAZIONE (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Commande rotation
- \* Schwenksteuerung
- \* Slewing control
- \* Tuberia rotaciòn

### TAV. 44.0 1/2 COMANDO MARTINETTO STAB. DX (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Commande stabilizateurs (d)
- \* Stützzyylindersteuerung (rechts)
- \* Outrigger cylinder control (rh)
- \* Mando para gatos de apoyo (derecho)

### TAV. 44.0 2/2 COMANDO MARTINETTO STAB. SX (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Commande stabilizateurs (g)
- \* Stützzyylindersteuerung (links)
- \* Outrigger cylinder control (lh)
- \* Mando para gatos de apoyo (izquierdo)

### TAV. 45.0 1/2 COM. MART. BRACCI STAB. DX (CON SFILO BRACCI STAB. IDR.) (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Commande du vérin des bras stabilisateurs droits (avec sortie des bras stabilisateurs hydr.)
- \* Steuerung der rechten Stützarmzylinder (mit hydraulischem Stützarmauszieher)
- \* Control for the right hand outrigger boom cylinder (with hydraulic outrigger boom extension)
- \* Mando cilindro brazos estabilizadores derechos (con extensiòn brazos estabilizadores hidráulicos)

### TAV. 45.0 2/2 COM. MART. BRACCI STAB. SX (CON SFILO BRACCI STAB. IDR.) (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Commande du vérin des bras stabilisateurs gauches (avec sortie des bras stabilis. hydr.)
- \* Steuerung der linken Stützarmzylinder (mit hydraulischem Stützarmauszieher)
- \* Control for the left hand outrigger boom cylinder (with hydraulic outrigger boom extension)
- \* Mando cilindro brazos estabilizadores izquierdos (con extensiòn brazos estabilizadores hidr.)

### TAV. 46.0 COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI STAB. (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Commande vérin extension bras stabilisateurs
- \* Steuerung Stützarmausziehenzylinder
- \* Outrigger boom extension cylinder control
- \* Latiguillos cilindro extension brazos estabilizadores

### TAV. 47.0 CONTROLLO DI MOMENTO SENZA LIMITATORE (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Contrôle de moment sans limiteur
- \* Momentkontrolle ohne Begrenzer
- \* Moment control device with limiting device
- \* Control de momento sin limitador

### TAV. 48.0 DISTRIBUTORE - 197208 - (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Distributeur
- \* Steuerventilblock
- \* Control valve block
- \* Distribuidor

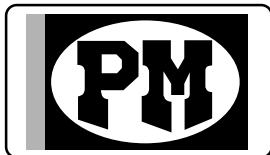
### TAV. 48.1 DISTRIBUTORE - 197208 - (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Distributeur
- \* Steuerventilblock
- \* Control valve block
- \* Distribuidor

### TAV. 49.0 DISTRIBUTORE - 197209 - (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Distributeur
- \* Steuerventilblock
- \* Control valve block
- \* Distribuidor





## INDICE

\* INDEX  
\* VERZEICHNIS

\* INDEX  
\* INDICE

Ed.  
09/96

PM  
SERIE 14  
SERIE 16

### TAV. 49.1 DISTRIBUTORE - 197209 - (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Distributeur
- \* Steuerventilblock
- \* Control valve block
- \* Distribuidor

### TAV. 50.0 DISTRIBUTORE - 197210 - (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Distributeur
- \* Steuerventilblock
- \* Control valve block
- \* Distribuidor

### TAV. 50.1 DISTRIBUTORE - 197210 - (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Distributeur
- \* Steuerventilblock
- \* Control valve block
- \* Distribuidor

### TAV. 51.0 TARGHETTE COMANDI (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Autocollants commandes
- \* Steuerungsschilder
- \* Control decals
- \* Tarjetas para los mandos

### TAV. 52.0 TARGHETTE (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

### TAV. 53.0 1/2 DISPOSITIVO P.L.U.S. (PM 16021-22-23-24-25)

- \* Dispositif P.L.U.S.
- \* P.L.U.S.-Einrichtung
- \* P.L.U.S. device
- \* Dispositivo P.L.U.S.

### TAV. 53.0 2/2 DISPOSITIVO P.L.U.S. (PM 16021-22-23-24-25)

- \* Dispositif P.L.U.S.
- \* P.L.U.S.-Einrichtung
- \* P.L.U.S. device
- \* Dispositivo P.L.U.S.

### TAV. 54.0 TARGHETTE (PM 16021-22-23-24-25)

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

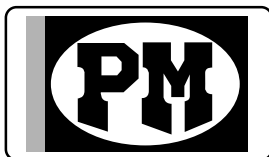
### TAV. 60.0 PROLUNGA MECCANICA ML1 (PM 14524)

- \* Rallonge mécanique ML1
- \* ML1 mechanische Verlängerung
- \* ML1 mechanical extension
- \* Prolonga mecánica ML1

### TAV. 61.0 PROLUNGA MECCANICA MM1 (PM 14524-25)

- \* Rallonge mécanique MM1
- \* MM1 mechanische Verlängerung
- \* MM1 mechanical extension
- \* Prolonga mecánica MM1





## INDICE

\* INDEX  
\* VERZEICHNIS

\* INDEX  
\* INDICE

Ed.  
09/96

PM  
SERIE 14  
SERIE 16

### TAV. 62.0 PROLUNGA MECCANICA MN1 (PM 14524-25)

- \* Rallonge mécanique MN1
- \* MN1 mechanische Verlängerung
- \* MN1 mechanical extension
- \* Prolonga mecánica MN1

### TAV. 63.0 PROLUNGA MECCANICA MO1 (PM 14524-25)

- \* Rallonge mécanique MO1
- \* MO1 mechanische Verlängerung
- \* MO1 mechanical extension
- \* Prolonga mecánica MO1

### TAV. 64.0 LIMITATORE DI MOMENTO (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Limiteur de moment
- \* Momentbegrenzer
- \* Moment control device
- \* Sistema limitador de momento

### TAV. 65.0 ATTIVAZIONE 6°/7° ELEMENTO (PM 14521-22-23-24-25)

- \* Activation 6 ème/7 ème element
- \* Betätigung erstes/zweites Zusatzsteuerventils
- \* Activation first/second supplementary element
- \* Primer/segundo mando suplementario

### TAV. 66.0 COMPLETAMENTO ATTIVAZIONE 6°/7° ELEMENTO (PM 14522)

- \* Materiel de complètement 6 ème/7 ème element
- \* Vervollständigung Betätigung erstes/zweites Zusatzsteuerventils
- \* Completing material activation first/second supplementary element
- \* Complet. primer/segundo mando suplementario

### TAV. 67.0 COMPLETAMENTO ATTIVAZIONE 6°/7° ELEMENTO (PM 14523)

- \* Materiel de complètement 6 ème/7 ème element
- \* Vervollständigung Betätigung erstes/zweites Zusatzsteuerventils
- \* Completing material activation first/second supplementary element
- \* Complet. primer/segundo mando suplementario

### TAV. 68.0 COMPLETAMENTO ATTIVAZIONE 6°/7° ELEMENTO (PM 14524)

- \* Materiel de complètement 6 ème/7 ème element
- \* Vervollständigung Betätigung erstes/zweites Zusatzsteuerventils
- \* Completing material activation first/second supplementary element
- \* Complet. primer/segundo mando suplementario

### TAV. 69.0 DEVIATORE IDRAULICO (PM 14522-23-24-25)

- \* Diviseur de debit
- \* Hydraulisches Wegventil
- \* Hydraulic flow divider
- \* Llave de 5 vias

### TAV. 70.0 COMPL. 1a ATTIVAZIONE CON AVVOLGITUBO (PM 14525)

- \* Materiel de complètement 1ère activation avec enrouleur
- \* Vervollständigung 1. Betätigung mit Schlauchwickler
- \* Completing material 1st supplementary activation with hose reel
- \* Compl. primer mando suplementario con enrollador

### TAV. 71.0 COMPL. 2a ATTIVAZIONE CON AVVOLGITUBO (PM 14525)

- \* Materiel de complètement 2ème activation avec enrouleur
- \* Vervollständigung 2. Betätigung mit Schlauchwickler
- \* Completing material 2nd supplementary activation with hose reel
- \* Compl. segundo mando suplementario con enrollador



**MACCHINA BASE**

**BASIC CRANE**

**GRUE STANDARD**

**STANDARD- KRAN**

**GRUA BASE**





| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE          | DESIGNATION   | BENENNUNG    | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|----|----------------------|---------------|--------------|----------------|----------------|
| 1    | 191085   | 16 | DADO                 | ECROU         | MUTTER       | NUT            | TUERCA         |
| 2    | 191057   | 16 | DADO                 | ECROU         | MUTTER       | NUT            | TUERCA         |
| 3    | 417175   | 16 | RONDELLA             | RONDELLE      | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 4    | 459077   | 4  | STAFFA               | ETRIER        | BRIDE        | BRACKET        | PLETINA        |
| 5    | 481213   | 8  | TIRANTE D'ANCORAGGIO | TIRANT        | ZUGSTANGE    | TIEROD         | ESPARRAGO      |
| 6    | 459078   | 4  | STAFFA               | ETRIER        | BRIDE        | BRACKET        | PLETINA        |
| 7    | 281002   | 3  | INGRASSATORE         | GRAISSEUR     | SCHMIERER    | GREASE FITTING | ENGRASADOR     |
| 8    | 135779   | 1  | BOCCOLA              | DOUILLE       | BUCHSE       | BUSHING        | CASQUILLO      |
| 9    | 121459   | 1  | ASTA                 | TIGE          | STANGE       | ROD            | VASTAGO        |
| 10   | 497001   | 1  | VITE                 | VIS           | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 11   | 112176   | 1  | ANELLO               | BAGUE         | RING         | RING           | ARO            |
| 12   | 379944   | 1  | PERNO                | AXE           | BOLZEN       | PIN            | BULON          |
| 13   | 208092   | 1  | FERMO                | ARRET         | SPERRUNG     | RETAINER       | TOPE           |
| 14   | 497046   | 1  | VITE                 | VIS           | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 15   | 112177   | 1  | ANELLO               | BAGUE         | RING         | RING           | ARO            |
| 16   | 137082   | 1  | BOCCOLA              | DOUILLE       | BUCHSE       | BUSHING        | CASQUILLO      |
| 17   | 465865   | 1  | SUPPORTO             | SUPPORT       | TRAEGER      | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 18   | 286887   | 1  | KIT BASE             | KIT EMBASE    | KRANFUSSSATZ | BASE KIT       | KIT BASE       |
| 19   | 273066   | 1  | GUARNIZIONE          | GARNITURE     | DICHTUNG     | SEAL           | JUNTA          |
| 20   | 137351   | 1  | BOCCOLA              | DOUILLE       | BUCHSE       | BUSHING        | CASQUILLO      |
| 21   | 417027   | 1  | RONDELLA             | RONDELLE      | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 22   | 109181   | 1  | ANELLO ELASTICO      | JOINT D'ARRET | SPRENGRING   | SPRING RING    | SEEGER         |





## COLONNA

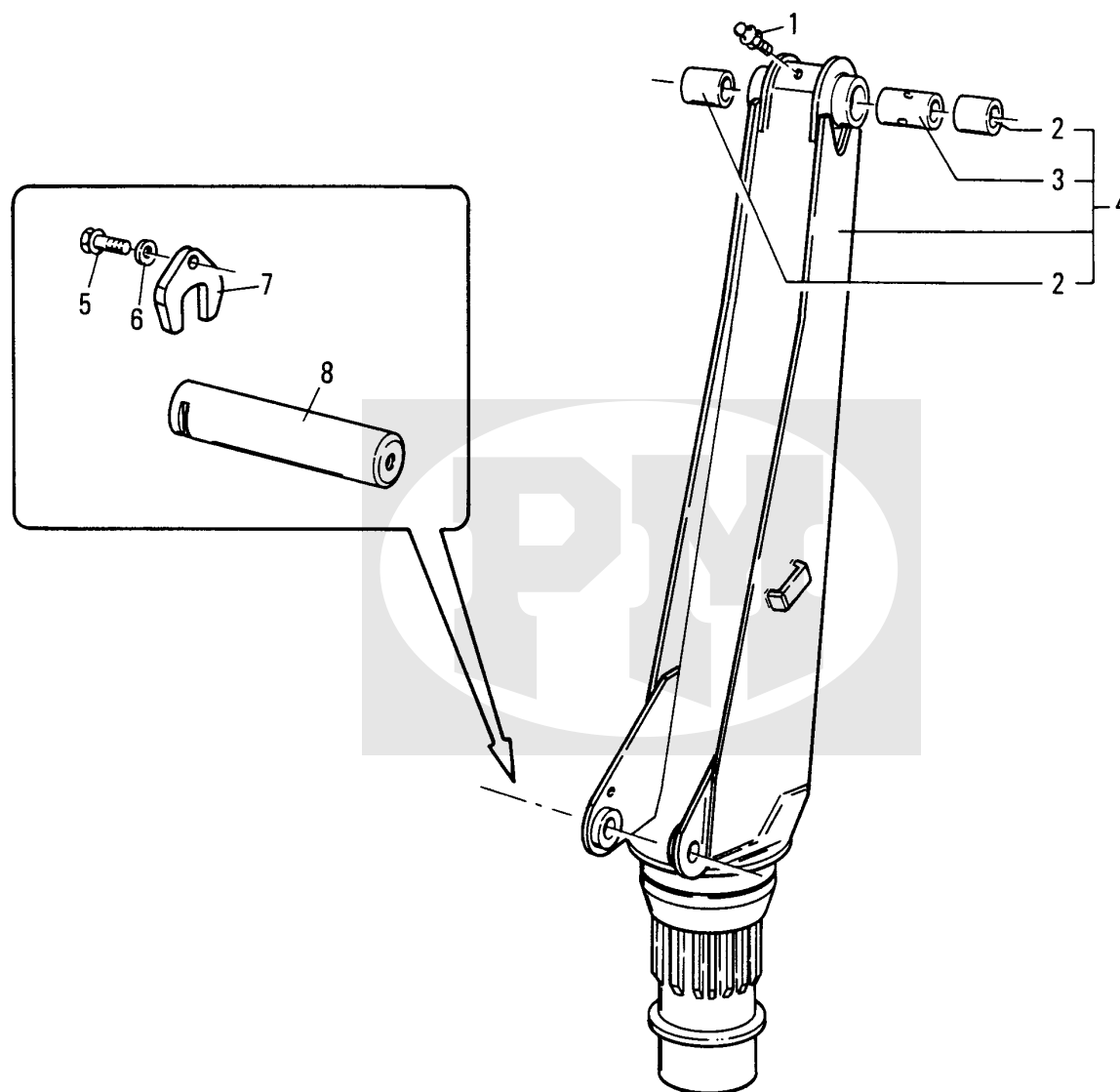
\* Colonne  
\* Column

\* Säule  
\* Columna

**TAV. 2.0**

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



**PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

## TAV. 2.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE  | DESIGNATION | BENENNUNG    | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|--------------|-------------|--------------|----------------|----------------|
| 1    | 281002   | 1 | INGRASSATORE | GRAISSEUR   | SCHMIERER    | GREASE FITTING | ENGRASADOR     |
| 2    | 137148   | 2 | BOCCOLA      | DOUILLE     | BUCHSE       | BUSHING        | CASQUILLO      |
| 3    | 135843   | 1 | BOCCOLA      | DOUILLE     | BUCHSE       | BUSHING        | CASQUILLO      |
| 4    | 286888   | 1 | KIT COLONNA  | KIT COLONNE | SAEULEN SATZ | COLUMN KIT     | KIT COLUMNA    |
| 5    | 497370   | 1 | VITE         | VIS         | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 6    | 417028   | 1 | RONDELLA     | RONDELLE    | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 7    | 208075   | 1 | FERMO        | ARRET       | SPERRUNG     | RETAINER       | TOPE           |
| 8    | 379946   | 1 | PERNO        | AXE         | BOLZEN       | PIN            | BULON          |





## MARTINETTO COLONNA "456069"

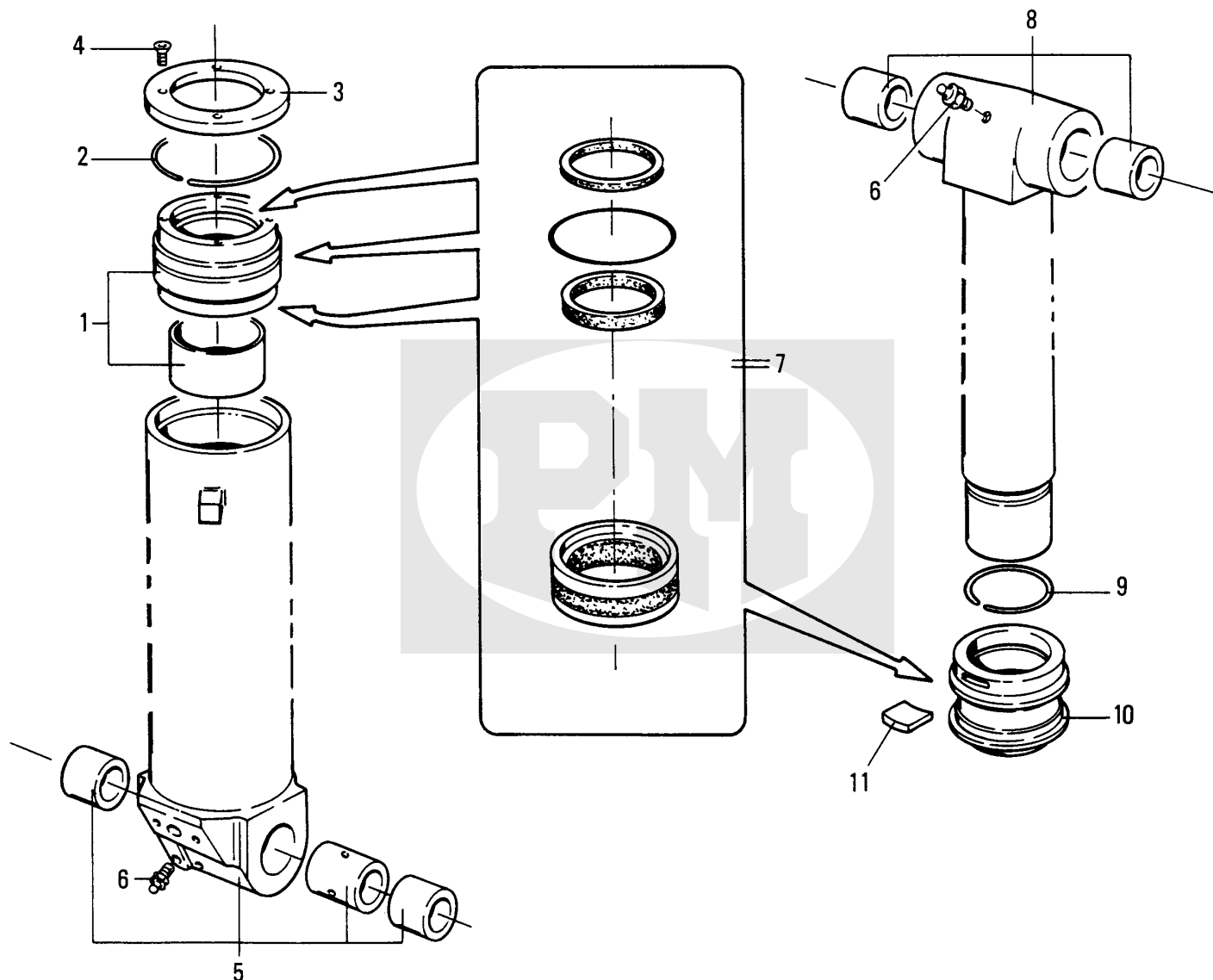
\* Vérin colonne  
\* Column cylinder

\* Säulenzylinder  
\* Cilindro columna

**TAV. 3.0**

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



**PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

### TAV. 3.0

[illegible]



## ROTAZIONE

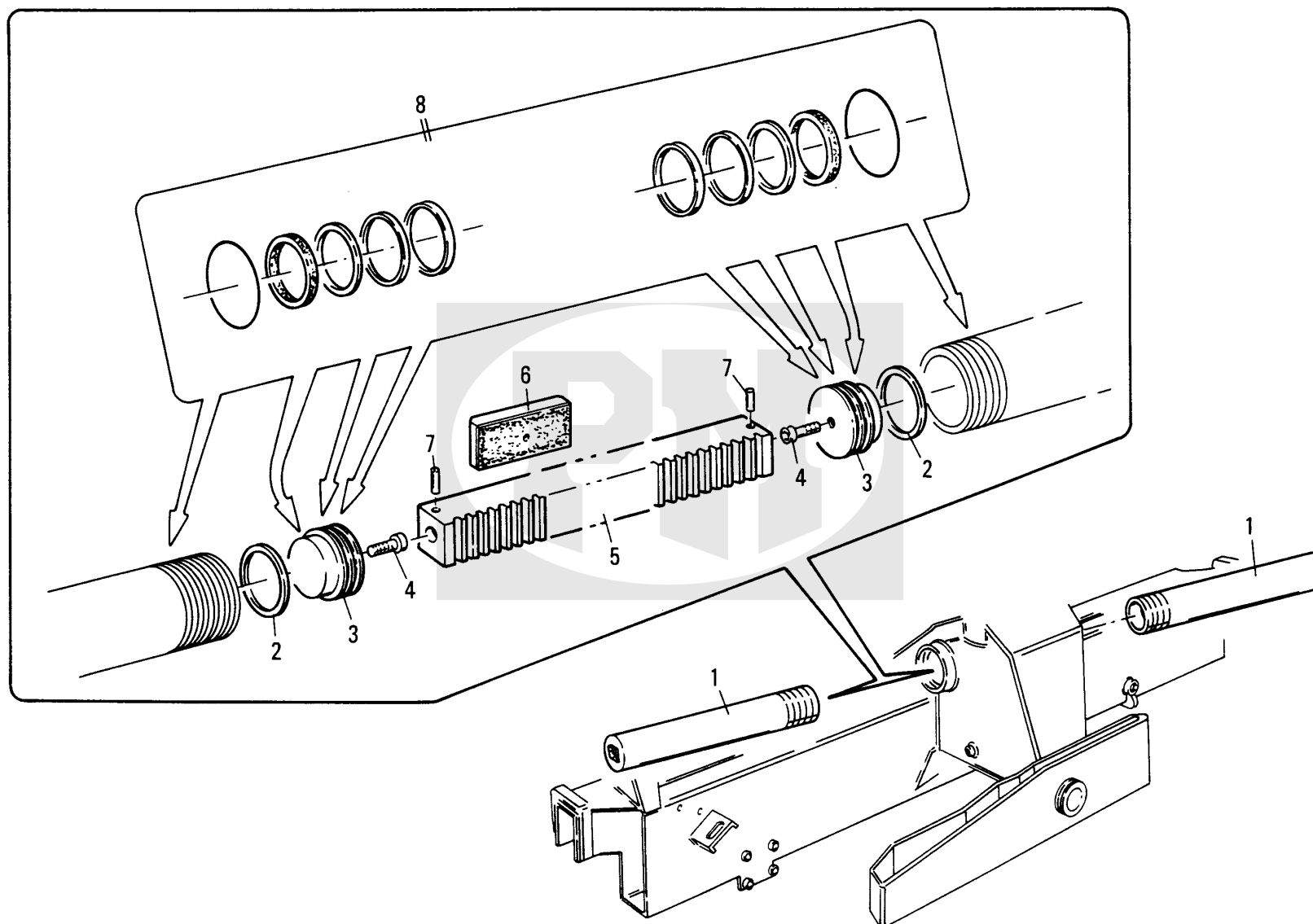
\* Rotation  
\* Slewing system

\* Schwenkgruppe  
\* Rotaciòn

**TAV. 4.0**

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



**PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

## TAV. 4.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE     | DESIGNATION | BENENNUNG     | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-----------------|-------------|---------------|---------------|----------------|
| 1    | 161437   | 2 | CILINDRO        | CYLINDRE    | ZYLINDER      | CYLINDER      | CAMISA         |
| 2    | 112060   | 2 | ANELLO          | BAGUE       | RING          | RING          | ARO            |
| 3    | 382272   | 2 | PISTONE         | PISTON      | KOLBEN        | PISTON        | PISTON         |
| 4    | 497918   | 2 | VITE            | VIS         | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO       |
| 5    | 181038   | 1 | CREMAGLIERA     | CREMAILLERE | ZAHNSTANGE    | RACK          | CREMALLERA     |
| 6    | 373471   | 1 | PATTINO         | PATIN       | GLEIPLATTE    | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 7    | 455173   | 2 | SPINA           | GOUPILLE    | STIFT         | PIN           | PASADOR        |
| 8    | 286738   | 1 | KIT GUARNIZIONI | KIT JOINT   | DICHTUNG SATZ | SEAL KIT      | KIT JUNTAS     |





## BRACCI STABILIZZATORI STANDARD

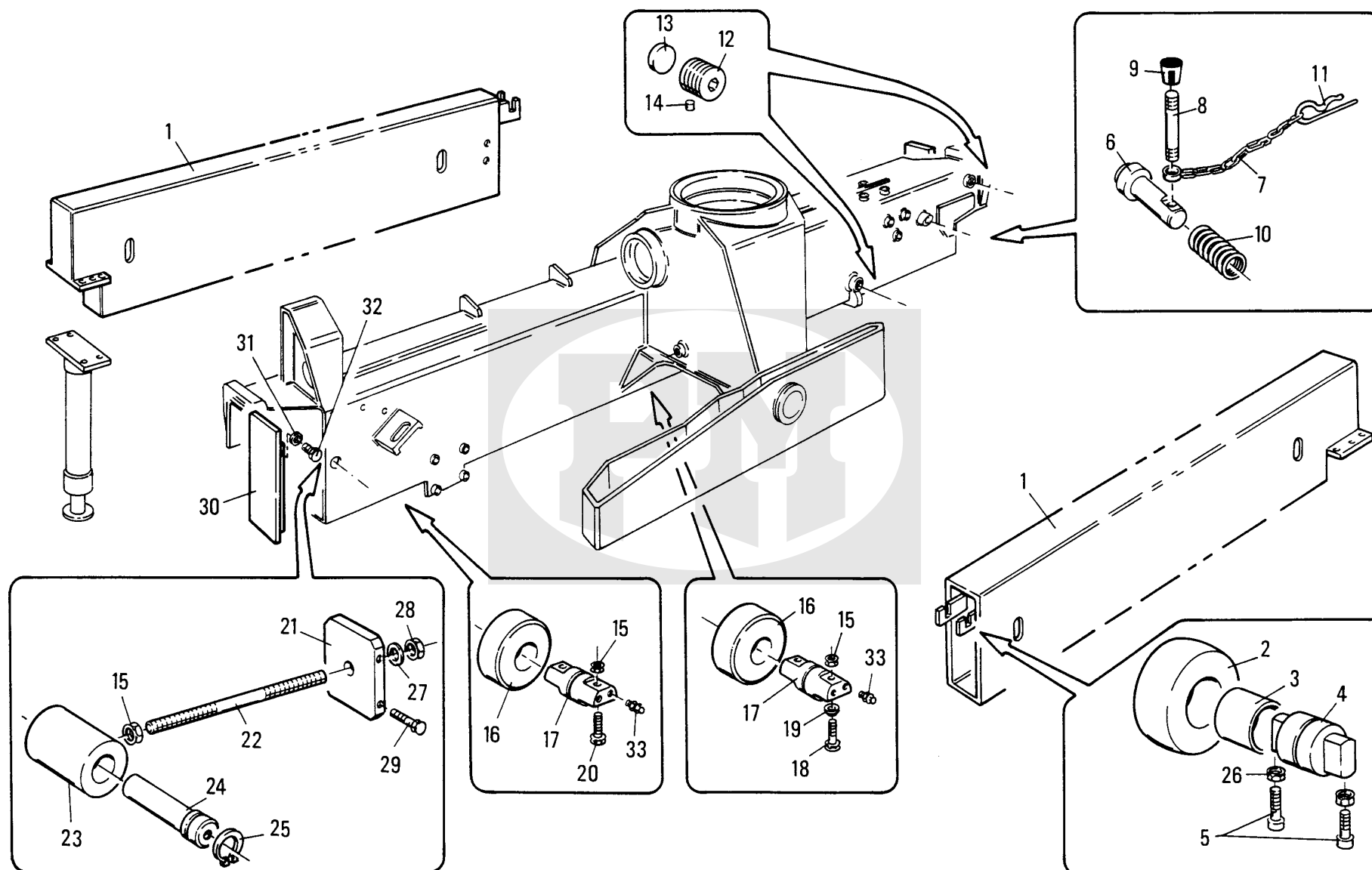
\* Bras stabilisateurs standard  
\* Standard outrigger boom

\* Standardstützarme  
\* Brazos estabilizadores standard

TAV. 5.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE           | DESIGNATION         | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES       |
|------|----------|----|-----------------------|---------------------|------------|----------------|----------------------|
| 1    | 141852   | 2  | BRACCI STABILIZZATORI | BRAS STABILISATEURS | STUETZARM  | OUTRIGGER BOOM | SOPORTE DE LOS GATOS |
| 2    | 429010   | 4  | RULLO                 | GALET               | ROLLE      | ROLLER         | RODILLO              |
| 3    | 137114   | 4  | BOCCOLA               | DOUILLE             | BUCHSE     | BUSHING        | CASQUILLO            |
| 4    | 379949   | 2  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 5    | 497018   | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO             |
| 6    | 379811   | 2  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 7    | 151023   | 2  | CATENA                | CHAINE              | KETTE      | CHAIN          | CADENA               |
| 8    | 322029   | 2  | LEVA                  | LEVIER              | HEBEL      | LEVER          | PALANCA              |
| 9    | 385007   | 2  | POMELLO               | POMMEAU             | KNOPF      | KNOB           | POMO                 |
| 10   | 349057   | 2  | MOLLA                 | RESSORT             | FEDER      | SPRING         | MUELLE               |
| 11   | 451003   | 2  | SPILLA                | ESPINGE             | SPLINT     | SAFETY-PIN     | PASADOR              |
| 12   | 498101   | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO             |
| 13   | 373139   | 4  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK  | PATIN                |
| 14   | 208069   | 4  | PASTIGLIA             | PASTILLE            | LAG        | LINING         | PASTILLA             |
| 15   | 191064   | 10 | DADO                  | ECROU               | MUTTER     | NUT            | TUERCA               |
| 16   | 429053   | 2  | RULLO                 | GALET               | ROLLE      | ROLLER         | RODILLO              |
| 17   | 379979   | 4  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 18   | 497150   | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO             |
| 19   | 349079   | 24 | MOLLA                 | RESSORT             | FEDER      | SPRING         | MUELLE               |
| 20   | 497147   | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO             |
| 21   | 314260   | 2  | PIATTO                | ASSIETTE            | TELLER     | PLATE          | PLACA                |
| 22   | 481011   | 2  | TIRANTE               | TIRANT              | ZUGSTANGE  | TIEROD         | BARILLA              |
| 23   | 135141   | 2  | BOCCOLA               | DOUILLE             | BUCHSE     | BUSHING        | CASQUILLO            |
| 24   | 379950   | 2  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 25   | 109160   | 2  | ANELLO ELASTICO       | JOINT D'ARRET       | SPRENGRING | SPRING RING    | SEEGER               |
| 26   | 191062   | 4  | DADO                  | ECROU               | MUTTER     | NUT            | TUERCA               |





## BRACCI STABILIZZATORI STANDARD

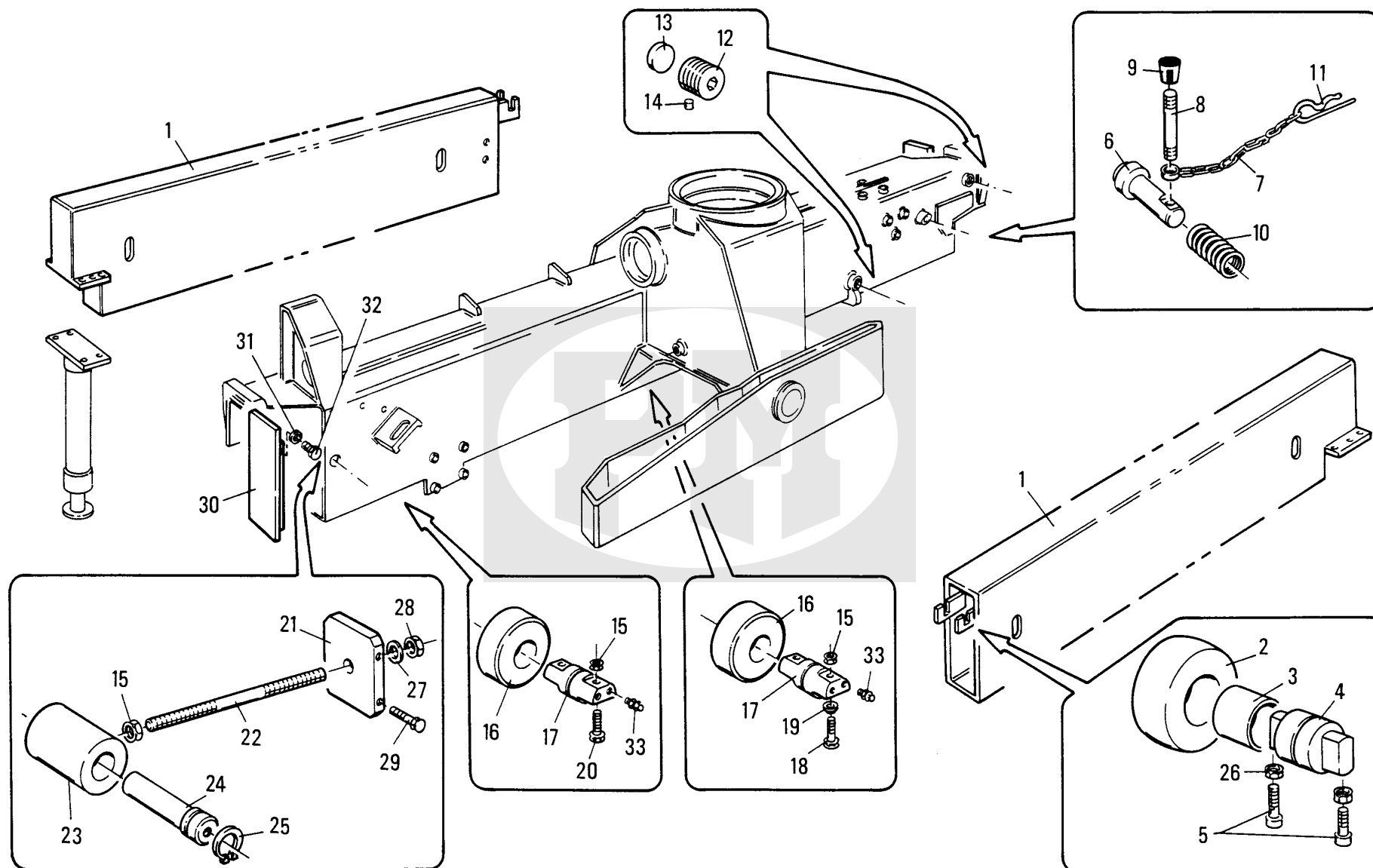
\* Bras stabilisateurs standard  
\* Standard outrigger boom

\* Standardstützarme  
\* Brazos estabilizadores standard

TAV. 5.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE  | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|--------------|-------------|-----------|----------------|----------------|
| 27   | 417026   | 2 | RONDELLA     | RONDELLE    | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 28   | 191092   | 2 | DADO         | ECROU       | MUTTER    | NUT            | TUERCA         |
| 29   | 497117   | 8 | VITE         | VIS         | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 30   | 176156   | 2 | CARTER       | CARTER      | GEHAUSE   | CASING         | CARTER         |
| 31   | 417024   | 4 | RONDELLA     | RONDELLE    | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 32   | 497015   | 4 | VITE         | VIS         | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 33   | 281004   | 4 | INGRASSATORE | GRAISSEUR   | SCHMIERER | GREASE FITTING | ENGRASADOR     |





## BRACCI STABILIZZATORI LARGHI

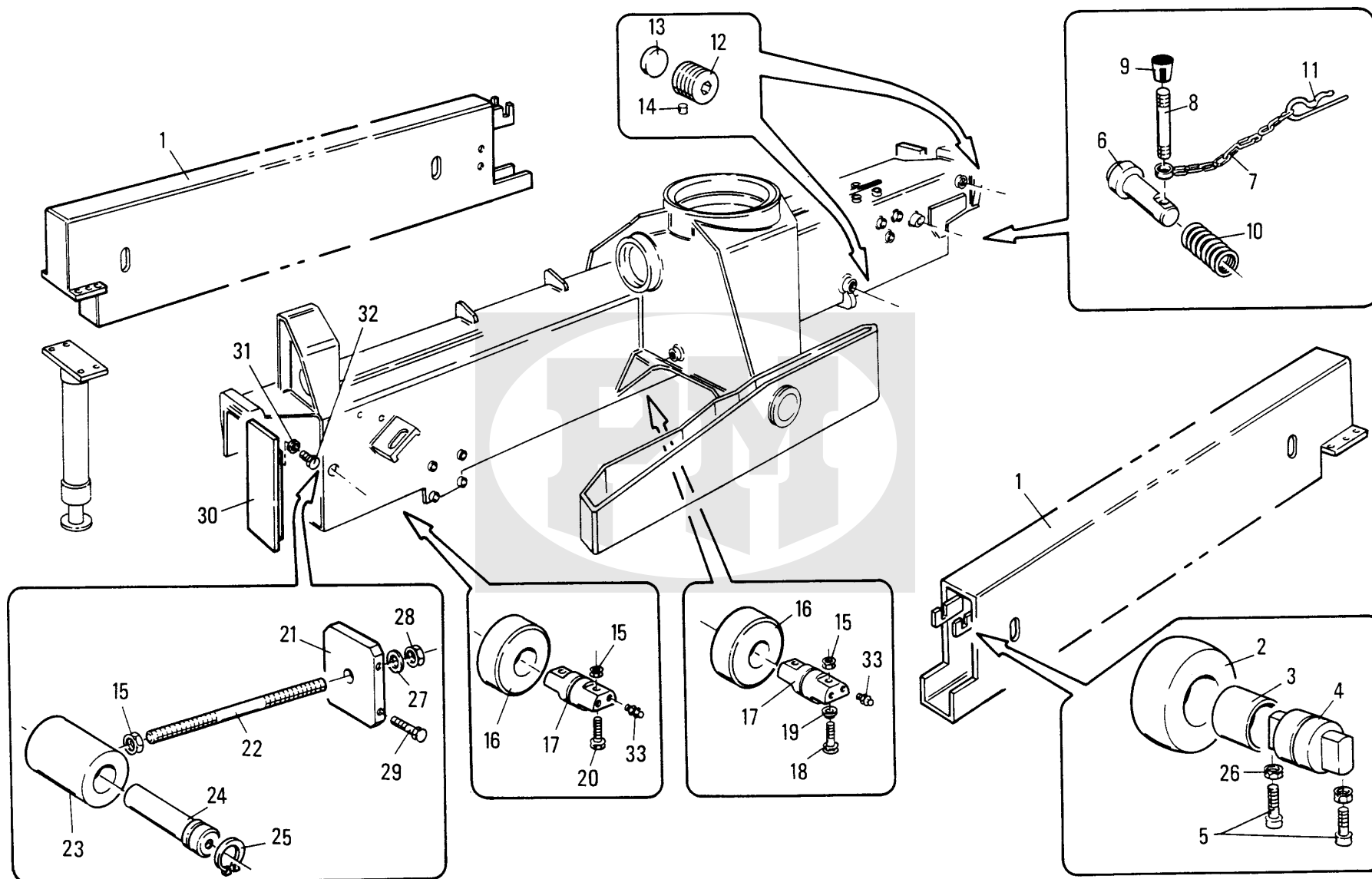
\* Bras stabilisateurs larges  
\* Large outrigger boom

\* Breite Stützarme  
\* Brazos estabilizadores largos

TAV. 6.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE           | DESIGNATION         | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES       |
|------|----------|----|-----------------------|---------------------|------------|----------------|----------------------|
| 1    | 141793   | 2  | BRACCI STABILIZZATORI | BRAS STABILISATEURS | STUETZARM  | OUTRIGGER BOOM | SOPORTE DE LOS GATOS |
| 2    | 429010   | 4  | RULLO                 | GALET               | ROLLE      | ROLLER         | RODILLO              |
| 3    | 137114   | 4  | BOCCOLA               | DOUILLE             | BUCHSE     | BUSHING        | CASQUILLO            |
| 4    | 379949   | 2  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 5    | 497018   | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO             |
| 6    | 379811   | 2  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 7    | 151023   | 2  | CATENA                | CHAINE              | KETTE      | CHAIN          | CADENA               |
| 8    | 322029   | 2  | LEVA                  | LEVIER              | HEBEL      | LEVER          | PALANCA              |
| 9    | 385007   | 2  | POMELLO               | POMMEAU             | KNOPF      | KNOB           | POMO                 |
| 10   | 349057   | 2  | MOLLA                 | RESSORT             | FEDER      | SPRING         | MUELLE               |
| 11   | 451003   | 2  | SPILLA                | ESPINGE             | SPLINT     | SAFETY-PIN     | PASADOR              |
| 12   | 498101   | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO             |
| 13   | 373139   | 4  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK  | PATIN                |
| 14   | 208069   | 4  | PASTIGLIA             | PASTILLE            | LAG        | LINING         | PASTILLA             |
| 15   | 191064   | 10 | DADO                  | ECROU               | MUTTER     | NUT            | TUERCA               |
| 16   | 429053   | 2  | RULLO                 | GALET               | ROLLE      | ROLLER         | RODILLO              |
| 17   | 379979   | 4  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 18   | 497150   | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO             |
| 19   | 349079   | 24 | MOLLA                 | RESSORT             | FEDER      | SPRING         | MUELLE               |
| 20   | 497147   | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO             |
| 21   | 314260   | 2  | PIATTO                | ASSIETTE            | TELLER     | PLATE          | PLACA                |
| 22   | 481011   | 2  | TIRANTE               | TIRANT              | ZUGSTANGE  | TIEROD         | BARILLA              |
| 23   | 135141   | 2  | BOCCOLA               | DOUILLE             | BUCHSE     | BUSHING        | CASQUILLO            |
| 24   | 379950   | 2  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 25   | 109160   | 2  | ANELLO ELASTICO       | JOINT D'ARRET       | SPRENGRING | SPRING RING    | SEEGER               |
| 26   | 191062   | 4  | DADO                  | ECROU               | MUTTER     | NUT            | TUERCA               |





## BRACCI STABILIZZATORI LARGHI

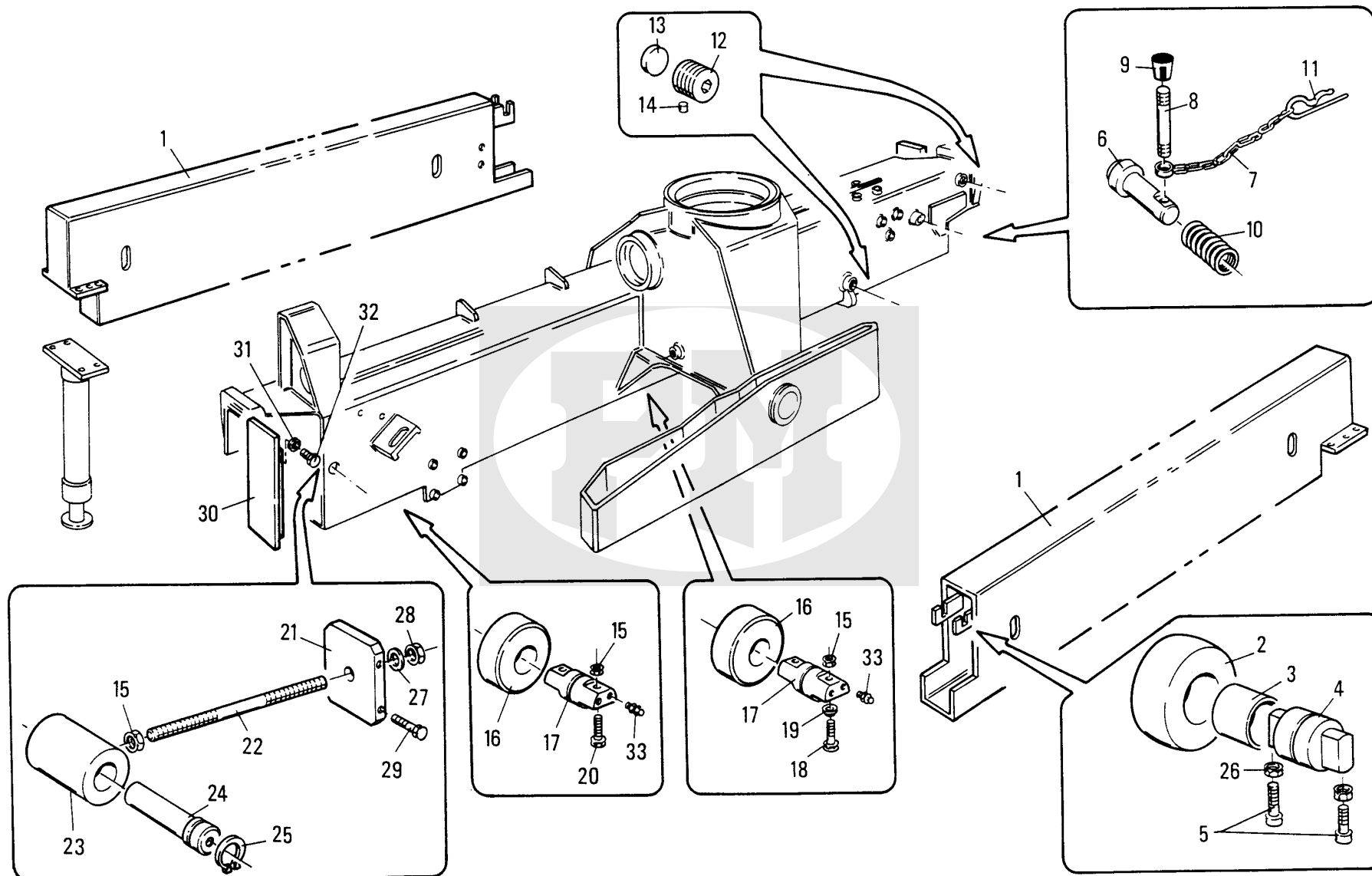
\* Bras stabilisateurs larges  
\* Large outrigger boom

\* Breite Stützarme  
\* Brazos estabilizadores largos

TAV. 6.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE  | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|--------------|-------------|-----------|----------------|----------------|
| 27   | 417026   | 2 | RONDELLA     | RONDELLE    | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 28   | 191092   | 2 | DADO         | ECROU       | MUTTER    | NUT            | TUERCA         |
| 29   | 497117   | 8 | VITE         | VIS         | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 30   | 176156   | 2 | CARTER       | CARTER      | GEHAUSE   | CASING         | CARTER         |
| 31   | 417024   | 4 | RONDELLA     | RONDELLE    | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 32   | 497015   | 4 | VITE         | VIS         | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 33   | 281004   | 4 | INGRASSATORE | GRAISSEUR   | SCHMIERER | GREASE FITTING | ENGRASADOR     |





## BRACCI STAB. LARGHI + MARTINETTO SFILO

\* Bras stabilisateurs larges + Vérin extension  
\* Large outrigger booms + Extension cylinder

\* Breite Stützarme + Auslegerzylinder  
\* Brazos estabilizadores anchos + Cilindro extension

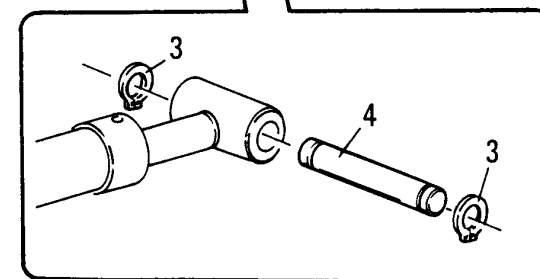
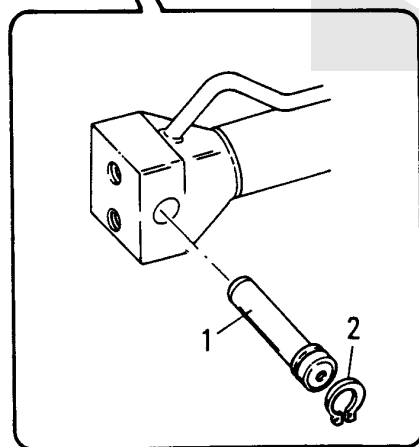
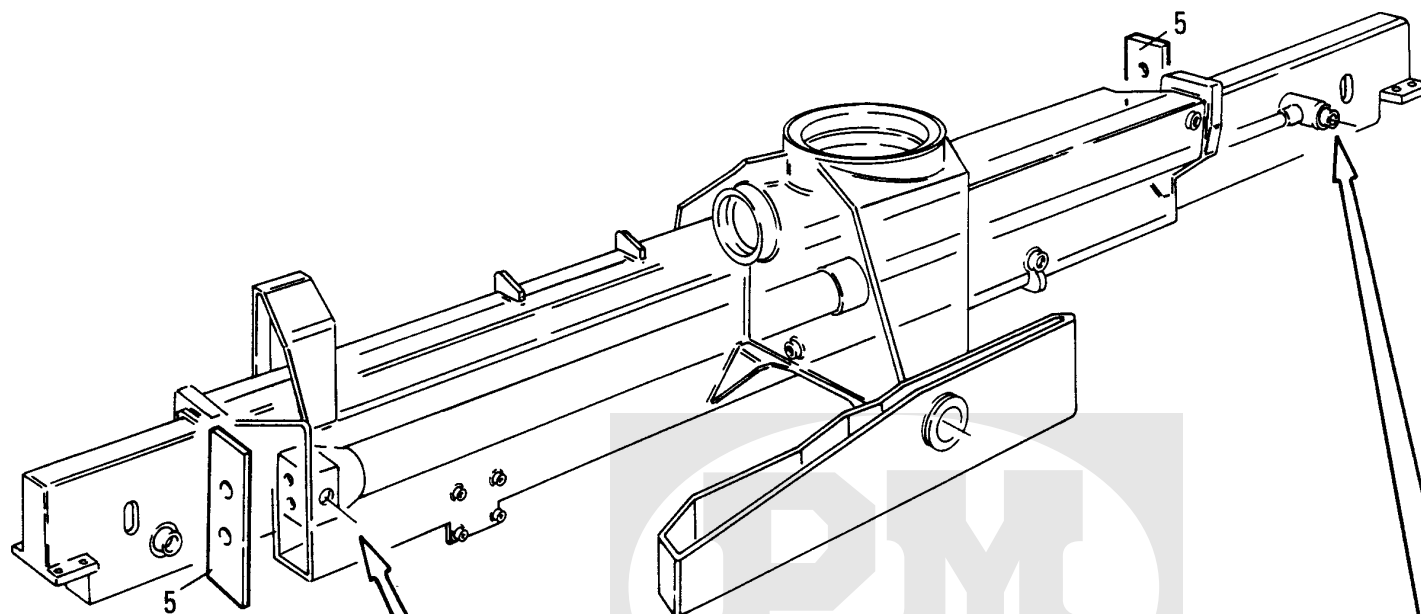
TAV. 7.0

matr. 15651

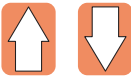
PM 14521-14522

PM 14523-14524

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE     | DESIGNATION   | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-----------------|---------------|------------|-------------|----------------|
| 1    | 379950   | 2 | PERNO           | AXE           | BOLZEN     | PIN         | BULON          |
| 2    | 109160   | 2 | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET | SPRENGRING | SPRING RING | SEEGER         |
| 3    | 109111   | 4 | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET | SPRENGRING | SPRING RING | SEEGER         |
| 4    | 379207   | 2 | PERNO           | AXE           | BOLZEN     | PIN         | BULON          |
| 5    | 176160   | 2 | CARTER          | CARTER        | GEHAUSE    | CASING      | CARTER         |





## BRACCI STABILIZZATORI EXTRALARGHI

\* Bras stabilisateur extralarges

\* Extralarge outrigger boom

\* Extrabreite Stützarme

\* Brazos estabilizadores extra-anchos

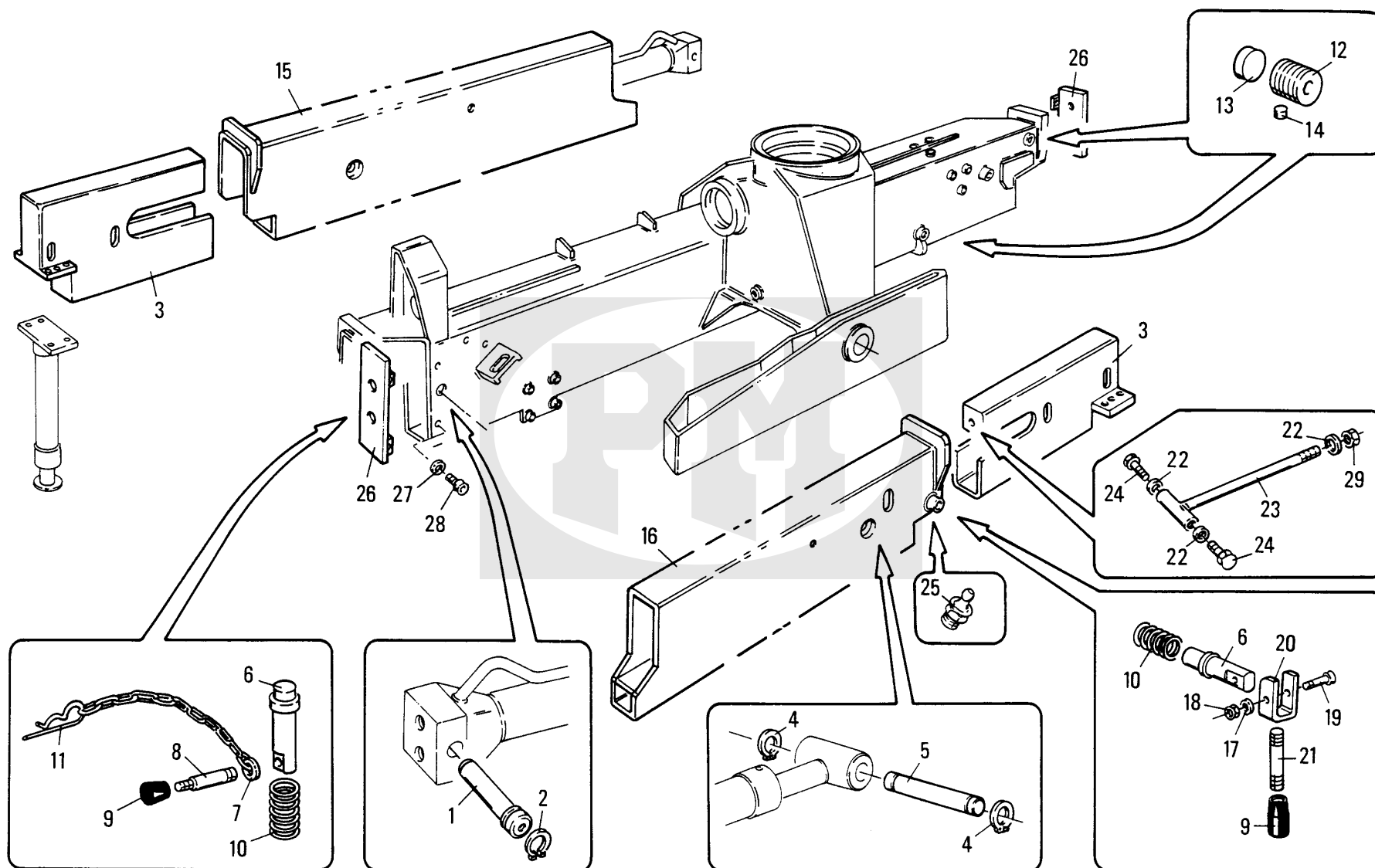
TAV. 8.0

matr. 15651

PM 14521-14522

PM 14523-14524

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE           | DESIGNATION         | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES       |
|------|----------|---|-----------------------|---------------------|------------|----------------|----------------------|
| 1    | 379950   | 2 | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 2    | 109160   | 2 | ANELLO ELASTICO       | JOINT D'ARRET       | SPRENGRING | SPRING RING    | SEEGER               |
| 3    | 141820   | 2 | BRACCI STABILIZZATORI | BRAS STABILISATEURS | STUETZARM  | OUTRIGGER BOOM | SOPORTE DE LOS GATOS |
| 4    | 109011   | 4 | ANELLO ELASTICO       | JOINT D'ARRET       | SPRENGRING | SPRING RING    | SEEGER               |
| 5    | 379424   | 2 | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 6    | 379811   | 4 | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 7    | 151023   | 2 | CATENA                | CHAINE              | KETTE      | CHAIN          | CADENA               |
| 8    | 322028   | 2 | LEVA                  | LEVIER              | HEBEL      | LEVER          | PALANCA              |
| 9    | 385007   | 4 | POMELLO               | POMMEAU             | KNOPF      | KNOB           | POMO                 |
| 10   | 349057   | 4 | MOLLA                 | RESSORT             | FEDER      | SPRING         | MUELLE               |
| 11   | 451003   | 2 | SPILLA                | ESPINGE             | SPLINT     | SAFETY-PIN     | PASADOR              |
| 12   | 498101   | 4 | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO             |
| 13   | 373139   | 4 | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK  | PATIN                |
| 14   | 208069   | 4 | PASTIGLIA             | PASTILLE            | LAG        | LINING         | PASTILLA             |
| 15   | 141818   | 1 | BRACCI STABILIZZATORI | BRAS STABILISATEURS | STUETZARM  | OUTRIGGER BOOM | SOPORTE DE LOS GATOS |
| 16   | 141819   | 1 | BRACCI STABILIZZATORI | BRAS STABILISATEURS | STUETZARM  | OUTRIGGER BOOM | SOPORTE DE LOS GATOS |
| 17   | 417004   | 2 | RONDELLA              | RONDELLE            | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA             |
| 18   | 191090   | 4 | DADO                  | ECROU               | MUTTER     | NUT            | TUERCA               |
| 19   | 497029   | 2 | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO             |
| 20   | 220048   | 2 | FORCELLA              | FOURCHE             | GABEL      | YOKE           | HORQUILLA            |
| 21   | 322029   | 2 | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN     | PIN            | BULON                |
| 22   | 417025   | 6 | RONDELLA              | RONDELLE            | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA             |
| 23   | 208042   | 2 | FERMO                 | ARRET               | SPERRUNG   | RETAINER       | TOPE                 |
| 24   | 497130   | 4 | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO             |
| 25   | 281004   | 2 | INGRASSATORE          | GRAISSEUR           | SCHMIERER  | GREASE FITTING | ENGRASADOR           |
| 26   | 176160   | 2 | CARTER                | CARTER              | GEHAUSE    | CASING         | CARTER               |





## BRACCI STABILIZZATORI EXTRALARGHI

\* Bras stabilisateur extralarges

\* Extralarge outrigger boom

\* Extrabreite Stützarme

\* Brazos estabilizadores extra-anchos

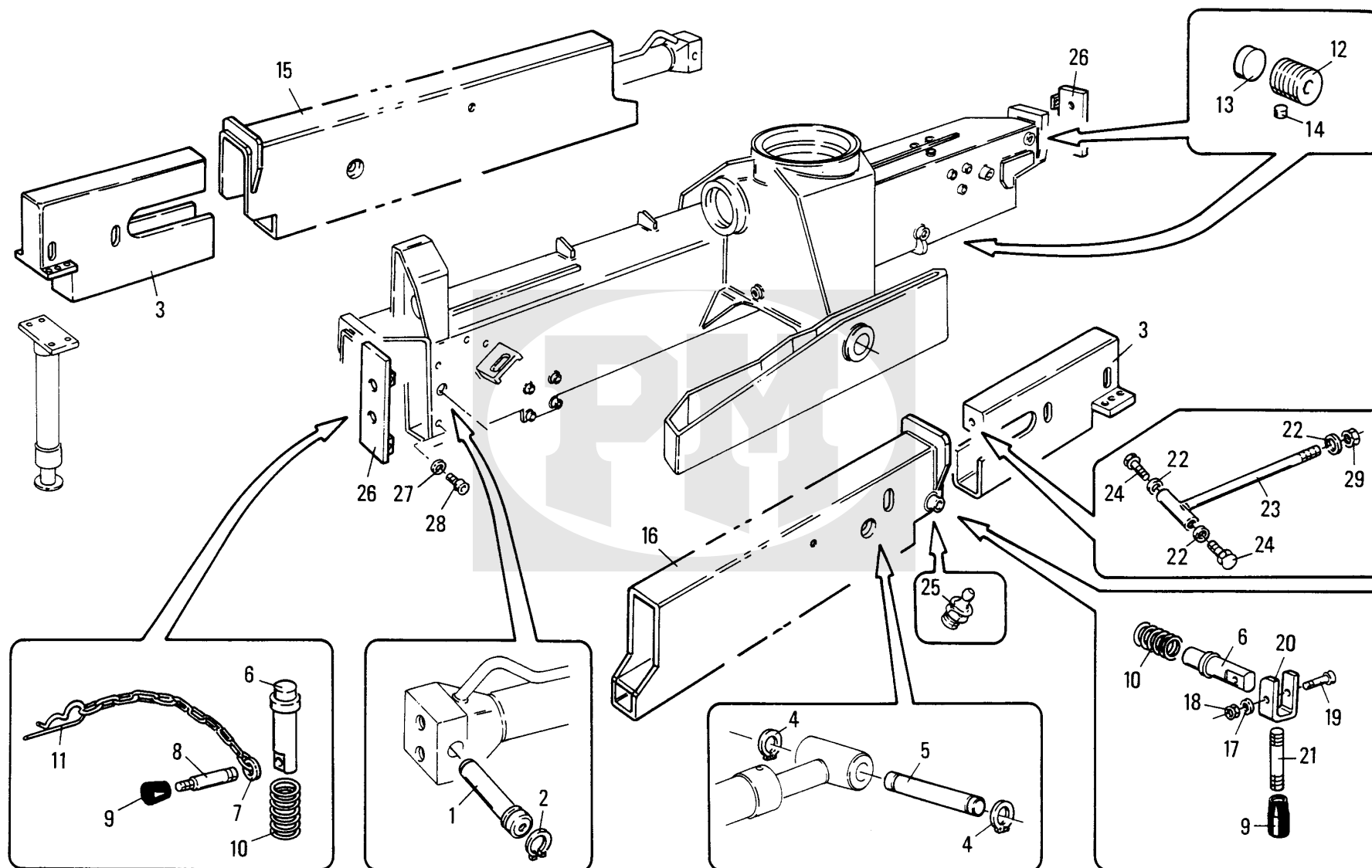
TAV. 8.0

matr. 15651

PM 14521-14522

PM 14523-14524

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|-------------|-----------|-------------|----------------|
| 27   | 417024   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE   | WASHER      | ARANDELA       |
| 28   | 497015   | 4 | VITE        | VIS         | SCHRAUBE  | SCREW       | TORNILLO       |
| 29   | 191064   | 2 | DADO        | ECROU       | MUTTER    | NUT         | TUERCA         |





## BRACCI STABILIZZATORI ROTANTI

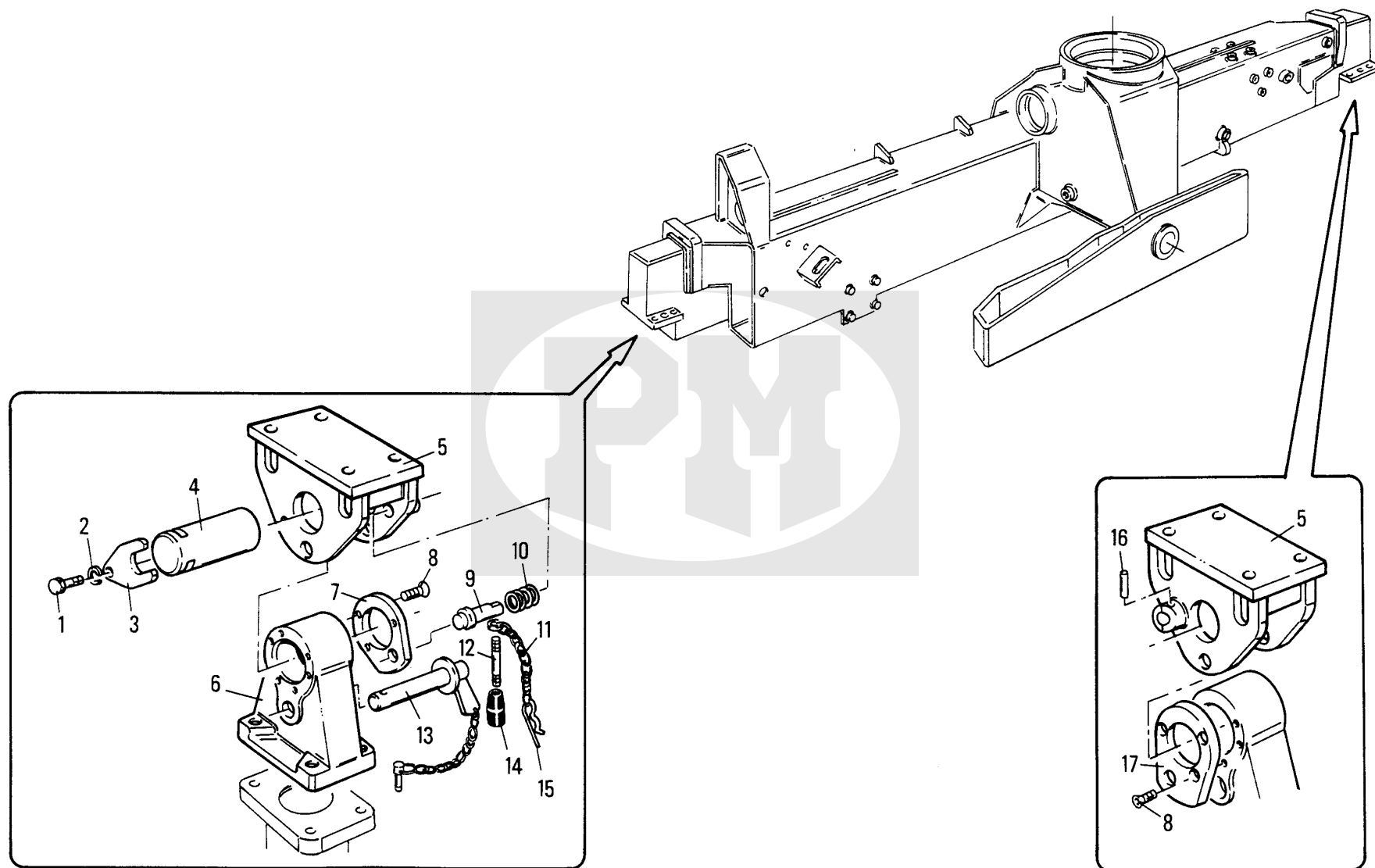
\* Bras stabilisateur tournants  
\* Rotate ourigger boom

\* Schwenkbare Stützarme  
\* Brazos estabilizadores

TAV. 9.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



## TAV. 9.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|-------------|------------|-------------|----------------|
| 1    | 497045   | 2 | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW       | TORNILLO       |
| 2    | 417027   | 2 | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE    | WASHER      | ARANDELA       |
| 3    | 208067   | 2 | FERMO       | ARRET       | SPERRUNG   | RETAINER    | TOPE           |
| 4    | 379839   | 2 | PERNO       | AXE         | BOLZEN     | PIN         | BULON          |
| 5    | 123118   | 2 | ATTACCO     | ATTACHE     | VERBINDUNG | COUPLING    | CONEXION       |
| 6    | 465716   | 2 | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER    | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 7    | 219122   | 1 | FLANGIA     | BRIDE       | FLANSCH    | FLANGE      | BRIDA          |
| 8    | 497499   | 6 | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW       | TORNILLO       |
| 9    | 379811   | 2 | PERNO       | AXE         | BOLZEN     | PIN         | BULON          |
| 10   | 349057   | 2 | MOLLA       | RESSORT     | FEDER      | SPRING      | MUELLE         |
| 11   | 151023   | 2 | CATENA      | CHAINE      | KETTE      | CHAIN       | CADENA         |
| 12   | 322029   | 2 | LEVA        | LEVIER      | HEBEL      | LEVER       | PALANCA        |
| 13   | 379763   | 2 | PERNO       | AXE         | BOLZEN     | PIN         | BULON          |
| 14   | 385007   | 2 | POMELLO     | POMMEAU     | KNOPF      | KNOB        | POMO           |
| 15   | 451002   | 2 | SPILLA      | ESPINGE     | SPLINT     | SAFETY-PIN  | PASADOR        |
| 16   | 451003   | 2 | SPINA       | GOUPILLE    | STIFT      | PIN         | PASADOR        |
| 17   | 219121   | 1 | FLANGIA     | BRIDE       | FLANSCH    | FLANGE      | BRIDA          |



## MARTINETTO STABILIZZATORI "456061"

\* Vérin stabilizateurs  
\* Outriggers cylinder

\* Stützbeinzylinder  
\* Cilindro estabilizadores

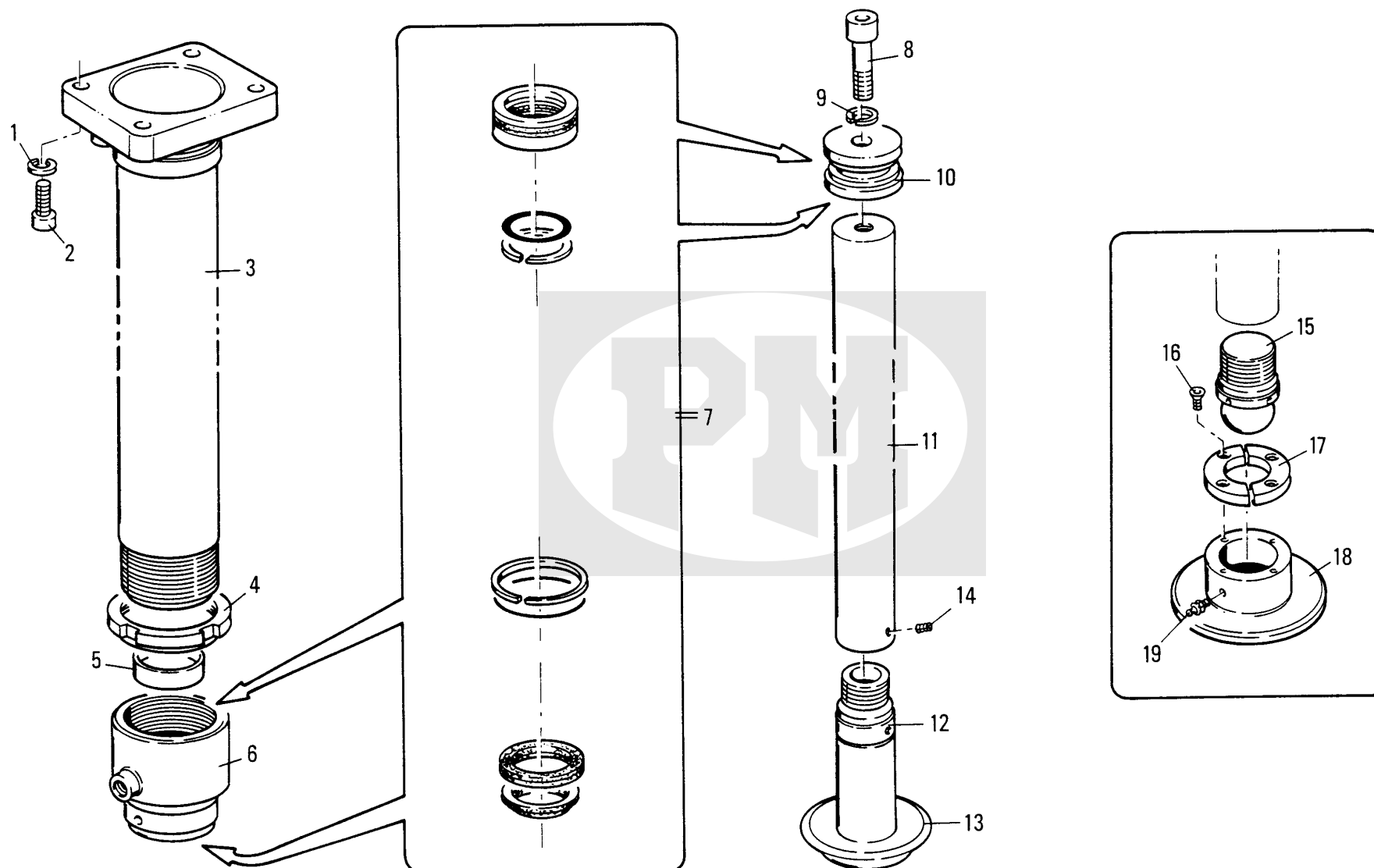
**TAV. 10.0**

**matr. 15651**

**PM 14521-14522**

**PM 14523-14524**

**PM 14525**



## TAV. 10.0

---

---

---

---

---

---





## MARTINETTO SFILO BRACCI STAB. "456145"

\* Vèrin extension bras stabilisateur

\* Outrigger boom extension cylinder

\* Stützarmausiehzylinder

\* Cilindro extension brazos estabilisadores

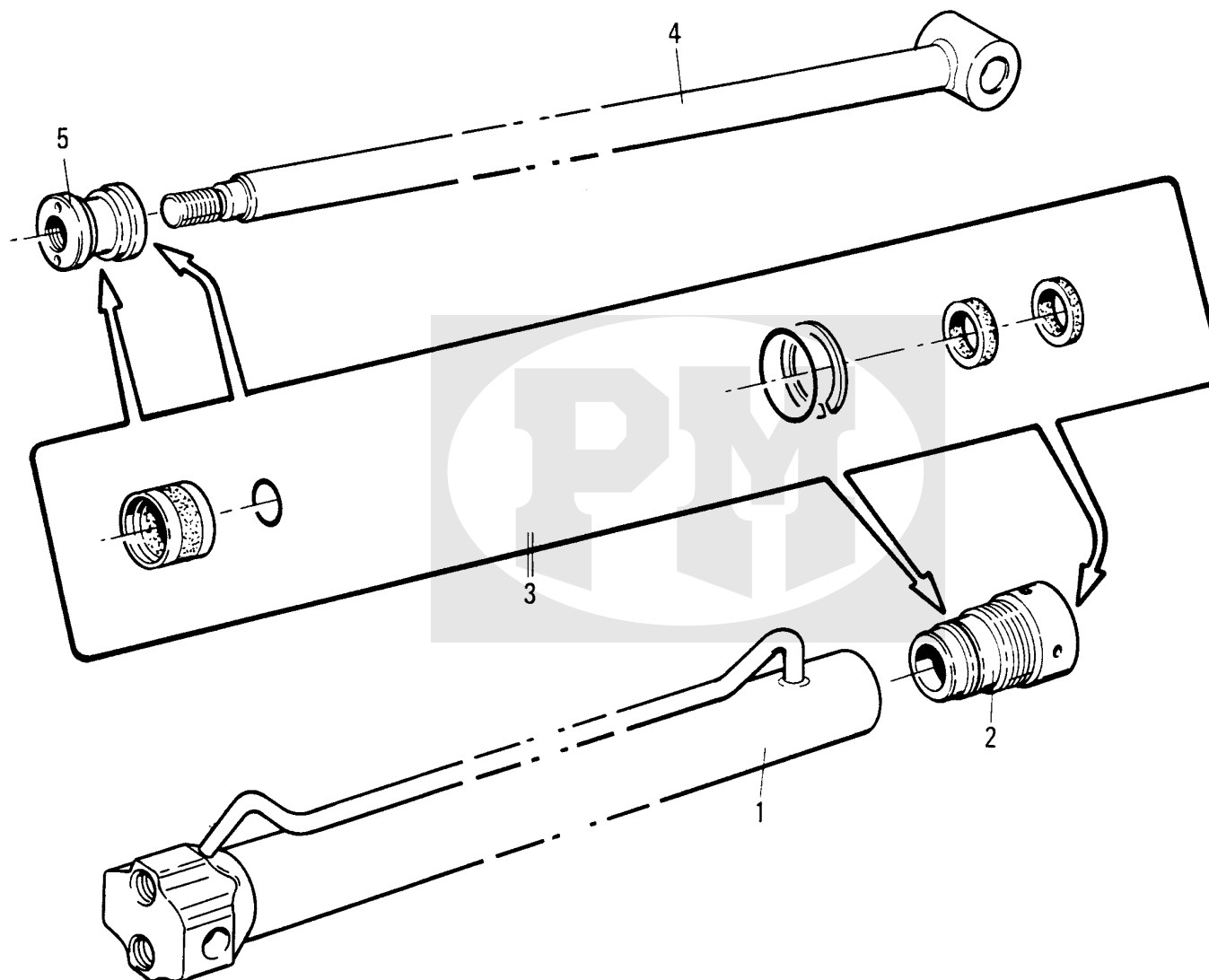
TAV. 11.0

matr. 15651

PM 14521-14522

PM 14523-14524

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE     | DESIGNATION | BENENNUNG     | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-----------------|-------------|---------------|---------------|----------------|
| 1    | 161448   | 1 | CILINDRO        | CYLINDRE    | ZYLINDER      | CYLINDER      | CAMISA         |
| 2    | 479175   | 1 | TESTATA         | TETE        | ZYLINDER KOPF | CYLINDER HEAD | CABEZA         |
| 3    | 277482   | 1 | KIT GUARNIZIONI | KIT JOINT   | DICHTUNG SATZ | SEAL KIT      | KIT JUNTAS     |
| 4    | 121438   | 1 | ASTA            | TIGE        | STANGE        | ROD           | VASTAGO        |
| 5    | 382194   | 1 | PISTONE         | PISTON      | KOLBEN        | PISTON        | PISTON         |





## MENSOLA

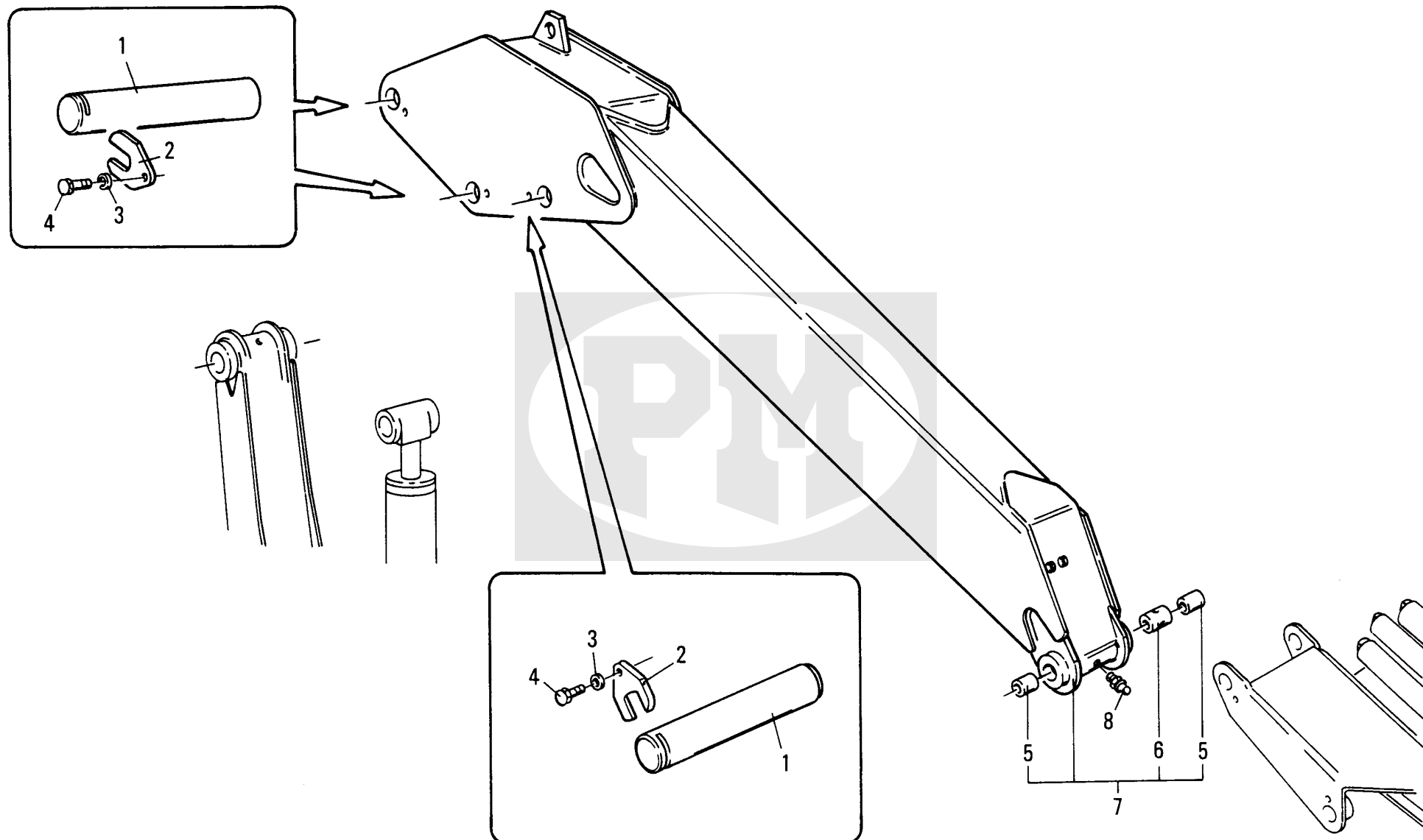
\* Premier bras  
\* Main boom

\* Hubrahmen  
\* Primer brazo articulado

TAV. 12.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



**PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

## TAV. 12.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE  | DESIGNATION  | BENENNUNG       | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES       |
|------|----------|---|--------------|--------------|-----------------|----------------|----------------------|
| 1    | 379947   | 3 | PERNO        | AXE          | BOLZEN          | PIN            | BULON                |
| 2    | 208075   | 3 | FERMO        | ARRET        | SPERRUNG        | RETAINER       | TOPE                 |
| 3    | 417028   | 3 | RONDELLA     | RONDELLE     | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA             |
| 4    | 497370   | 3 | VITE         | VIS          | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO             |
| 5    | 137148   | 2 | BOCCOLA      | DOUILLE      | BUCHSE          | BUSHING        | CASQUILLO            |
| 6    | 135843   | 1 | DISTANZIALE  | ENTRETOISE   | DISTANZHULSE    | SPACER         | DISTANCIADOR         |
| 7    | 286889   | 1 | KIT MENSOLA  | KIT 1ER BRAS | HUBBRAHMEN SATZ | MAIN BOOM KIT  | KIT 1ER BR. ARTICUL. |
| 8    | 281002   | 1 | INGRASSATORE | GRAISSEUR    | SCHMIERER       | GREASE FITTING | ENGRASADOR           |





## MARTINETTO MENSOLA "456070"

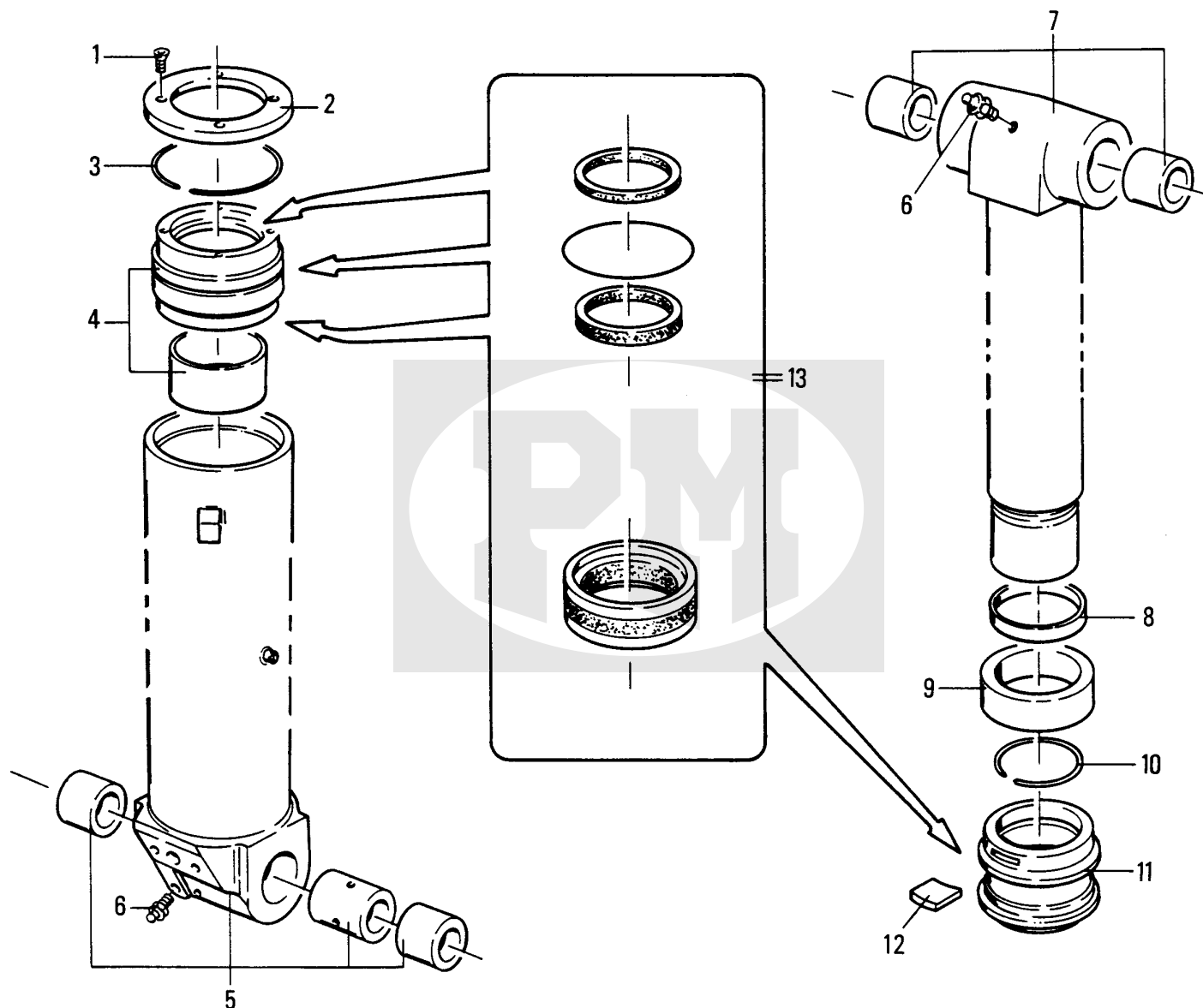
\* Vérin premier bras  
\* Main boom cylinder

\* Hubrahenzylinder  
\* Cilindro primer brazo articulado

TAV. 13.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



**PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

## TAV. 13.0

[illegible]



## 1° BRACCIO

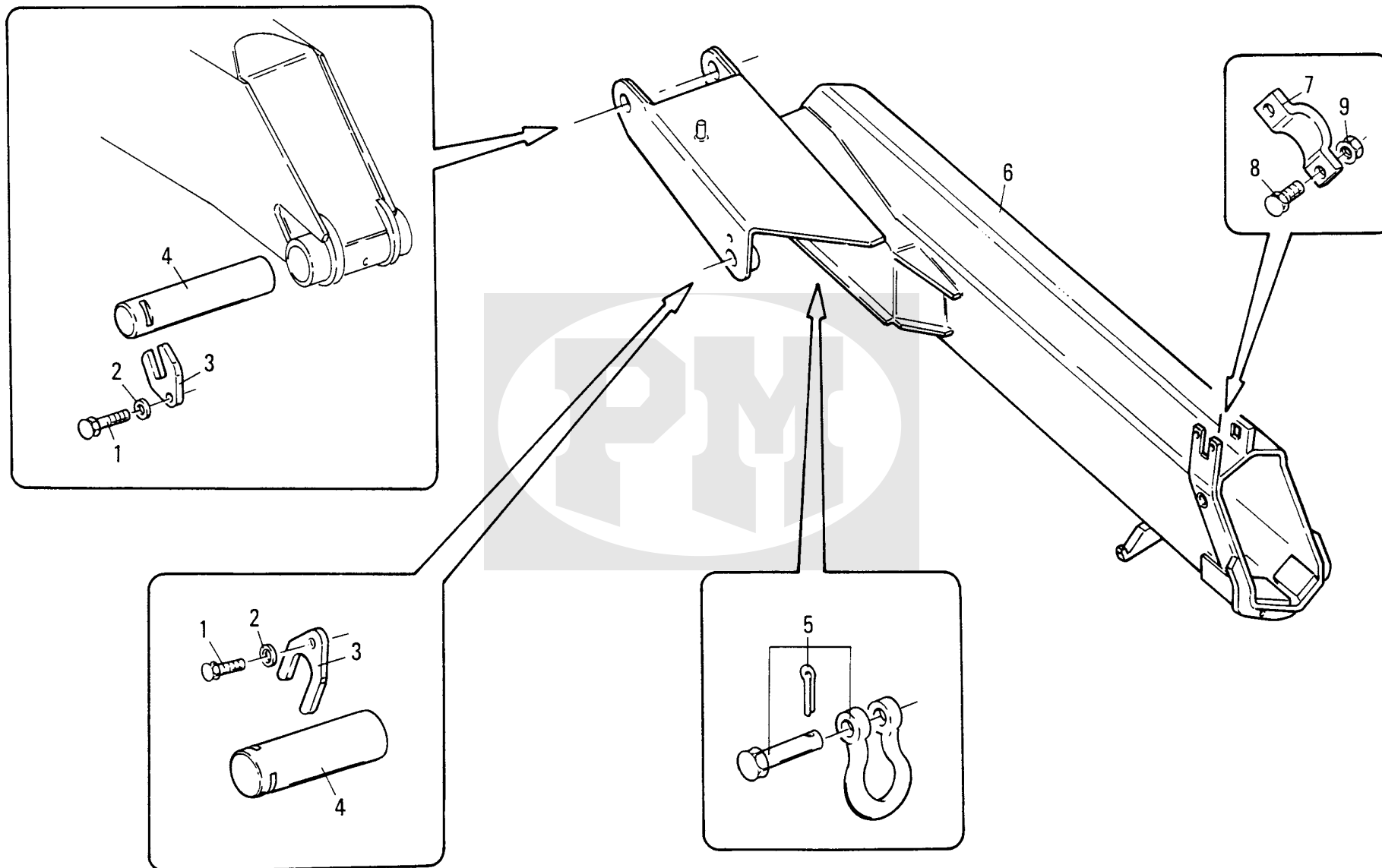
\* Flèche (partie fixe)  
\* 1st Boom section

\* Ausleger (unziehbarer Teil)  
\* Primer brazo (seccion fija)

TAV. 14.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



**PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

## TAV. 14.0

[illegible]



## 2° BRACCIO

\* Flèche (1 ère partie hydraulique)

\* 2nd (fist hydraulic section)

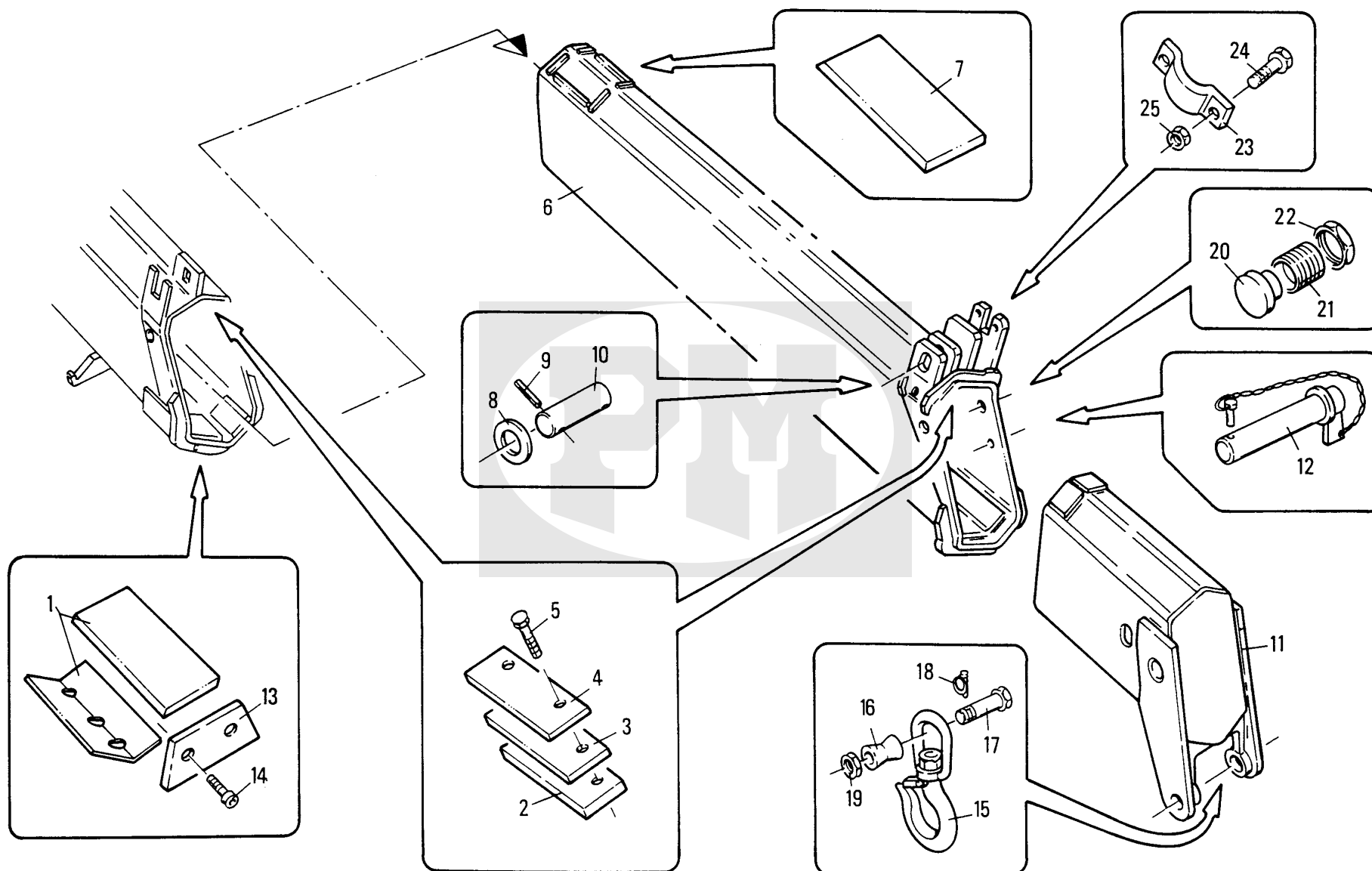
\* Ausleger (1. hydraulique Teil)

\* Primer brazo extensible

TAV. 15.0

matr. 15651

PM 14521



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG      | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|----------------|-------------------|----------------|
| 1    | 288507   | 1 | KIT PATTINO | KIT PATIN        | GLEIPLATTESATZ | KIT SLIDING BLOCK | KIT PATIN      |
| 2    | 373458   | 4 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 3    | 300426   | 4 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE        | SHIM              | ESPESOR        |
| 4    | 300427   | 4 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE        | SHIM              | ESPESOR        |
| 5    | 497209   | 8 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 6    | 141787   | 1 | 2° BRACCIO  | BRAS             | ARM            | BOOM              | BRAZO          |
| 7    | 373062   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 8    | 417012   | 1 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE        | WASHER            | ARANDELA       |
| 9    | 455007   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT          | PIN               | PASADOR        |
| 10   | 379708   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN         | PIN               | BULON          |
| 11   | 141833   | 1 | BRACCIO     | BRAS             | ARM            | BOOM              | BRAZO          |
| 12   | 379348   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN         | PIN               | BULON          |
| 13   | 208119   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG       | RETAINER          | TOPE           |
| 14   | 497131   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 15   | 235005   | 1 | GANCIO      | CROCHET          | HAKEN          | HOOK              | GANCHO         |
| 16   | 135762   | 1 | BOCCOLA     | DOUILLE          | BUCHSE         | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 17   | 498137   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 18   | 177024   | 1 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT          | PIN               | PASADOR        |
| 19   | 191200   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 20   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 21   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 22   | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 23   | 208118   | 1 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG       | RETAINER          | TOPE           |
| 24   | 497026   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 25   | 191090   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |





## 2° BRACCIO

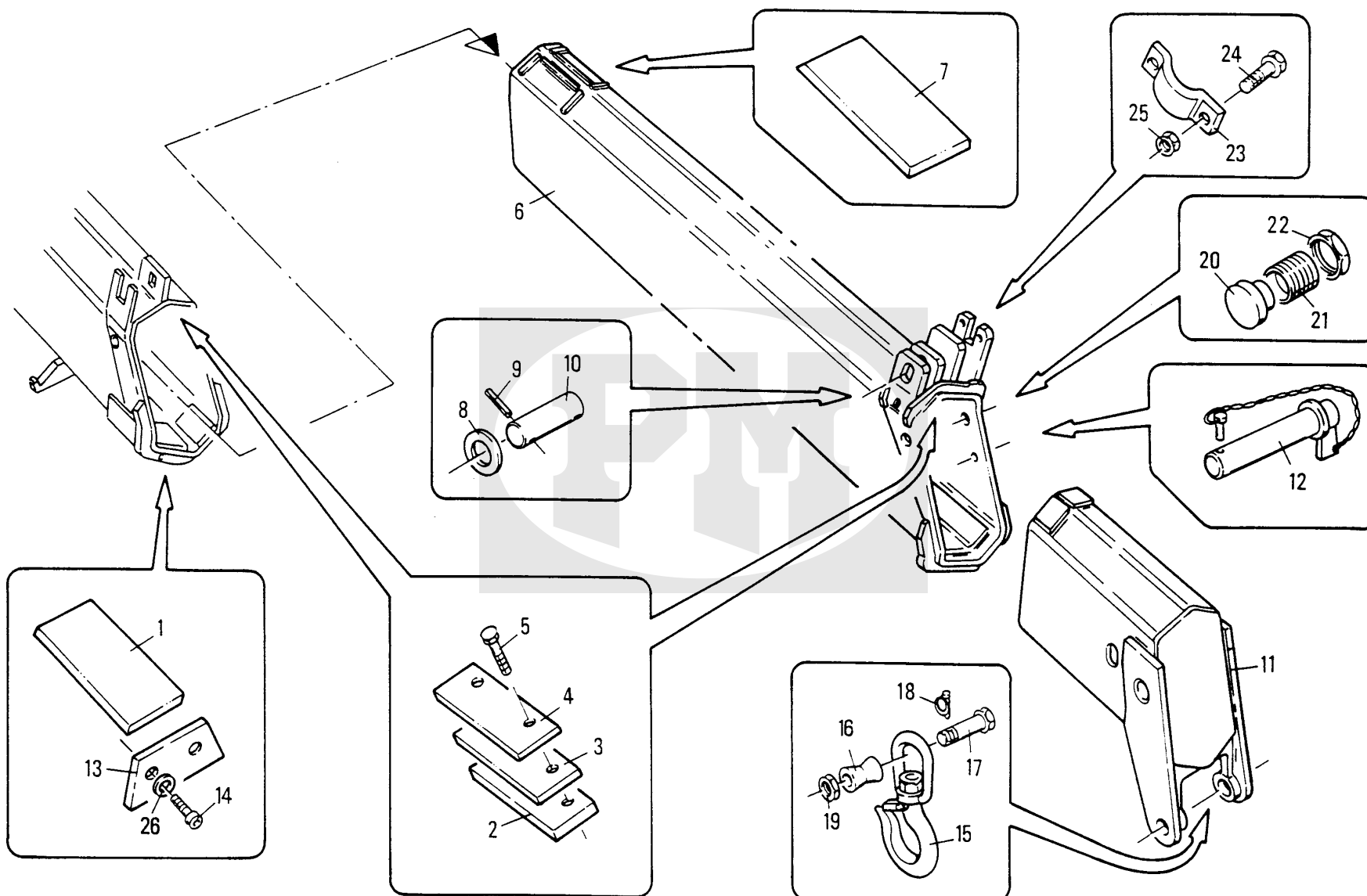
\* Flèche (1 ère partie hydraulique)  
\* 2nd (fist hydraulic section)

\* Ausleger (1. hydraulique Teil)  
\* Primer brazo extensible

TAV. 15.1

matr. C5363

PM 14521



| PM 14521 |          |   |             | matr. C5363      |            | TAV. 15.1     |                |
|----------|----------|---|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| POS.     | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
| 1        | 373554   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2        | 373458   | 4 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 3        | 300426   | 4 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 4        | 300427   | 4 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 5        | 497209   | 8 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 6        | 141787   | 1 | 2° BRACCIO  | BRAS             | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 7        | 373551   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8        | 417012   | 1 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 9        | 455007   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 10       | 379708   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 11       | 141833   | 1 | BRACCIO     | BRAS             | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 12       | 379348   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 13       | 208138   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 14       | 497132   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 15       | 235005   | 1 | GANCIO      | CROCHET          | HAKEN      | HOOK          | GANCHO         |
| 16       | 135762   | 1 | BOCCOLA     | DOUILLE          | BUCHSE     | BUSHING       | CASQUILLO      |
| 17       | 498137   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 18       | 177024   | 1 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 19       | 191200   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 20       | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 21       | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 22       | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 23       | 208118   | 1 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 24       | 497026   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 25       | 191090   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 26       | 417004   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |





## 2° BRACCIO

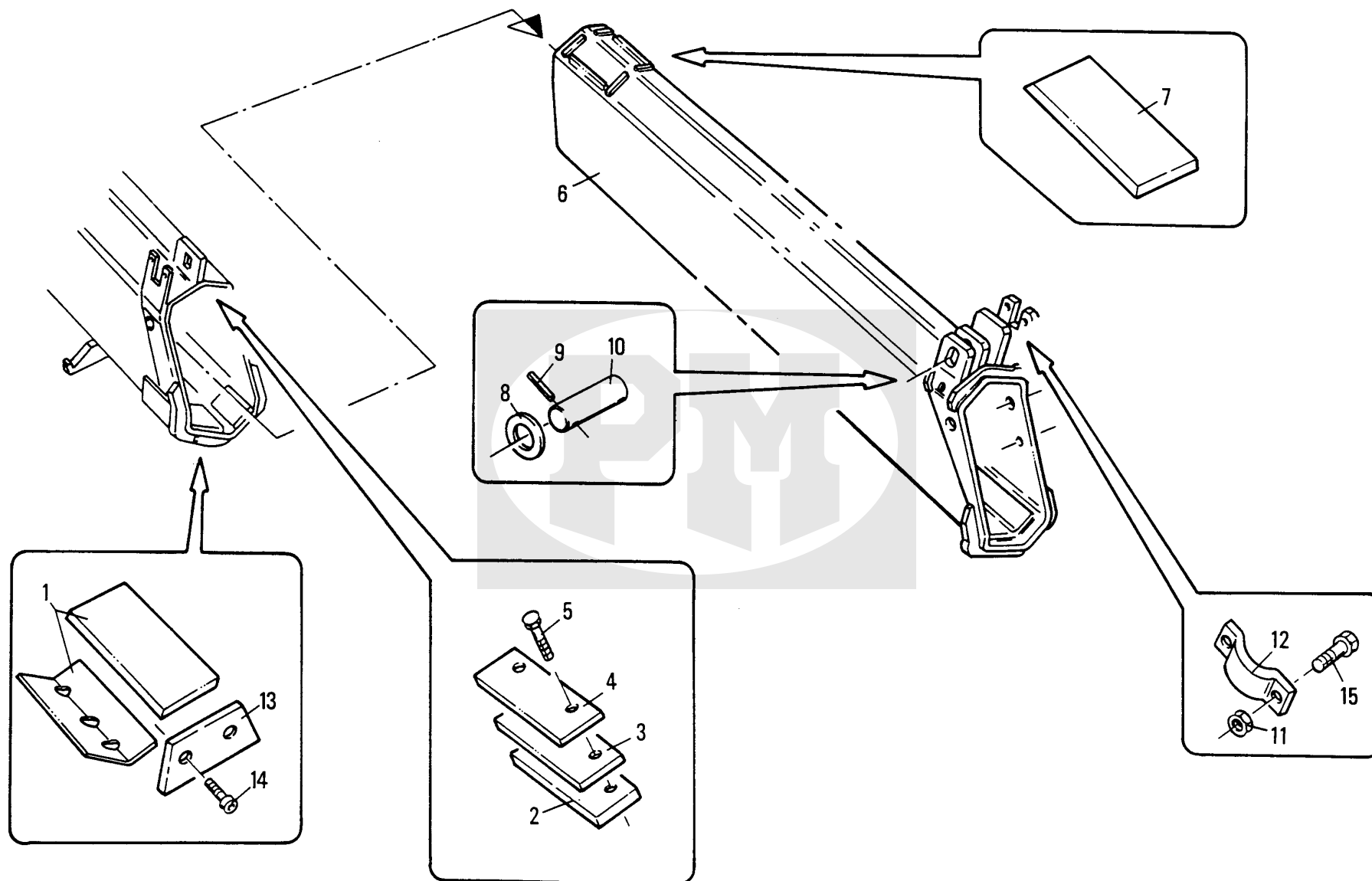
\* Flèche (1 ère partie hydraulique)  
\* 2nd (fist hydraulic section)

\* Ausleger (1. hydraulique Teil)  
\* Primer brazo extensible

TAV. 16.0

matr. 15651

PM 14522-14523  
PM 14524-14525



## TAV. 16.0





## 2° BRACCIO

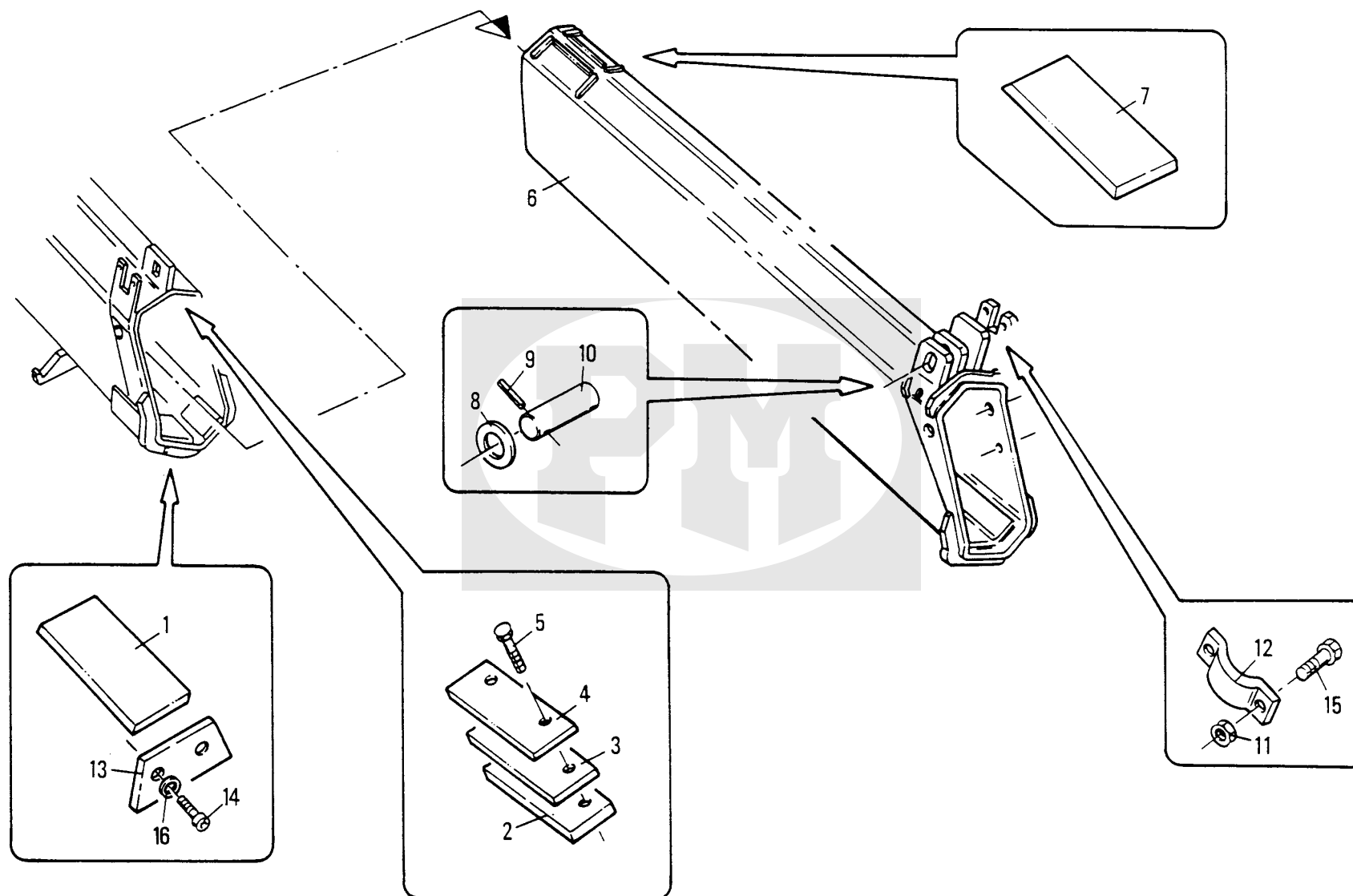
\* Flèche (1 ère partie hydraulique)  
\* 2nd (fist hydraulic section)

\* Ausleger (1. hydraulique Teil)  
\* Primer brazo extensible

TAV. 16.1

matr. C5363

PM 14522-14523  
PM 14524-14525



### TAV. 16.1

|          |          |
|----------|----------|
| GOUPILLE | STIFT    |
| AXE      | BOLZEN   |
| ECROU    | MUTTER   |
| ARRET    | SPERRUNG |
| ARRET    | SPERRUNG |
| VIS      | SCHRAUBE |
| VIS      | SCHRAUBE |
| RONDELLE | SCHEIBE  |





### 3° BRACCIO

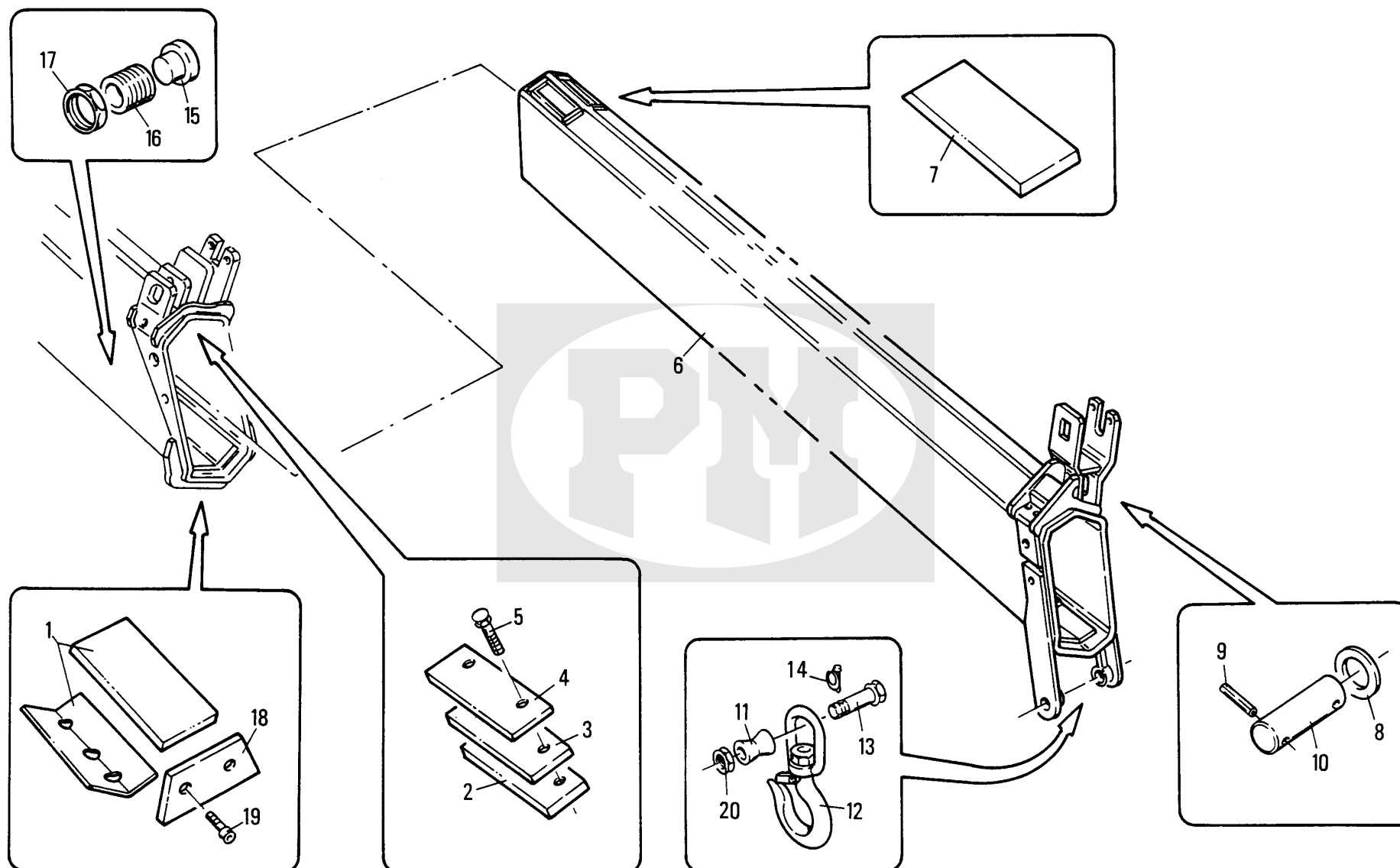
\* Flèche (2ème partie hydraulique)  
\* Boom (second hydraulic section)

\* Ausleger (2. hydraulischer Teil)  
\* Segundo brazo extensible

TAV. 17.0

matr. 15651

PM 14522



**PM 14522**

**matr. 15651**

**TAV. 17.0**

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG      | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|----------------|-------------------|----------------|
| 1    | 208503   | 1 | KIT PATTINO | KIT PATIN        | GLEIPLATTESATZ | KIT SLIDING BLOCK | KIT PATIN      |
| 2    | 373458   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 3    | 300426   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE        | SHIM              | ESPESOR        |
| 4    | 300427   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE        | SHIM              | ESPESOR        |
| 5    | 497209   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 6    | 141788   | 1 | 3° BRACCIO  | BRAS             | ARM            | BOOM              | BRAZO          |
| 7    | 373064   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 8    | 417012   | 1 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE        | WASHER            | ARANDELA       |
| 9    | 455007   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT          | PIN               | PASADOR        |
| 10   | 379708   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN         | PIN               | BULON          |
| 11   | 135762   | 1 | BOCCOLA     | DOUILLE          | BUCHSE         | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 12   | 235005   | 1 | GANCIO      | CROCHET          | HAKEN          | HOOK              | GANCHO         |
| 13   | 498137   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 14   | 177024   | 1 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT          | PIN               | PASADOR        |
| 15   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 16   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 17   | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 18   | 208119   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG       | RETAINER          | TOPE           |
| 19   | 497131   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 20   | 191200   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |





### 3° BRACCIO

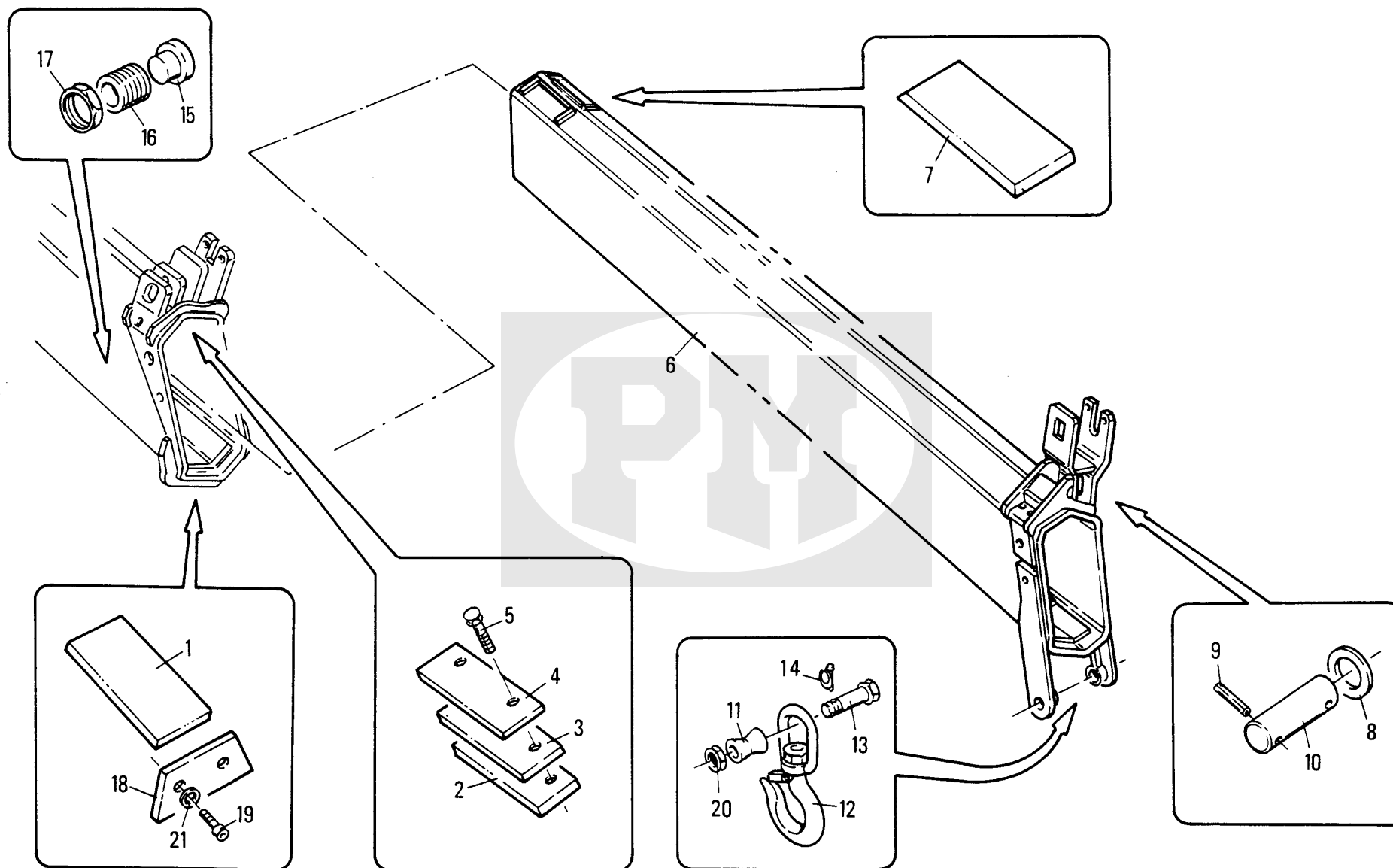
\* Flèche (2ème partie hydraulique)  
\* Boom (second hydraulic section)

\* Ausleger (2. hydraulischer Teil)  
\* Segundo brazo extensible

TAV. 17.1

matr. C5363

PM 14522



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 373551   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2    | 373458   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 3    | 300426   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 4    | 300427   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 5    | 497209   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 6    | 141788   | 1 | 3° BRACCIO  | BRAS             | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 7    | 373550   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8    | 417012   | 1 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 9    | 455007   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 10   | 379708   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 11   | 135762   | 1 | BOCCOLA     | DOUILLE          | BUCHSE     | BUSHING       | CASQUILLO      |
| 12   | 235005   | 1 | GANCIO      | CROCHET          | HAKEN      | HOOK          | GANCHO         |
| 13   | 498137   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 14   | 177024   | 1 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 15   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 16   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 17   | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 18   | 208138   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 19   | 497132   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 20   | 191200   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 21   | 417004   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |



### 3° BRACCIO

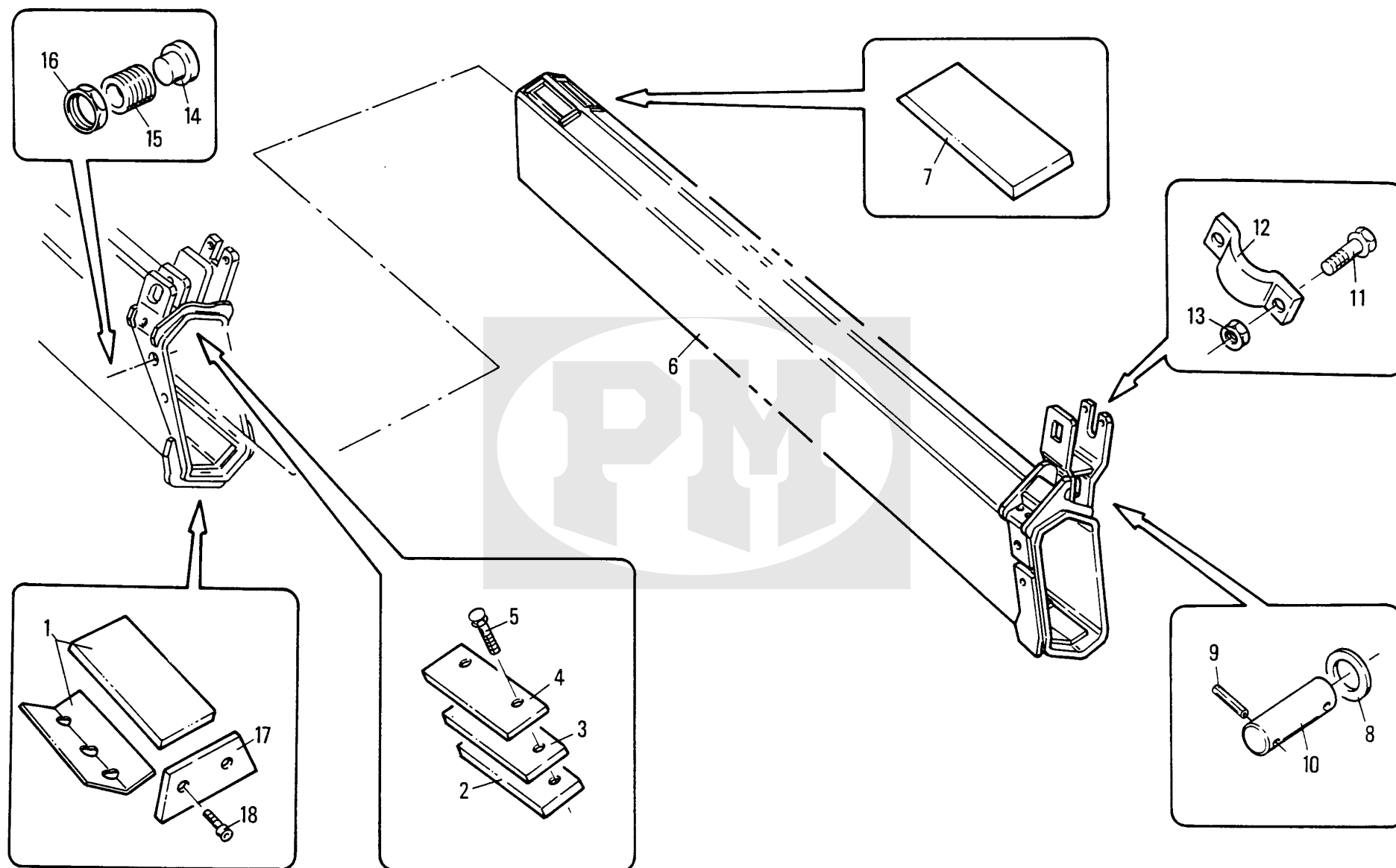
\* Flèche (2ème partie hydraulique)  
\* Boom (second hydraulic section)

\* Ausleger (2. hydraulischer Teil)  
\* Segundo brazo extensible

TAV. 18.0

matr. 15651

PM 14523  
PM 14524  
PM 14525



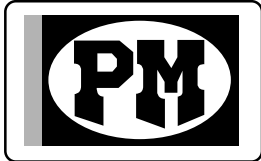
**PM 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

## TAV. 18.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG      | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|----------------|-------------------|----------------|
| 1    | 288503   | 1 | KIT PATTINO | KIT PATIN        | GLEIPLATTESATZ | KIT SLIDING BLOCK | KIT PATIN      |
| 2    | 373458   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 3    | 300426   | 2 | SPESSORE    | CALE D'ÉPAISSEUR | BEILAGE        | SHIM              | ESPESOR        |
| 4    | 300427   | 2 | SPESSORE    | CALE D'ÉPAISSEUR | BEILAGE        | SHIM              | ESPESOR        |
| 5    | 497209   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 6    | 141796   | 1 | 3° BRACCIO  | BRAS             | ARM            | BOOM              | BRAZO          |
| 7    | 373064   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 8    | 417012   | 1 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE        | WASHER            | ARANDELA       |
| 9    | 455007   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT          | PIN               | PASADOR        |
| 10   | 379708   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN         | PIN               | BULON          |
| 11   | 497026   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 12   | 208118   | 1 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG       | RETAINER          | TOPE           |
| 13   | 191090   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 14   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 15   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 16   | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 17   | 288119   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG       | RETAINER          | TOPE           |
| 18   | 497131   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |





**3° BRACCIO**

\* *Flèche (2ème partie hydraulique)*      \* *Ausleger (2. hydraulischer Teil)*  
 \* *Boom (second hydraulic section)*      \* *Segundo brazo extensible*

\* Flèche (2ème partie hydraulique)

\* Boom (second hydraulic section)

\* *Ausleger (2. hydraulischer Teil)*

\* Segundo brazo extensible

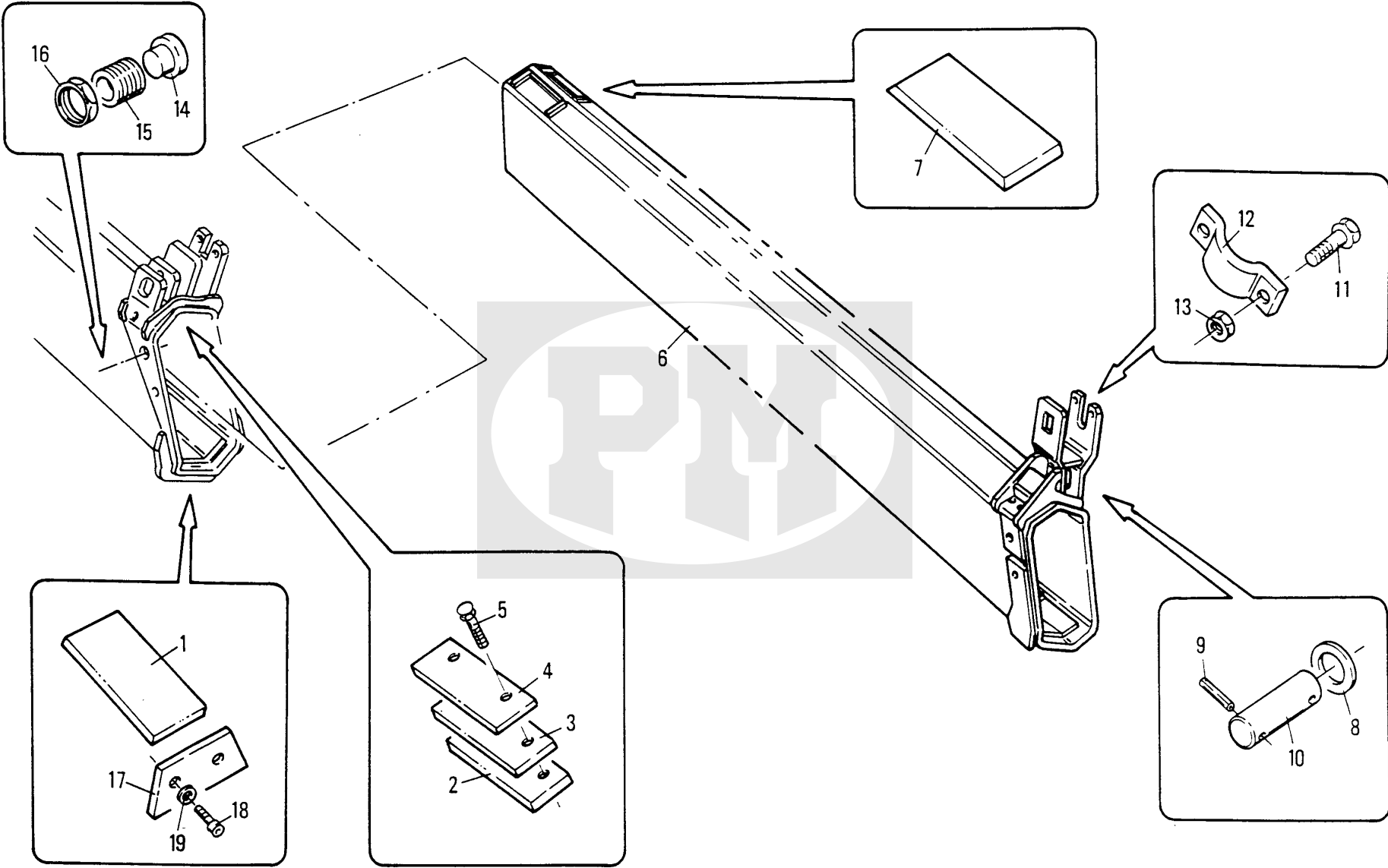
**TAV. 18.1**  
**matr. C5363**

**matr. C5363**

PM 14523  
PM 14524  
PM 14525

**PM 14524**

PM 14525



**PM 14523 - 14524 - 14525**

**matr. C5363**

### TAV. 18.1

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 373551   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2    | 373458   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 3    | 300426   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 4    | 300427   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 5    | 497209   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 6    | 141796   | 1 | 3° BRACCIO  | BRAS             | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 7    | 373550   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8    | 417012   | 1 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 9    | 455007   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 10   | 379708   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 11   | 497026   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 12   | 208118   | 1 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 13   | 191090   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 14   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 15   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 16   | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 17   | 288138   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 18   | 497132   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 19   | 417004   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |





## 4° BRACCIO

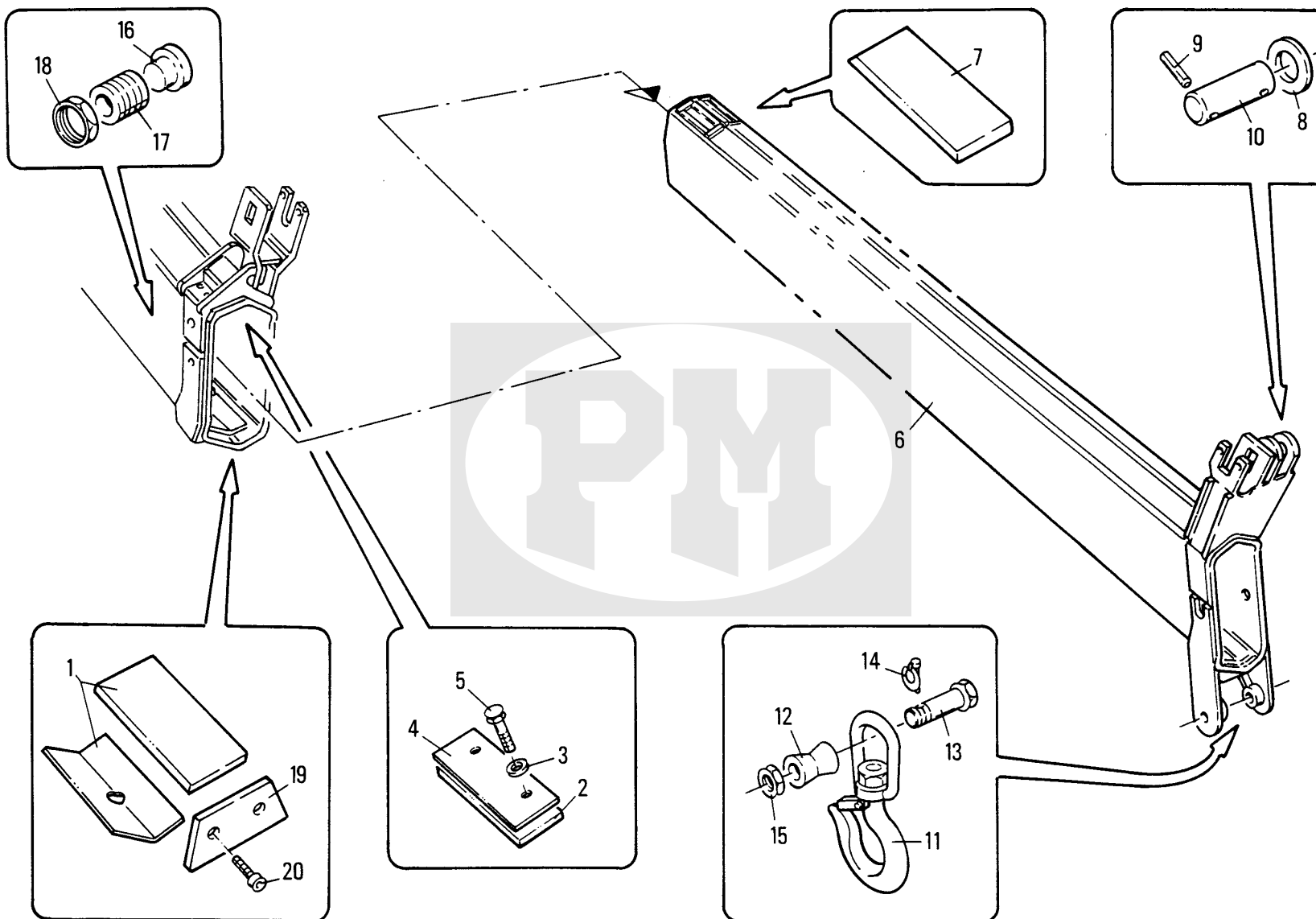
\* Flèche (3ème partie hydraulique)  
\* Boom (third hydraulic section)

\* Ausleger (3. hydraulischer Teil)  
\* Tercero brazo extensible

TAV. 19.0

matr. 15651

PM 14523



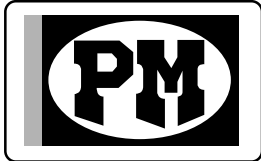
**PM 14523**

**matr. 15651**

## TAV. 19.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG      | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|----------------|-------------------|----------------|
| 1    | 288508   | 1 | KIT PATTINO | KIT PATIN        | GLEIPLATTESATZ | KIT SLIDING BLOCK | KIT PATIN      |
| 2    | 373413   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 3    | 417025   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE        | WASHER            | ARANDELA       |
| 4    | 301601   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE        | SHIM              | ESPESOR        |
| 5    | 497209   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 6    | 141789   | 1 | 4° BRACCIO  | BRAS             | ARM            | BOOM              | BRAZO          |
| 7    | 373197   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 8    | 417012   | 1 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE        | WASHER            | ARANDELA       |
| 9    | 455007   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT          | PIN               | PASADOR        |
| 10   | 379708   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN         | PIN               | BULON          |
| 11   | 235005   | 1 | GANCIO      | CROCHET          | HAKEN          | HOOK              | GANCHO         |
| 12   | 135762   | 1 | BOCCOLA     | DOUILLE          | BUCHSE         | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 13   | 498137   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 14   | 177024   | 1 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT          | PIN               | PASADOR        |
| 15   | 191200   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 16   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 17   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 18   | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 19   | 208120   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG       | RETAINER          | TOPE           |
| 20   | 497131   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |





|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| <b>4° BRACCIO</b>                  |                                    |
| * Flèche (3ème partie hydraulique) | * Ausleger (3. hydraulischer Teil) |
| * Boom (third hydraulic section)   | * Tercero brazo extensible         |

\* Flèche (3ème partie hydraulique)

\* Boom (third hydraulic section)

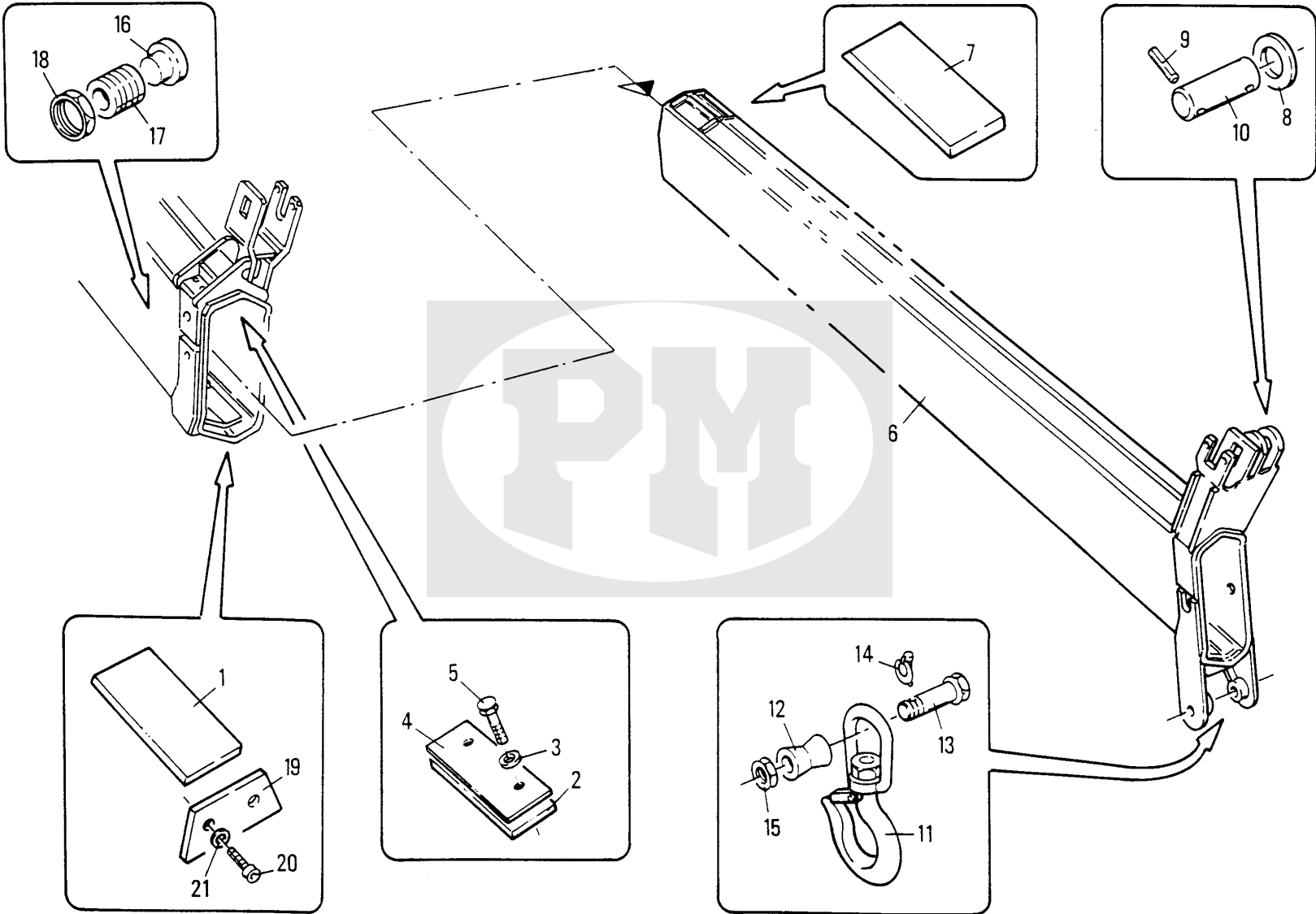
\* Ausleger (3. hydraulischer Teil)

\* Tercero brazo extensible

**TAV. 19.1**  
**matr. C5363**

**matr. C5363**

**PM 14523**



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 373547   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2    | 373413   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 3    | 417025   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 4    | 301601   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 5    | 497209   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 6    | 141789   | 1 | 4° BRACCIO  | BRAS             | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 7    | 373199   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8    | 417012   | 1 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 9    | 455007   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 10   | 379708   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 11   | 235005   | 1 | GANCIO      | CROCHET          | HAKEN      | HOOK          | GANCHO         |
| 12   | 135762   | 1 | BOCCOLA     | DOUILLE          | BUCHSE     | BUSHING       | CASQUILLO      |
| 13   | 498137   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 14   | 177024   | 1 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 15   | 191200   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 16   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 17   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 18   | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 19   | 208139   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 20   | 497130   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 21   | 417004   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |



## 4° BRACCIO

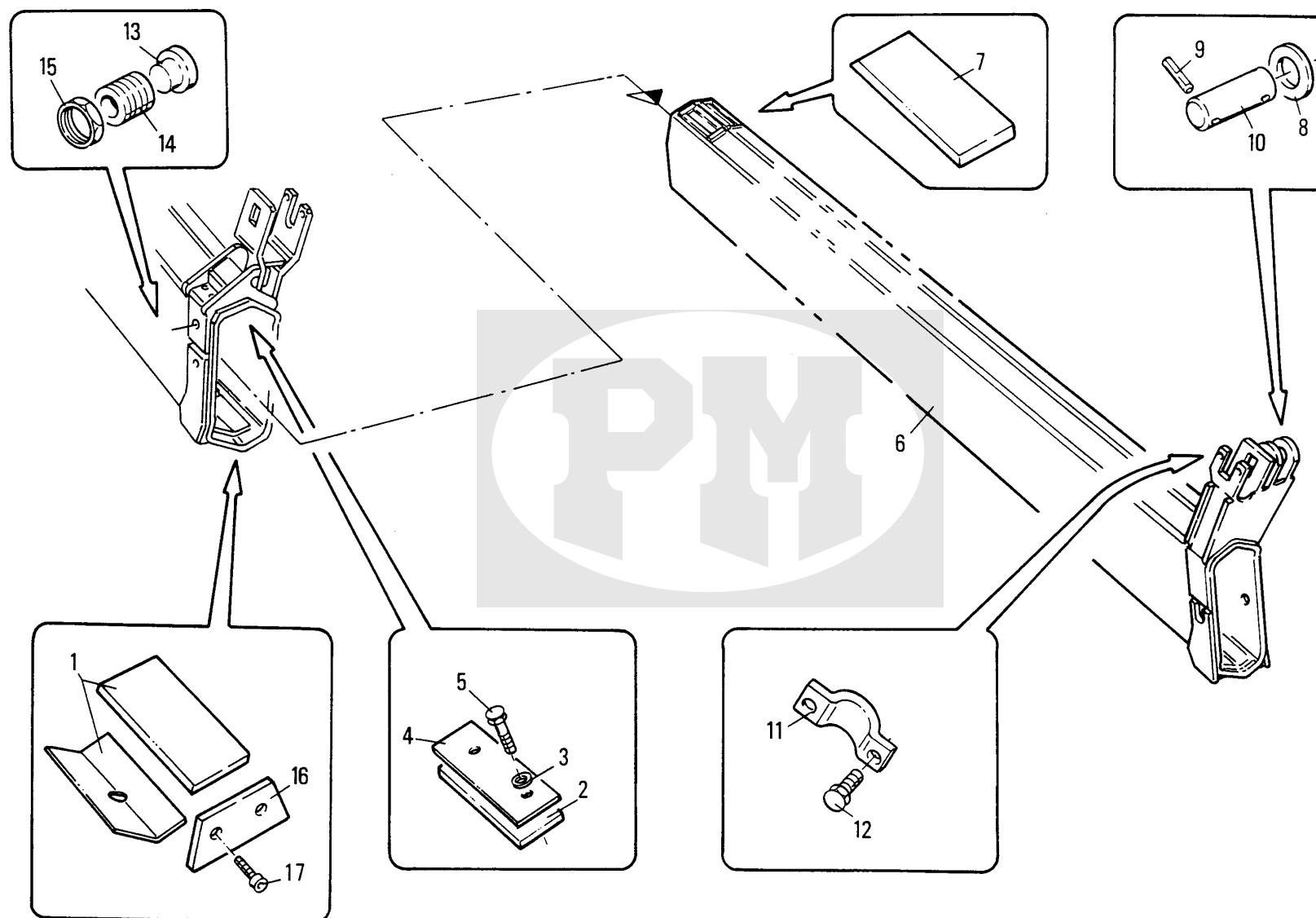
\* Flèche (3ème partie hydraulique)  
\* Boom (third hydraulic section)

\* Ausleger (3. hydraulischer Teil)  
\* Tercero brazo extensible

TAV. 20.0

matr. 15651

PM 14524  
PM 14525



## TAV. 20.0

A diagram illustrating the refraction of light. A light ray enters a rectangular block of material from the left, passes through it, and exits to the right. The block is labeled 'Material' and has a curved top surface. The ray is labeled 'Light ray'.





## 4° BRACCIO

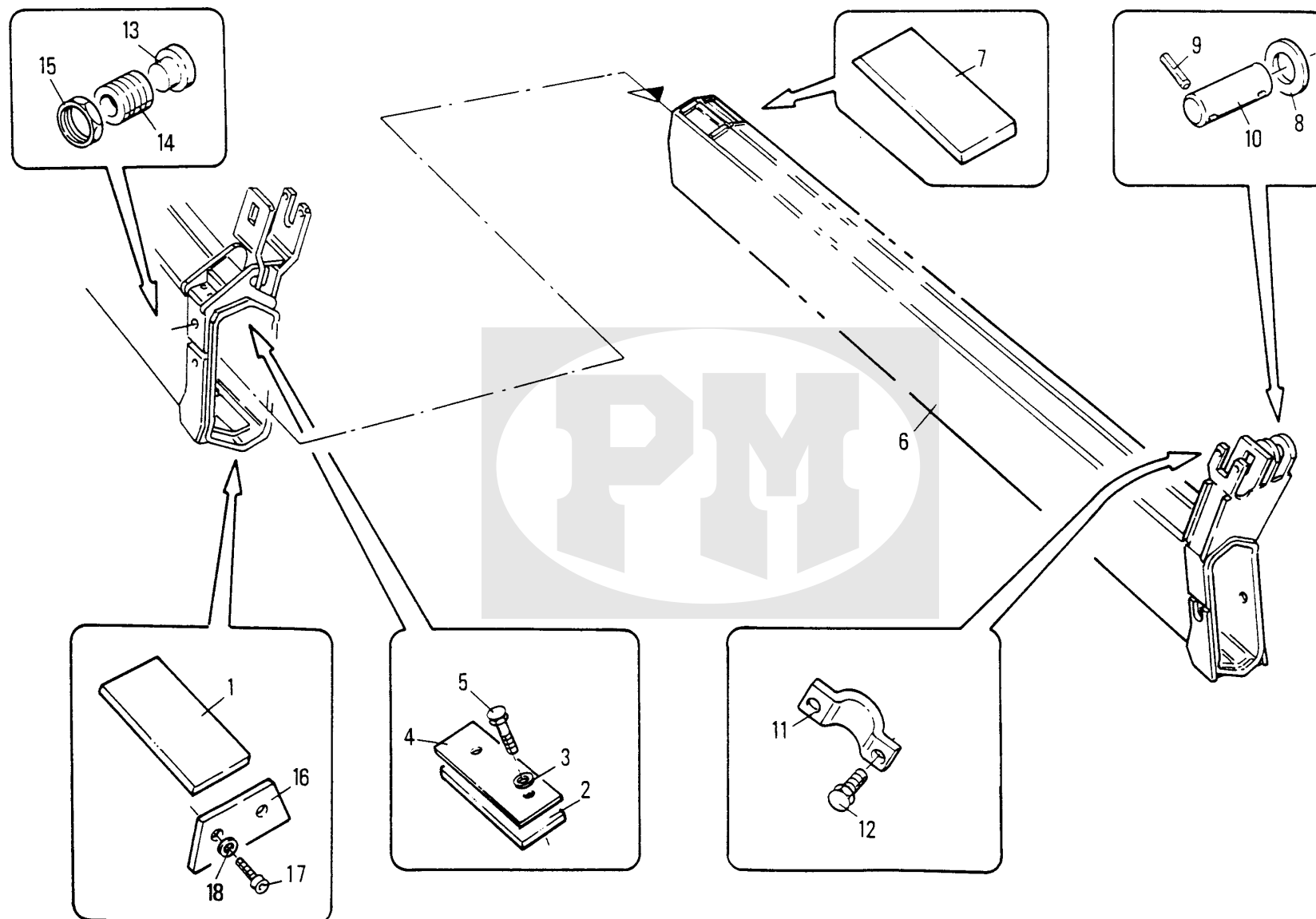
\* Flèche (3ème partie hydraulique)  
\* Boom (third hydraulic section)

\* Ausleger (3. hydraulischer Teil)  
\* Tercero brazo extensible

TAV. 20.1

matr. C5363

PM 14524  
PM 14525



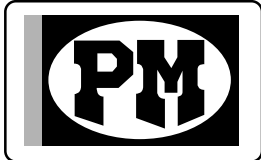
**PM 14524 - 14525**

**matr. C5363**

### TAV. 20.1

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 373547   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2    | 373413   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 3    | 417025   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 4    | 301601   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 5    | 497209   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 6    | 141797   | 1 | 4° BRACCIO  | BRAS             | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 7    | 373199   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8    | 417012   | 1 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 9    | 455007   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 10   | 379708   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 11   | 314170   | 1 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 12   | 497248   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 13   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 14   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 15   | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 16   | 208139   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 17   | 497130   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 18   | 417004   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |





**5° BRACCIO**

\* Flèche (4ème partie hydraulique)      \* Ausleger (4. hydraulischer Teil)

\* Boom (fourth hydraulic section)      \* Cuarto brazo extensible

\* Flèche (4ème partie hydraulique)

\* Boom (fourth hydraulic section)

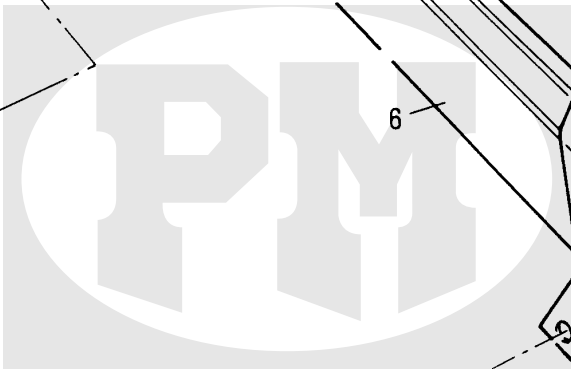
\* Ausleger (4. hydraulischer Teil)

\* *Cuarto brazo extensible*

**TAV. 21.0**  
**matr. 15651**

**matr. 15651**

PM 14524



**PM 14524**

**matr. 15651**

## TAV. 21.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG      | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|----------------|-------------------|----------------|
| 1    | 288509   | 1 | KIT PATTINO | KIT PATIN        | GLEIPLATTESATZ | KIT SLIDING BLOCK | KIT PATIN      |
| 2    | 373413   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 3    | 140026   | 4 | BORCHIA     |                  |                |                   |                |
| 4    | 301601   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE        | SHIM              | ESPESOR        |
| 5    | 497908   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 6    | 141790   | 1 | 5° BRACCIO  | BRAS             | ARM            | BOOM              | BRAZO          |
| 7    | 373199   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 8    | 417010   | 2 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE        | WASHER            | ARANDELA       |
| 9    | 455221   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT          | PIN               | PASADOR        |
| 10   | 379927   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN         | PIN               | BULON          |
| 11   | 135762   | 1 | BOCCOLA     | DOUILLE          | BUCHSE         | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 12   | 235005   | 1 | GANCIO      | CROCHET          | HAKEN          | HOOK              | GANCHO         |
| 13   | 498137   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 14   | 177024   | 1 | COPPIGLIA   | GOUPILLE         | SPLINT         | SPLIT PIN         | PASADOR        |
| 15   | 191200   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 16   | 208120   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG       | RETAINER          | TOPE           |
| 17   | 497131   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 18   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 19   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 20   | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |





## 5° BRACCIO

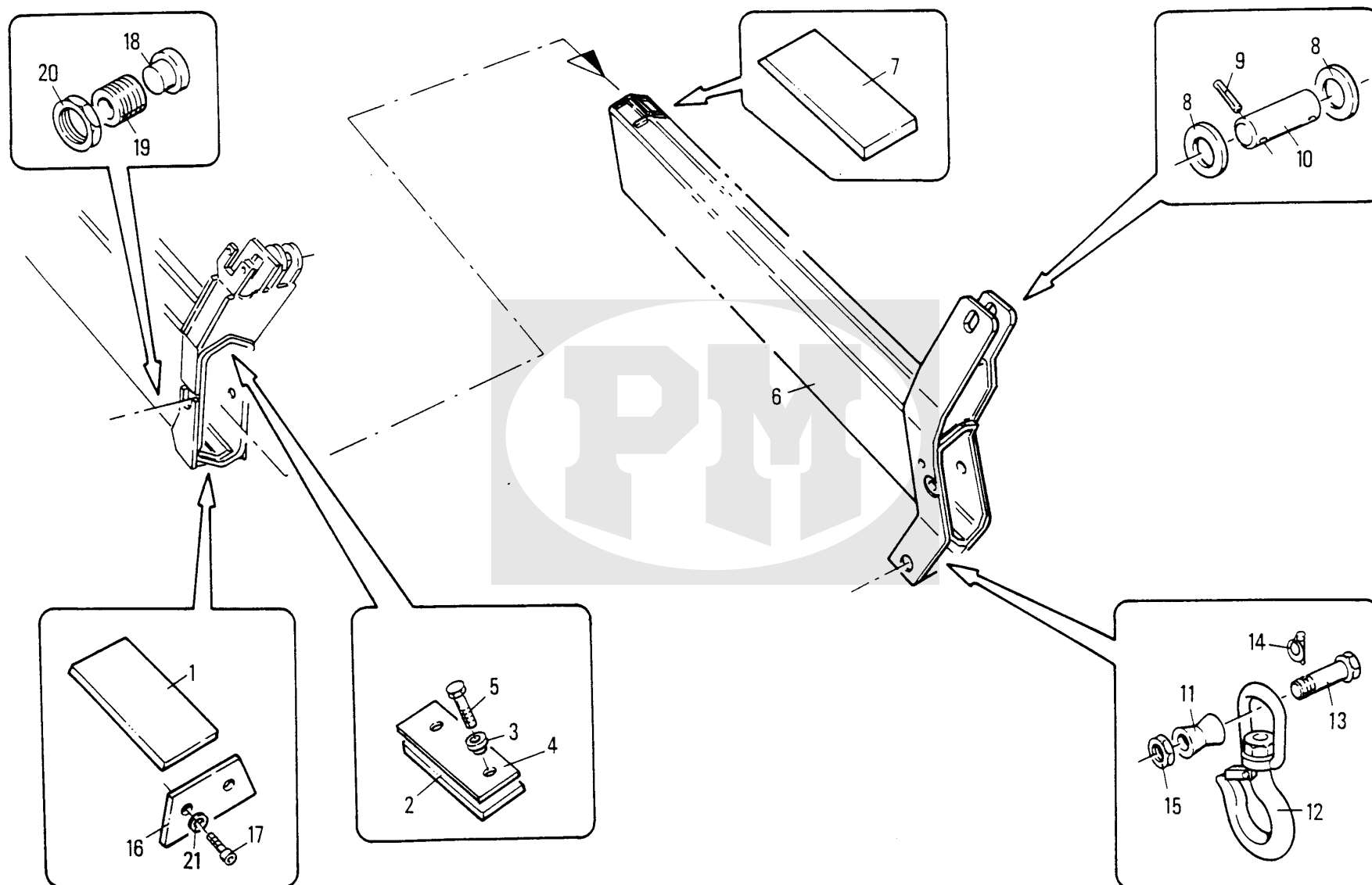
\* Flèche (4ème partie hydraulique)  
\* Boom (fourth hydraulic section)

\* Ausleger (4. hydraulischer Teil)  
\* Cuarto brazo extensible

TAV. 21.1

matr. C5363

PM 14524



| PM 14524 |          |   |             | matr. C5363      |            | TAV. 21.1     |                |
|----------|----------|---|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| POS.     | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
| 1        | 373546   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2        | 373413   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 3        | 140026   | 4 | BORCHIA     |                  |            |               |                |
| 4        | 301601   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 5        | 497908   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 6        | 141790   | 1 | 5° BRACCIO  | BRAS             | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 7        | 373542   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8        | 417010   | 2 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 9        | 455221   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 10       | 379927   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 11       | 135762   | 1 | BOCCOLA     | DOUILLE          | BUCHSE     | BUSHING       | CASQUILLO      |
| 12       | 235005   | 1 | GANCIO      | CROCHET          | HAKEN      | HOOK          | GANCHO         |
| 13       | 498137   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 14       | 177024   | 1 | COPPIGLIA   | GOUPILLE         | SPLINT     | SPLIT PIN     | PASADOR        |
| 15       | 191200   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 16       | 208139   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 17       | 497130   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 18       | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 19       | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 20       | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 21       | 417004   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
|          |          |   |             |                  |            |               |                |
|          |          |   |             |                  |            |               |                |
|          |          |   |             |                  |            |               |                |
|          |          |   |             |                  |            |               |                |
|          |          |   |             |                  |            |               |                |





## 5° BRACCIO

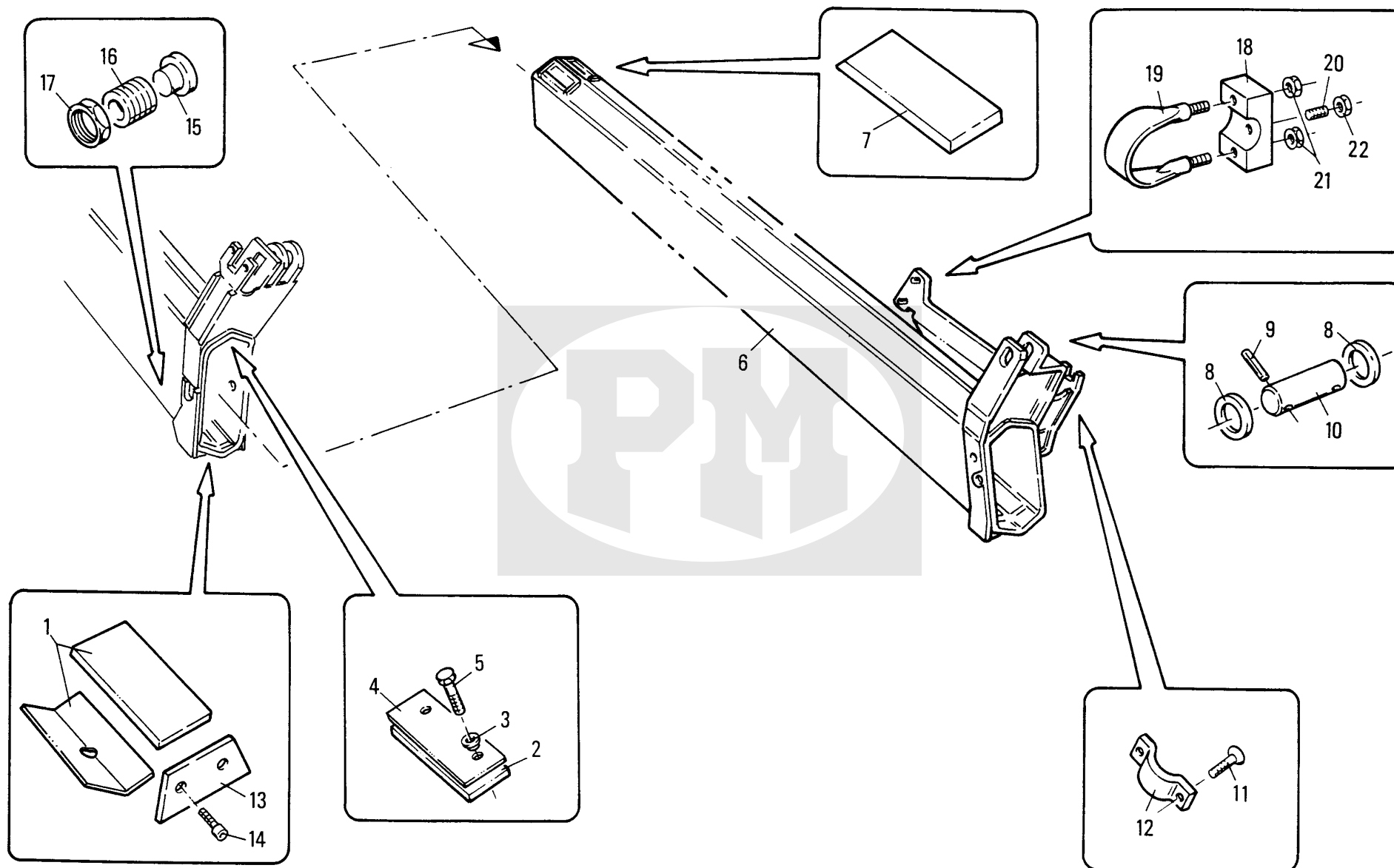
\* Flèche (4ème partie hydraulique)  
\* Boom (fourth hydraulic section)

\* Ausleger (4. hydraulischer Teil)  
\* Cuarto brazo extensible

TAV. 22.0

matr. 15651

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG      | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|----------------|-------------------|----------------|
| 1    | 288509   | 1 | KIT PATTINO | KIT PATIN        | GLEIPLATTESATZ | KIT SLIDING BLOCK | KIT PATIN      |
| 2    | 373413   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 3    | 140026   | 4 | BORCHIA     |                  |                |                   |                |
| 4    | 301601   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE        | SHIM              | ESPESOR        |
| 5    | 497908   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 6    | 141794   | 1 | 5° BRACCIO  | BRAS             | ARM            | BOOM              | BRAZO          |
| 7    | 373199   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 8    | 417010   | 2 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE        | WASHER            | ARANDELA       |
| 9    | 455221   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT          | PIN               | PASADOR        |
| 10   | 379927   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN         | PIN               | BULON          |
| 11   | 497248   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 12   | 314170   | 1 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG       | RETAINER          | TOPE           |
| 13   | 208120   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG       | RETAINER          | TOPE           |
| 14   | 497131   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 15   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 16   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 17   | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 18   | 465868   | 1 | SUPPORTO    | SUPPORT          | TRAEGER        | SUPPORT           | SOPORTE        |
| 19   | 206003   | 1 | FASCETTA    | COLLIER          | HALTEBAND      | CLAMP             | ABRAZADERA     |
| 20   | 497197   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 21   | 191092   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 22   | 191035   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
|      |          |   |             |                  |                |                   |                |
|      |          |   |             |                  |                |                   |                |
|      |          |   |             |                  |                |                   |                |
|      |          |   |             |                  |                |                   |                |



## 5° BRACCIO

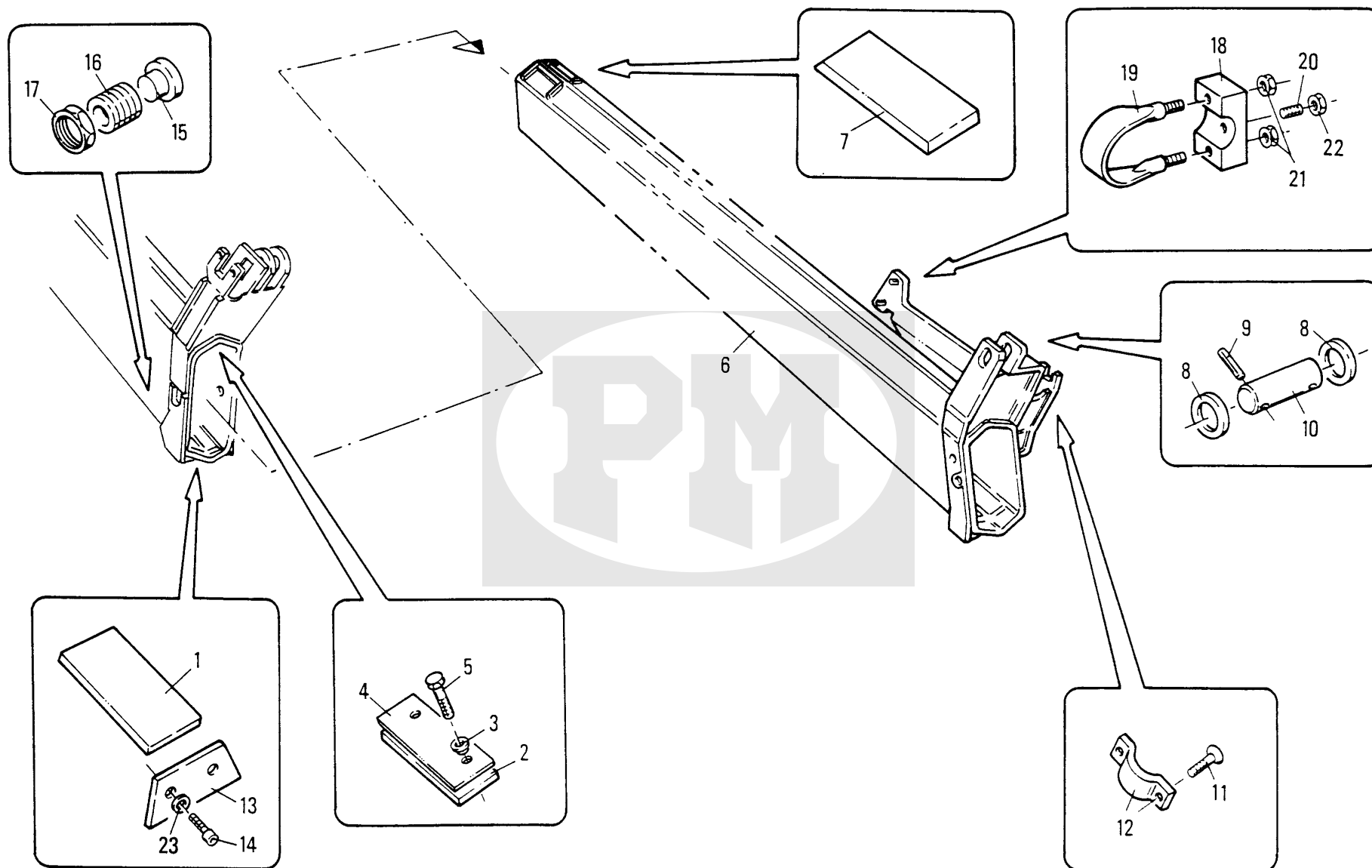
\* Flèche (4ème partie hydraulique)  
\* Boom (fourth hydraulic section)

\* Ausleger (4. hydraulischer Teil)  
\* Cuarto brazo extensible

TAV. 22.1

matr. C5363

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 373546   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2    | 373413   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 3    | 140026   | 4 | BORCHIA     |                  |            |               |                |
| 4    | 301601   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 5    | 497908   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 6    | 141794   | 1 | 5° BRACCIO  | BRAS             | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 7    | 373542   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8    | 417010   | 2 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 9    | 455221   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 10   | 379927   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 11   | 497248   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 12   | 314170   | 1 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 13   | 208139   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 14   | 497130   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 15   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 16   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 17   | 191084   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 18   | 465868   | 1 | SUPPORTO    | SUPPORT          | TRAEGER    | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 19   | 206003   | 1 | FASCETTA    | COLLIER          | HALTEBAND  | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 20   | 497197   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 21   | 191092   | 2 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 22   | 191035   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 23   | 497004   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |



## 6° BRACCIO

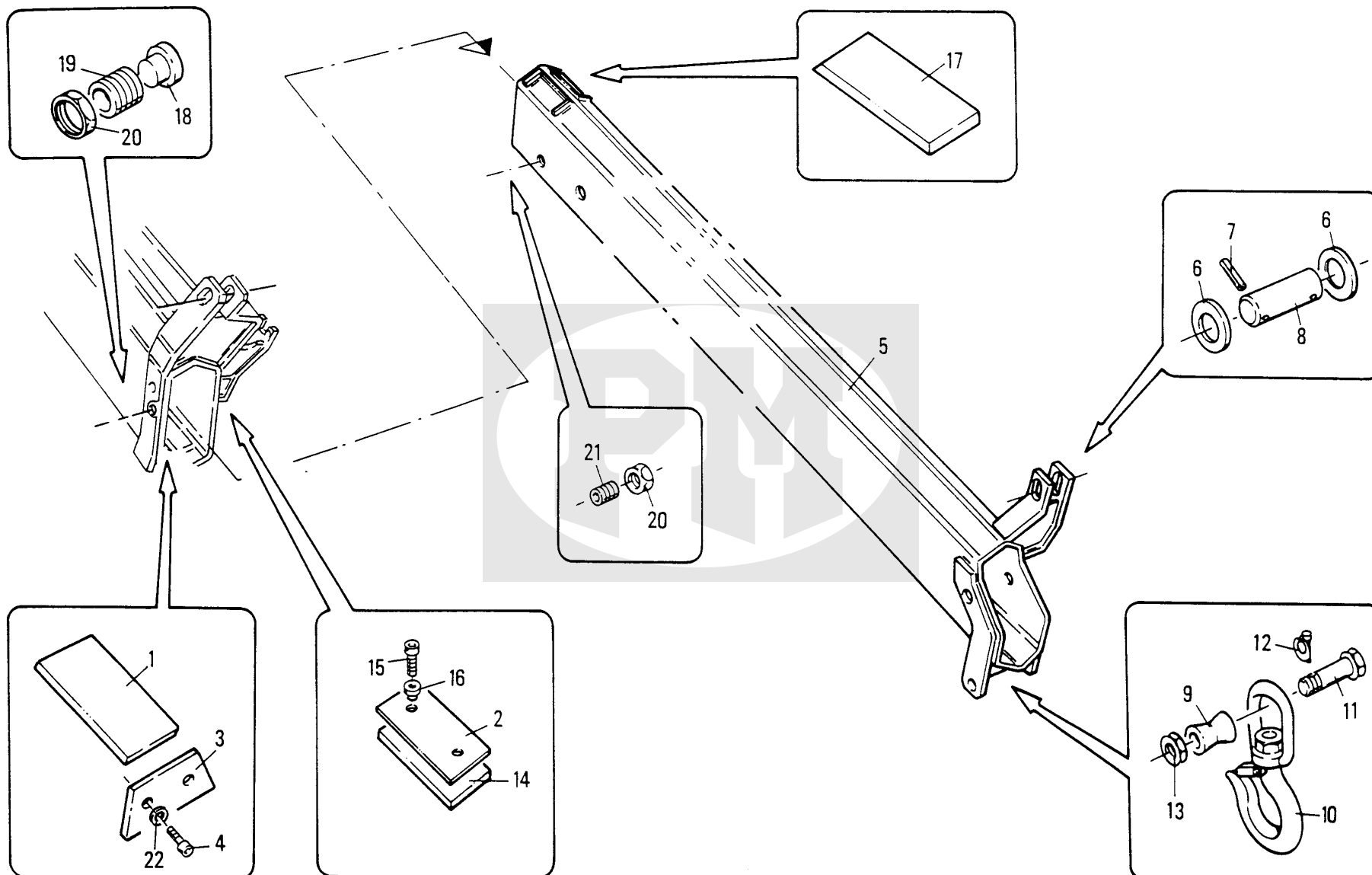
\* 5ème section extension 1 er bras  
\* Boom (fifth hydraulic section)

\* 6. Ausleger  
\* Extension primer brazo articulado (quinta parte hidráulica)

TAV. 23.0

matr. 15651

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG      | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|----------------|-------------------|----------------|
| 1    | 288510   | 1 | KIT PATTINO | KIT PATIN        | GLEIPLATTESATZ | KIT SLIDING BLOCK | KIT PATIN      |
| 2    | 301601   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE        | SHIM              | ESPESOR        |
| 3    | 208120   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG       | RETAINER          | TOPE           |
| 4    | 497131   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 5    | 141795   | 1 | 6° BRACCIO  | BRAS             | ARM            | BOOM              | BRAZO          |
| 6    | 417010   | 2 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE        | WASHER            | ARANDELA       |
| 7    | 455221   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT          | PIN               | PASADOR        |
| 8    | 379927   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN         | PIN               | BULON          |
| 9    | 135762   | 1 | BOCCOLA     | DOUILLE          | BUCHSE         | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 10   | 235005   | 1 | GANCIO      | CROCHET          | HAKEN          | HOOK              | GANCHO         |
| 11   | 498111   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 12   | 177024   | 1 | COPPIGLIA   | GOUPILLE         | SPLINT         | SPLIT PIN         | PASADOR        |
| 13   | 191200   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 14   | 373413   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 15   | 497908   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 16   | 140026   | 4 | BORCHIA     |                  |                |                   |                |
| 17   | 373201   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 18   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE     | SLIDING BLOCK     | PATIN          |
| 19   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
| 20   | 191084   | 4 | DADO        | ECROU            | MUTTER         | NUT               | TUERCA         |
| 21   | 497158   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE       | SCREW             | TORNILLO       |
|      |          |   |             |                  |                |                   |                |
|      |          |   |             |                  |                |                   |                |
|      |          |   |             |                  |                |                   |                |
|      |          |   |             |                  |                |                   |                |
|      |          |   |             |                  |                |                   |                |



## 6° BRACCIO

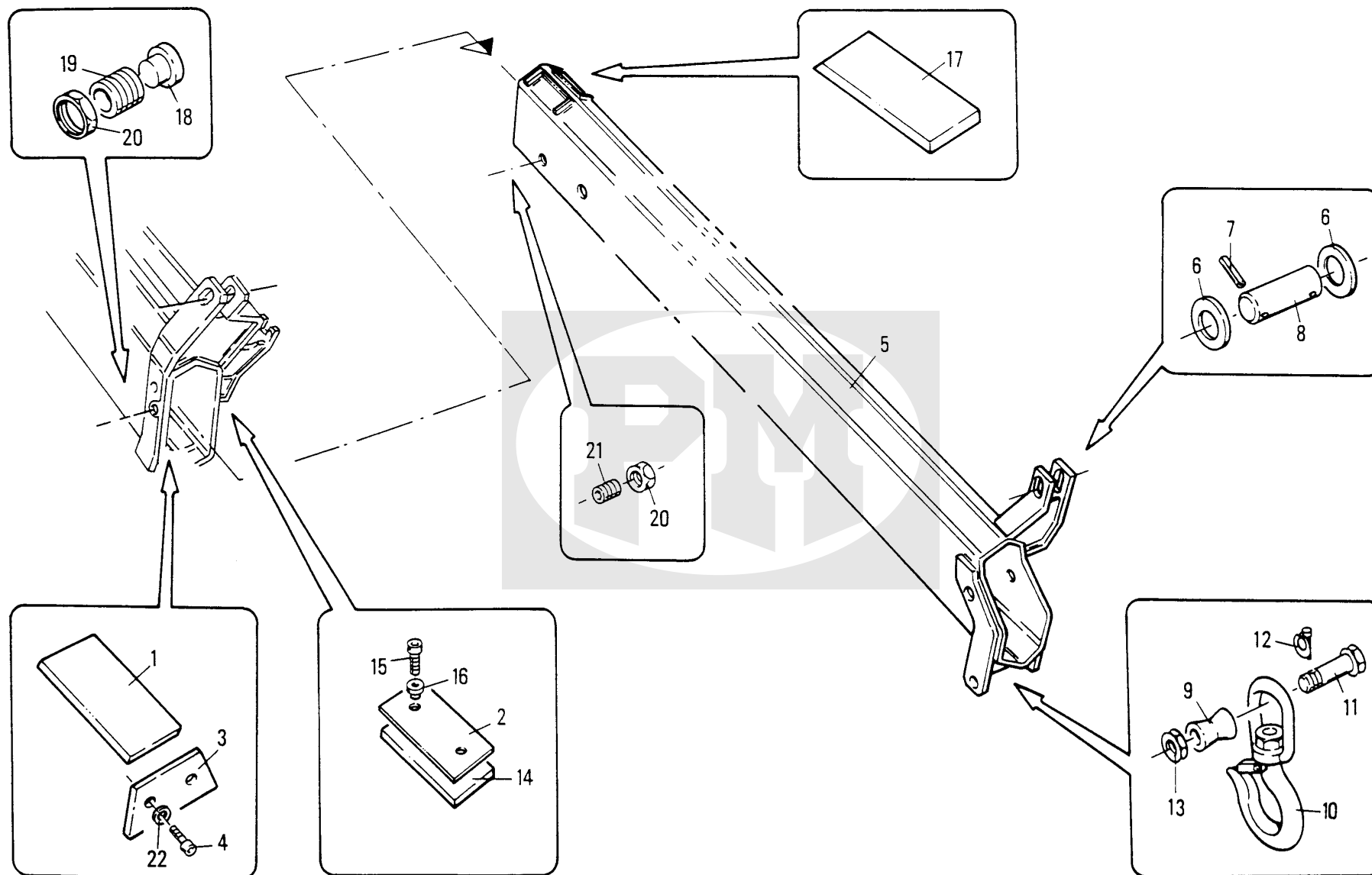
\* 5ème section extension 1 er bras  
\* Boom (fifth hydraulic section)

\* 6. Ausleger  
\* Extension primer brazo articulado (quinta parte hidráulica)

TAV. 23.1

matr. C5363

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 373543   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2    | 301601   | 2 | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPEJOR        |
| 3    | 208139   | 2 | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 4    | 497130   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 5    | 141795   | 1 | 6° BRACCIO  | BRAS             | ARM        | BOOM          | BRAZO          |
| 6    | 417010   | 2 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 7    | 455221   | 2 | SPINA       | GOUPILLE         | STIFT      | PIN           | PASADOR        |
| 8    | 379927   | 1 | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 9    | 135762   | 1 | BOCCOLA     | DOUILLE          | BUCHSE     | BUSHING       | CASQUILLO      |
| 10   | 235005   | 1 | GANCIO      | CROCHET          | HAKEN      | HOOK          | GANCHO         |
| 11   | 498111   | 1 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 12   | 177024   | 1 | COPPIGLIA   | GOUPILLE         | SPLINT     | SPLIT PIN     | PASADOR        |
| 13   | 191200   | 1 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 14   | 373413   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 15   | 497908   | 4 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 16   | 140026   | 4 | BORCHIA     |                  |            |               |                |
| 17   | 373203   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 18   | 373475   | 2 | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 19   | 497232   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 20   | 191084   | 4 | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 21   | 497158   | 2 | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 22   | 417004   | 4 | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |
|      |          |   |             |                  |            |               |                |



## MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO "456074"

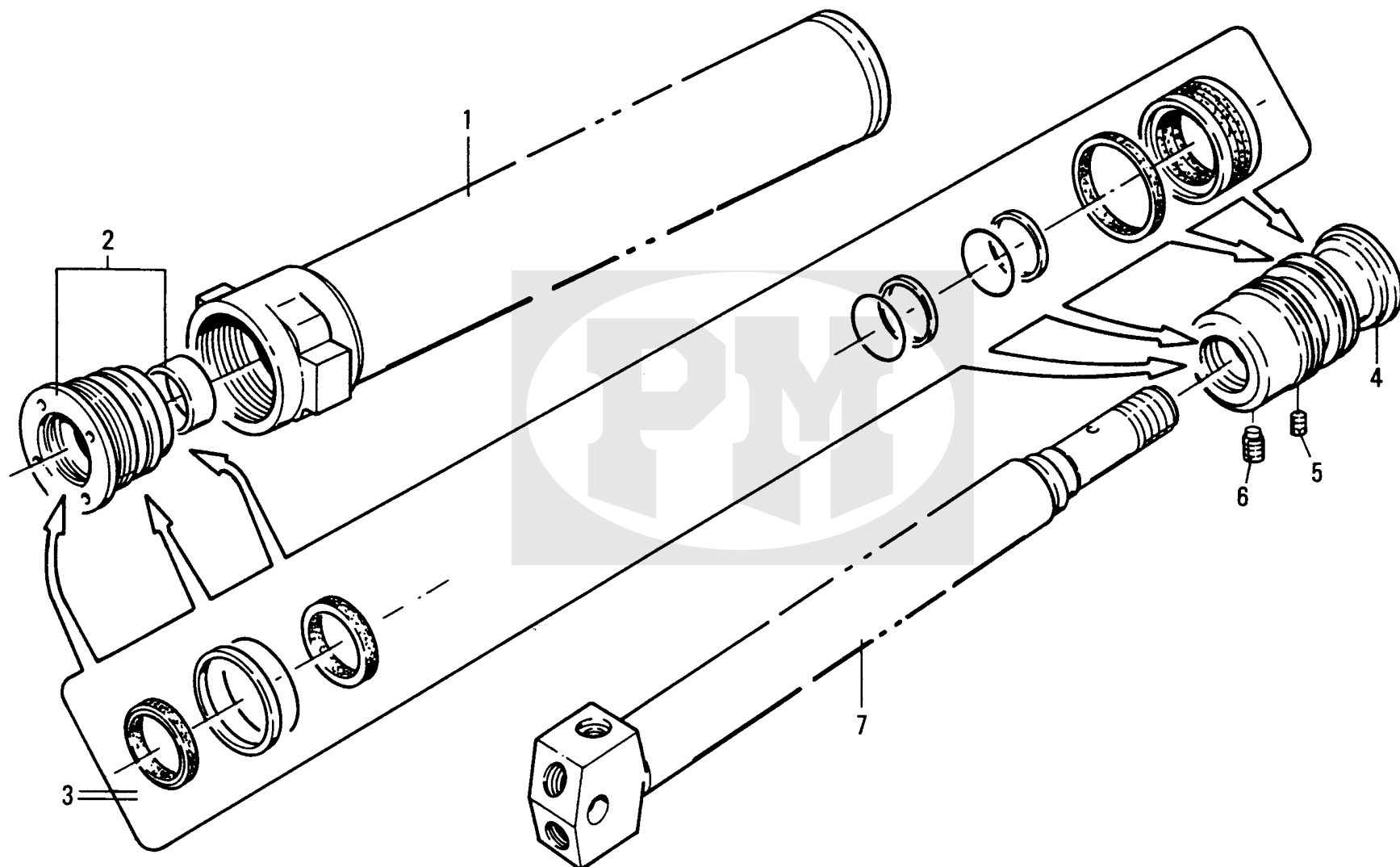
\* Vérin extension 1ère partie hydraulique  
\* 1st hydraulic section extension cylinder

\* 1. hydraulischer Teil Ausziehzylinder  
\* Cilindro extension primero brazo extensible

TAV. 24.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525

matr. 15651 TAV. 24.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE     | DESIGNATION | BENENNUNG         | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-----------------|-------------|-------------------|-------------------|----------------|
| 1    | 161443   | 1 | CILINDRO        | CYLINDRE    | ZYLINDER          | CYLINDER          | CAMISA         |
| 2    | 286780   | 1 | KIT TESTATA     | KIT TETE    | ZYLINDERKOPF-SATZ | CYLINDER HEAD KIT | KIT CABEZA     |
| 3    | 286754   | 1 | KIT GUARNIZIONI | KIT JOINT   | DICHTUNG SATZ     | SEAL KIT          | KIT JUNTAS     |
| 4    | 382274   | 1 | PISTONE         | PISTON      | KOLBEN            | PISTON            | PISTON         |
| 5    | 497963   | 1 | VALVOLA         | SOUPAPE     | VENTIL            | VALVE             | VALVULA        |
| 6    | 495241   | 1 | VALVOLA         | SOUPAPE     | VENTIL            | VALVE             | VALVULA        |
| 7    | 121431   | 1 | ASTA            | TIGE        | STANGE            | ROD               | VASTAGO        |





## MARTINETTO SFILO 3° E 4° BRACCIO "456116"

\* Vérin extension 2ème et 3ème partie hydraulique

\* 2nd and 3rd hydraulic section extension cylinder

\* 2. und 3. hydraulischer Teil Ausziehenzylinder

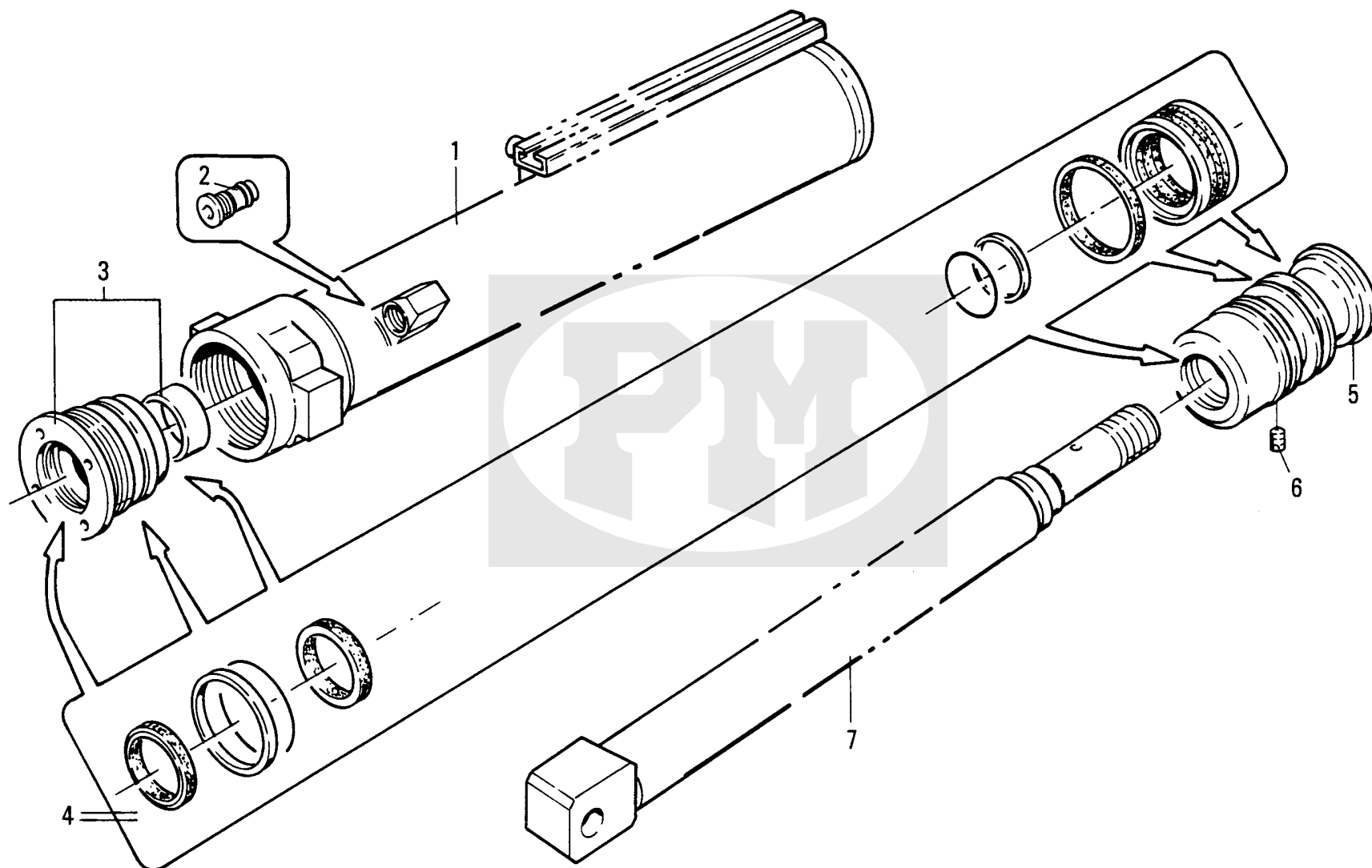
\* Cilindro extension segundo y tercero brazo extensible

TAV. 25.0

matr. 15651

3° - PM 14522

4° - PM 14523



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE     | DESIGNATION | BENENNUNG         | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-----------------|-------------|-------------------|-------------------|----------------|
| 1    | 161447   | 1 | CILINDRO        | CYLINDRE    | ZYLINDER          | CYLINDER          | CAMISA         |
| 2    | 494174   | 1 | TAPPO           | BOUCHON     | VERSCHLUSS        | CAP               | TAPON          |
| 3    | 286780   | 1 | KIT TESTATA     | KIT TETE    | ZYLINDERKOPF-SATZ | CYLINDER HEAD KIT | KIT CABEZA     |
| 4    | 286759   | 1 | KIT GUARNIZIONI | KIT JOINT   | DICHTUNG SATZ     | SEAL KIT          | KIT JUNTAS     |
| 5    | 382274   | 1 | PISTONE         | PISTON      | KOLBEN            | PISTON            | PISTON         |
| 6    | 497963   | 1 | VITE            | VIS         | SCHRAUBE          | SCREW             | TORNILLO       |
| 7    | 121434   | 1 | ASTA            | TIGE        | STANGE            | ROD               | VASTAGO        |





## MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO "456075"

\* Vérin extension 2ème partie hydraulique  
\* 2nd hydraulic section extension cylinder

\* 2. hydraulischer Teil Ausziehenzylinder  
\* Cilindro extension segundo brazo extensible

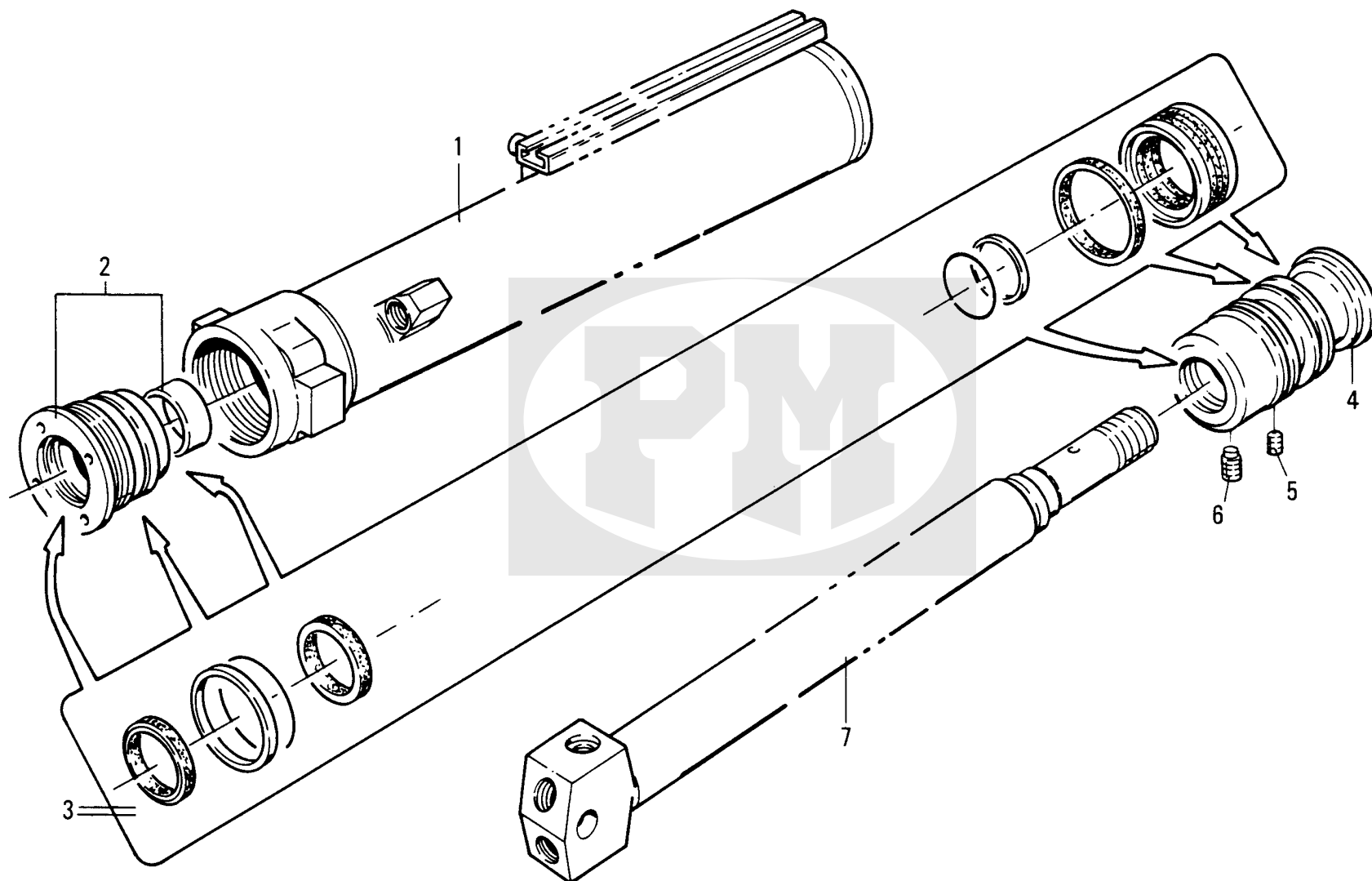
TAV. 26.0

matr. 15651

PM 14523

PM 14524

PM 14525



PM 14523 - 14524 - 14525

matr. 15651

TAV. 26.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE     | DESIGNATION | BENENNUNG         | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-----------------|-------------|-------------------|-------------------|----------------|
| 1    | 161447   | 1 | CILINDRO        | CYLINDRE    | ZYLINDER          | CYLINDER          | CAMISA         |
| 2    | 286780   | 1 | KIT TESTATA     | KIT TETE    | ZYLINDERKOPF-SATZ | CYLINDER HEAD KIT | KIT CABEZA     |
| 3    | 286754   | 1 | KIT GUARNIZIONI | KIT JOINT   | DICHTUNG SATZ     | SEAL KIT          | KIT JUNTAS     |
| 4    | 382274   | 1 | PISTONE         | PISTON      | KOLBEN            | PISTON            | PISTON         |
| 5    | 497963   | 1 | VITE            | VIS         | SCHRAUBE          | SCREW             | TORNILLO       |
| 6    | 495241   | 1 | VALVOLA         | SOUPAPE     | VENTIL            | VALVE             | VALVULA        |
| 7    | 121435   | 1 | ASTA            | TIGE        | STANGE            | ROD               | VASTAGO        |





## MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO "456113"

\* Vérin extension 3ème partie hydraulique

\* 3rd hydraulic section extension cylinder

\* 3. hydraulischer Teil Ausziehenzylinder

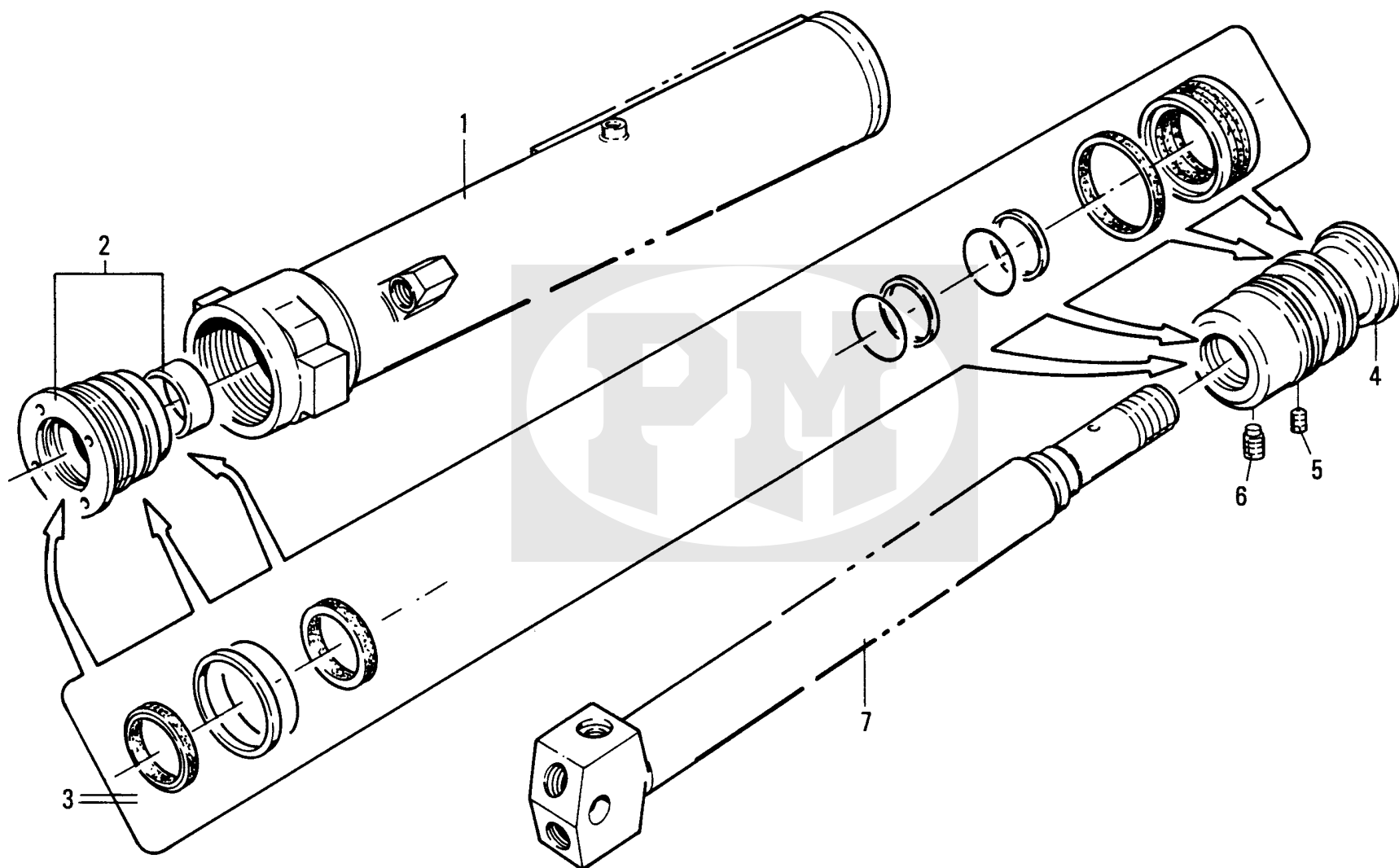
\* Cilindro extension tercero brazo extensible

TAV. 28.0

matr. 15651

PM 14524

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE     | DESIGNATION | BENENNUNG         | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-----------------|-------------|-------------------|-------------------|----------------|
| 1    | 161446   | 1 | CILINDRO        | CYLINDRE    | ZYLINDER          | CYLINDER          | CAMISA         |
| 2    | 286780   | 1 | KIT TESTATA     | KIT TETE    | ZYLINDERKOPF-SATZ | CYLINDER HEAD KIT | KIT CABEZA     |
| 3    | 286754   | 1 | KIT GUARNIZIONI | KIT JOINT   | DICHTUNG SATZ     | SEAL KIT          | KIT JUNTAS     |
| 4    | 382274   | 1 | PISTONE         | PISTON      | KOLBEN            | PISTON            | PISTON         |
| 5    | 497963   | 1 | VITE            | VIS         | SCHRAUBE          | SCREW             | TORNILLO       |
| 6    | 495241   | 1 | VALVOLA         | SOUPAPE     | VENTIL            | VALVE             | VALVULA        |
| 7    | 121435   | 1 | ASTA            | TIGE        | STANGE            | ROD               | VASTAGO        |





## MARTINETTO SFILO 5° E 6° BRACCIO "456073"

\* Vérin extension 4ème et 5ème partie hydraulique

\*\* 4th and 5th hydraulic section extension cylinder

\*\* 4. und 5. hydraulischer Teil Ausziehenzylinder

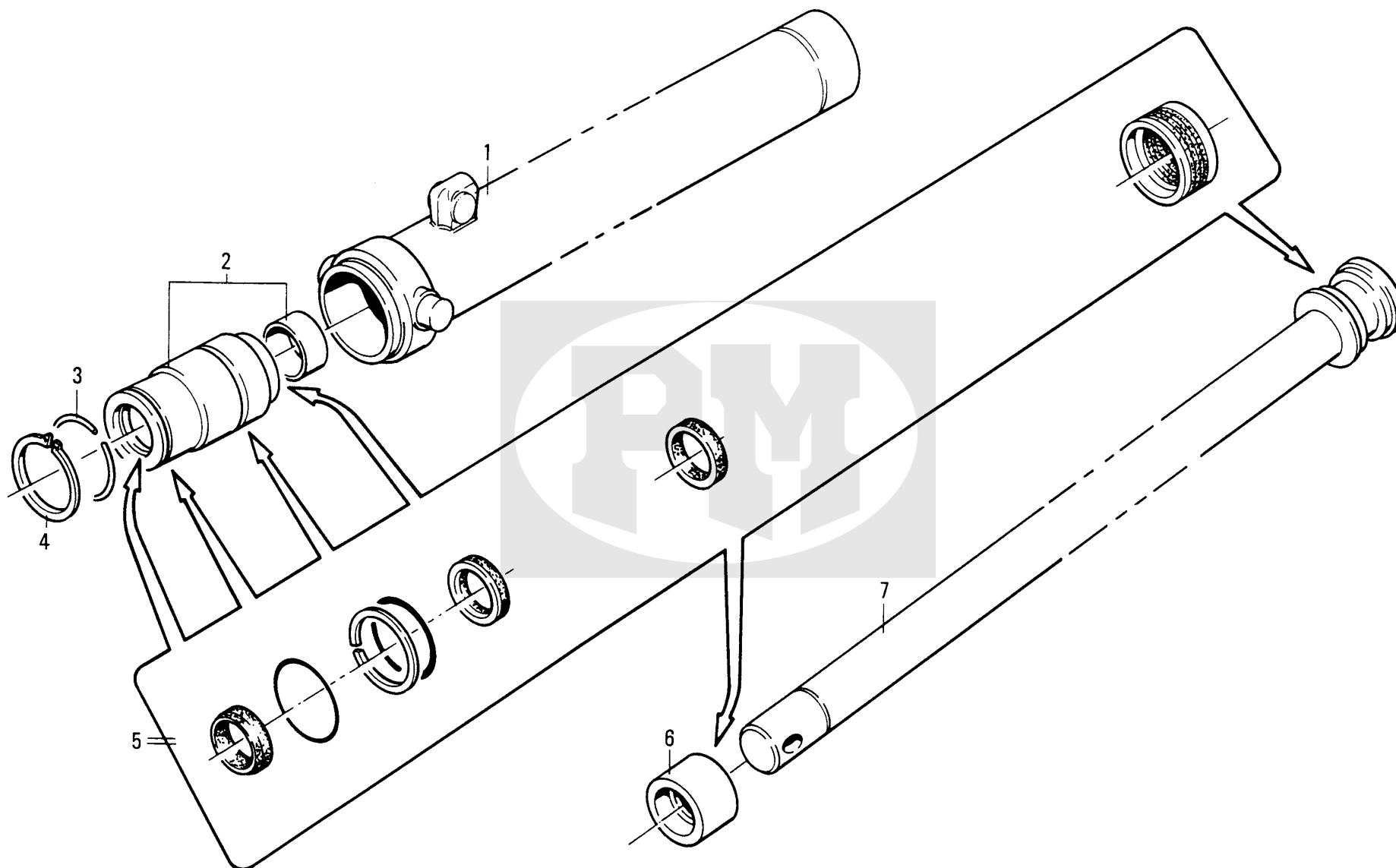
\* Cilindro extension cuarto y quinto brazo extensible

TAV. 29.0

matr. 15651

5° - PM 14524

6° - PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE     | DESIGNATION   | BENENNUNG         | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-----------------|---------------|-------------------|-------------------|----------------|
| 1    | 161440   | 1 | CILINDRO        | CYLINDRE      | ZYLINDER          | CYLINDER          | CAMISA         |
| 2    | 286424   | 1 | KIT TESTATA     | KIT TETE      | ZYLINDERKOPF-SATZ | CYLINDER HEAD KIT | KIT CABEZA     |
| 3    | 112166   | 3 | ANELLO          | BAGUE         | RING              | RING              | ARO            |
| 4    | 109029   | 1 | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET | SPRENGRING        | SPRING RING       | SEEGER         |
| 5    | 286429   | 1 | KIT GUARNIZIONI | KIT JOINT     | DICHTUNG SATZ     | SEAL KIT          | KIT JUNTAS     |
| 6    | 136319   | 1 | BOCCOLA         | DOUILLE       | BUCHSE            | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 7    | 121398   | 1 | ASTA            | TIGE          | STANGE            | ROD               | VASTAGO        |





## MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO "456088"

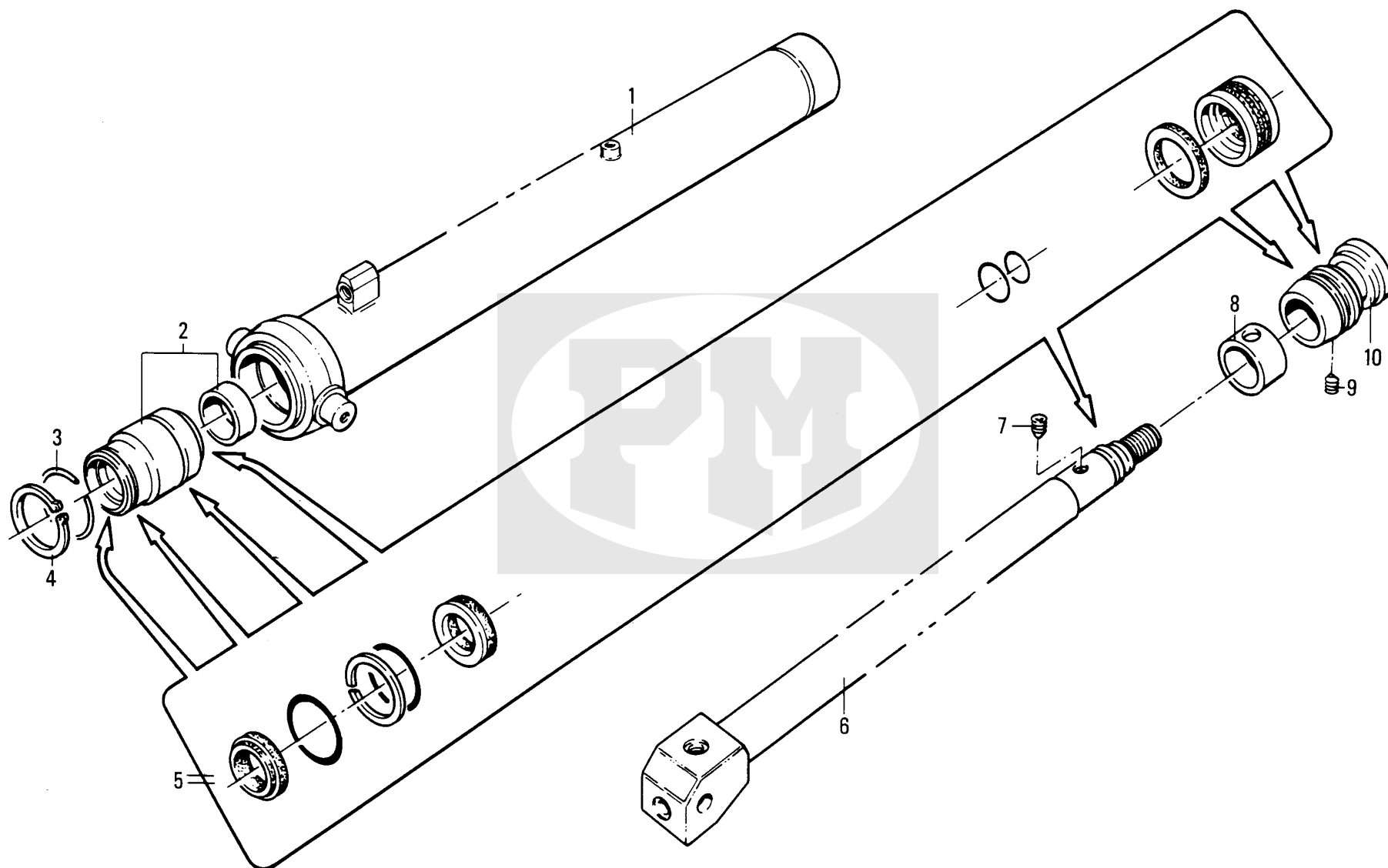
\* Vérin extension 4ème partie hydraulique  
\* 4th hydraulic section extension cylinder

\* 4. hydraulischer Teil Ausziehzylinder  
\* Cilindro extension cuarto brazo extensible

TAV. 30.0

matr. 15651

PM 14525



**PM 14525**

**matr. 15651**

**TAV. 30.0**

[illegible]



## DOPPIO COMANDO

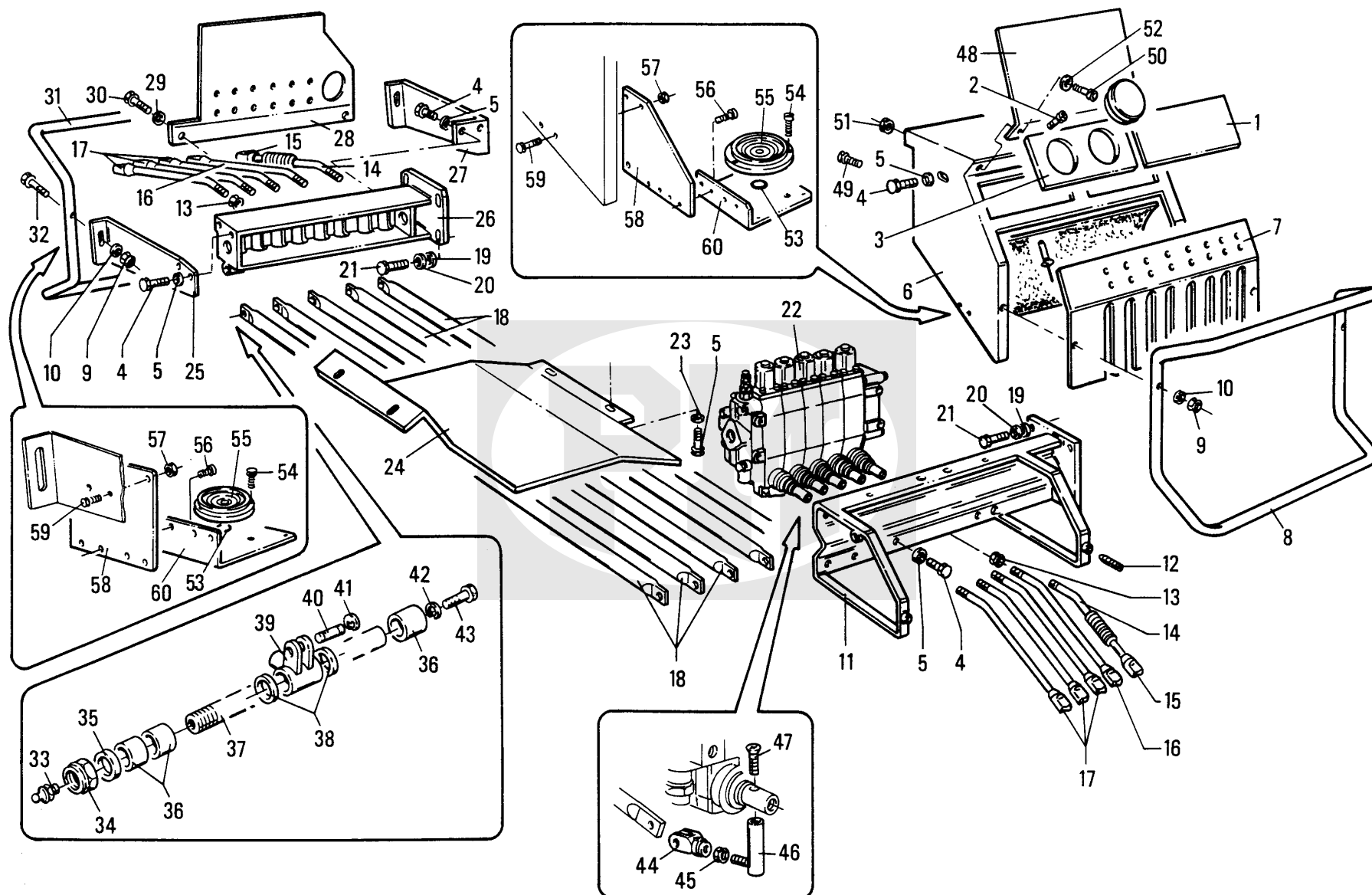
\* Double commande  
\* Dual side controls

\* Zweiseitige Steuerung  
\* Mando bilateral

TAV. 32.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525

matr. 15651

TAV. 32.0

| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE  | DESIGNATION  | BENENNUNG | DESCRIPTION        | DENOMINACIONES |
|------|----------|----|--------------|--------------|-----------|--------------------|----------------|
| 1    | 176136   | 1  | COPERCHIO    | COUVERCLE    | DECKEL    | COVER              | TAPA           |
| 2    | 497874   | 8  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE  | SCREW              | TORNILLO       |
| 3    | 176157   | 1  | COPERCHIO    | COUVERCLE    | DECKEL    | COVER              | TAPA           |
| 4    | 497024   | 10 | VITE         | VIS          | SCHRAUBE  | SCREW              | TORNILLO       |
| 5    | 417025   | 14 | RONDELLA     | RONDELLE     | SCHEIBE   | WASHER             | ARANDELA       |
| 6    | 163023   | 1  | CARTER       | CARTER       | GEHAUSE   | CASING             | CARTER         |
| 7    | 163024   | 1  | CARTER       | CARTER       | GEHAUSE   | CASING             | CARTER         |
| 8    | 403084   | 1  | PROTEZIONE   | PROTECTION   | SCHUTZ    | PROTECTION         | PROTECCION     |
| 9    | 191168   | 4  | DADO         | ECROU        | MUTTER    | NUT                | TUERCA         |
| 10   | 417004   | 4  | RONDELLA     | RONDELLE     | SCHEIBE   | WASHER             | ARANDELA       |
| 11   | 465871   | 1  | SUPPORTO     | SUPPORT      | TRAEGER   | SUPPORT            | SOPORTE        |
| 12   | 497239   | 2  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE  | SCREW              | TORNILLO       |
| 13   | 191036   | 10 | DADO         | ECROU        | MUTTER    | NUT                | TUERCA         |
| 14   | 283004   | 2  | LEVA         | LEVIER       | HEBEL     | LEVER              | PALANCA        |
| 15   | 120548   | 2  | LEVA         | LEVIER       | HEBEL     | LEVER              | PALANCA        |
| 16   | 120033   | 2  | LEVA         | LEVIER       | HEBEL     | LEVER              | PALANCA        |
| 17   | 120031   | 6  | LEVA         | LEVIER       | HEBEL     | LEVER              | PALANCA        |
| 18   | 481015   | 5  | LEVA         | LEVIER       | HEBEL     | LEVER              | PALANCA        |
| 19   | 417005   | 7  | RONDELLA     | RONDELLE     | SCHEIBE   | WASHER             | ARANDELA       |
| 20   | 417026   | 7  | RONDELLA     | RONDELLE     | SCHEIBE   | WASHER             | ARANDELA       |
| 21   | 497035   | 7  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE  | SCREW              | TORNILLO       |
| 22   | 197208   | 1  | DISTRIBUTORE | DISTRIBUTEUR | VENTIL    | CONTROLVALVE BLOCK | DISTRIBUIDOR   |
| 22   | 197209   | 1  | DISTRIBUTORE | DISTRIBUTEUR | VENTIL    | CONTROLVALVE BLOCK | DISTRIBUIDOR   |
| 22   | 197210   | 1  | DISTRIBUTORE | DISTRIBUTEUR | VENTIL    | CONTROLVALVE BLOCK | DISTRIBUIDOR   |
| 23   | 497029   | 4  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE  | SCREW              | TORNILLO       |
| 24   | 403087   | 1  | PROTEZIONE   | PROTECTION   | SCHUTZ    | PROTECTION         | PROTECCION     |





## DOPPIO COMANDO

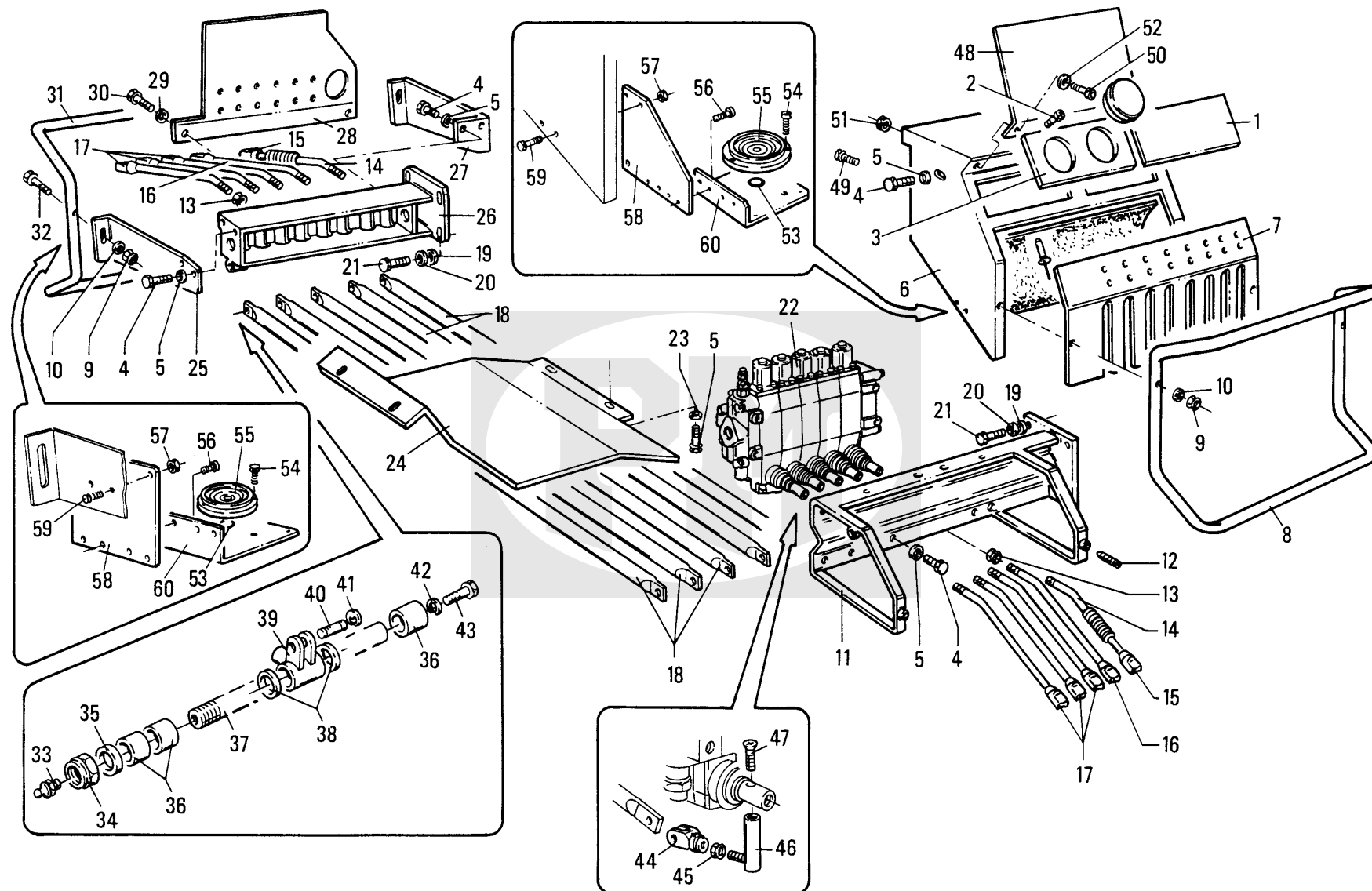
\* Double commande  
\* Dual side controls

\* Zweiseitige Steuerung  
\* Mando bilateral

TAV. 32.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE  | DESIGNATION  | BENENNUNG    | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES   |
|------|----------|----|--------------|--------------|--------------|----------------|------------------|
| 25   | 465906   | 1  | SUPPORTO     | SUPPORT      | TRAEGER      | SUPPORT        | SOPORTE          |
| 26   | 465872   | 1  | SUPPORTO     | SUPPORT      | TRAEGER      | SUPPORT        | SOPORTE          |
| 27   | 465907   | 1  | SUPPORTO     | SUPPORT      | TRAEGER      | SUPPORT        | SOPORTE          |
| 28   | 465905   | 1  | PROTEZIONE   | PROTECTION   | SCHUTZ       | PROTECTION     | PROTECCION       |
| 29   | 417024   | 2  | RONDELLA     | RONDELLE     | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA         |
| 30   | 497225   | 2  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO         |
| 31   | 403084   | 1  | PROTEZIONE   | PROTECTION   | SCHUTZ       | PROTECTION     | PROTECCION       |
| 32   | 497027   | 2  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO         |
| 33   | 281005   | 1  | INGRASSATORE | GRAISSEUR    | SCHMIERER    | GREASE FITTING | ENGRASADOR       |
| 34   | 191121   | 1  | DADO         | ECROU        | MUTTER       | NUT            | TUERCA           |
| 35   | 136089   | 1  | DISTANZIALE  | ENTRETOISE   | DISTANZHULSE | SPACER         | DISTANCIADOR     |
| 36   | 136128   | 3  | DISTANZIALE  | ENTRETOISE   | DISTANZHULSE | SPACER         | DISTANCIADOR     |
| 37   | 379776   | 1  | PERNO        | AXE          | BOLZEN       | PIN            | BULON            |
| 38   | 136187   | 7  | DISTANZIALE  | ENTRETOISE   | DISTANZHULSE | SPACER         | DISTANCIADOR     |
| 39   | 131013   | 5  | BISCOTTO     | SUPP. LEVIER | LASCHE       | LEVER LINK     | CONEXION PALANCA |
| 40   | 379322   | 5  | PERNO        | AXE          | BOLZEN       | PIN            | BULON            |
| 41   | 109159   | 10 | ANELLO       | BAGUE        | RING         | RING           | ARO              |
| 42   | 417017   | 1  | RONDELLA     | RONDELLE     | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA         |
| 43   | 497105   | 1  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO         |
| 44   | 220018   | 5  | FORCELLA     | FOURCHE      | GABEL        | YOKE           | HORQUILLA        |
| 45   | 191063   | 5  | DADO         | ECROU        | MUTTER       | NUT            | TUERCA           |
| 46   | 379727   | 5  | PERNO        | AXE          | BOLZEN       | PIN            | BULON            |
| 47   | 498099   | 5  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO         |
| 48   | 465899   | 1  | PROTEZIONE   | PROTECTION   | SCHUTZ       | PROTECTION     | PROTECCION       |
| 49   | 497874   | 2  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO         |
| 50   | 497009   | 2  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO         |





## DOPPIO COMANDO

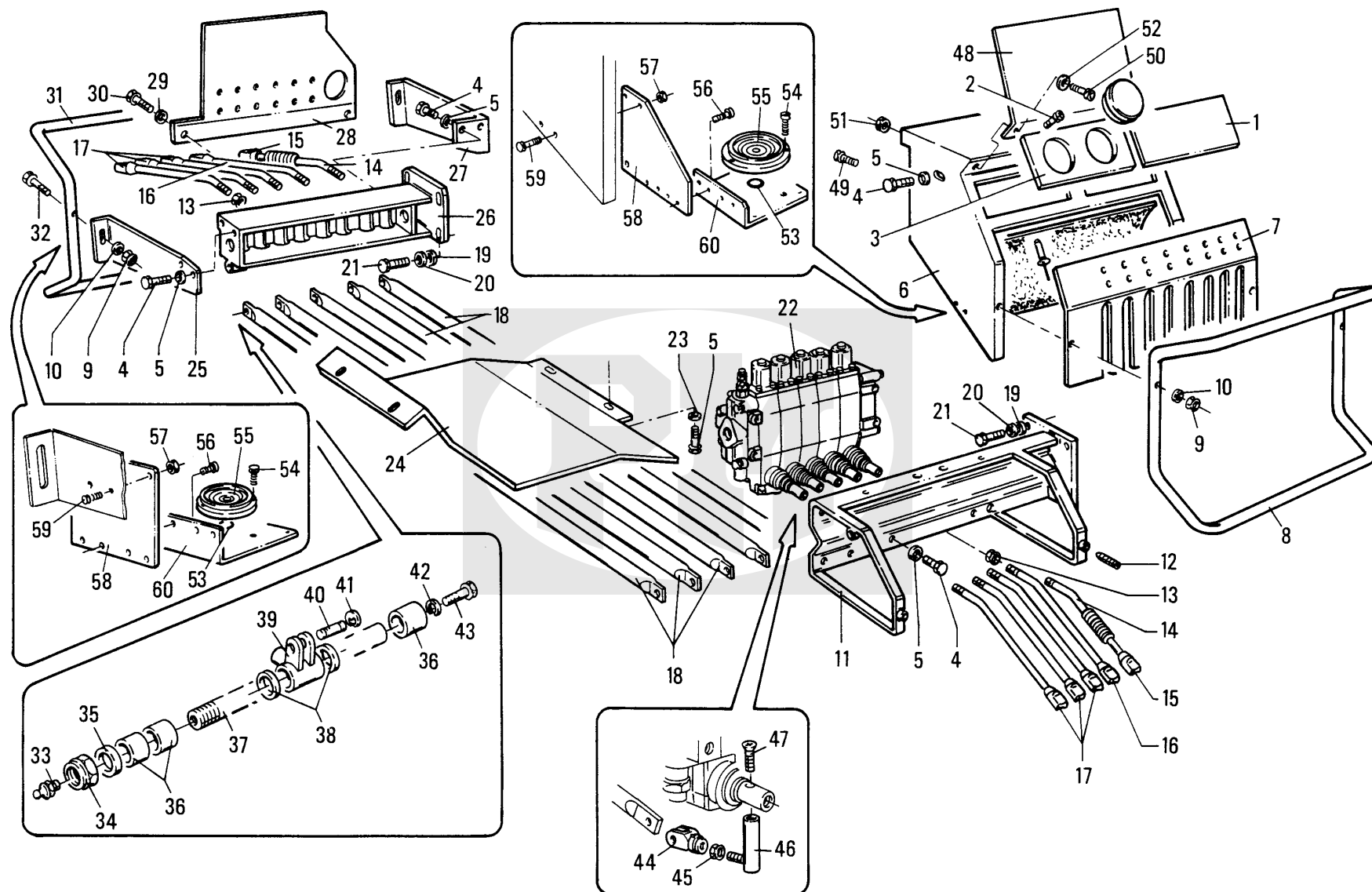
\* Double commande  
\* Dual side controls

\* Zweiseitige Steuerung  
\* Mando bilateral

TAV. 32.0

matr. 15651

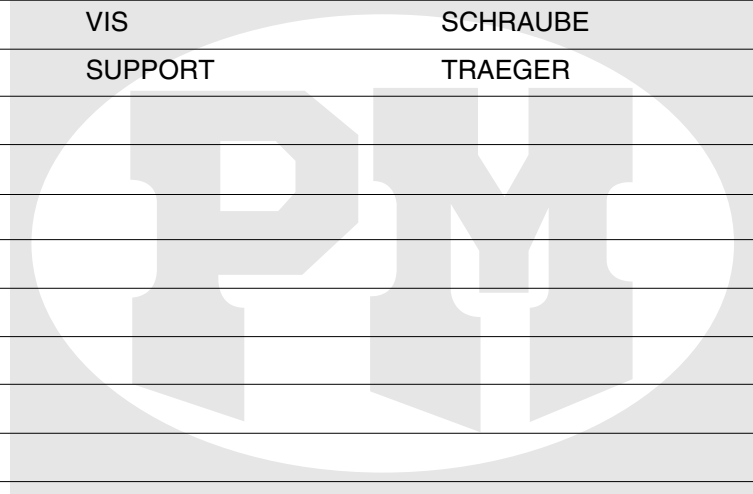
PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



**PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

**TAV. 32.0**

[illegible]



## SERBATOIO OLIO - MANDATA E SCARICO

\* Reservoir d'huile - Conduit en pression et retour

\* Oil tank - Delivery and return

\* Oelbehälter - Ausgus- und Auslaufschläuche

\* Deposito aceite - Latiguillos de retorno

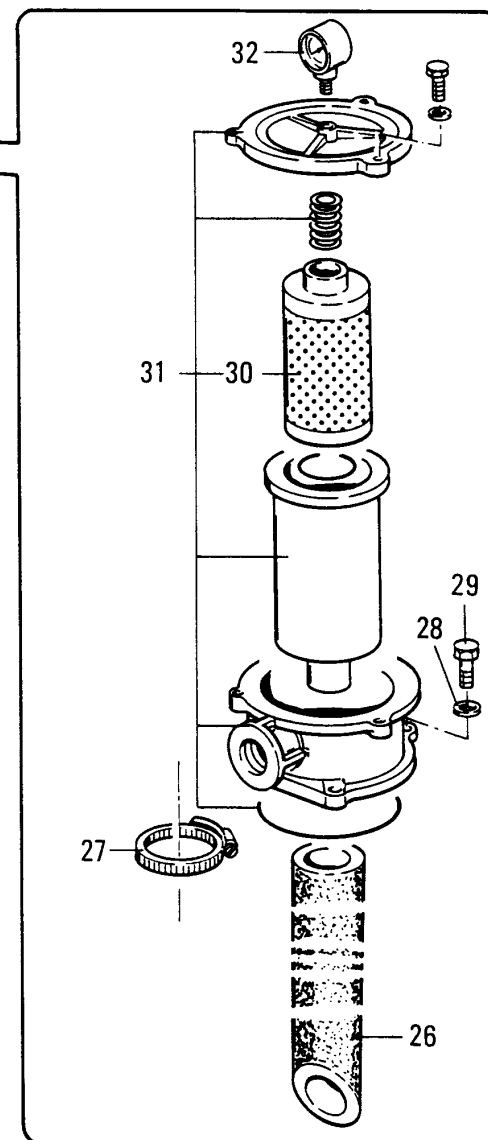
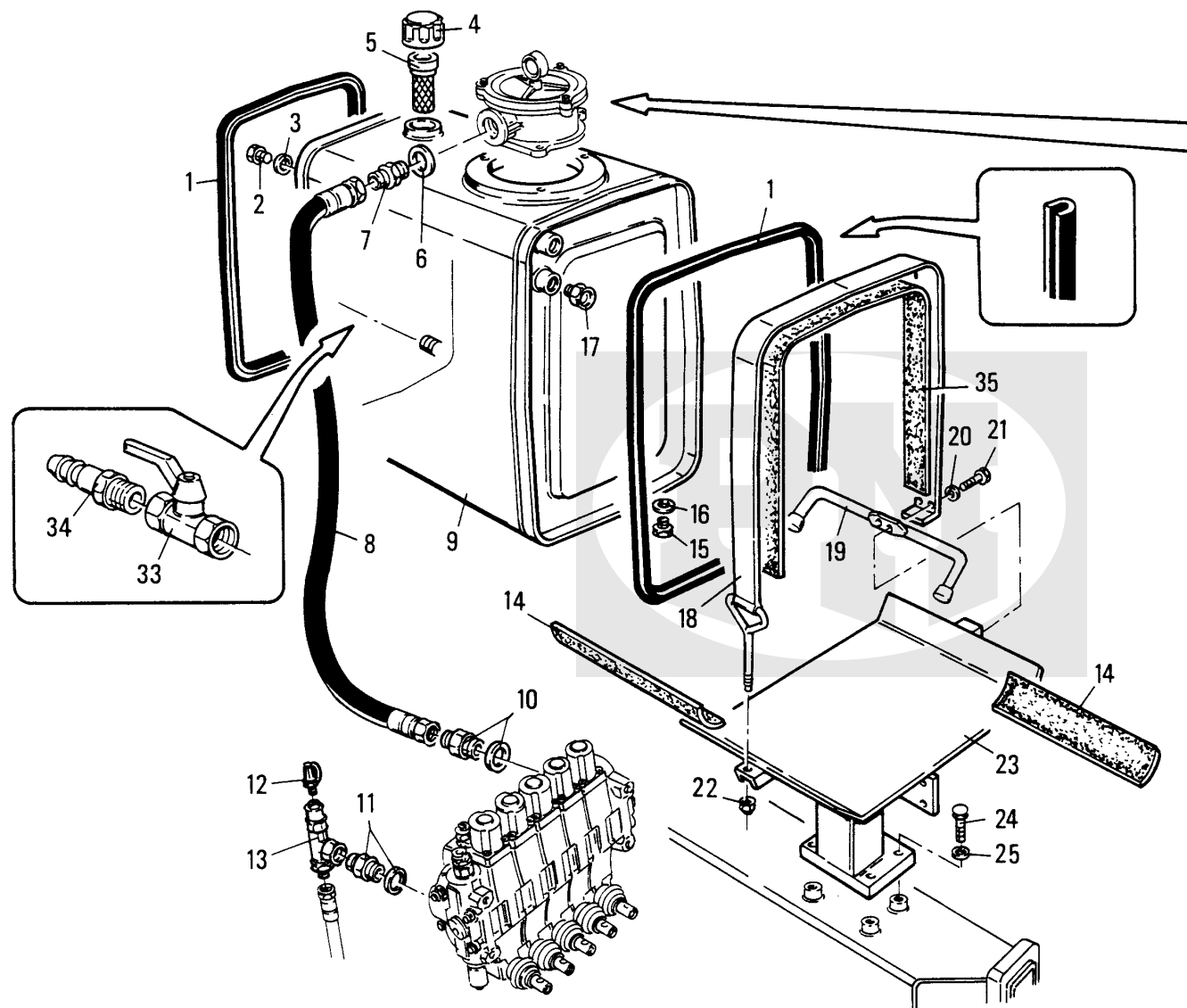
TAV. 33.0

matr. 15651

PM 14521-14522

PM 14523-14524

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE         | DESIGNATION    | BENENNUNG           | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES     |
|------|----------|---|---------------------|----------------|---------------------|----------------|--------------------|
| 1    | 154127   | 2 | GUARNIZIONE         | GARNITURE      | DICHTUNG            | SEAL           | JUNTA              |
| 2    | 471026   | 1 | TAPPO               | BOUCHON        | VERSCHLUSS          | CAP            | TAPON              |
| 3    | 417092   | 1 | RONDELLA            | RONDELLE       | SCHEIBE             | WASHER         | ARANDELA           |
| 4    | 471187   | 1 | TAPPO               | BOUCHON        | VERSCHLUSS          | CAP            | TAPON              |
| 5    | 149036   | 1 | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE      | FILTER EINSATZ      | OIL CARTRIDGE  | CARTUCHO DE FILTRO |
| 6    | 417075   | 1 | RONDELLA            | RONDELLE       | SCHEIBE             | WASHER         | ARANDELA           |
| 7    | 409956   | 1 | RACCORDO            | RACCORD        | FITTING             | FITTING        | RACOR              |
| 8    | 486578   | 1 | TUBO IN GOMMA       | TUYAU FLEX.    | SCHLAUCH            | HOSE           | LATIGUILLO         |
| 9    | 443056   | 1 | SERBATOIO           | RESERVOIR      | TANK                | TANK           | DEPOSITO           |
| 10   | 409637   | 1 | RACCORDO            | RACCORD        | FITTING             | FITTING        | RACOR              |
| 11   | 409586   | 1 | RACCORDO            | RACCORD        | FITTING             | FITTING        | RACOR              |
| 12   | 124009   | 1 | ATTACCO RAPIDO      | ATTACHE RAPIDE | SCHNELLE VERBINDUNG | QUICK COUPLING | ENCHUFE RAPIDO     |
| 13   | 409590   | 1 | RACCORDO            | RACCORD        | FITTING             | FITTING        | RACOR              |
| 14   | 262003   | 2 | PROTEZIONE          | PROTECTION     | SCHUTZ              | PROTECTION     | PROTECCION         |
| 15   | 471029   | 1 | TAPPO               | BOUCHON        | VERSCHLUSS          | CAP            | TAPON              |
| 16   | 417087   | 1 | RONDELLA            | RONDELLE       | SCHEIBE             | WASHER         | ARANDELA           |
| 17   | 471184   | 2 | TAPPO               | BOUCHON        | VERSCHLUSS          | CAP            | TAPON              |
| 18   | 207091   | 1 | FASCETTA            | COLLIER        | HALTEBAND           | CLAMP          | ABRAZADERA         |
| 19   | 403090   | 1 | PROTEZIONE          | PROTECTION     | SCHUTZ              | PROTECTION     | PROTECCION         |
| 20   | 417025   | 2 | RONDELLA            | RONDELLE       | SCHEIBE             | WASHER         | ARANDELA           |
| 21   | 497025   | 2 | VITE                | VIS            | SCHRAUBE            | SCREW          | TORNILLO           |
| 22   | 191092   | 1 | DADO                | ECROU          | MUTTER              | NUT            | TUERCA             |
| 23   | 465896   | 1 | SUPPORTO            | SUPPORT        | TRAEGER             | SUPPORT        | SOPORTE            |
| 24   | 477044   | 4 | VITE                | VIS            | SCHRAUBE            | SCREW          | TORNILLO           |
| 25   | 417027   | 4 | RONDELLA            | RONDELLE       | SCHEIBE             | WASHER         | ARANDELA           |
| 26   | 487086   | 1 | TUBO IN GOMMA       | TUYAU FLEX.    | SCHLAUCH            | HOSE           | LATIGUILLO         |





## SERBATOIO OLIO - MANDATA E SCARICO

\* Reservoir d'huile - Conduit en pression et retour

\* Oil tank - Delivery and return

\* Oelbehälter - Ausgus-und Auslaufschläuche

\* Deposito aceite - Latiguillos de retorno

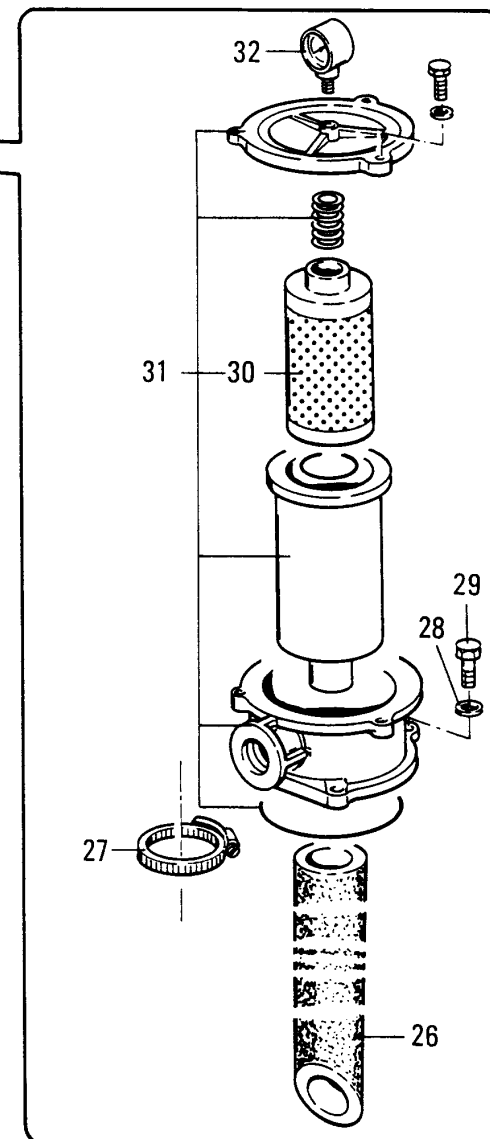
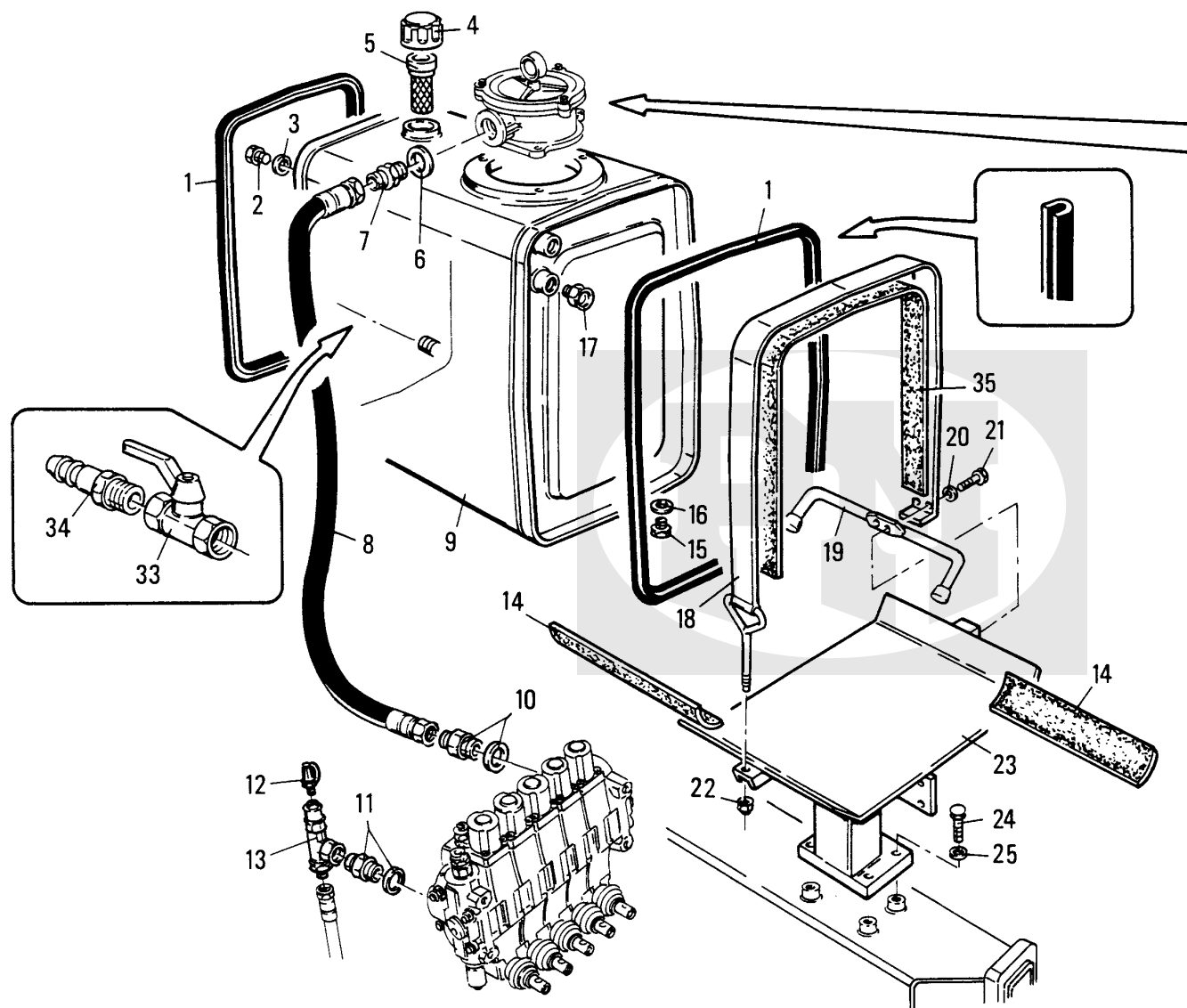
**TAV. 33.0**

**matr. 15651**

**PM 14521-14522**

**PM 14523-14524**

**PM 14525**

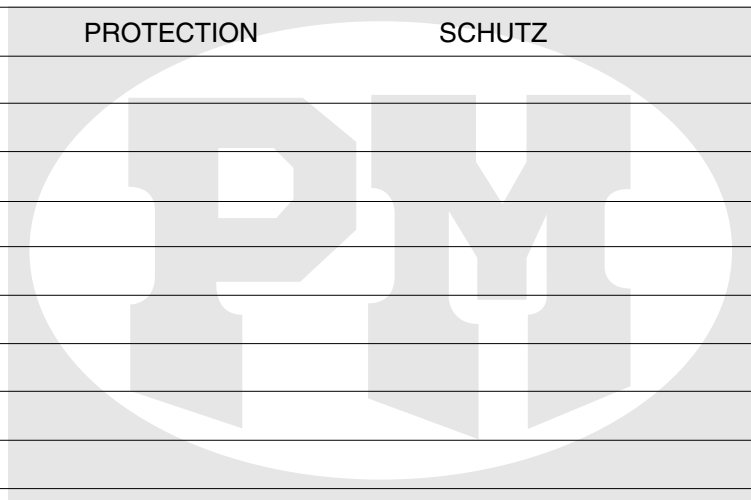


**PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

**TAV. 33.0**

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE         | DESIGNATION | BENENNUNG      | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES     |
|------|----------|---|---------------------|-------------|----------------|---------------|--------------------|
| 27   | 207005   | 1 | FASCETTA            | COLLIER     | HALTEBAND      | CLAMP         | ABRAZADERA         |
| 28   | 417016   | 3 | RONDELLA            | RONDELLE    | SCHEIBE        | WASHER        | ARANDELA           |
| 29   | 497036   | 3 | VITE                | VIS         | SCHRAUBE       | SCREW         | TORNILLO           |
| 30   | 149031   | 1 | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE   | FILTER EINSATZ | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 31   | 215039   | 1 | FILTRO              | FILTRE      | FILTER         | FILTER        | FILTRO             |
| 32   | 335004   | 1 | MANOMETRO           | MANOMETRE   | DRUCKMESSER    | GAUGE         | MANOMETRO          |
| 33   | 421003   | 1 | RUBINETTO           | VANNE       | HAHN           | TAP           | GRIFO              |
| 34   | 239284   | 1 | RACCORDO            | RACCORD     | FITTING        | FITTING       | RACOR              |
| 35   | 262158   | 1 | PROTEZIONE          | PROTECTION  | SCHUTZ         | PROTECTION    | PROTECCION         |





## COMANDO MARTINETTO COLONNA

\* *Commande vérin colonne*

\* *Column cylinder control*

\* *Säulenzylindersteuerung*

\* *Latiguillos cilindro columna*

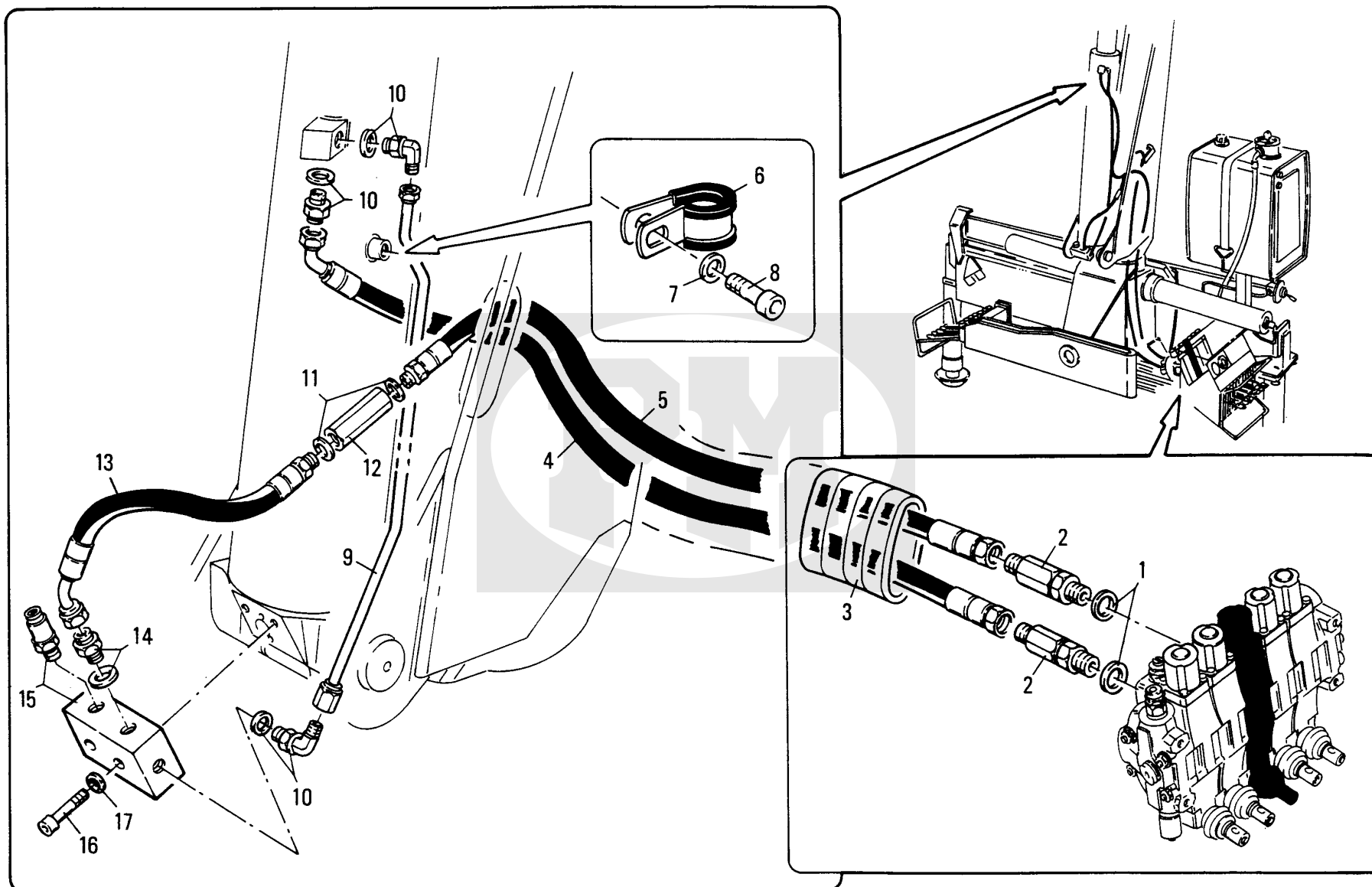
**TAV. 34.0**

**matr. 15651**

**PM 14521-14522**

**PM 14523-14524**

**PM 14525**



## TAV. 34.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|--------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 417092   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 2    | 239268   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 3    | 276045   | 1 | GUAINA        | GAINE        | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |
| 4    | 486573   | 1 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH   | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 5    | 486574   | 1 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH   | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 6    | 353063   | 1 | MORSETTO      | ARRETOIR     | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 7    | 417024   | 1 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 8    | 497117   | 1 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 9    | 492064   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 10   | 409619   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 11   | 417092   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 12   | 495253   | 1 | VALVOLA       | SOUPAPE      | VENTIL     | VALVE          | VALVULA        |
| 13   | 486575   | 1 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH   | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 14   | 409632   | 1 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 15   | 495392   | 1 | VALVOLA       | SOUPAPE      | VENTIL     | VALVE          | VALVULA        |
| 16   | 497136   | 2 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 17   | 417025   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |





\* *Auslegerzylindersteuerung*

\* *Tuberia y latiguillos cilindro primer brazo articulado*

## TAV. 35.0

**matr. 15651**

**PM 14521-14522**

PM 14523-14524

PM 14525



**PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

**TAV. 35.0**

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|--------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 417092   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 2    | 239268   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 3    | 486576   | 1 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH   | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 4    | 486577   | 1 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH   | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 5    | 497028   | 1 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 6    | 417025   | 3 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 7    | 353079   | 1 | MORSETTO      | ARRETOIR     | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 8    | 497249   | 2 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 9    | 465894   | 1 | SUPPORTO      | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 10   | 497136   | 2 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 11   | 409619   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 12   | 409632   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 13   | 495392   | 1 | VALVOLA       | SOUPAPE      | VENTIL     | VALVE          | VALVULA        |
| 14   | 492065   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 15   | 353063   | 1 | MORSETTO      | ARRETOIR     | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 16   | 497117   | 1 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 17   | 417024   | 1 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |



## COMANDO MARTINETTO MENSOLA

\* *Commande vérin premier bras*  
\* *Main-boom cylinder control*

\* *Tubería y latiguillos cilindro primer brazo articulado*

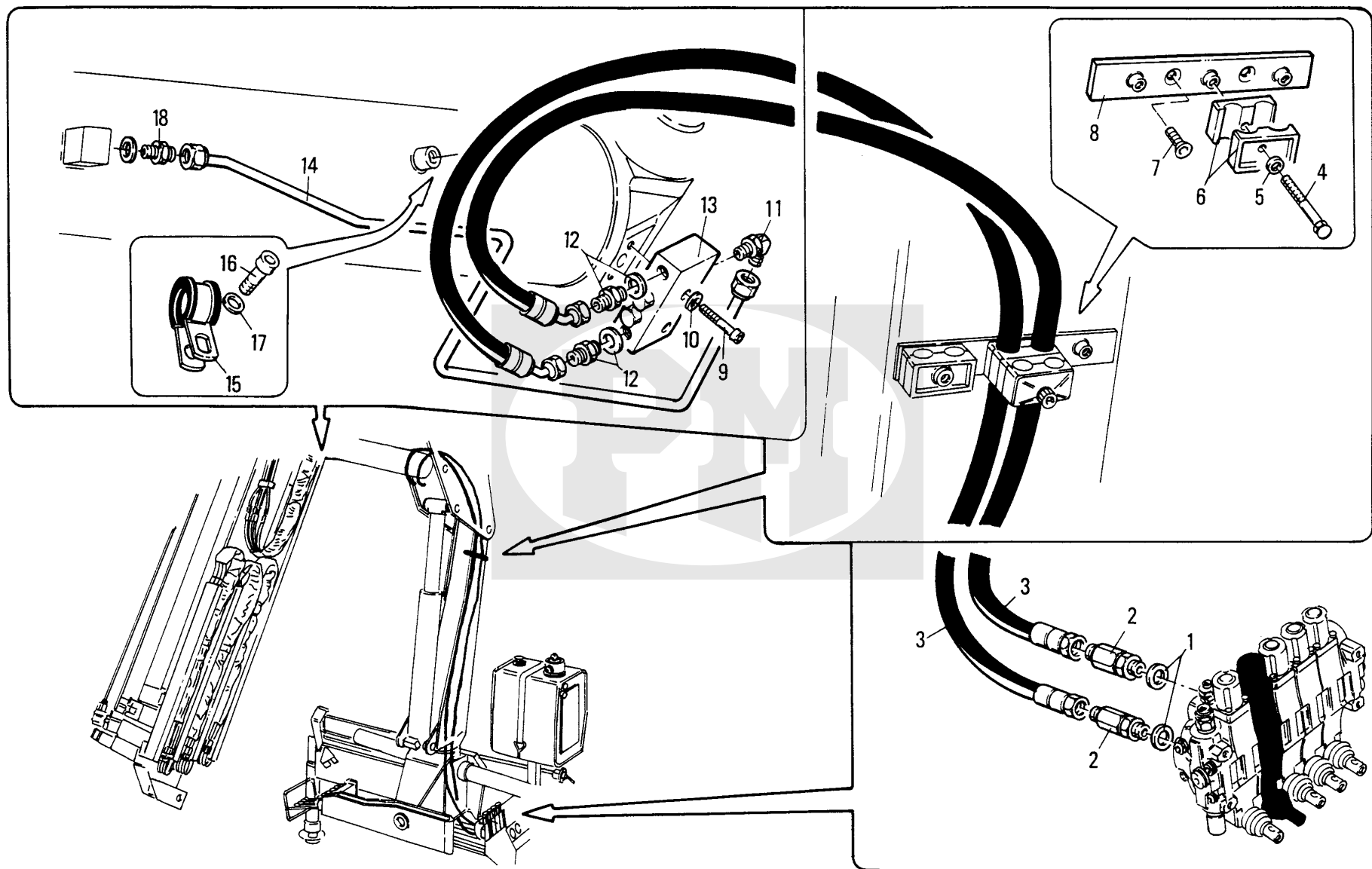
### TAV. 35.1

**matr. 15746**

PM 14521-14522

**PM 14523-14524**

**PM 14525**



**TAV. 35.1**

---

---

---

---

---

---





## COMANDO SFILO BRACCI

\* *Commande extension bras*  
\* *Outrigger boom extension control*

\* *Auslegerzylinder*  
\* *Latiguillo extension brazos*

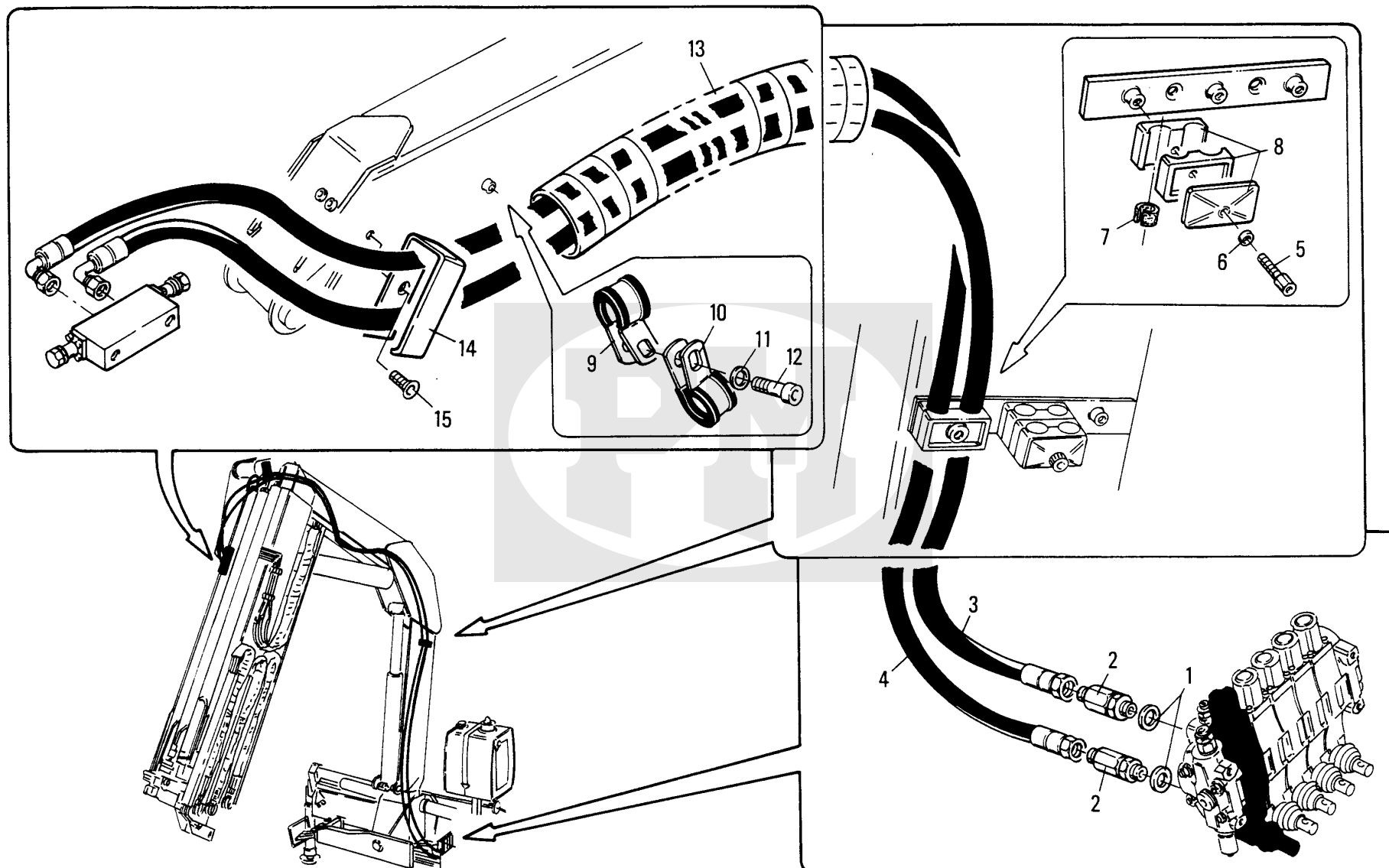
**TAV. 36.0**

**matr. 15651**

**PM 14521-14522**

**PM 14523-14524**

**PM 14525**



**TAV. 36.0**





## COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO

\* Compl. commande vérin extens. 1ère partie hydraulique  
\* Finishing fist hydr. section extension cylinder control

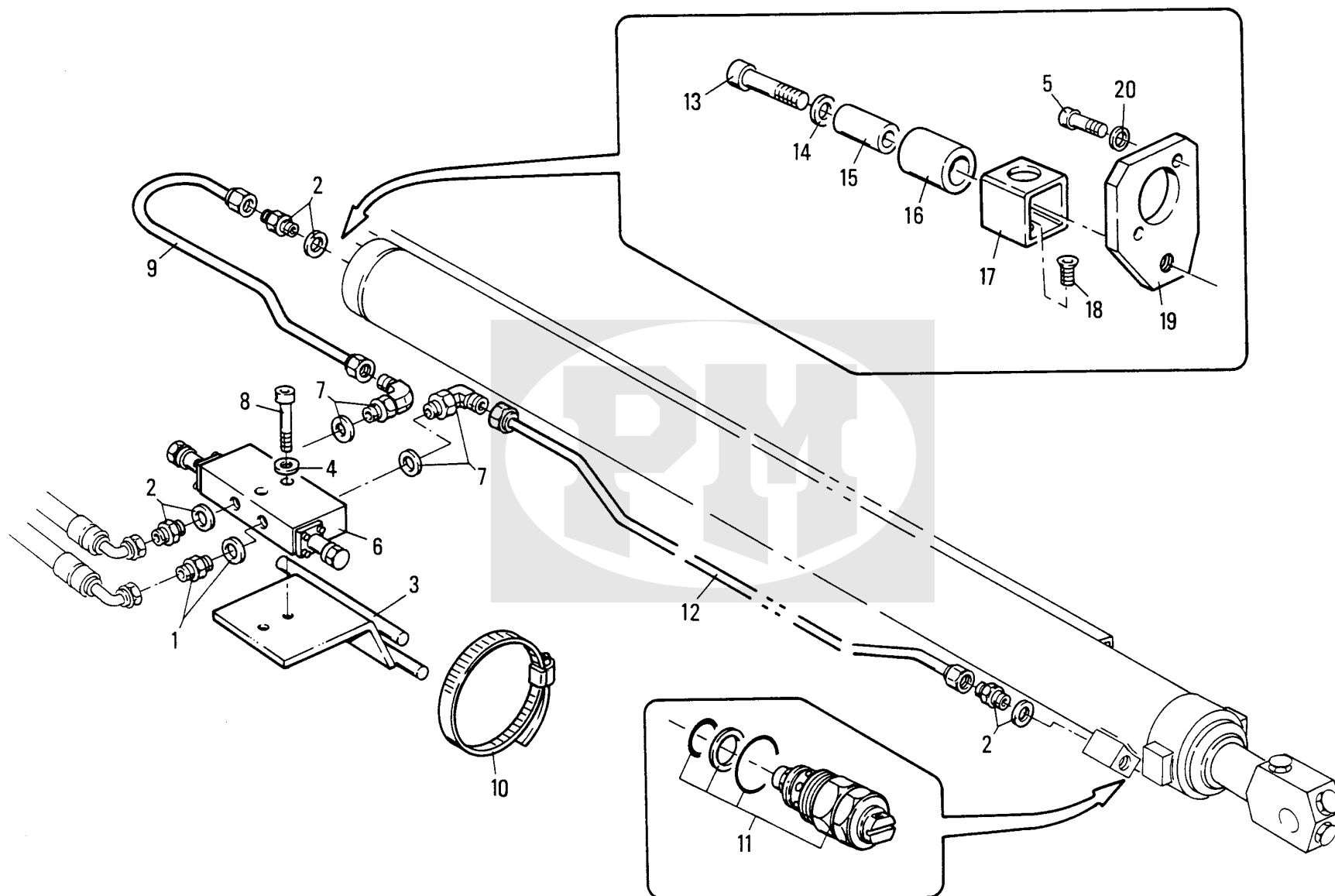
\* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzyl. 1. hydr. Teil  
\* Complet. mando cilindro extension primer brazo

TAV. 37.0

matr. 15651

PM 14521

PM 14522



**PM 14521 - 14522**

**matr. 15651**

**TAV. 37.0**

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|--------------|------------|-------------|----------------|
| 1    | 409632   | 1 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING     | RACOR          |
| 2    | 409586   | 3 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING     | RACOR          |
| 3    | 465893   | 1 | SUPPORTO      | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 4    | 417024   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER      | ARANDELA       |
| 5    | 497131   | 2 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW       | TORNILLO       |
| 6    | 495109   | 1 | VALVOLA       | SOUPAPE      | VENTIL     | VALVE       | VALVULA        |
| 7    | 409595   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING     | RACOR          |
| 8    | 497124   | 2 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW       | TORNILLO       |
| 9    | 492030   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE   | TUBO DE HIERRO |
| 10   | 207007   | 2 | FASCETTA      | COLLIER      | HALTEBAND  | CLAMP       | ABRAZADERA     |
| 11   | 495251   | 1 | VALVOLA       | SOUPAPE      | VENTIL     | VALVE       | VALVULA        |
| 12   | 492031   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE   | TUBO DE HIERRO |
| 13   | 497099   | 1 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW       | TORNILLO       |
| 14   | 417006   | 1 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER      | ARANDELA       |
| 15   | 484010   | 1 | BOCCOLA       | DOUILLE      | BUCHSE     | BUSHING     | CASQUILLO      |
| 16   | 262002   | 1 | BOCCOLA       | DOUILLE      | BUCHSE     | BUSHING     | CASQUILLO      |
| 17   | 465898   | 1 | SUPPORTO      | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 18   | 497823   | 1 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW       | TORNILLO       |
| 19   | 465900   | 1 | SUPPORTO      | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 20   | 417025   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER      | ARANDELA       |





## COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO

\* Compl. commande vérin extens. 2ème partie hydr.

\* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 2. hydr. Teil

\* Finishing 2nd hydr. section extension cylinder control

\* Complet. mando cilindro extensión segundo brazo

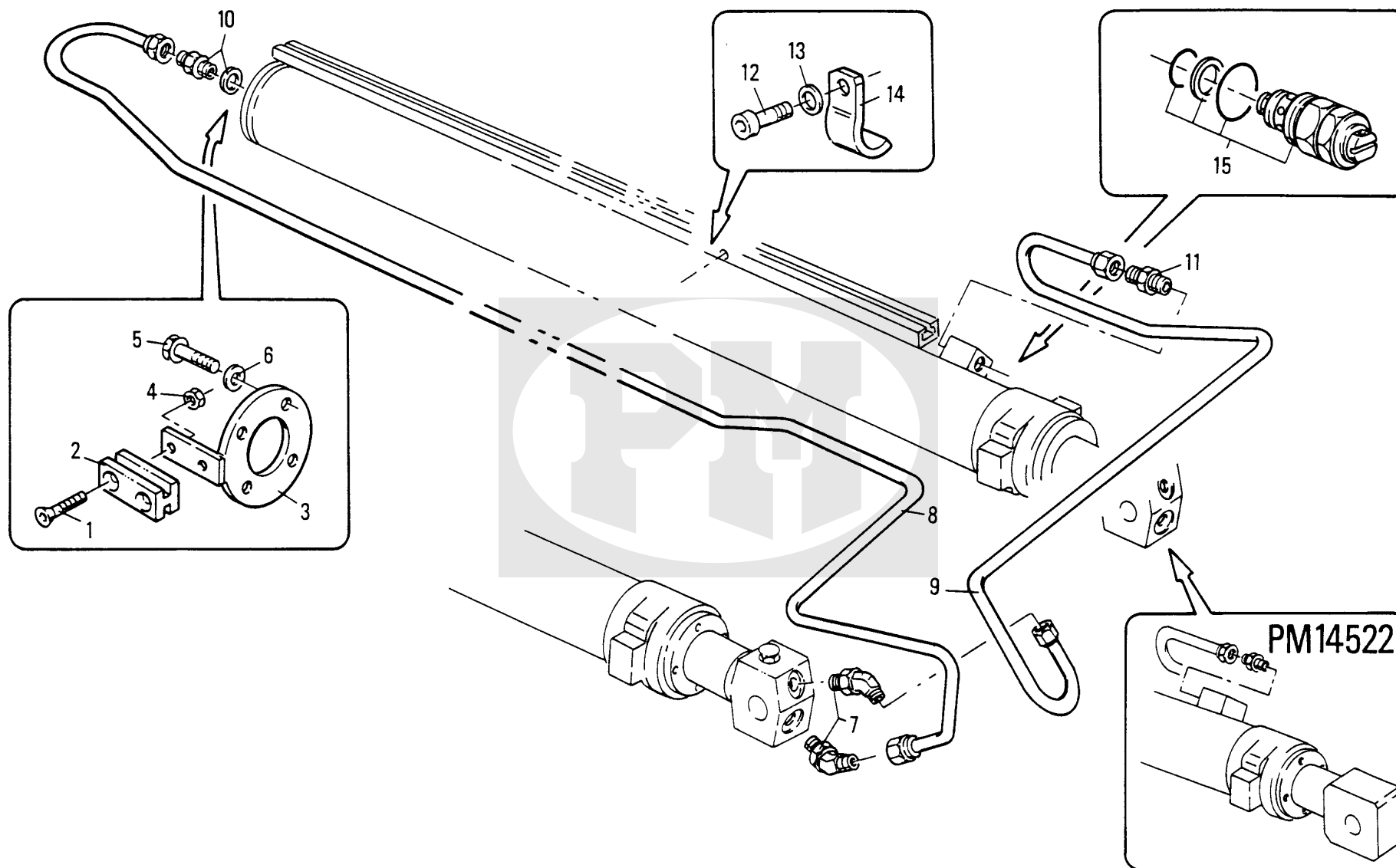
**TAV. 38.0**

**matr. 15651**

**PM 14523**

**PM 14524**

**PM 14525**



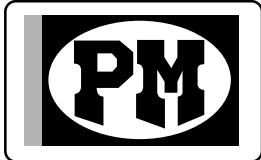
**PM 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

**TAV. 38.0**

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE     | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-----------------|--------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 498099   | 2 | VITE            | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 2    | 373472   | 1 | PATTINO         | PATIN        | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK  | PATIN          |
| 3    | 465866   | 1 | SUPPORTO        | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 4    | 191168   | 2 | DADO            | ECROU        | MUTTER     | NUT            | TUERCA         |
| 5    | 497131   | 2 | VITE            | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 6    | 417025   | 2 | RONDELLA        | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 7    | 410101   | 2 | RACCORDO        | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 8    | 492032   | 1 | TUBO IN FERRO   | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 9    | 492033   | 1 | TUBO IN FERRO   | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 10   | 492252   | 1 | RACCORDO        | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 11   | 409586   | 1 | RACCORDO        | RACCORD      | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 12   | 497117   | 1 | VITE            | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 13   | 417024   | 1 | RONDELLA        | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 14   | 353066   | 1 | MORSETTO        | ARRETOIR     | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 15   | 495251   | 1 | VALVOLA (14523) | SOUPAPE      | VENTIL     | VALVE          | VALVULA        |
| 15   | 495250   | 1 | VALVOLA (14524) | SOUPAPE      | VENTIL     | VALVE          | VALVULA        |
| 15   | 495249   | 1 | VALVOLA (14525) | SOUPAPE      | VENTIL     | VALVE          | VALVULA        |





**COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO**

\* Compl. commande vérin extens. 3ème partie hydr.      \* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 3. hydr. Teil  
 \* Finishing 3rd hydr. section extension cylinder control      \* Complet. mando cilindro estension terzo braccio

\* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 3. hydr. Teil

\* Complet. mando cilindro estension terzo brazo

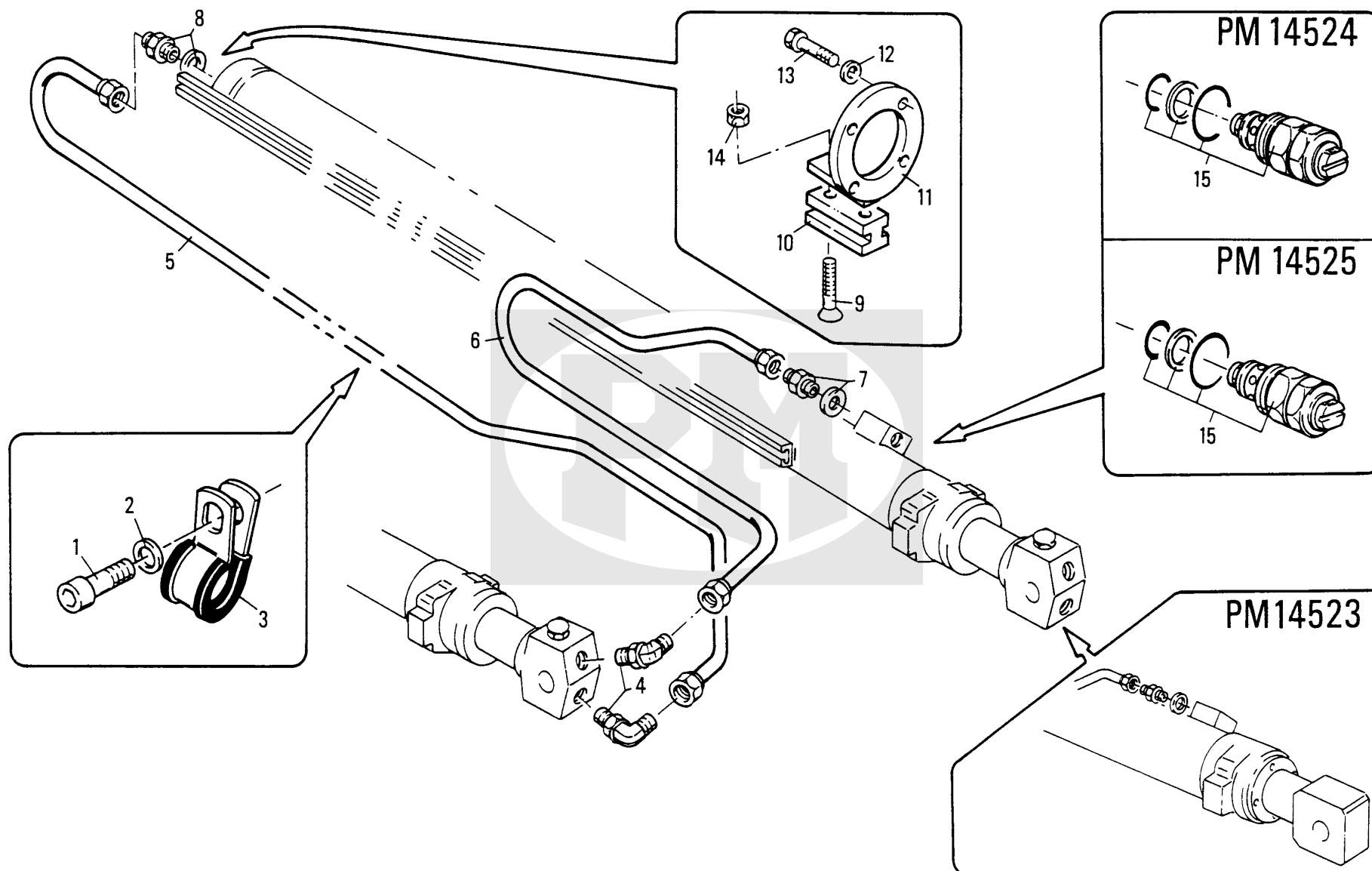
**TAV. 39.0**  
**matr. 15651**

**matr. 15651**

PM 14523  
PM 14524  
PM 14525

PM 14524

**PM 14525**



**PM 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

**TAV. 39.0**

[illegible]



## COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO

\* Compl. commande vérin extens. 4ème partie hydr.

\* Finishing 4th hydr. section extension cylinder control

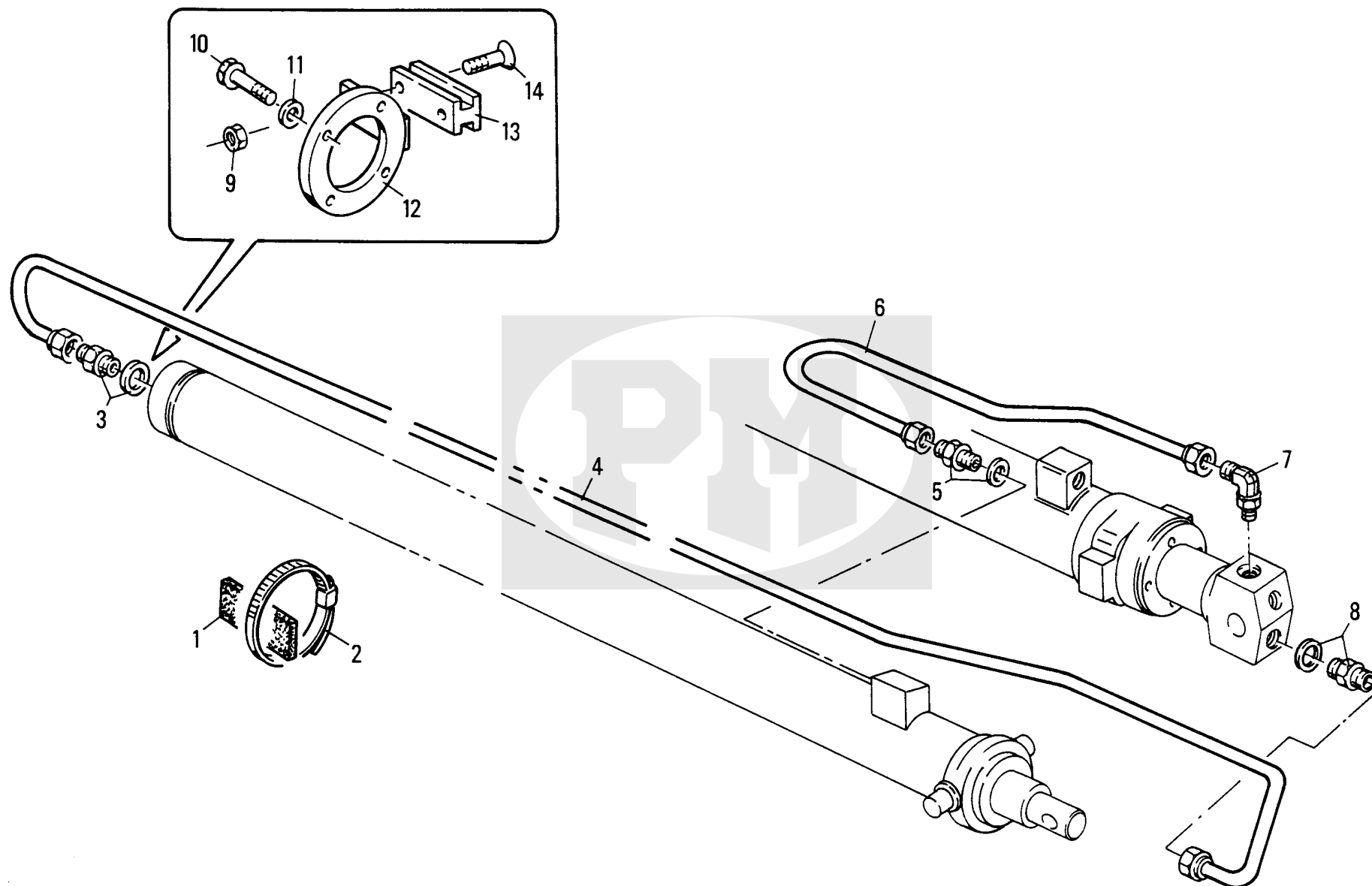
\* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 4. hydr. Teil

\* Complet. mando cilindro extension cuarto brazo

TAV. 40.0

matr. 15651

PM 14524



**PM 14524**

**matr. 15651**

**TAV. 40.0**

[illegible]



## COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 5° BRACCIO

\* Compl. commande vérin extens. 4ème partie hydr.

\* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 4. hydr. Teil

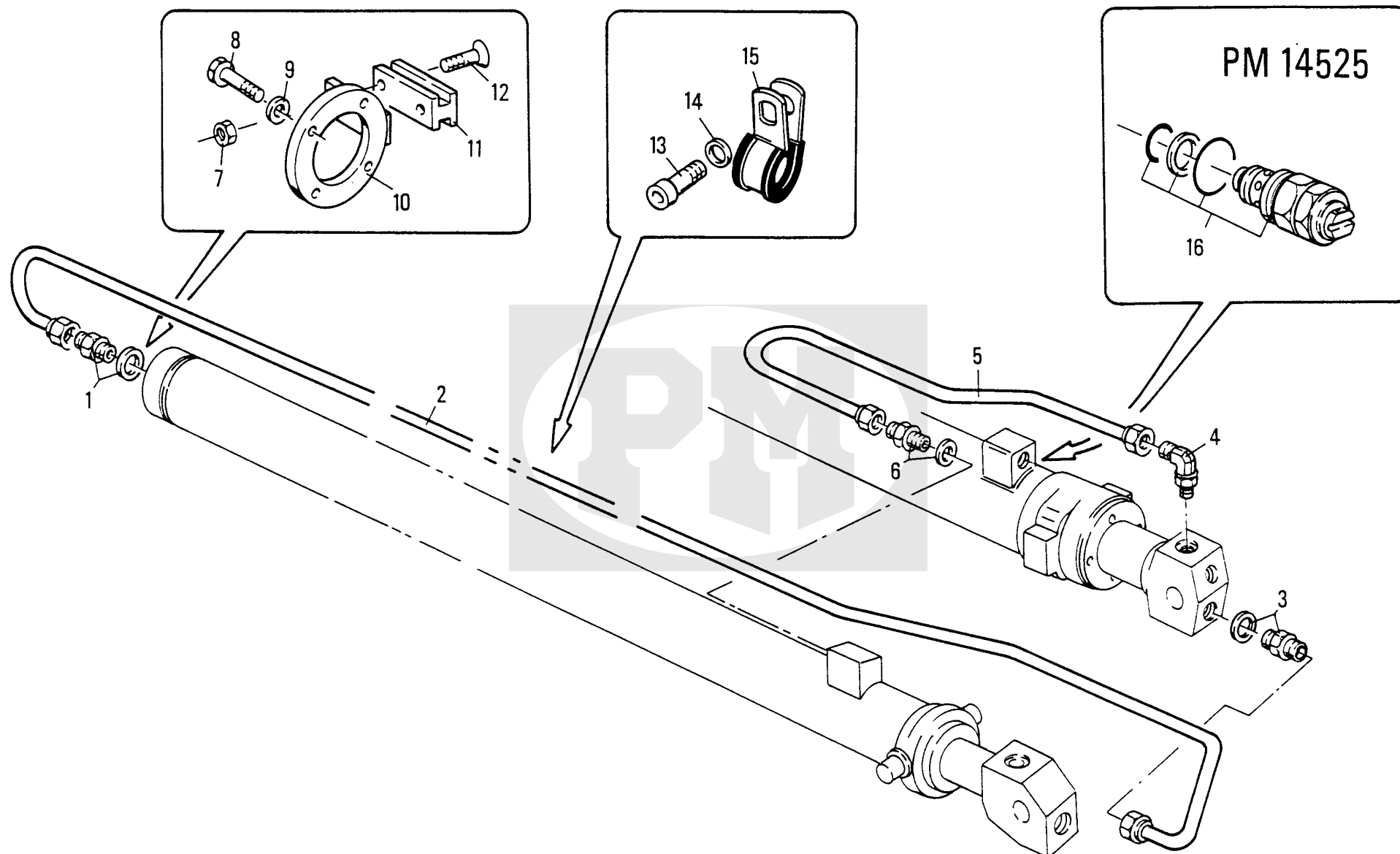
\* Finishing 4th hydr. section extension cylinder control

\* Complet. mando cilindro extensión cuarto brazo

TAV. 41.0

matr. 15651

PM 14525

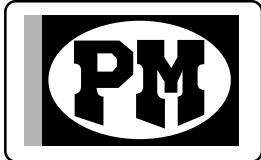


**PM 14525**

**matr. 15651**

**TAV. 41.0**

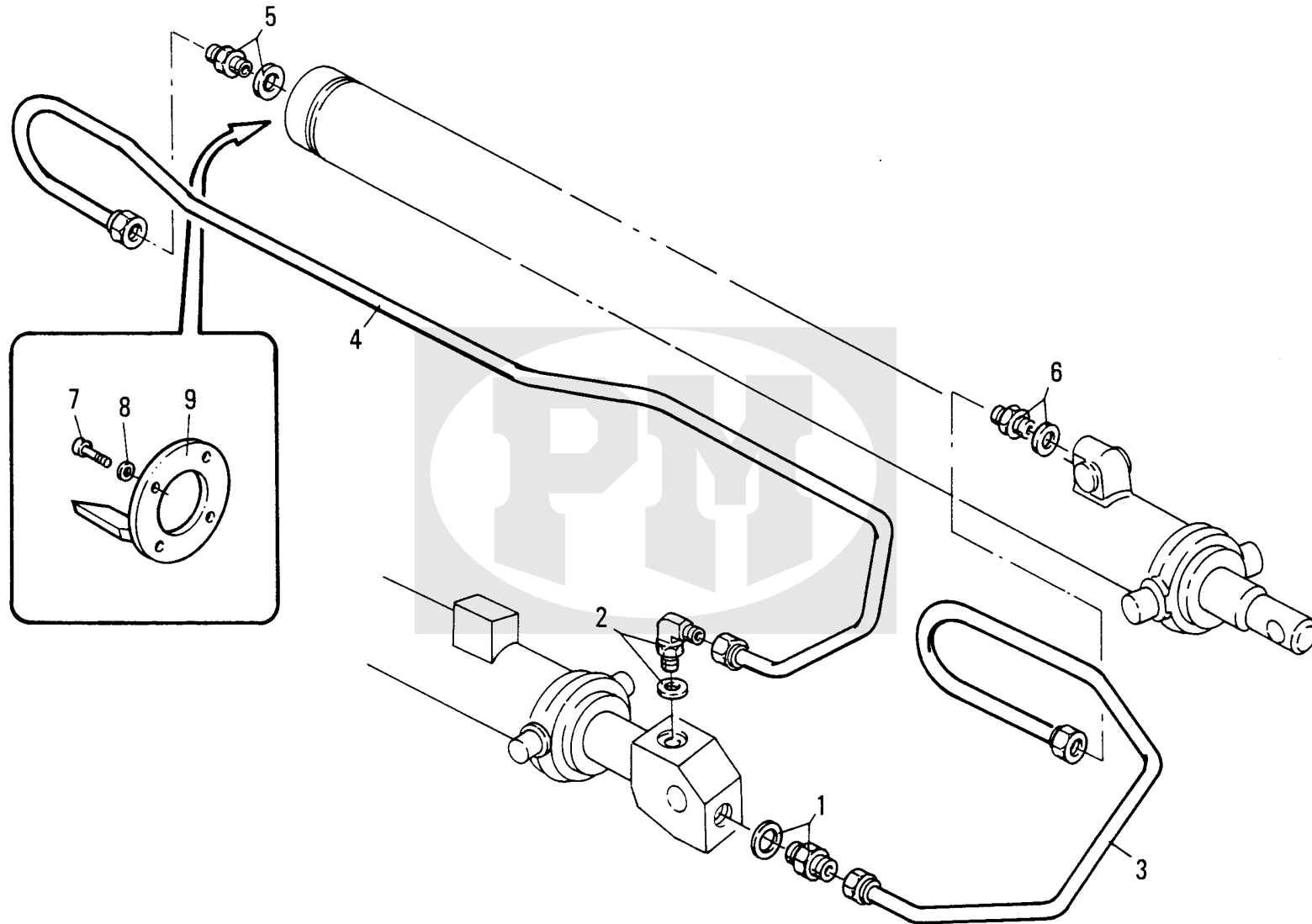
[illegible]

**COMPL. COM. MARTINETTO SFILO 6° BRACCIO**

\* Compl. commande vérin extens. 5ème partie hydr.      \* Vervollständigung Steuerung Ausziehenzylinder, 5. hydr. Teil  
\* Finishing 5th hydr. section extension cylinder control      \* Complet. mando cilindro estension quinto brazo

**TAV. 42.0****matr. 15651**

**PM 14525**



**PM 14525**

**matr. 15651**

**TAV. 42.0**

[illegible]



## COMANDO ROTAZIONE

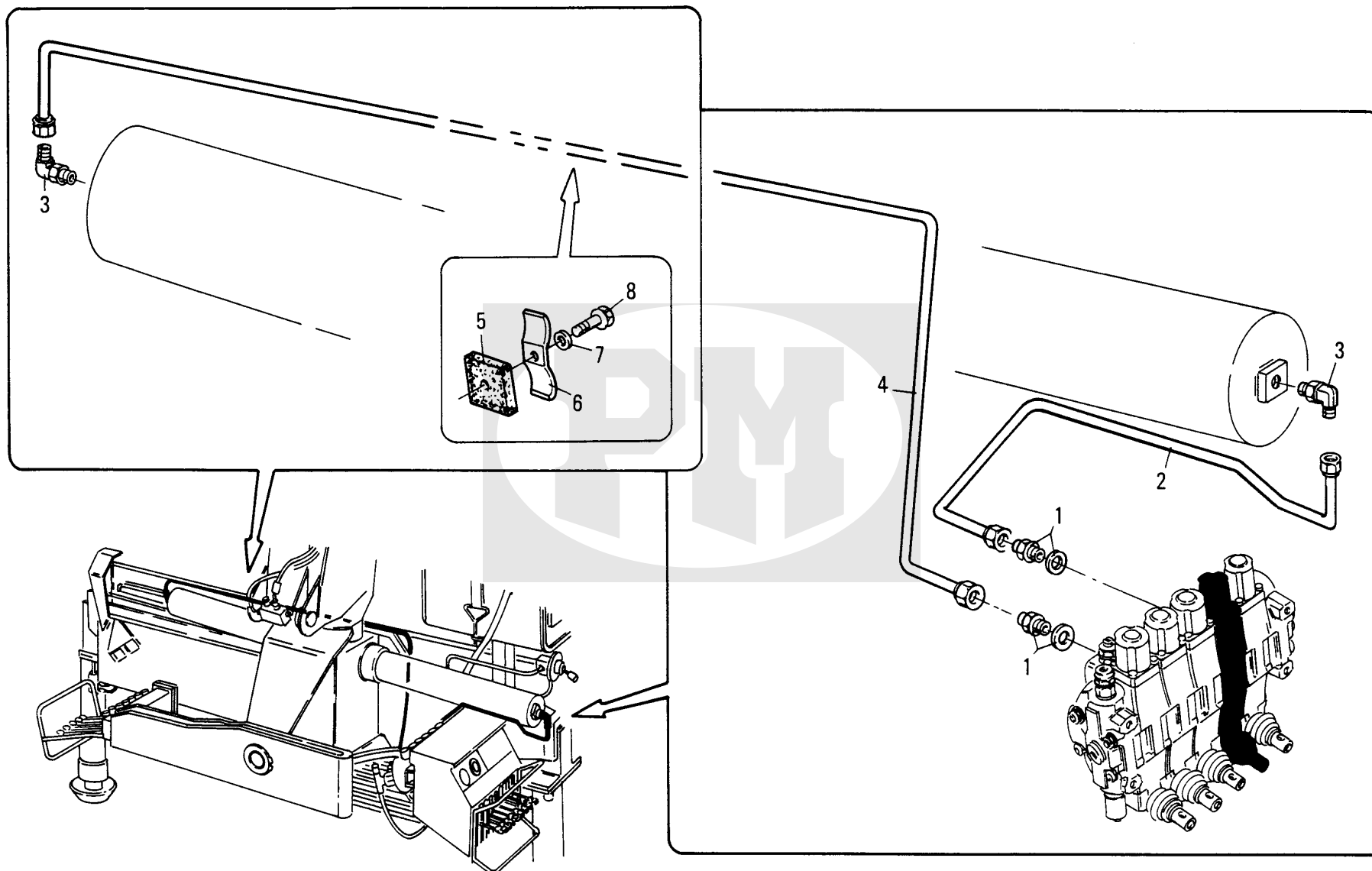
\* *Commande rotation*  
\* *Slewing control*

\* *Schwenksteuerung*  
\* *Tuberia rotacìon*

**TAV. 43.0**

**matr. 15651**

**PM 14521-14522**  
**PM 14523-14524**  
**PM 14525**



**PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

**TAV. 43.0**

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 495101   | 2 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 492062   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 3    | 409595   | 2 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 4    | 492063   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 5    | 262170   | 1 | SPESSORE      | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM           | ESPESOR        |
| 6    | 353099   | 1 | MORSETTO      | ARRETOIR         | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 7    | 417025   | 1 | RONDELLA      | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 8    | 497130   | 1 | VITE          | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |





## COMANDO MARTINETTO STAB. DX

\* Commande stabilizateurs (d)  
\* Outrigger cylinder control (rh)

\* Stützzylindersteuerung (rechts)  
\* Mando para gatos de apoyo (derecho)

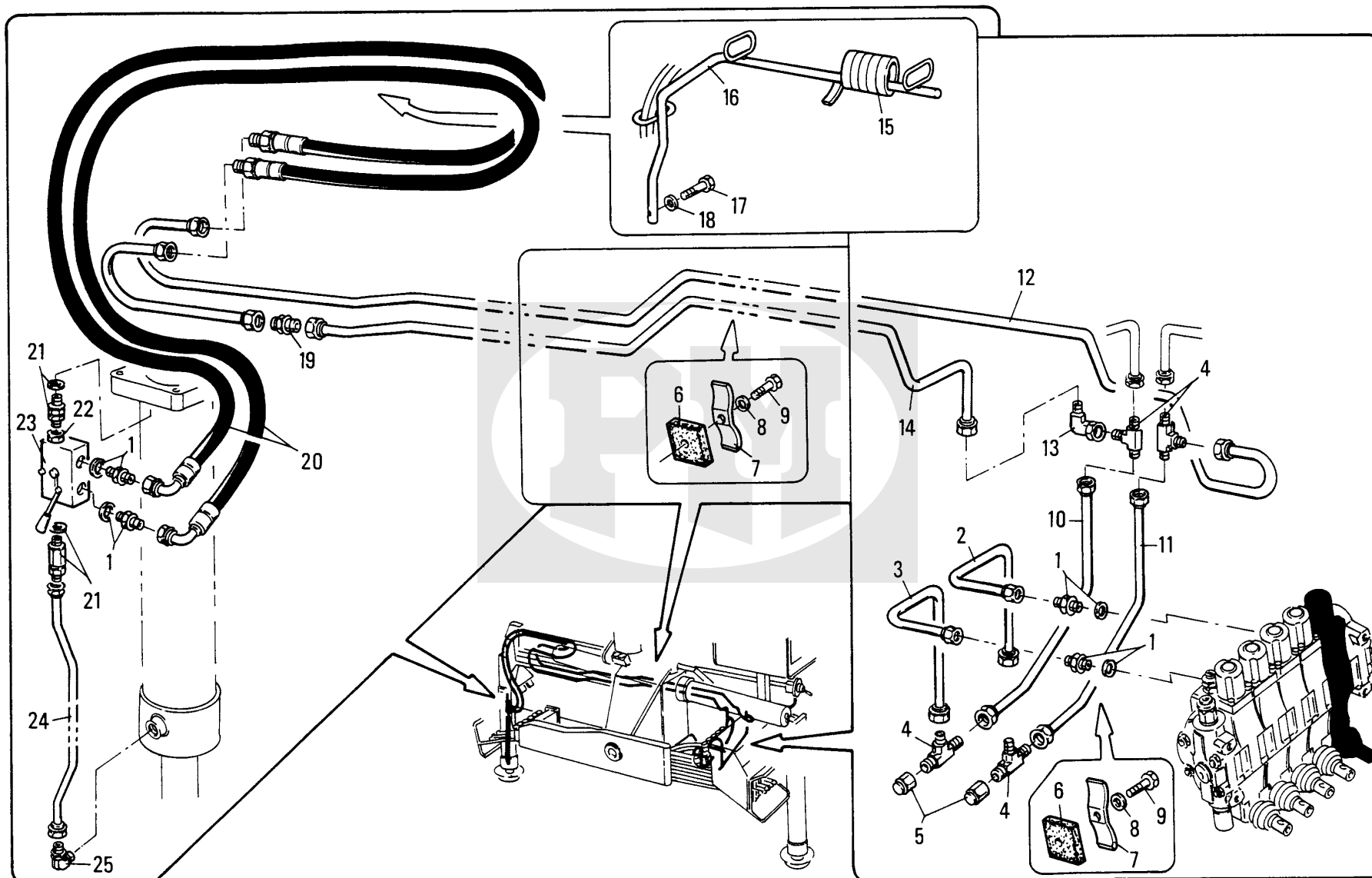
TAV. 44.0 1/2

matr. 15651

PM 14521-14522

PM 14523-14524

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409632   | 4 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 492049   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 3    | 492050   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 4    | 409602   | 4 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 5    | 471151   | 2 | TAPPO         | BOUCHON          | VERSCHLUSS | CAP            | TAPON          |
| 6    | 262170   | 2 | SPESSORE      | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM           | ESPEJOR        |
| 7    | 353099   | 2 | MORSETTO      | ARRETOIR         | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 8    | 417025   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 9    | 497130   | 2 | VITE          | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 10   | 492052   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 11   | 492051   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 12   | 492066   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 13   | 409633   | 1 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 14   | 492054   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 15   | 276045   | 1 | GUAINA        | GAINE            | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |
| 16   | 492069   | 1 | SUPPORTO      | SUPPORT          | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 17   | 497036   | 1 | VITE          | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 18   | 191064   | 1 | RONDELLA      | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 19   | 409930   | 1 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 20   | 486583   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.      | SCHLAUCH   | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 21   | 409586   | 2 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 22   | 409427   | 2 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 23   | 421001   | 1 | RUBINETTO     | VANNE            | HAHN       | TAP            | GRIFO          |
| 24   | 492070   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 25   | 409771   | 1 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |





## COMANDO MARTINETTO STAB. SX

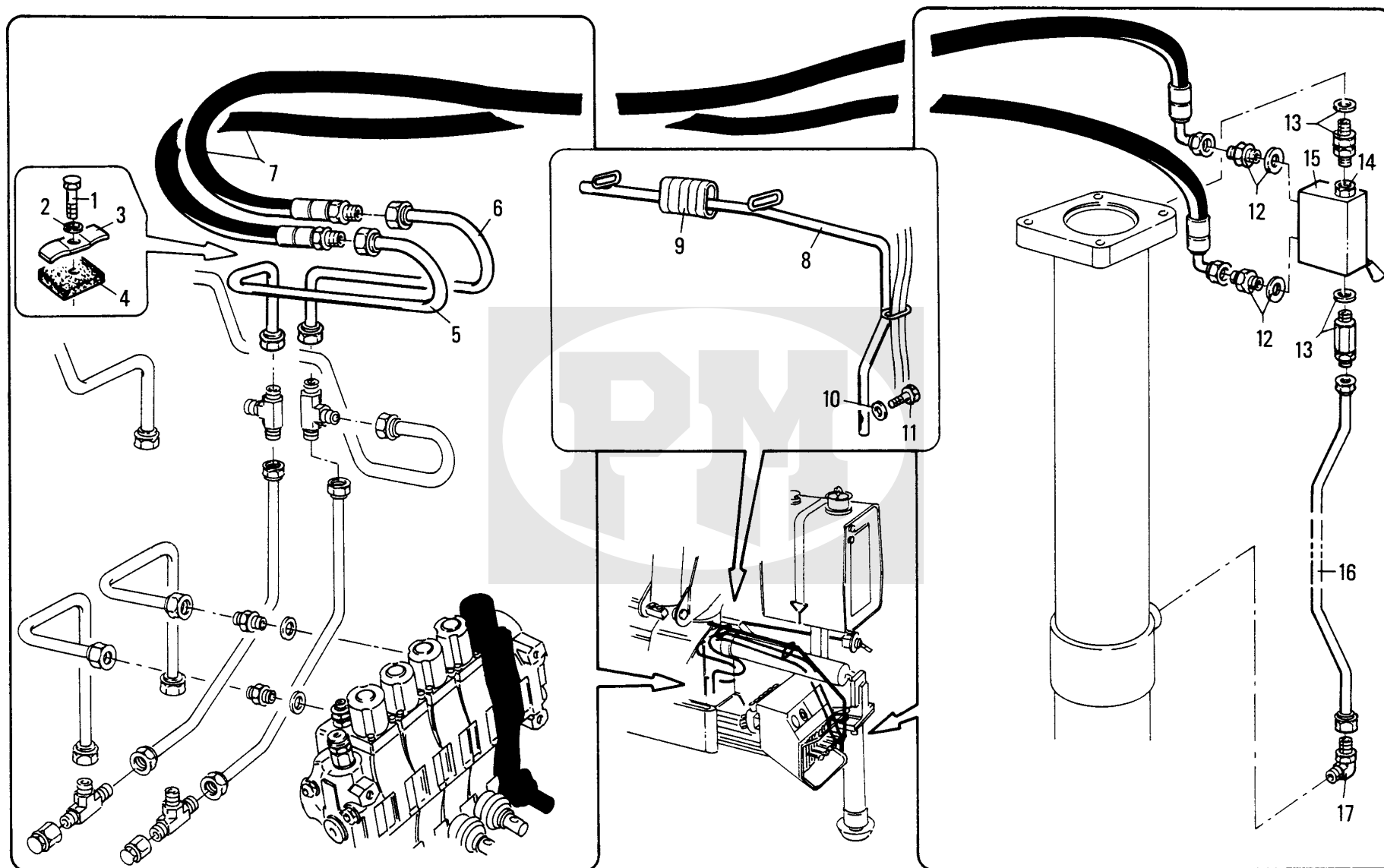
\* Commande stabilizateurs (g)  
\* Outrigger cylinder control (lh)

\* Stützzylindersteuerung (links)  
\* Mando para gatos de apoyo (izquierdo)

TAV. 44.0 2/2

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



**TAV. 44.0 2/2**

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 497130   | 1 | VITE          | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 2    | 417025   | 1 | RONDELLA      | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 3    | 353099   | 1 | MORSETTO      | ARRETOIR         | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 4    | 262170   | 1 | SPESSORE      | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM           | ESPESOR        |
| 5    | 492059   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 6    | 492067   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 7    | 486583   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.      | SCHLAUCH   | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 8    | 492068   | 1 | SUPPORTO      | SUPPORT          | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 9    | 276045   | 1 | GUAINA        | GAINE            | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |
| 10   | 191064   | 1 | RONDELLA      | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 11   | 497036   | 1 | VITE          | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 12   | 409632   | 2 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 13   | 409586   | 2 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 14   | 409427   | 2 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 15   | 421001   | 1 | RUBINETTO     | VANNE            | HAHN       | TAP            | GRIFO          |
| 16   | 492070   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 17   | 409771   | 1 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |



## COM. MART. BRACCI STAB. DX (CON SFILO BRACCI STABILIZZATORI IDRAULICI)

\* Commande vérin bras stabil. d. (avec sortie bras stabilisateurs hydr.)

\* Steuerung rechten Stützarmzyl. (mit hydr. Stützarmauszieher)

\* Control right hand outrig. boom cyl. (with hydr. outrig. boom ext.)

\* Mando cil. brazos estab. der. (con ext. brazos estab. hydr.)

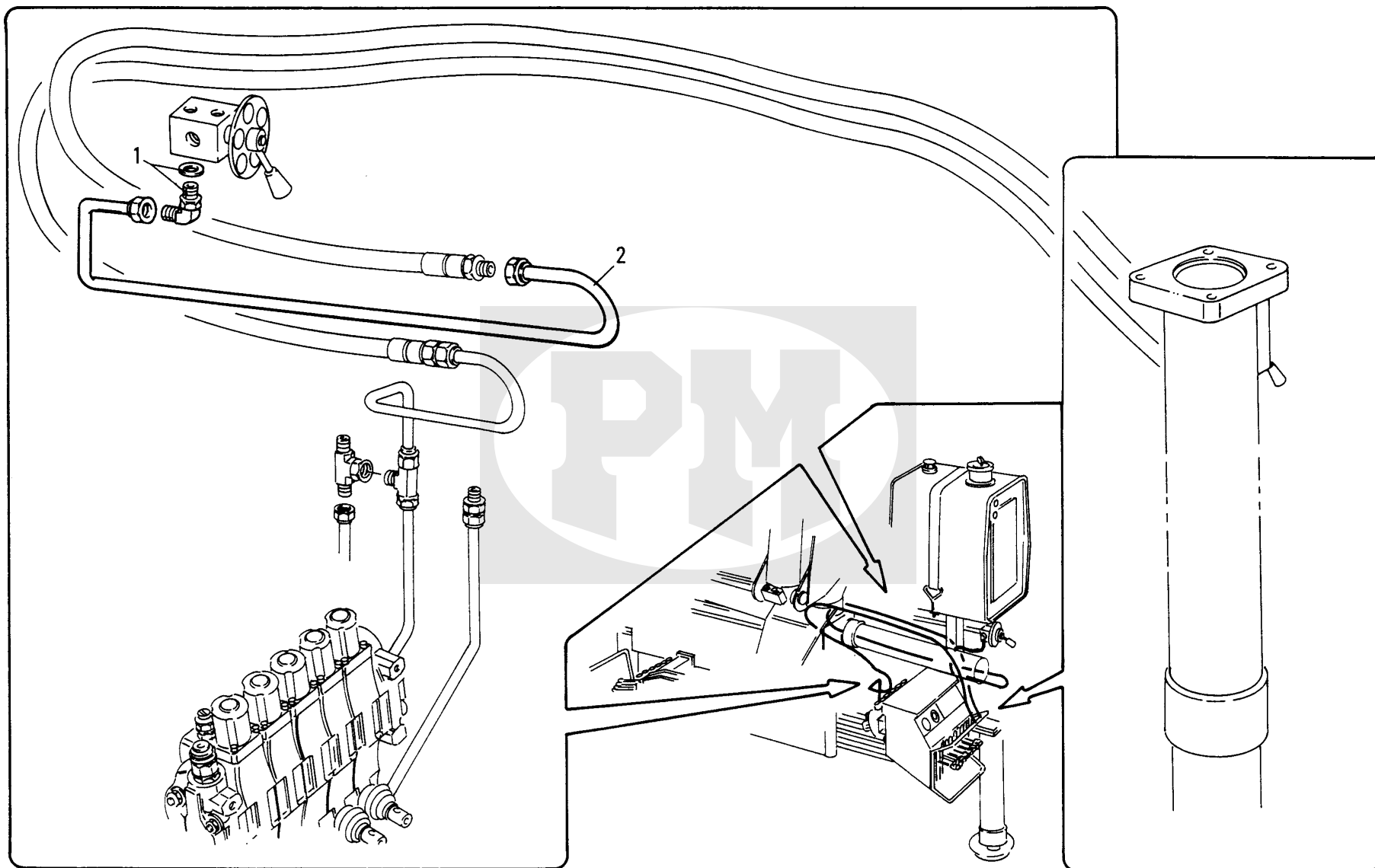
TAV. 45.0 1/2

matr. 15651

PM 14521-14522

PM 14523-14524

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|--------------|------------|-------------|----------------|
| 1    | 492058   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE   | TUBO DE HIERRO |
| 2    | 409617   | 1 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING     | RACOR          |





## COM. MART. BRACCI STAB. SX (CON SFILO BRACCI STABILIZZATORI IDRAULICI)

\* Commande vérin bras stabil. g. (avec sortie bras stabilisateurs hydr.)

\* Steuerung linken Stützarmzyl. (mit hydr.Stützarmauszieher)

\* Control left hand outrig. boom cyl. (with hydr. outrig. boom ext.)

\* Mando cil. brazos estab. izq. (con ext. brazos estab. hydr.)

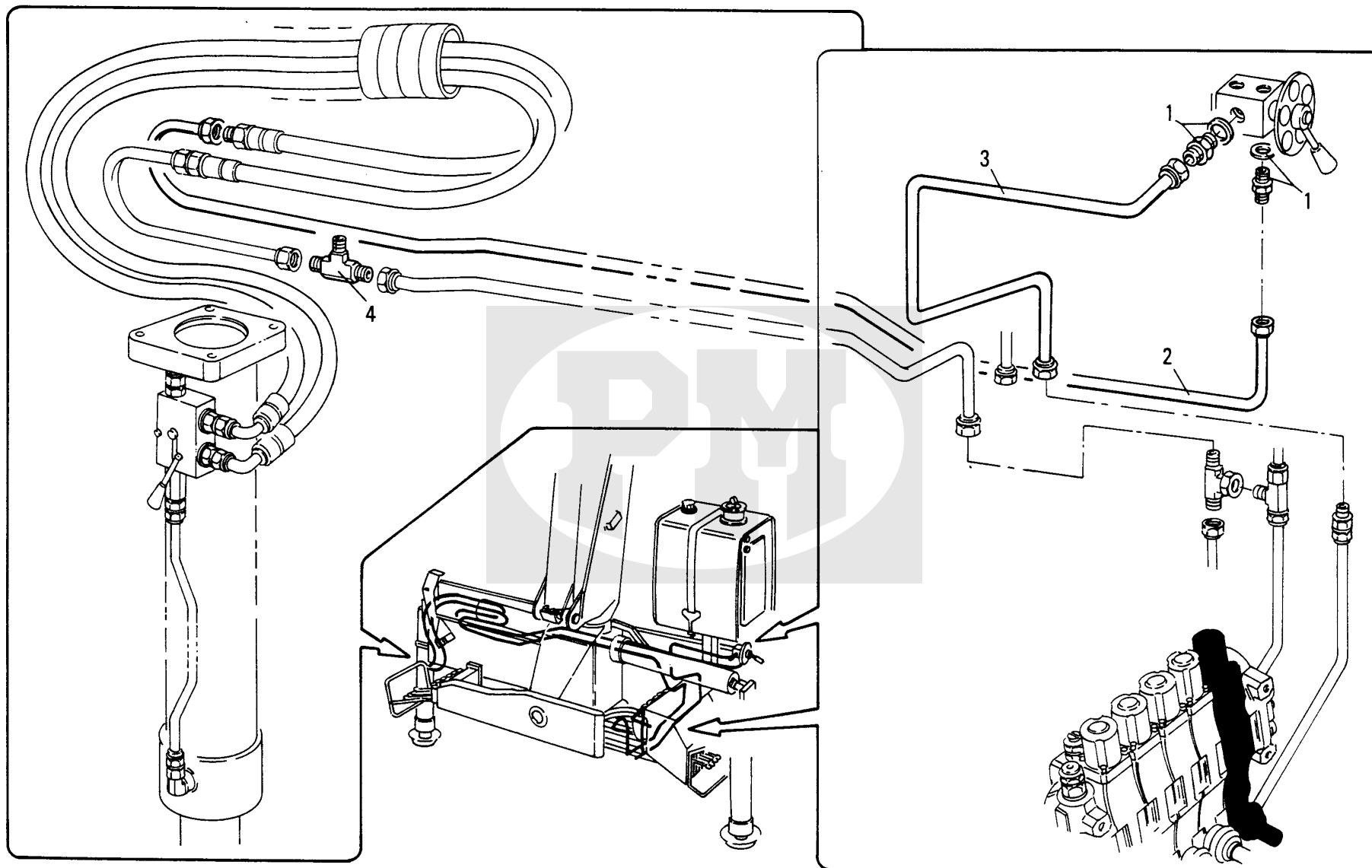
TAV. 45.0 2/2

matr. 15651

PM 14521-14522

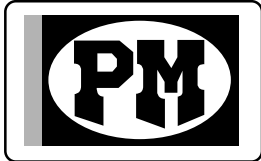
PM 14523-14524

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|--------------|------------|-------------|----------------|
| 1    | 409632   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING     | RACOR          |
| 2    | 492055   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE   | TUBO DE HIERRO |
| 3    | 492057   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE   | TUBO DE HIERRO |
| 4    | 409602   | 1 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING     | RACOR          |





**COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI STAB.**

\* *Commande vérin extension bras stabilisateurs*  
 \* *Outrigger boom extension cylinder control*

\* *Steuerung Stützarmausziehenzylinder*  
 \* *Latiguillos cilindro extension brazos estabilisadores*

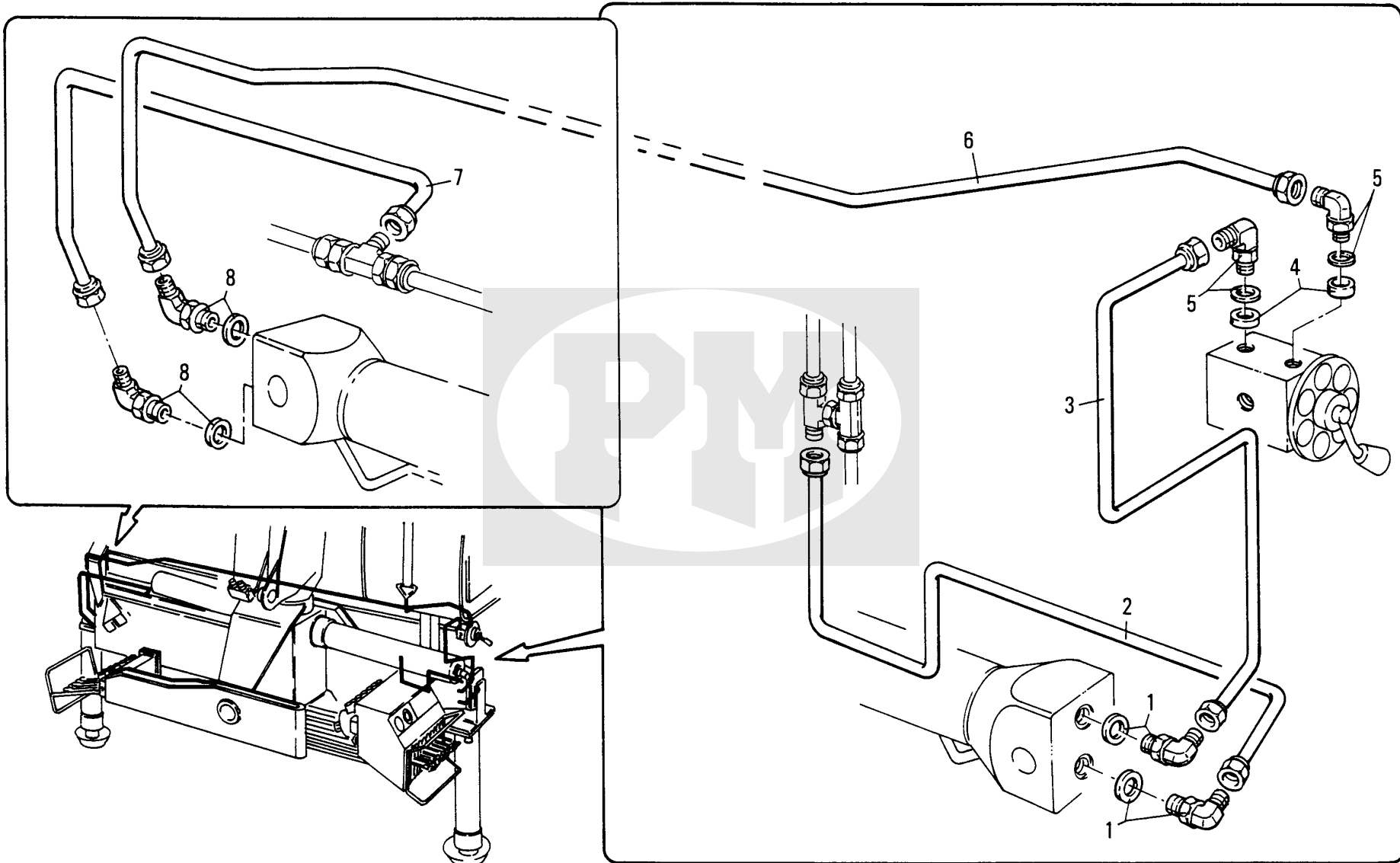
**TAV. 46.0**

**matr. 15651**

PM 14521-14522

PM 14523-14524

PM 14525



**TAV. 46.0**

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|--------------|------------|-------------|----------------|
| 1    | 409601   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING     | RACOR          |
| 2    | 492053   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE   | TUBO DE HIERRO |
| 3    | 492060   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE   | TUBO DE HIERRO |
| 4    | 196033   | 2 | PASTIGLIA     | PASTILLE     | LAG        | LINING      | PASTILLA       |
| 5    | 409617   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING     | RACOR          |
| 6    | 492056   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE   | TUBO DE HIERRO |
| 7    | 492061   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE   | TUBO DE HIERRO |
| 8    | 410181   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING    | FITTING     | RACOR          |





## CONTROLLO DI MOMENTO SENZA LIMITATORE

\* Contrôle de moment sans limiteur

\* Moment control device with limiting device

\* Momentkontrolle ohne Begrenzer

\* Control de momento sin limitador

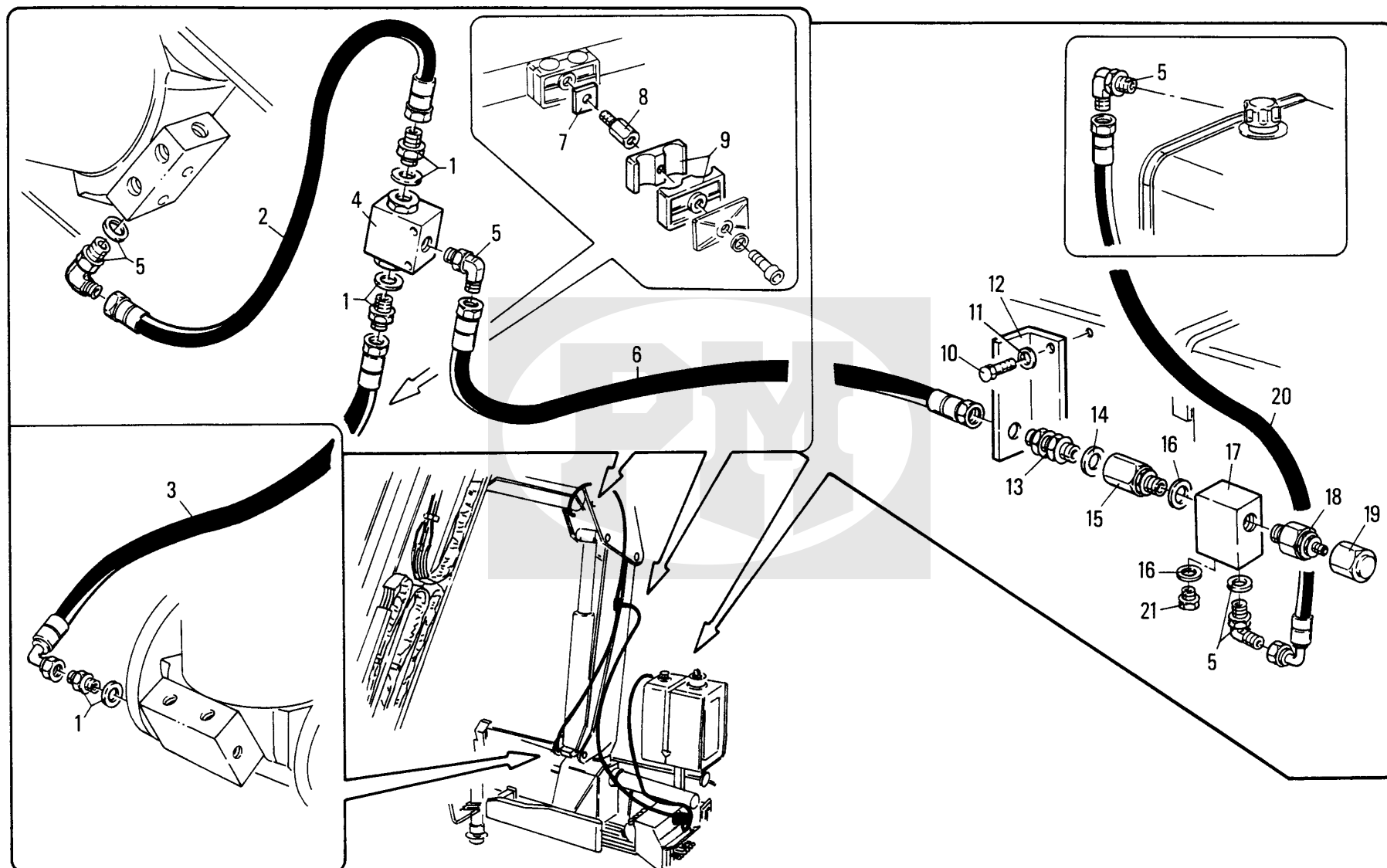
**TAV. 47.0**

**matr. 15651**

PM 14521-14522

PM 14523-14524

PM 14525



**TAV. 47.0**

---

---

---

---

---





## DISTRIBUTORE - 197208 -

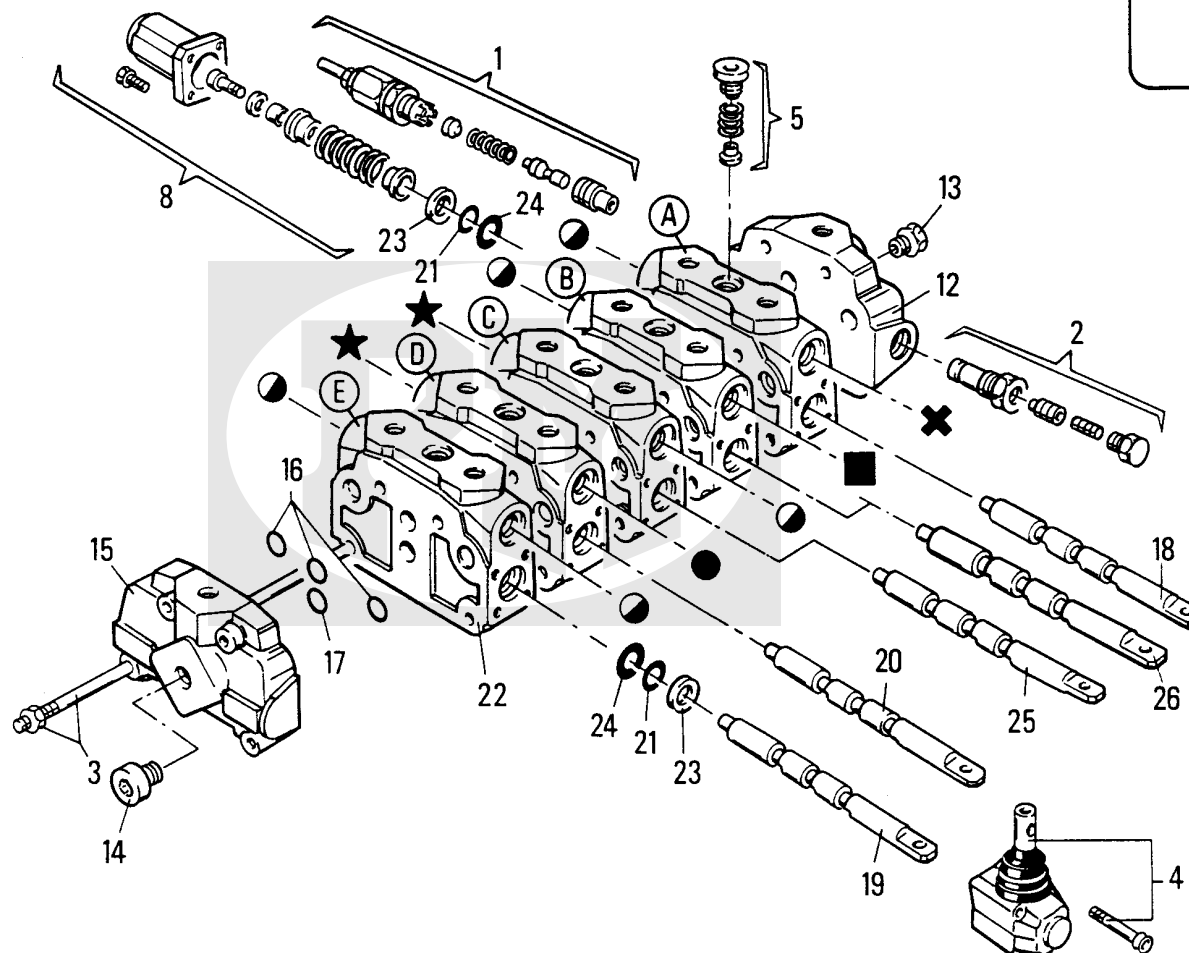
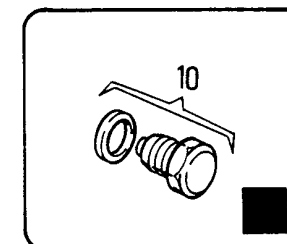
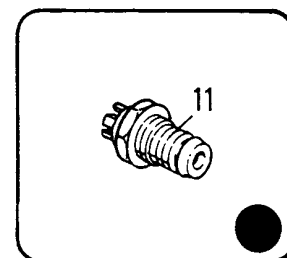
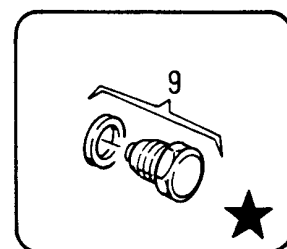
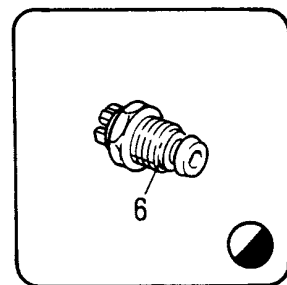
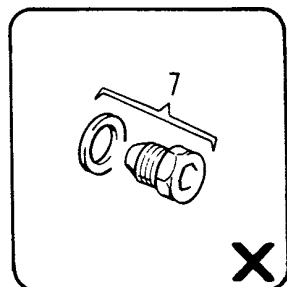
\* Distributeur  
\* Control valve block

\* Steuerventilblock  
\* Distribuidor

TAV. 48.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE        | DESIGNATION          | BENENNUNG          | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES    |
|------|----------|----|--------------------|----------------------|--------------------|---------------|-------------------|
| 1    | 494166   | 1  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 2    | 494167   | 2  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 3    | 494168   | 1  | KIT TIRANTE        | KIT TIRANT           | ZUGSTANGENSATZ     | TIEROD KIT    | KIT ESPARRAGO     |
| 4    | 494169   | 5  | ORGANO DI MANOVRA  | DISPOSITIF MOUVEMENT | SCHALT VORRICHTUNG | MOTION DEVICE | ORGANO DE MANOVRA |
| 5    | 494170   | 5  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 6    | 494171   | 4  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 7    | 494172   | 1  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 8    | 494173   | 5  | GRUPPO DI RICHIAMO | KIT RAPPEL LEVIER    | RUECKNAHMEGRUPPE   | RETURN GROUP  | GRUPO RETORNO     |
| 9    | 494174   | 2  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 10   | 494174   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 11   | 494176   | 2  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 12   | 494285   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 13   | 494022   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 14   | 494019   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 15   | 494178   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 16   | 494180   | 18 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 17   | 494179   | 6  | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 18   | 494286   | 1  | ASTA SFILO         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 19   | 494287   | 1  | ASTA STAB.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 20   | 494288   | 1  | ASTA ROT.          | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 21   | 494215   | 10 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 22   | 494289   | 5  | CORPO              | CORPS                | GEHAUSE            | BODY          | CUERPO            |
| 23   | 494196   | 10 | ANELLO             | BAGUE                | RING               | RING          | ARO               |
| 24   | 494197   | 10 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 25   | 494287   | 1  | ASTA COLON.        | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 26   | 494286   | 1  | ASTA MENS.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |



**DISTRIBUTORE - 197208 -**

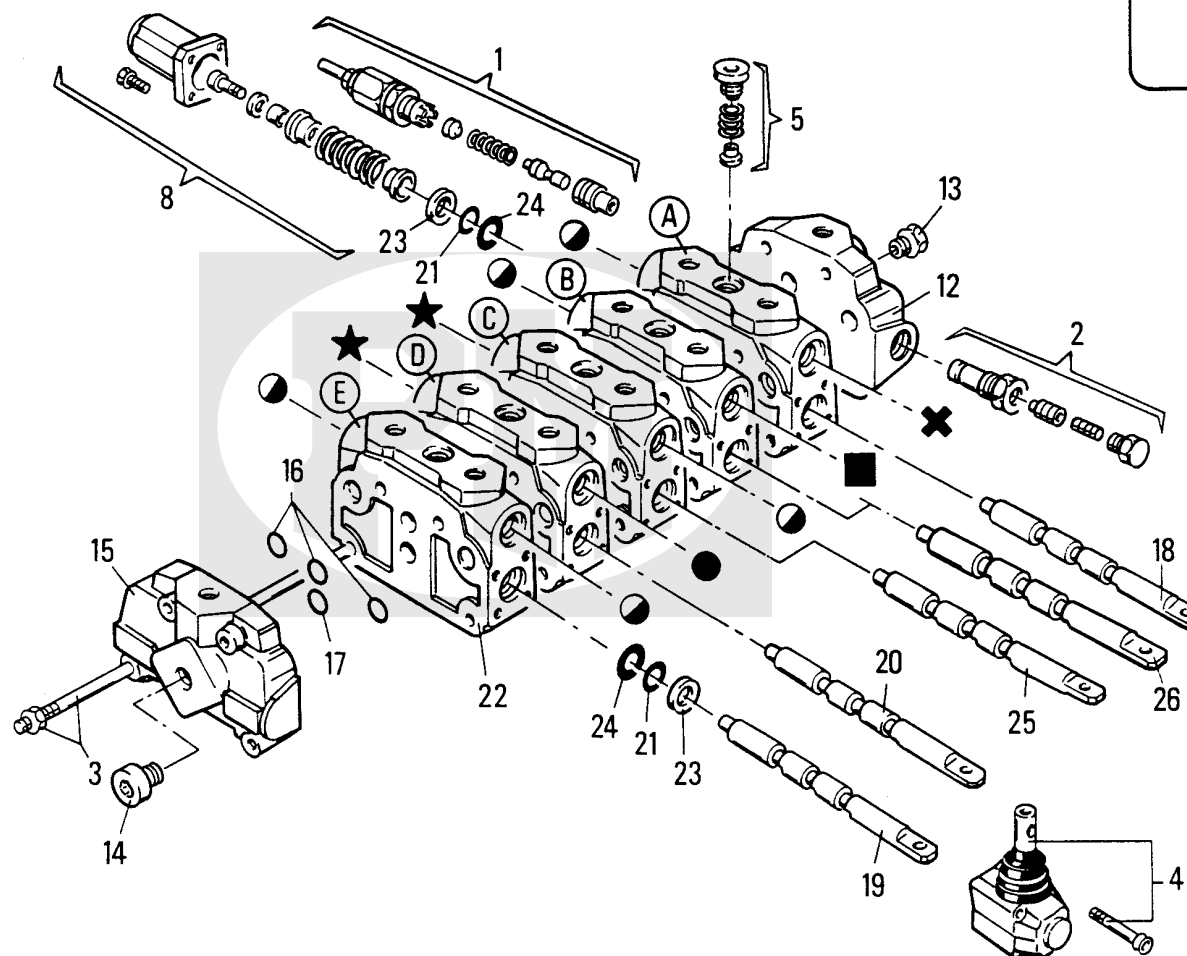
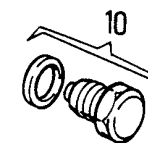
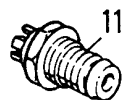
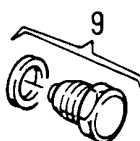
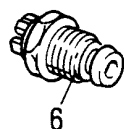
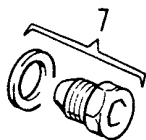
\* Distributeur  
\* Control valve block

\* *Steuerventilblock*  
\* *Distribuidor*

**TAV. 48.0**

**matr. 15651**

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525

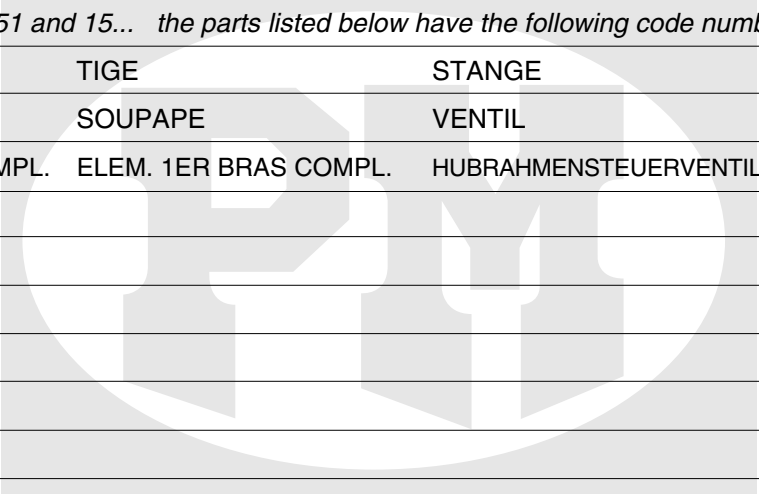


| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE           | DESIGNATION           | BENENNUNG             | DESCRIPTION            | DENOMINACIONES        |
|------|----------|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| A    | 494290   | 1 | ELEM. SFILO BR. COMP  | ELEM.EXT.FLECHE COM.  | AUSLEGER AUSZ. VENTIL | COMPL. BOOM EXT. ELEM  | EL. EXTENSION BRAZOS  |
| B    | 494325   | 1 | ELEM. MENSOLA COMPL.  | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM  | EL. PRIMER BRAZO ART. |
| C    | 494292   | 1 | ELEMENTO COLONNA COM. | ELEM. COLONNE COMPL.  | SAULENSTEUERVENTIL    | COMPL. COLUMN ELEM.    | EL. COLUMN COMPLETO   |
| D    | 494293   | 1 | ELEM. ROTAZ. COMP.    | ELEM. ROTATION COMPL. | SCHWENKENSTEUERVENTIL | COMPL. SLEWING ELEM.   | EL. GIRO COMPLETO     |
| E    | 494315   | 1 | ELEM. STAB. COMPLETO  | ELEM. STAB. COMPL.    | STUETZARMSTEUERVENTIL | COMPL. OUTRIGGER ELEM. | EL. GATOS COMPLETO    |
|      | 277785   | 1 | KIT GUARNIZIONI       | KIT JOINT             | DICHTUNG SATZ         | SEAL KIT               | KIT JUNTAS            |

**Nota 1:** Per gru con matricola compresa da 15651 a 15... i particolari sotto elencati hanno i seguenti codici:

*For cranes with serial numbers ranging from 15651 and 15... the parts listed below have the following code numbers:*

|    |        |                      |                       |                       |                       |                       |
|----|--------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 26 | 494287 | ASTA MENS.           | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| 27 | 494175 | VALVOLA              | SOUPAPE               | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| B  | 494291 | ELEM. MENSOLA COMPL. | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM | EL. PRIMER BRAZO ART. |





## DISTRIBUTORE - 197208 -

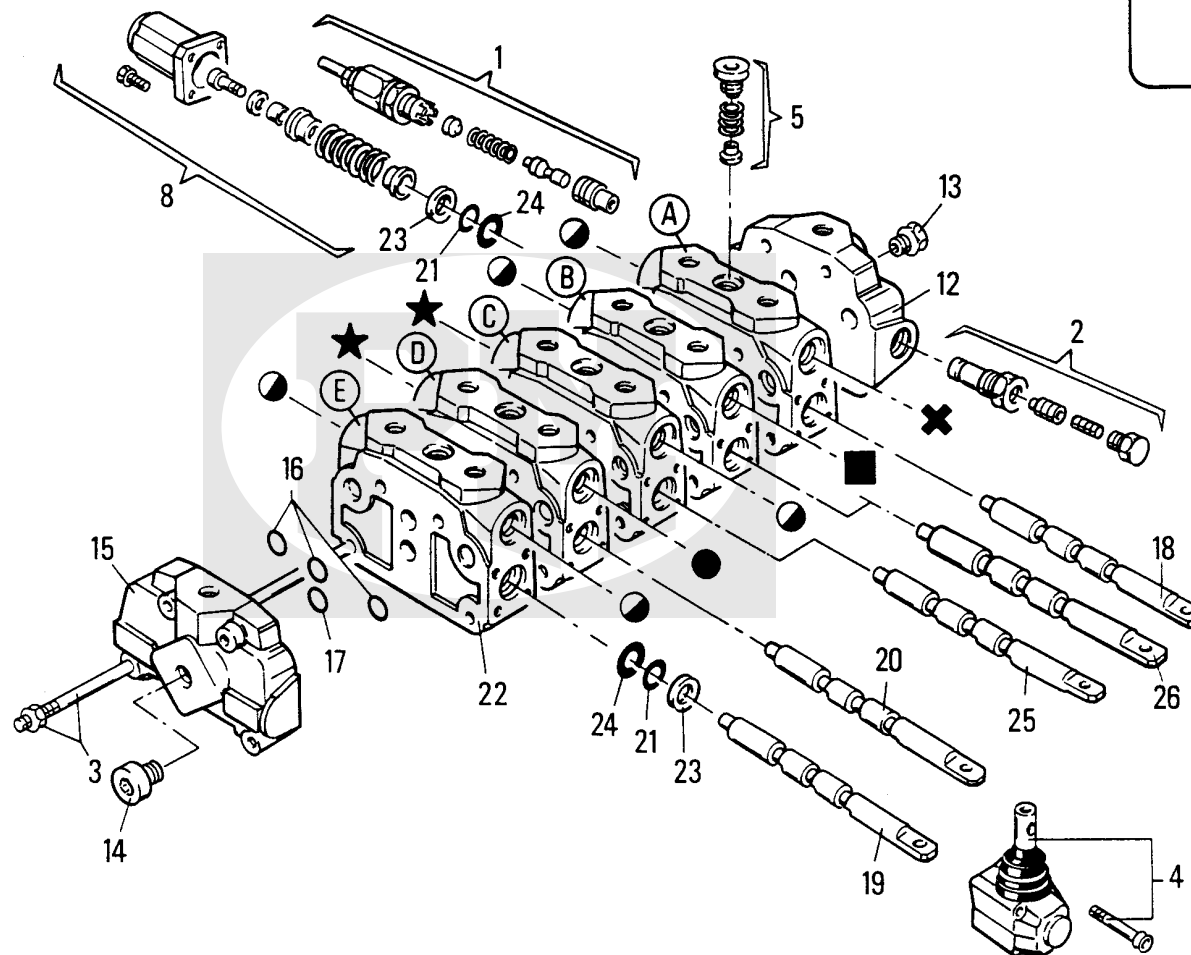
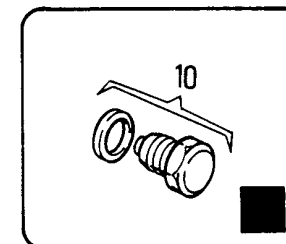
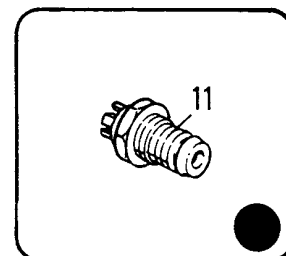
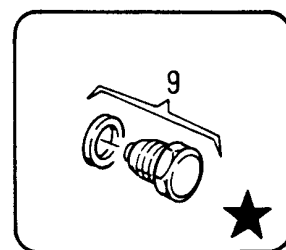
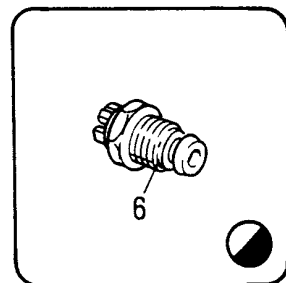
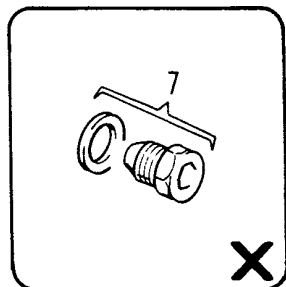
\* Distributeur  
\* Control valve block

\* Steuerventilblock  
\* Distribuidor

TAV. 48.1

matr. 15746

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE        | DESIGNATION          | BENENNUNG          | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES    |
|------|----------|----|--------------------|----------------------|--------------------|---------------|-------------------|
| 1    | 494223   | 1  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 2    | 277271   | 2  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 3    | 494168   | 1  | KIT TIRANTE        | KIT TIRANT           | ZUGSTANGENSATZ     | TIEROD KIT    | KIT ESPARRAGO     |
| 4    | 494169   | 5  | ORGANO DI MANOVRA  | DISPOSITIF MOUVEMENT | SCHALT VORRICHTUNG | MOTION DEVICE | ORGANO DE MANOVRA |
| 5    | 494170   | 5  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 6    | 494171   | 4  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 7    | 494172   | 1  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 8    | 494173   | 5  | GRUPPO DI RICHIAMO | KIT RAPPEL LEVIER    | RUECKNAHMEGRUPPE   | RETURN GROUP  | GRUPO RETORNO     |
| 9    | 494174   | 2  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 10   | 494174   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 11   | 494176   | 2  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 12   | 494415   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 13   | 494022   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 14   | 494019   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 15   | 494178   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 16   | 494180   | 18 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 17   | 494179   | 6  | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 18   | 494286   | 1  | ASTA SFILO         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 19   | 494287   | 1  | ASTA STAB.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 20   | 494288   | 1  | ASTA ROT.          | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 21   | 494215   | 10 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 22   | 494289   | 5  | CORPO              | CORPS                | GEHAUSE            | BODY          | CUERPO            |
| 23   | 494196   | 10 | ANELLO             | BAGUE                | RING               | RING          | ARO               |
| 24   | 494197   | 10 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 25   | 494352   | 1  | ASTA COLON.        | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 26   | 494352   | 1  | ASTA MENS.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |





## DISTRIBUTORE - 197208 -

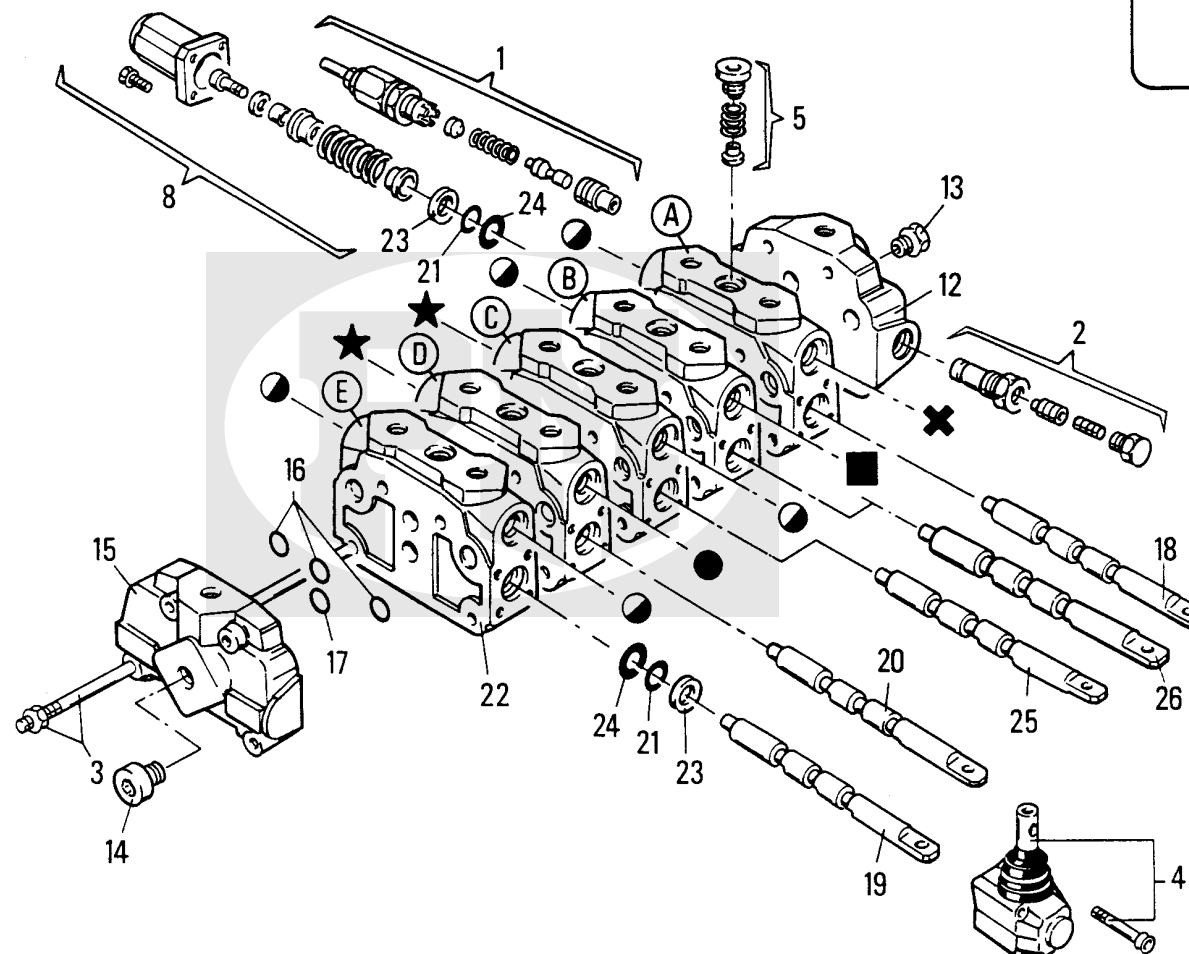
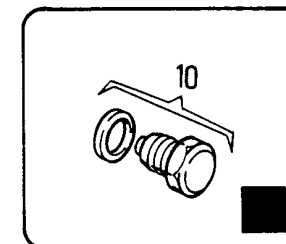
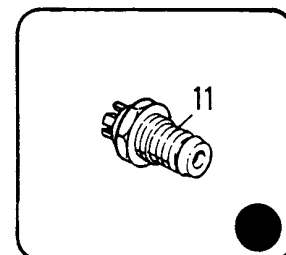
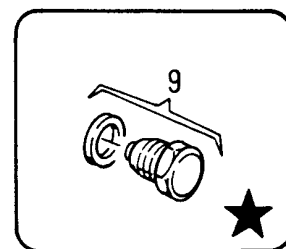
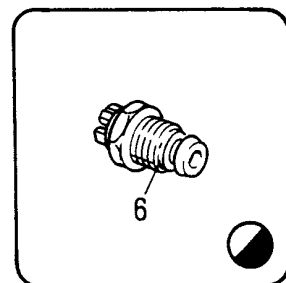
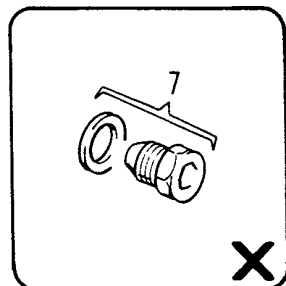
\* Distributeur  
\* Control valve block

\* Steuerventilblock  
\* Distribuidor

TAV. 48.1

matr. 15746

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525

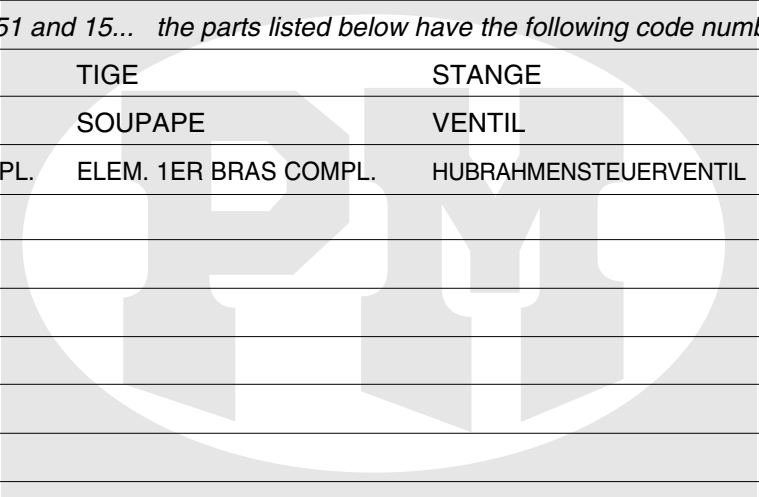


| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE           | DESIGNATION           | BENENNUNG             | DESCRIPTION            | DENOMINACIONES        |
|------|----------|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| A    | 494290   | 1 | ELEM. SFILO BR. COMP  | ELEM.EXT.FLECHE COM.  | AUSLEGER AUSZ. VENTIL | COMPL. BOOM EXT. ELEM  | EL. EXTENSION BRAZOS  |
| B    | 494325   | 1 | ELEM. MENSOLA COMPL.  | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM  | EL. PRIMER BRAZO ART. |
| C    | 494292   | 1 | ELEMENTO COLONNA COM. | ELEM. COLONNE COMPL.  | SAULENSTEUERVENTIL    | COMPL. COLUMN ELEM.    | EL. COLUMN COMPLETO   |
| D    | 494293   | 1 | ELEM. ROTAZ. COMP.    | ELEM. ROTATION COMPL. | SCHWENKENSTEUERVENTIL | COMPL. SLEWING ELEM.   | EL. GIRO COMPLETO     |
| E    | 494315   | 1 | ELEM. STAB. COMPLETO  | ELEM. STAB. COMPL.    | STUETZARMSTEUERVENTIL | COMPL. OUTRIGGER ELEM. | EL. GATOS COMPLETO    |
|      | 277785   | 1 | KIT GUARNIZIONI       | KIT JOINT             | DICHTUNG SATZ         | SEAL KIT               | KIT JUNTAS            |

**Nota 1:** Per gru con matricola compresa da 15651 a 15... i particolari sotto elencati hanno i seguenti codici:

*For cranes with serial numbers ranging from 15651 and 15... the parts listed below have the following code numbers:*

|    |        |                      |                       |                       |                       |                       |
|----|--------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 26 | 494353 | ASTA MENS.           | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| 27 | 494175 | VALVOLA              | SOUPAPE               | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| B  | 494291 | ELEM. MENSOLA COMPL. | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM | EL. PRIMER BRAZO ART. |





## DISTRIBUTORE - 197209 -

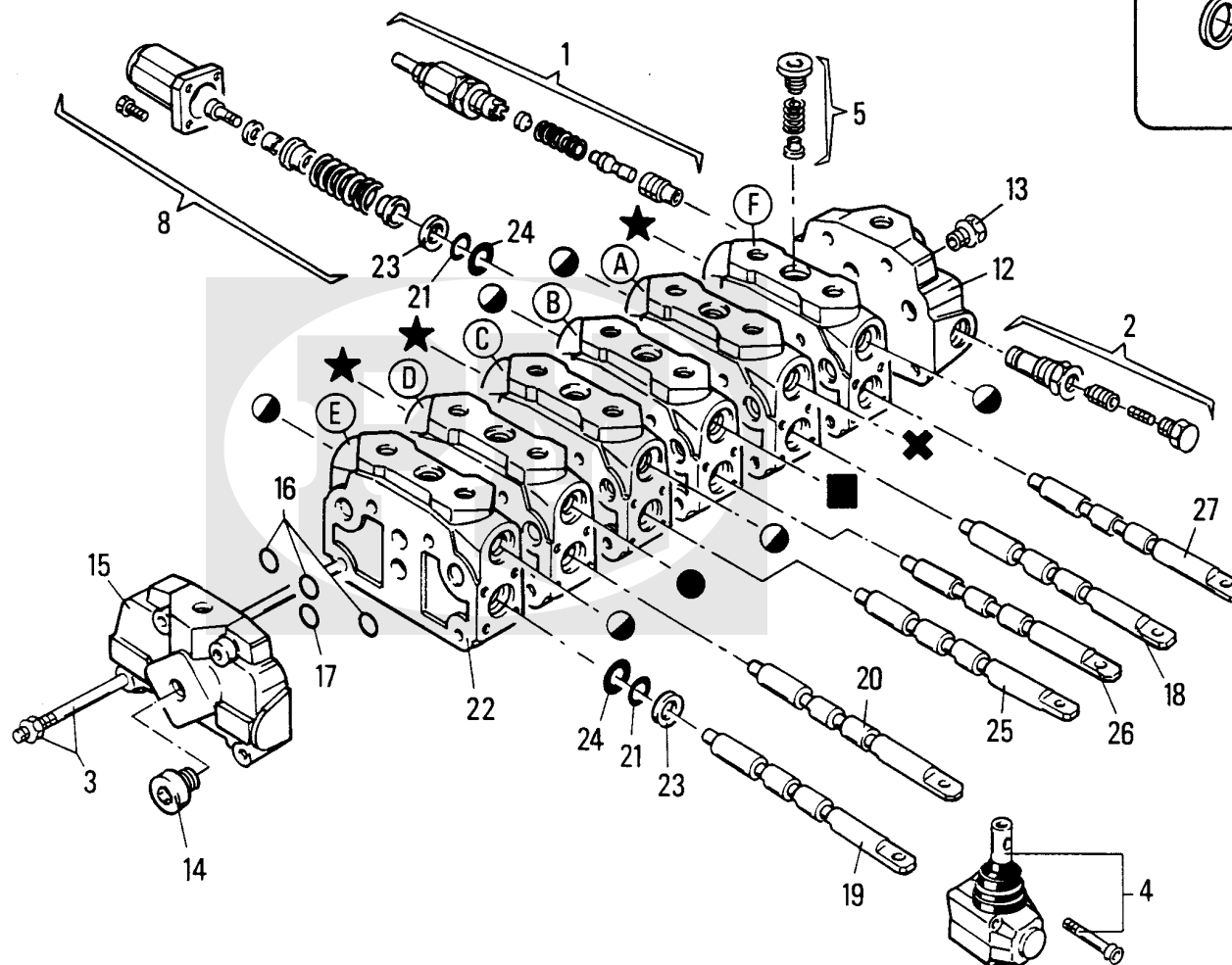
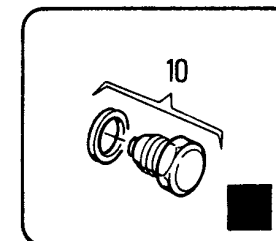
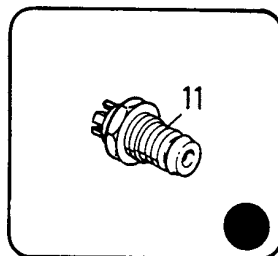
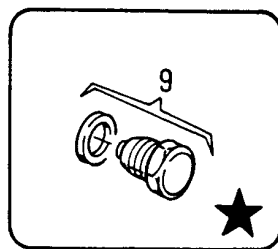
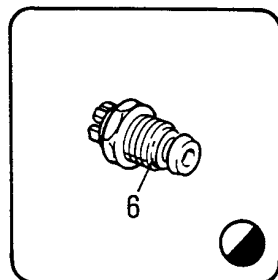
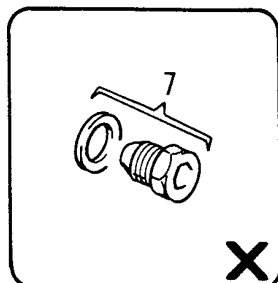
\* Distributeur  
\* Control valve block

\* Steuerventilblock  
\* Distribuidor

TAV. 49.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE        | DESIGNATION          | BENENNUNG          | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES    |
|------|----------|----|--------------------|----------------------|--------------------|---------------|-------------------|
| 1    | 494166   | 1  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 2    | 494167   | 1  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 3    | 277685   | 1  | KIT TIRANTE        | KIT TIRANT           | ZUGSTANGENSATZ     | TIEROD KIT    | KIT ESPARRAGO     |
| 4    | 494169   | 6  | ORGANO DI MANOVRA  | DISPOSITIF MOUVEMENT | SCHALT VORRICHTUNG | MOTION DEVICE | ORGANO DE MANOVRA |
| 5    | 494170   | 6  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 6    | 494171   | 6  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 7    | 494172   | 1  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 8    | 494173   | 6  | GRUPPO DI RICHIAMO | KIT RAPPEL LEVIER    | RUECKNAHMEGRUPPE   | RETURN GROUP  | GRUPO RETORNO     |
| 9    | 494174   | 2  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 10   | 494174   | 1  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 11   | 494176   | 2  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 12   | 494285   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 13   | 494022   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 14   | 494019   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 15   | 494178   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 16   | 494180   | 21 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 17   | 494179   | 7  | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 18   | 494286   | 1  | ASTA SFILO         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 19   | 494287   | 1  | ASTA STAB.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 20   | 494288   | 1  | ASTA ROT.          | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 21   | 494215   | 12 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 22   | 494289   | 6  | CORPO              | CORPS                | GEHAUSE            | BODY          | CUERPO            |
| 23   | 494196   | 12 | ANELLO             | BAGUE                | RING               | RING          | ARO               |
| 24   | 494197   | 12 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 25   | 494287   | 1  | ASTA COLONNA       | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 26   | 494286   | 1  | ASTA MENS.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |





## DISTRIBUTORE - 197209 -

\* Distributeur  
\* Control valve block

\* Steuerventilblock  
\* Distribuidor

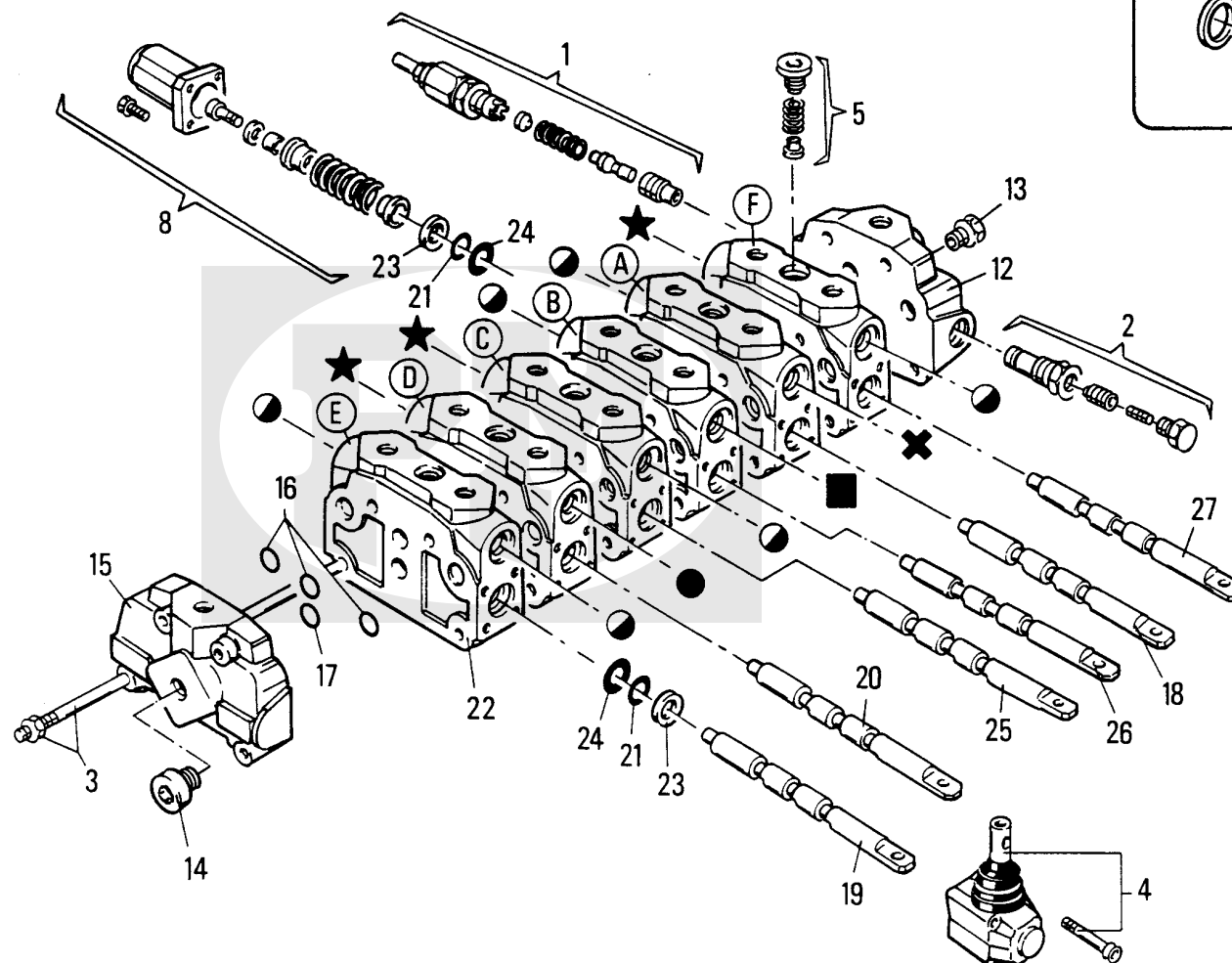
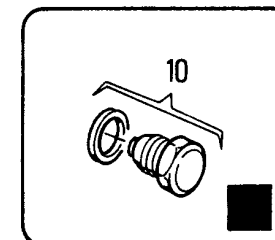
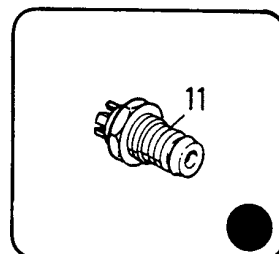
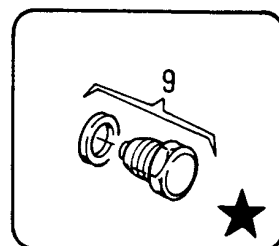
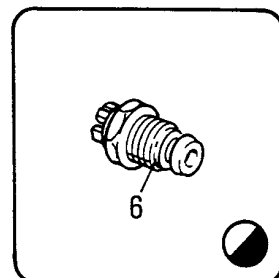
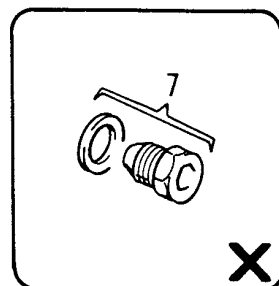
TAV. 49.0

matr. 15651

PM 14521-14522

PM 14523-14524

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE           | DESIGNATION           | BENENNUNG             | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES        |
|------|----------|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 27   | 494288   | 1 | ASTA 1° ATT.          | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| A    | 494290   | 1 | ELEM. SFILO BR. COMP  | ELEM.EXT.FLECHE COM.  | AUSLEGER AUSZ. VENTIL | COMPL. BOOM EXT. ELEM | EL. EXTENSION BRAZOS  |
| B    | 494325   | 1 | ELEM. MENSOLA COMPL.  | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM | EL. PRIMER BRAZO ART. |
| C    | 494292   | 1 | ELEMENTO COLONNA COM. | ELEM. COLONNE COMPL.  | SAULENSTEUERVENTIL    | COMPL. COLUMN ELEM.   | EL. COLUMN COMPLETEO  |
| D    | 494293   | 1 | ELEM. ROTAZ. COMP.    | ELEM. ROTATION COMPL. | SCHWENKENSTEUERVENTIL | COMPL. SLEWING ELEM.  | EL. GIRO COMPLETEO    |
| E    | 494315   | 1 | ELEM. STAB. COMPLETEO | ELEM. STAB. COMPL.    | STUETZARMSTEUERVENTIL | COMPL. OUTRIGGER ELEM | EL. GATOS COMPLETEO   |
| F    | 494316   | 1 | ELEM. 1° ATT. COMPL.  | ELEMENT               | STEUERVENTIL          | ELEMENT               | ELEMENTO              |
|      | 277765   | 1 | KIT GUARNIZIONI       | KIT JOINT             | DICHTUNG SATZ         | SEAT KIT              | KIT JUNTAS            |

**Nota 1:** Per gru con matricola compresa da 15651 a 15... i particolari sotto elencati hanno i seguenti codici:

*For cranes with serial numbers ranging from 15651 and 15... the parts listed below have the following code numbers:*

|    |        |  |                      |                       |                       |                       |                       |
|----|--------|--|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 26 | 494287 |  | ASTA MENS.           | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| 28 | 494175 |  | VALVOLA              | SOUPAPE               | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| B  | 494291 |  | ELEM. MENSOLA COMPL. | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM | EL. PRIMER BRAZO ART. |

**Nota 2:** Per gru con 1° attivazione con centro aperto (per comando antenna, verricello), i particolari sotto elencati sono così modificati:

*For cranes with open centres on the first activation (for activating the jib, winch), the parts listed below have been modified as follows:*

|    |        |  |                      |         |              |         |          |
|----|--------|--|----------------------|---------|--------------|---------|----------|
| 27 | 494286 |  | ASTA 1° ATT.         | TIGE    | STANGE       | ROD     | VASTAGO  |
| F  | 494290 |  | ELEM. 1° ATT. COMPL. | ELEMENT | STEUERVENTIL | ELEMENT | ELEMENTO |





## DISTRIBUTORE - 197209 -

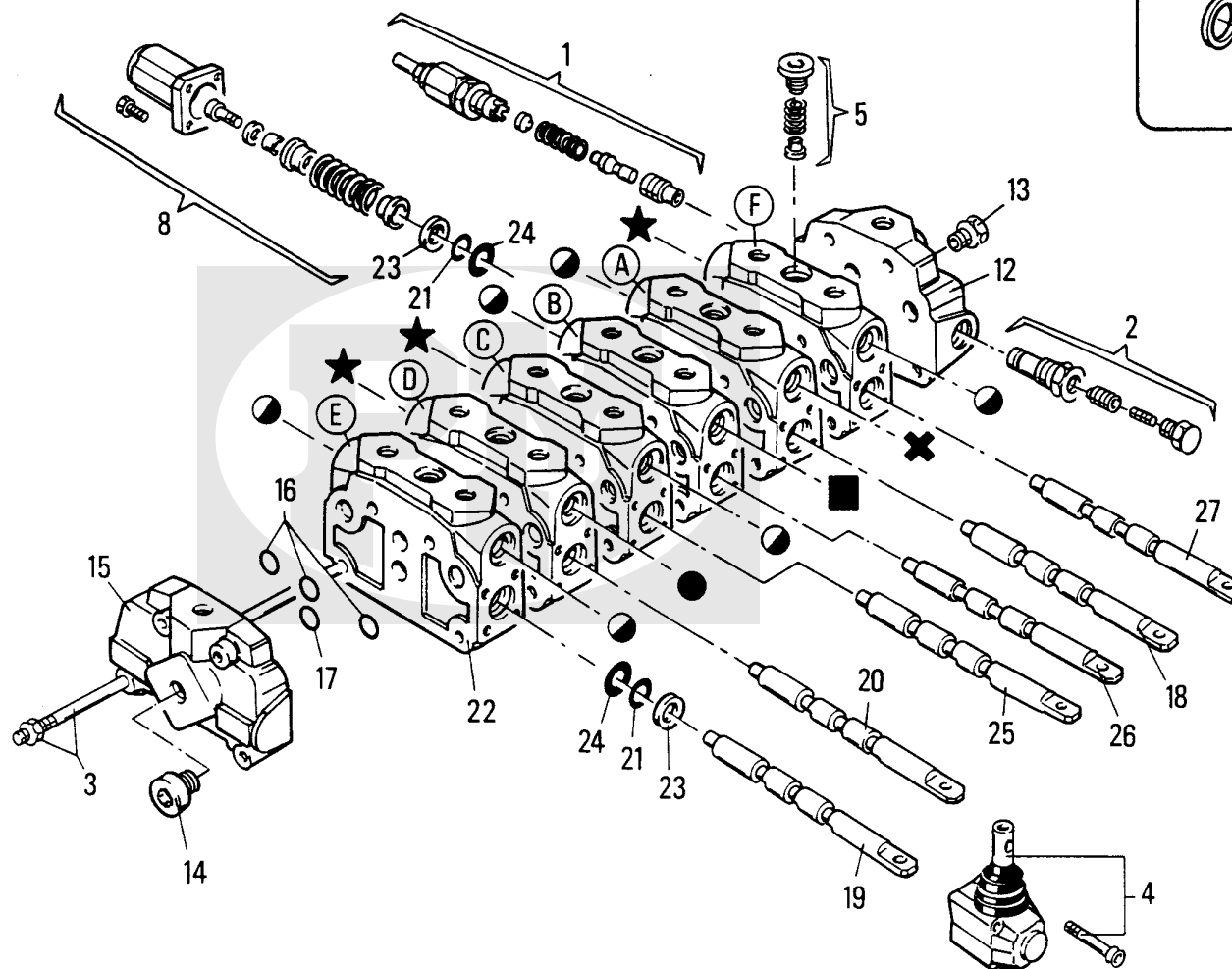
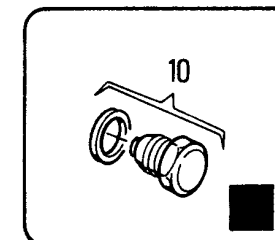
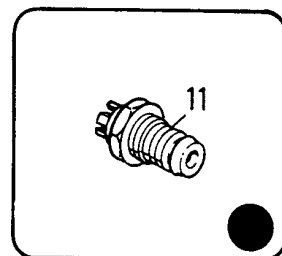
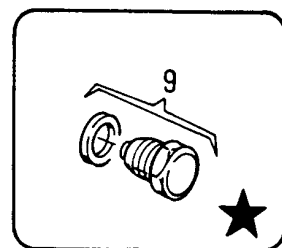
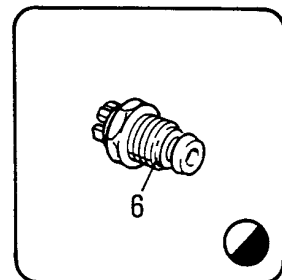
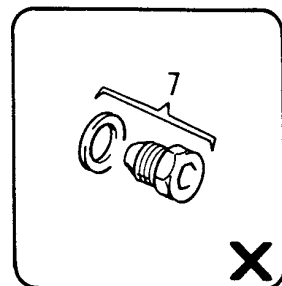
\* Distributeur  
\* Control valve block

\* Steuerventilblock  
\* Distribuidor

TAV. 49.1

matr. 15746

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE        | DESIGNATION          | BENENNUNG          | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES    |
|------|----------|----|--------------------|----------------------|--------------------|---------------|-------------------|
| 1    | 494223   | 1  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 2    | 277271   | 1  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 3    | 277685   | 1  | KIT TIRANTE        | KIT TIRANT           | ZUGSTANGENSATZ     | TIEROD KIT    | KIT ESPARRAGO     |
| 4    | 494169   | 6  | ORGANO DI MANOVRA  | DISPOSITIF MOUVEMENT | SCHALT VORRICHTUNG | MOTION DEVICE | ORGANO DE MANOVRA |
| 5    | 494170   | 6  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 6    | 494171   | 6  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 7    | 494172   | 1  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 8    | 494173   | 6  | GRUPPO DI RICHIAMO | KIT RAPPEL LEVIER    | RUECKNAHMEGRUPPE   | RETURN GROUP  | GRUPO RETORNO     |
| 9    | 494174   | 2  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 10   | 494174   | 1  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 11   | 494176   | 2  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 12   | 494415   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 13   | 494022   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 14   | 494019   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 15   | 494178   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 16   | 494180   | 21 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 17   | 494179   | 7  | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 18   | 494286   | 1  | ASTA SFILO         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 19   | 494287   | 1  | ASTA STAB.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 20   | 494288   | 1  | ASTA ROT.          | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 21   | 494215   | 12 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 22   | 494289   | 6  | CORPO              | CORPS                | GEHAUSE            | BODY          | CUERPO            |
| 23   | 494196   | 12 | ANELLO             | BAGUE                | RING               | RING          | ARO               |
| 24   | 494197   | 12 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 25   | 494352   | 1  | ASTA COLONNA       | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 26   | 494352   | 1  | ASTA MENS.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |





## DISTRIBUTORE - 197209 -

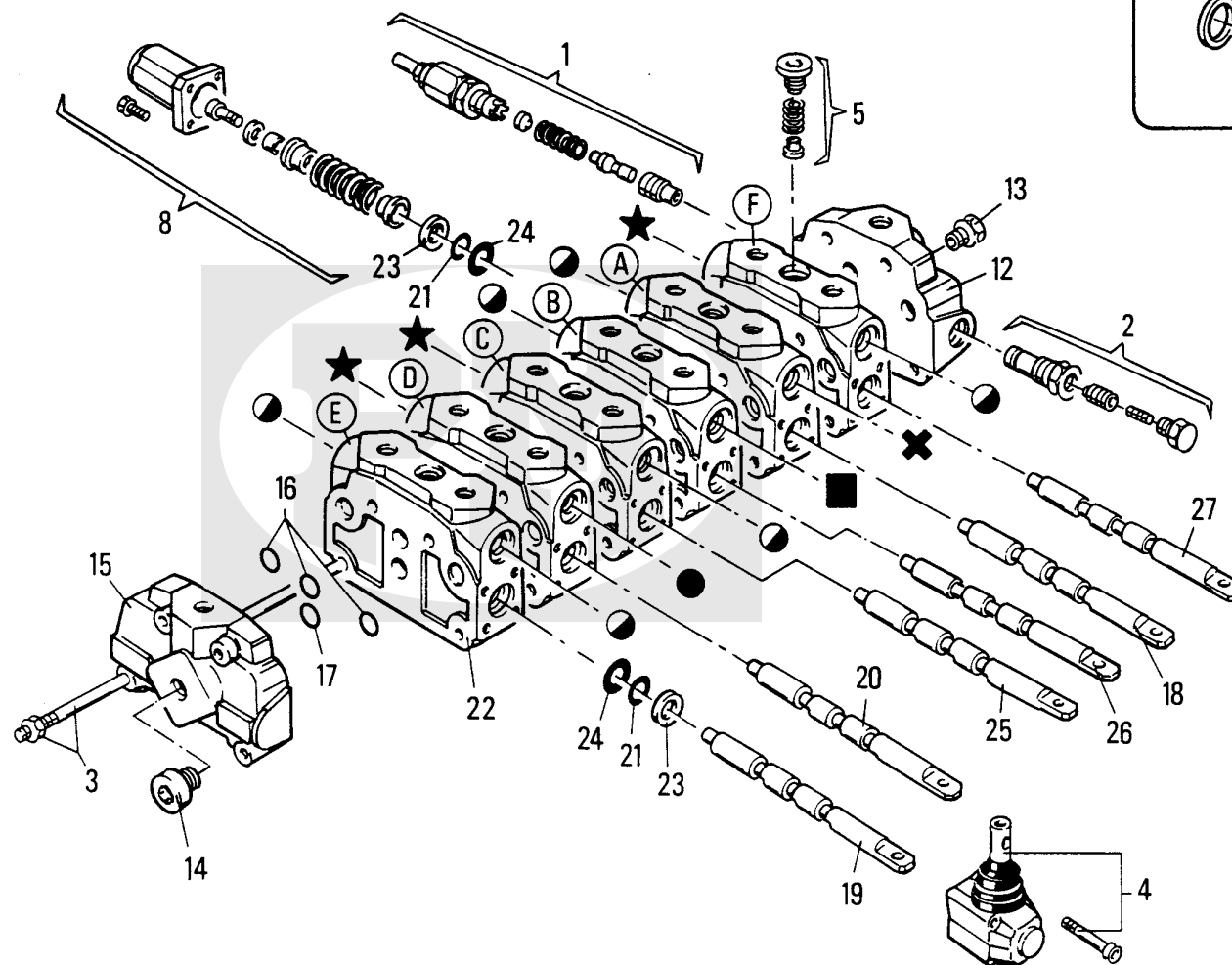
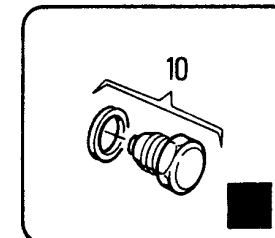
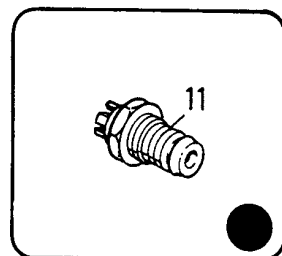
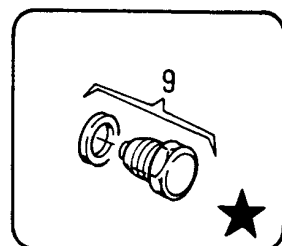
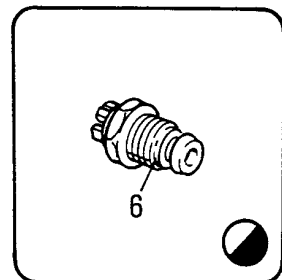
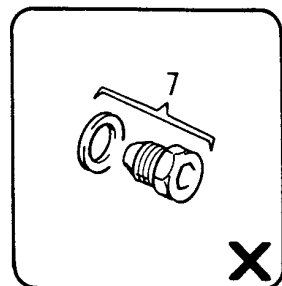
\* Distributeur  
\* Control valve block

\* Steuerventilblock  
\* Distribuidor

TAV. 49.1

matr. 15746

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE           | DESIGNATION           | BENENNUNG             | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES        |
|------|----------|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 27   | 494288   | 1 | ASTA 1° ATT.          | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| A    | 494290   | 1 | ELEM. SFILO BR. COMP  | ELEM.EXT.FLECHE COM.  | AUSLEGER AUSZ. VENTIL | COMPL. BOOM EXT. ELEM | EL. EXTENSION BRAZOS  |
| B    | 494325   | 1 | ELEM. MENSOLA COMPL.  | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM | EL. PRIMER BRAZO ART. |
| C    | 494292   | 1 | ELEMENTO COLONNA COM. | ELEM. COLONNE COMPL.  | SAULENSTEUERVENTIL    | COMPL. COLUMN ELEM.   | EL. COLUMN COMPLETEO  |
| D    | 494293   | 1 | ELEM. ROTAZ. COMP.    | ELEM. ROTATION COMPL. | SCHWENKENSTEUERVENTIL | COMPL. SLEWING ELEM.  | EL. GIRO COMPLETEO    |
| E    | 494315   | 1 | ELEM. STAB. COMPLETEO | ELEM. STAB. COMPL.    | STUETZARMSTEUERVENTIL | COMPL. OUTRIGGER ELEM | EL. GATOS COMPLETEO   |
| F    | 494316   | 1 | ELEM. 1° ATT. COMPL.  | ELEMENT               | STEUERVENTIL          | ELEMENT               | ELEMENTO              |
|      | 277765   | 1 | KIT GUARNIZIONI       | KIT JOINT             | DICHTUNG SATZ         | SEAT KIT              | KIT JUNTAS            |

**Nota 1:** Per gru con matricola compresa da 15651 a 15... i particolari sotto elencati hanno i seguenti codici:

|                                                                                                                            |        |  |                      |                       |                       |                       |                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <i>For cranes with serial numbers ranging from 15651 and 15... the parts listed below have the following code numbers:</i> |        |  |                      |                       |                       |                       |                       |
| 26                                                                                                                         | 494353 |  | ASTA MENS.           | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| 28                                                                                                                         | 494175 |  | VALVOLA              | SOUPAPE               | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| B                                                                                                                          | 494291 |  | ELEM. MENSOLA COMPL. | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM | EL. PRIMER BRAZO ART. |

**Nota 2:** Per gru con 1° attivazione con centro aperto (per comando antenna, verricello), i particolari sotto elencati sono così modificati:

|                                                                                                                                                    |        |  |                      |         |              |         |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--|----------------------|---------|--------------|---------|----------|
| <i>For cranes with open centres on the first activation (for activating the jib, winch), the parts listed below have been modified as follows:</i> |        |  |                      |         |              |         |          |
| 27                                                                                                                                                 | 494286 |  | ASTA 1° ATT.         | TIGE    | STANGE       | ROD     | VASTAGO  |
| F                                                                                                                                                  | 494290 |  | ELEM. 1° ATT. COMPL. | ELEMENT | STEUERVENTIL | ELEMENT | ELEMENTO |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |



**DISTRIBUTORE - 197210 -**

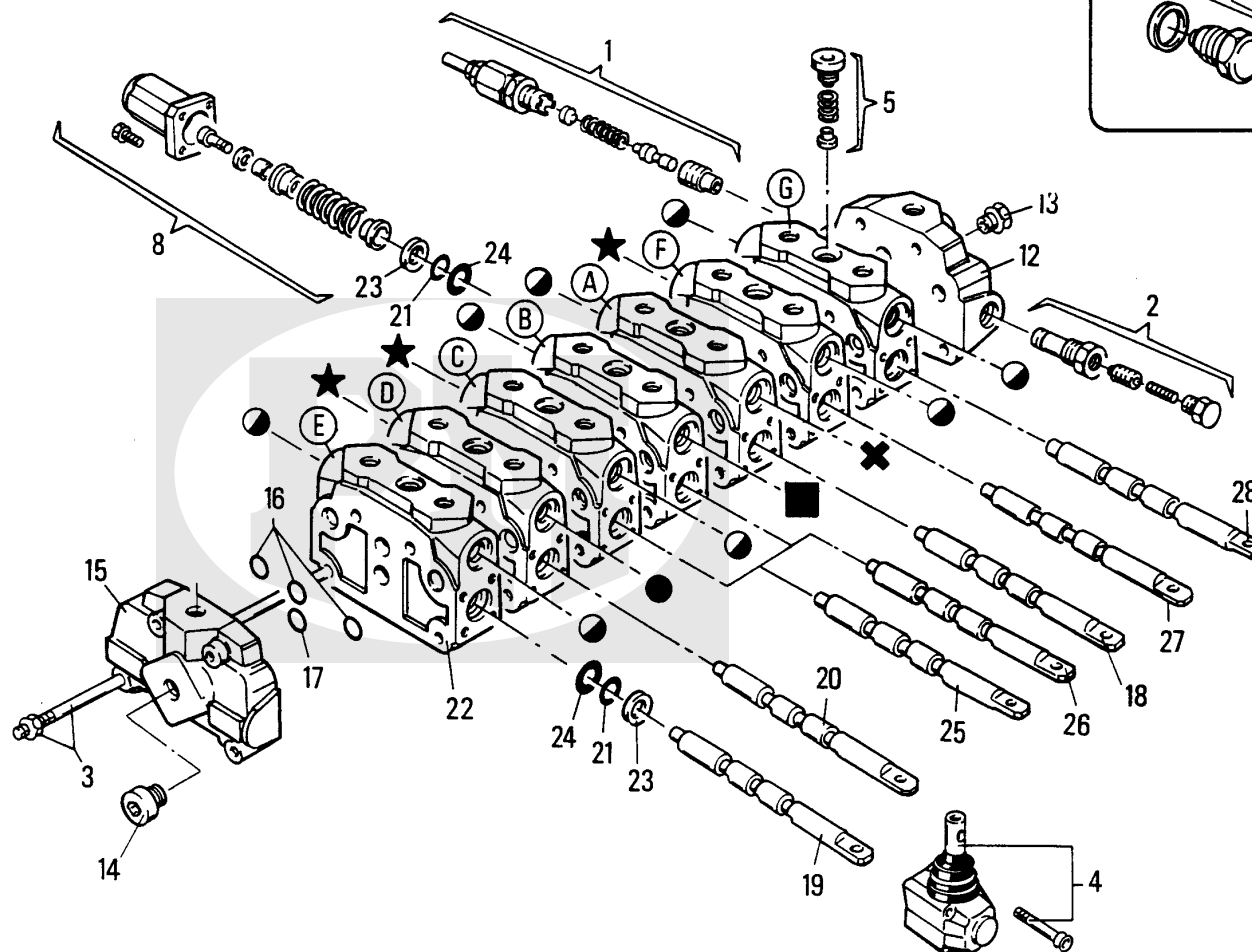
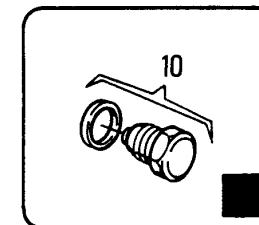
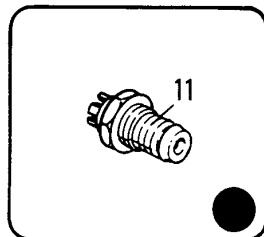
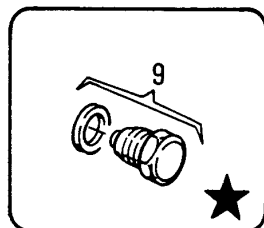
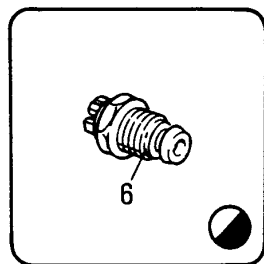
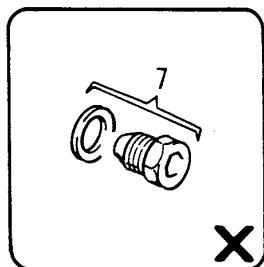
- \* Distributeur
- \* Control valve block

\* *Steuerventilblock*  
\* *Distribuidor*

**TAV. 50.0**

**matr. 15651**

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE        | DESIGNATION          | BENENNUNG          | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES    |
|------|----------|----|--------------------|----------------------|--------------------|---------------|-------------------|
| 1    | 494166   | 1  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 2    | 494167   | 1  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 3    | 277686   | 1  | KIT TIRANTE        | KIT TIRANT           | ZUGSTANGENSATZ     | TIEROD KIT    | KIT ESPARRAGO     |
| 4    | 494169   | 7  | ORGANO DI MANOVRA  | DISPOSITIF MOUVEMENT | SCHALT VORRICHTUNG | MOTION DEVICE | ORGANO DE MANOVRA |
| 5    | 494170   | 7  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 6    | 494171   | 8  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 7    | 494172   | 1  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 8    | 494173   | 7  | GRUPPO DI RICHIAMO | KIT RAPPEL LEVIER    | RUECKNAHMEGRUPPE   | RETURN GROUP  | GRUPO RETORNO     |
| 9    | 494174   | 2  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 10   | 494174   | 1  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 11   | 494176   | 2  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 12   | 494285   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 13   | 494022   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 14   | 494019   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 15   | 494178   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 16   | 494180   | 21 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 17   | 494179   | 7  | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 18   | 494286   | 1  | ASTA SFILO         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 19   | 494287   | 1  | ASTA STAB.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 20   | 494288   | 1  | ASTA ROT.          | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 21   | 494215   | 14 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 22   | 494289   | 7  | CORPO              | CORPS                | GEHAUSE            | BODY          | CUERPO            |
| 23   | 494196   | 14 | ANELLO             | BAGUE                | RING               | RING          | ARO               |
| 24   | 494197   | 14 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 25   | 494287   | 1  | ASTA COLONNA       | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 26   | 494286   | 1  | ASTA MENS.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |



**DISTRIBUTORE - 197210 -**

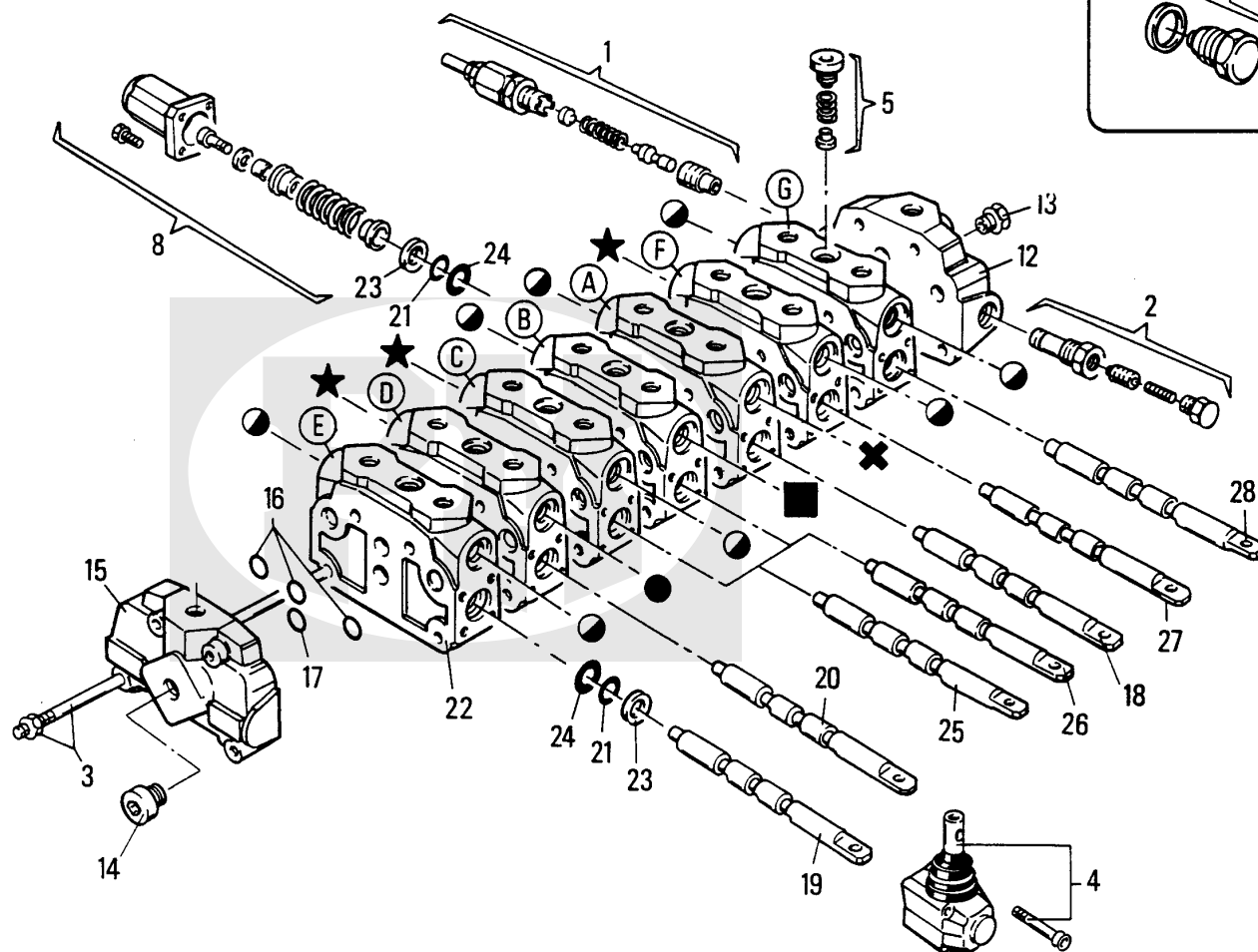
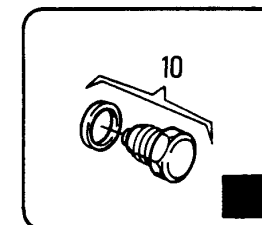
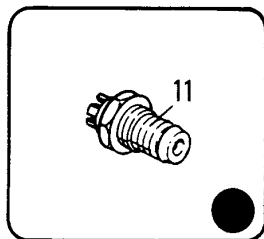
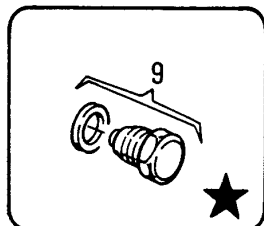
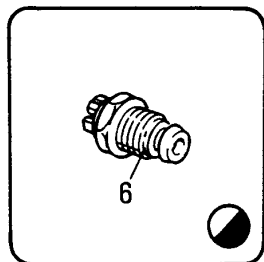
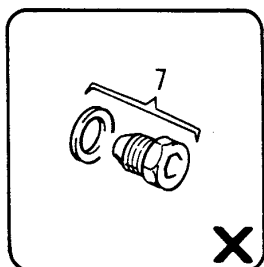
- \* Distributeur
- \* Control valve block

\* *Steuerventilblock*  
\* *Distribuidor*

## TAV. 50.0

**matr. 15651**

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE             | DESIGNATION           | BENENNUNG             | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES        |
|------|----------|---|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 27   | 494288   | 1 | ASTA 1° ATT.            | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| 28   | 494288   | 1 | ASTA 2° ATT.            | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| A    | 494290   | 1 | ELEM. SFILO BR. COMP    | ELEM.EXT.FLECHE COM.  | AUSLEGER AUSZ. VENTIL | COMPL. BOOM EXT. ELEM | EL. EXTENSION BRAZOS  |
| B    | 494325   | 1 | ELEM. MENSOLA COMPL.    | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM | EL. PRIMER BRAZO ART. |
| C    | 494292   | 1 | ELEMENTO COLONNA COM.   | ELEM. COLONNE COMPL.  | SAULENSTEUERVENTIL    | COMPL. COLUMN ELEM.   | EL. COLUMNNA COMPLETO |
| D    | 494293   | 1 | ELEM. ROTAZ. COMP.      | ELEM. ROTATION COMPL. | SCHWENKENSTEUERVENTIL | COMPL. SLEWING ELEM.  | EL. GIRO COMPLETO     |
| E    | 494315   | 1 | ELEM. STAB. COMPLETO    | ELEM. STAB. COMPL.    | STUETZARMSTEUERVENTIL | COMPL. OUTRIGGER ELEM | EL. GATOS COMPLETO    |
| F    | 494316   | 1 | ELEMENTO 1° ATT. COMPL. | ELEMENT               | STEUERVENTIL          | ELEMENT               | ELEMENTO              |
| G    | 494316   | 1 | ELEMENTO 2° ATT. COMPL. | ELEMENT               | STEUERVENTIL          | ELEMENT               | ELEMENTO              |
|      | 277765   | 1 | KIT GUARNIZIONI         | KIT JOINT             | DICHTUNG SATZ         | SEAT KIT              | KIT JUNTAS            |

**Nota 1:** Per gru con matricola compresa da 15651 a 15... i particolari sotto elencati hanno i seguenti codici:

*For cranes with serial numbers ranging from 15651 and 15... the parts listed below have the following code numbers:*

|    |        |  |                      |                       |                       |                       |                       |
|----|--------|--|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 26 | 494287 |  | ASTA MENS.           | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| 29 | 494175 |  | VALVOLA              | SOUPAPE               | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| B  | 494291 |  | ELEM. MENSOLA COMPL. | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM | EL. PRIMER BRAZO ART. |

**Nota 2:** Per gru con 1° e 2° attivazione con centro aperto (per comando antenna, verricello), i particolari sotto elencati sono così modificati:

*For cranes with open centres on the first and secon activation (for activating the jib, winch), the parts listed below have been modified as follows:*

|    |        |  |                      |         |              |         |          |
|----|--------|--|----------------------|---------|--------------|---------|----------|
| 27 | 494286 |  | ASTA                 | TIGE    | STANGE       | ROD     | VASTAGO  |
| 28 | 494286 |  | ASTA                 | TIGE    | STANGE       | ROD     | VASTAGO  |
| F  | 494290 |  | ELEM. 1° ATT. COMPL. | ELEMENT | STEUERVENTIL | ELEMENT | ELEMENTO |
| G  | 494290 |  | ELEM. 2° ATT. COMPL. | ELEMENT | STEUERVENTIL | ELEMENT | ELEMENTO |





# DISTRIBUTORE - 197210 -

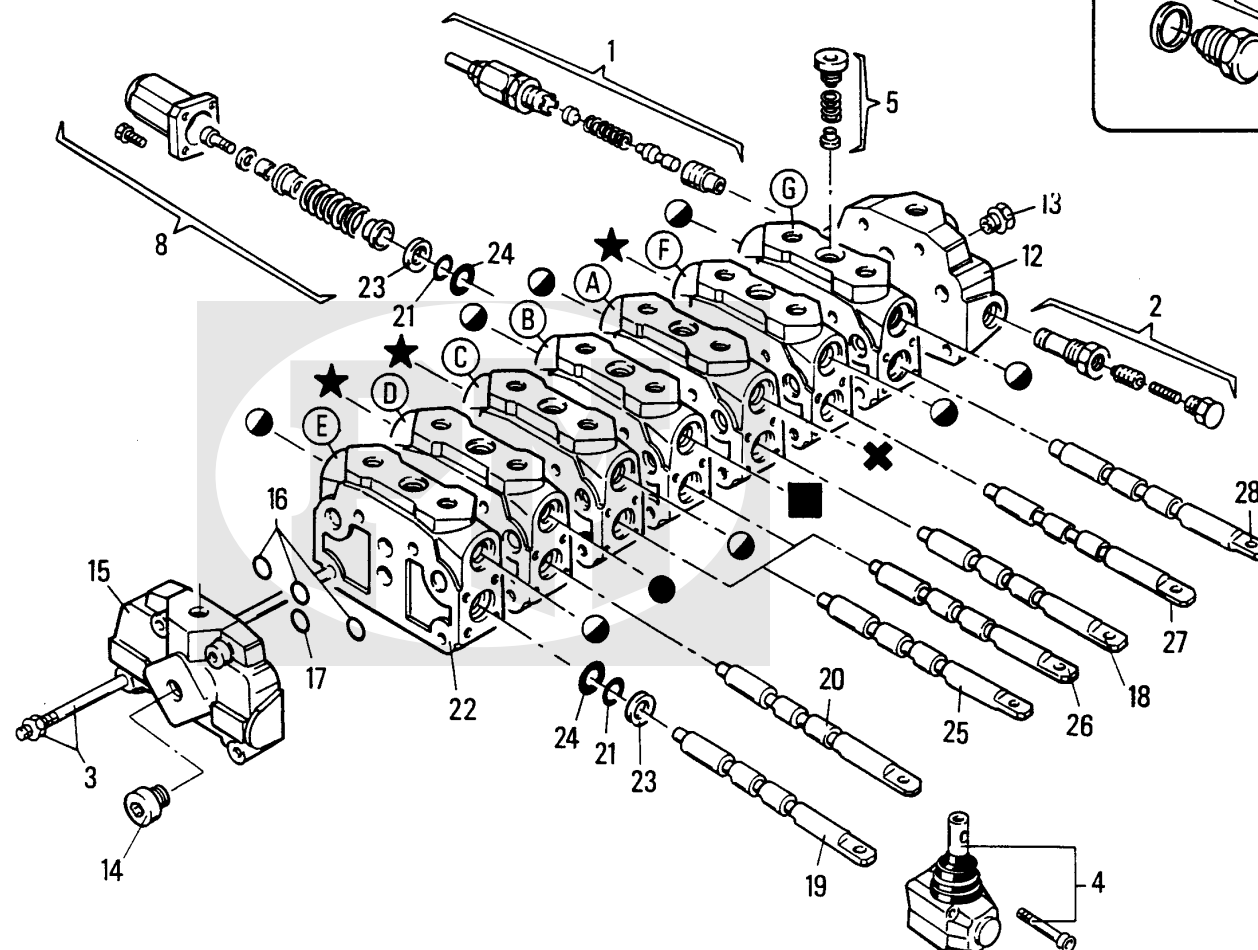
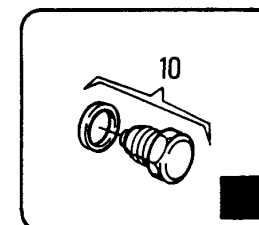
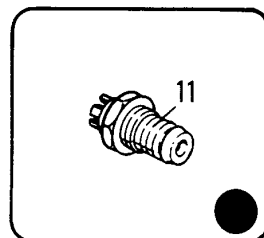
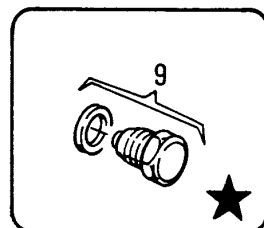
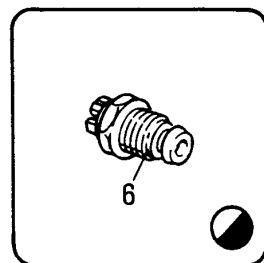
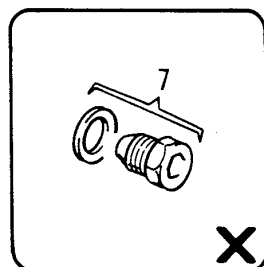
\* Distributeur  
\* Control valve block

\* Steuerventilblock  
\* Distribuidor

TAV. 50.1

matr. 15746

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE        | DESIGNATION          | BENENNUNG          | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES    |
|------|----------|----|--------------------|----------------------|--------------------|---------------|-------------------|
| 1    | 494223   | 1  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 2    | 277271   | 1  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 3    | 277686   | 1  | KIT TIRANTE        | KIT TIRANT           | ZUGSTANGENSATZ     | TIEROD KIT    | KIT ESPARRAGO     |
| 4    | 494169   | 7  | ORGANO DI MANOVRA  | DISPOSITIF MOUVEMENT | SCHALT VORRICHTUNG | MOTION DEVICE | ORGANO DE MANOVRA |
| 5    | 494170   | 7  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 6    | 494171   | 8  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 7    | 494172   | 1  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 8    | 494173   | 7  | GRUPPO DI RICHIAMO | KIT RAPPEL LEVIER    | RUECKNAHMEGRUPPE   | RETURN GROUP  | GRUPO RETORNO     |
| 9    | 494174   | 2  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 10   | 494174   | 1  | KIT TAPPO          | KIT BOUCHON          | VERSCHLUSS SATZ    | CAP KIT       | KIT TAPON         |
| 11   | 494176   | 2  | VALVOLA            | SOUPAPE              | VENTIL             | VALVE         | VALVULA           |
| 12   | 494415   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 13   | 494022   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 14   | 494019   | 1  | TAPPO              | BOUCHON              | VERSCHLUSS         | CAP           | TAPON             |
| 15   | 494178   | 1  | FIANCATA           | COTE                 | SEITENWAND         | SIDE PANEL    | LADO              |
| 16   | 494180   | 21 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 17   | 494179   | 7  | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 18   | 494286   | 1  | ASTA SFILO         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 19   | 494287   | 1  | ASTA STAB.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 20   | 494288   | 1  | ASTA ROT.          | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 21   | 494215   | 14 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 22   | 494289   | 7  | CORPO              | CORPS                | GEHAUSE            | BODY          | CUERPO            |
| 23   | 494196   | 14 | ANELLO             | BAGUE                | RING               | RING          | ARO               |
| 24   | 494197   | 14 | GUARNIZIONE        | GARNITURE            | DICHTUNG           | SEAL          | JUNTA             |
| 25   | 494352   | 1  | ASTA COLONNA       | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |
| 26   | 494352   | 1  | ASTA MENS.         | TIGE                 | STANGE             | ROD           | VASTAGO           |





## DISTRIBUTORE - 197210 -

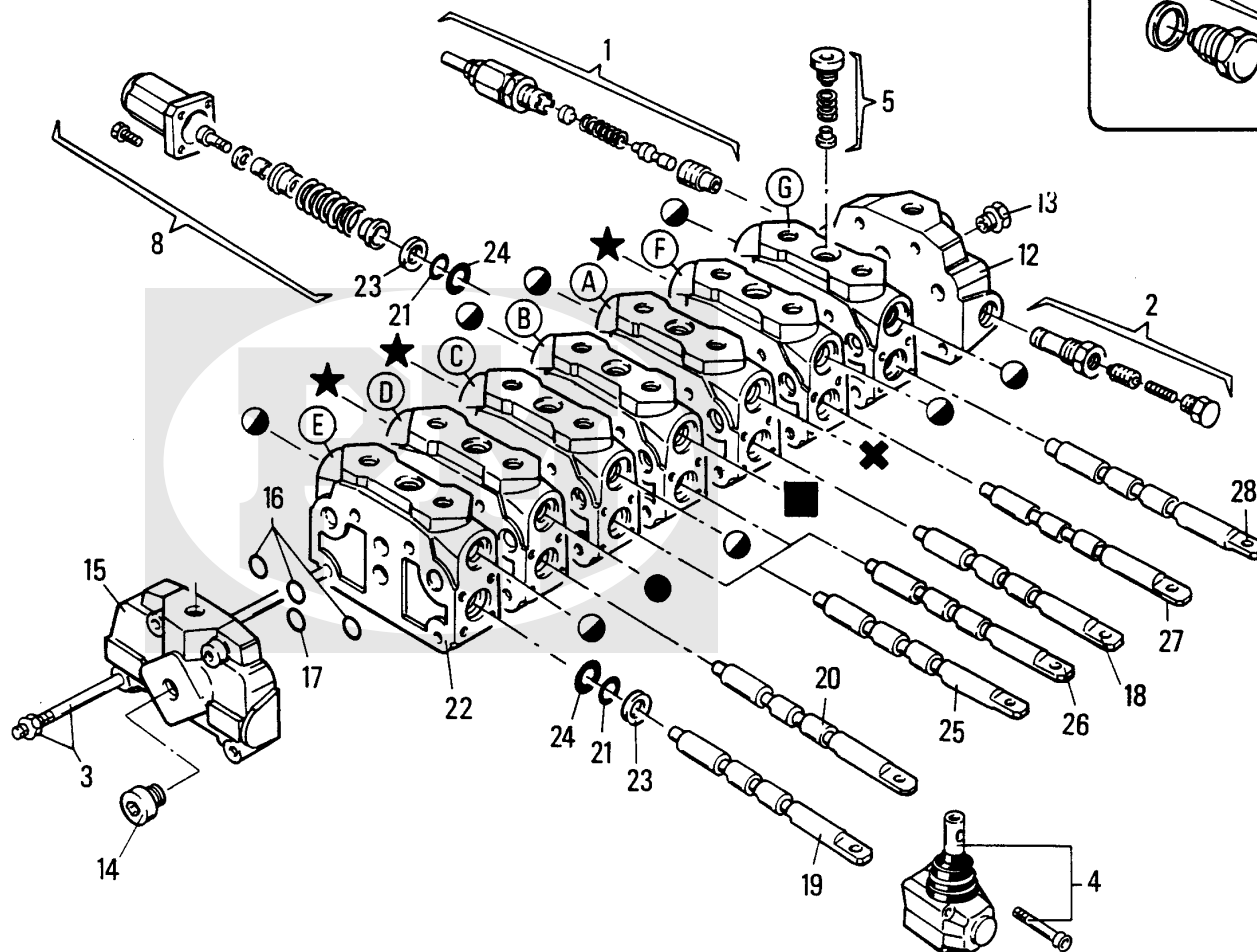
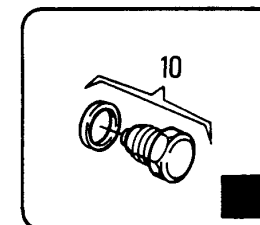
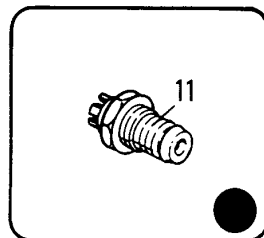
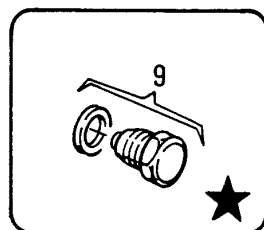
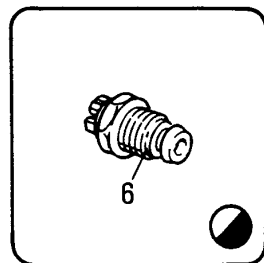
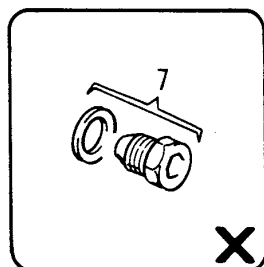
\* Distributeur  
\* Control valve block

\* Steuerventilblock  
\* Distribuidor

TAV. 50.1

matr. 15746

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE             | DESIGNATION           | BENENNUNG             | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES        |
|------|----------|---|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 27   | 494288   | 1 | ASTA 1° ATT.            | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| 28   | 494288   | 1 | ASTA 2° ATT.            | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| A    | 494290   | 1 | ELEM. SFILO BR. COMP    | ELEM.EXT.FLECHE COM.  | AUSLEGER AUSZ. VENTIL | COMPL. BOOM EXT. ELEM | EL. EXTENSION BRAZOS  |
| B    | 494325   | 1 | ELEM. MENSOLA COMPL.    | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM | EL. PRIMER BRAZO ART. |
| C    | 494292   | 1 | ELEMENTO COLONNA COM.   | ELEM. COLONNE COMPL.  | SAULENSTEUERVENTIL    | COMPL. COLUMN ELEM.   | EL. COLUMNNA COMPLETO |
| D    | 494293   | 1 | ELEM. ROTAZ. COMP.      | ELEM. ROTATION COMPL. | SCHWENKENSTEUERVENTIL | COMPL. SLEWING ELEM.  | EL. GIRO COMPLETO     |
| E    | 494315   | 1 | ELEM. STAB. COMPLETO    | ELEM. STAB. COMPL.    | STUETZARMSTEUERVENTIL | COMPL. OUTRIGGER ELEM | EL. GATOS COMPLETO    |
| F    | 494316   | 1 | ELEMENTO 1° ATT. COMPL. | ELEMENT               | STEUERVENTIL          | ELEMENT               | ELEMENTO              |
| G    | 494316   | 1 | ELEMENTO 2° ATT. COMPL. | ELEMENT               | STEUERVENTIL          | ELEMENT               | ELEMENTO              |
|      | 277765   | 1 | KIT GUARNIZIONI         | KIT JOINT             | DICHTUNG SATZ         | SEAT KIT              | KIT JUNTAS            |

**Nota 1:** Per gru con matricola compresa da 15651 a 15... i particolari sotto elencati hanno i seguenti codici:

*For cranes with serial numbers ranging from 15651 and 15... the parts listed below have the following code numbers:*

|    |        |  |                      |                       |                       |                       |                       |
|----|--------|--|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 26 | 494353 |  | ASTA MENS.           | TIGE                  | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| 29 | 494175 |  | VALVOLA              | SOUPAPE               | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| B  | 494291 |  | ELEM. MENSOLA COMPL. | ELEM. 1ER BRAS COMPL. | HUBRAHMENSTEUERVENTIL | COMPL. MAIN BOOM ELEM | EL. PRIMER BRAZO ART. |

**Nota 2:** Per gru con 1° e 2° attivazione con centro aperto (per comando antenna, verricello), i particolari sotto elencati sono così modificati:

*For cranes with open centres on the first and secon activation (for activating the jib, winch), the parts listed below have been modified as follows:*

|    |        |  |                      |         |              |         |          |
|----|--------|--|----------------------|---------|--------------|---------|----------|
| 27 | 494286 |  | ASTA                 | TIGE    | STANGE       | ROD     | VASTAGO  |
| 28 | 494286 |  | ASTA                 | TIGE    | STANGE       | ROD     | VASTAGO  |
| F  | 494290 |  | ELEM. 1° ATT. COMPL. | ELEMENT | STEUERVENTIL | ELEMENT | ELEMENTO |
| G  | 494290 |  | ELEM. 2° ATT. COMPL. | ELEMENT | STEUERVENTIL | ELEMENT | ELEMENTO |





## TARGHETTE COMANDI

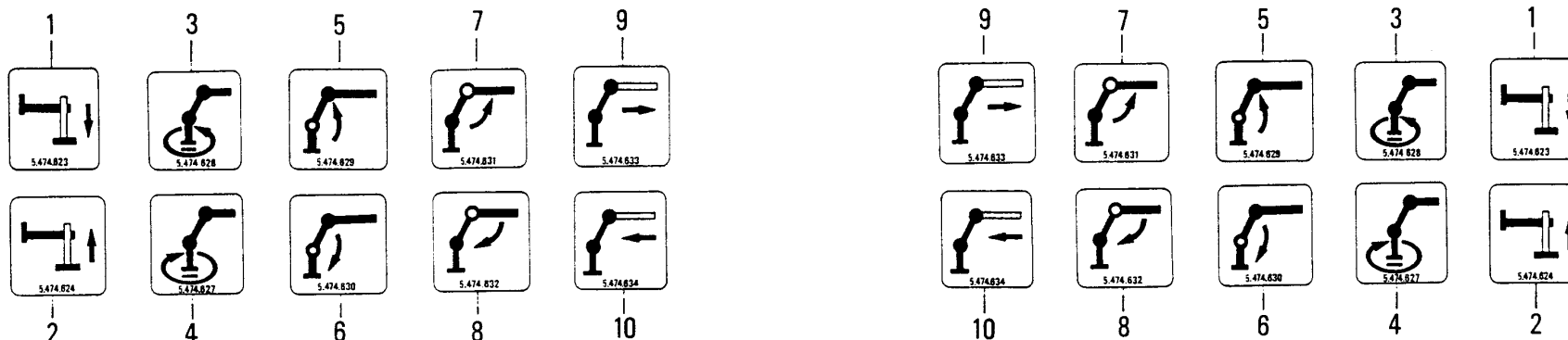
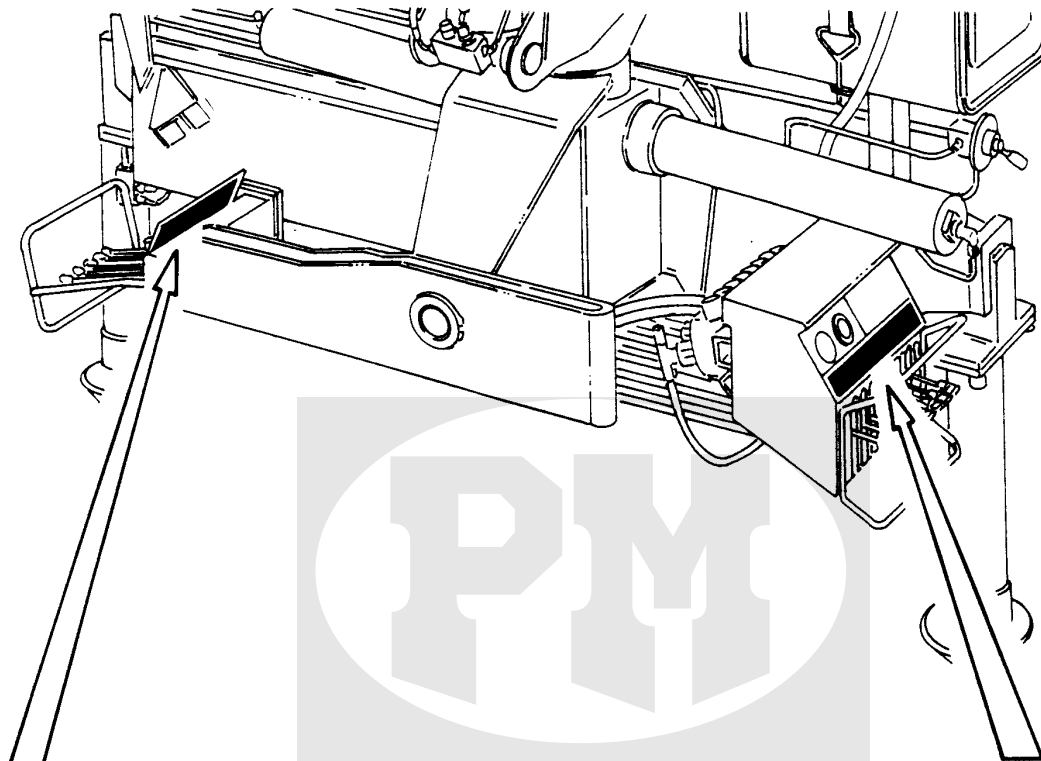
\* Autocollants commandes  
\* Control decals

\* Steuerungsschilder  
\* Tarjetas para los mandos

TAV. 51.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



**PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525**

**matr. 15651**

**TAV. 51.0**

[illegible]



\* Autocollants  
\* Decals

## TARGHETTE

\* Schilder  
\* Etiquetas

TAV. 52.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525

P.ta Max. X X X Kg.

11

**145...**

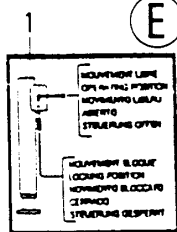
12



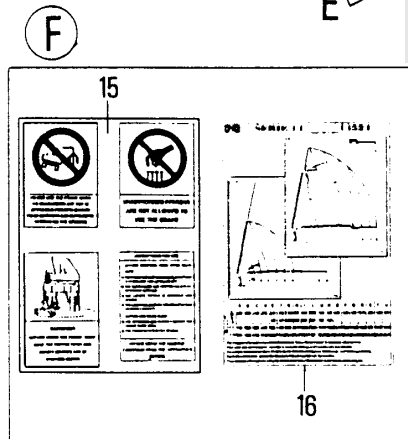
2



14

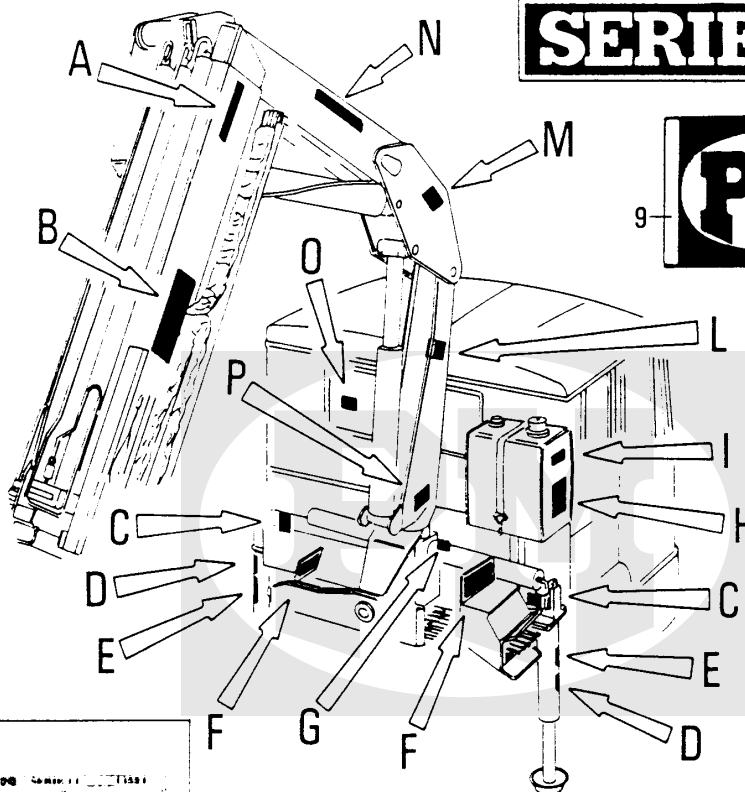


1



15

16

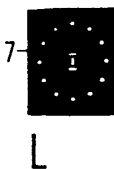


**SERIE 14**

10

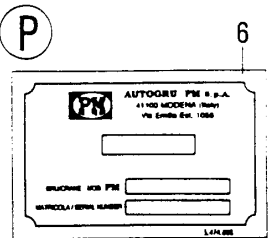


9

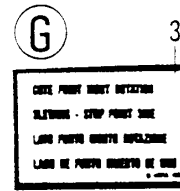


7

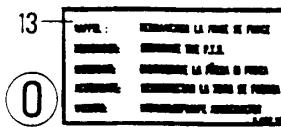
L



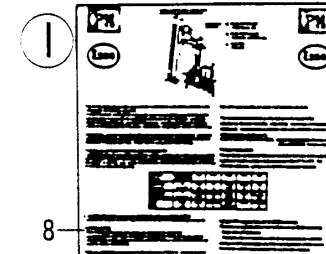
6



3



13



8



5

4



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE           | DESIGNATION  | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-----------------------|--------------|-----------|-------------|----------------|
| 1    | 473454   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 2    | 474895   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 3    | 474108   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 4    | 474903   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 5    | 472161   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | 474866   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 7    | 474092   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 8    | 474102   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 9    | 474074   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 10   | 474174   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 11   | 474873   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | 474831   | 2 | TARGHETTA (per 14521) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | 474832   | 2 | TARGHETTA (per 14522) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | 474833   | 2 | TARGHETTA (per 14523) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | 474834   | 2 | TARGHETTA (per 14524) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | 474835   | 2 | TARGHETTA (per 14525) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 13   | 474107   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 14   | 474977   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 15   | 472162   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | 474836   | 2 | TARGHETTA (per 14521) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | 474837   | 2 | TARGHETTA (per 14522) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | 474838   | 2 | TARGHETTA (per 14523) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | 474839   | 2 | TARGHETTA (per 14524) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | 474840   | 2 | TARGHETTA (per 14525) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |





## DISPOSITIVO P.L.U.S.

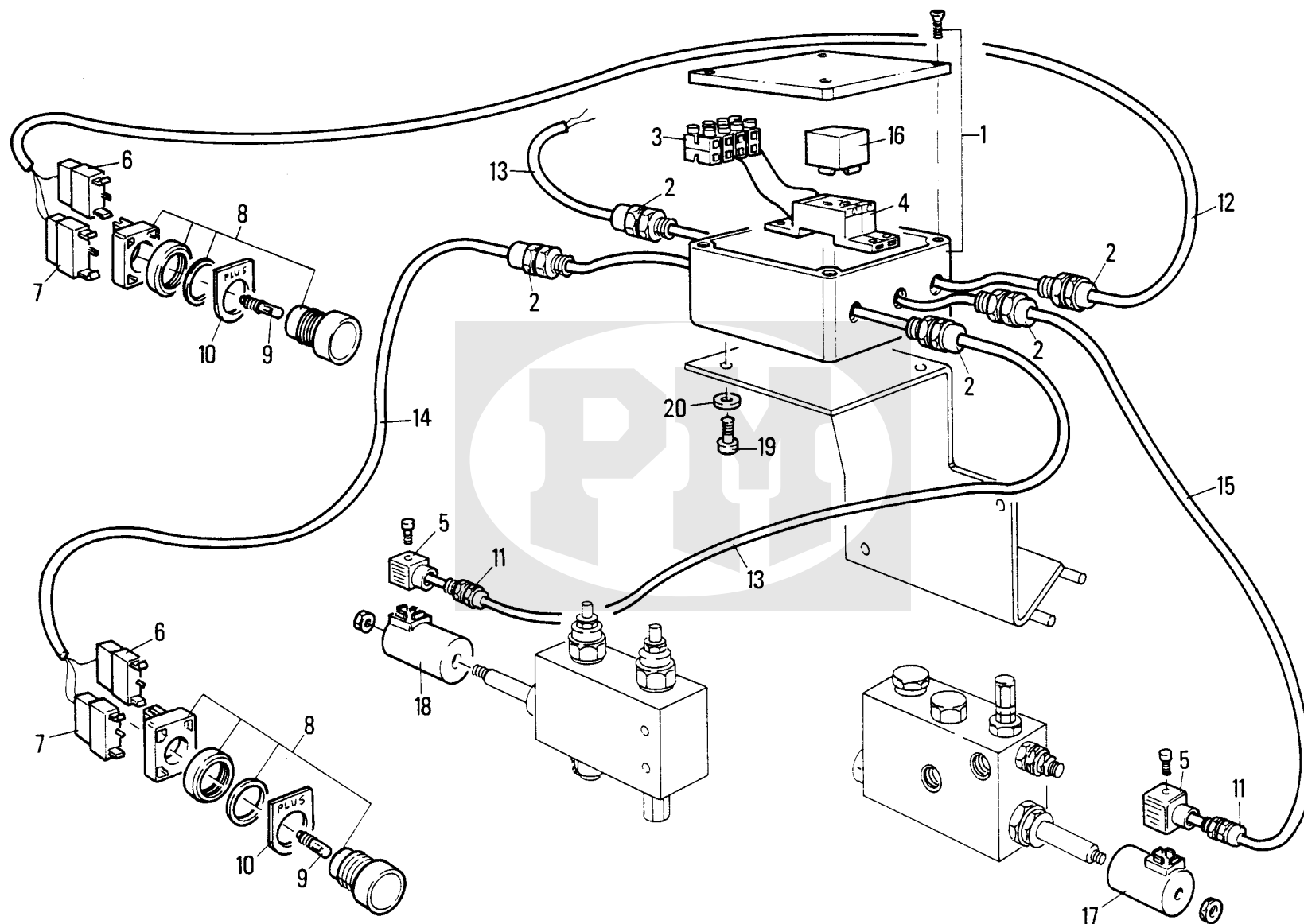
\* Dispositif P.L.U.S.  
\* P.L.U.S. device

\* P.L.U.S.-Einrichtung  
\* Dispositivo P.L.U.S.

TAV. 53.0 1/2

matr. GA090002

PM 16021-16022  
PM 16023-16024  
PM 16025



| POS.  | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE       | DESIGNATION        | BENENNUNG    | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES    |
|-------|----------|---|-------------------|--------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| 1 *   | 395234   | 1 | SCATOLA           | BOITE              | GEHAUSE      | BOX               | CAJA              |
| 2     | 395244   | 5 | PRESSACAVO        | PRESSECABLE        | KABELDRUCK   | CABLEPRESS        | PRENSACABLE       |
| 3     | 351036   | 2 | MORSETTO          | ARRETOIR           | KLEMME       | FASTENING UNIT    | CONEXION          |
| 4     | 395388   | 1 | MORSETTIERA       | PLAQUE DE JONCTION | KLEMMLEISTE  | CONNECTION BLOCK  | CAJA DE CONTACTOS |
| 5     | 395286   | 2 | CONNETTORE        | CONNECTEUR         | VERBINDER    | CONNECTOR         | CONECTOR          |
| 6     | 395386   | 2 | CONTATTO          | CONTACT            | KONTAKT      | CONTACT           | CONTACTO          |
| 7     | 395387   | 2 | CONTATTO          | CONTACT            | KONTAKT      | CONTACT           | CONTACTO          |
| 8     | 395389   | 2 | PULSANTE          | BOUTON             | DRUCKKNOPF   | PUSH BOTTON       | PULSADOR          |
| 9     | 319031   | 2 | LAMPADA           | LAMPE              | LAMPE        | LAMP              | LAMPARA           |
| 10    | 395409   | 2 | PORTA-TARGHETTE   | PORTE-PLAQUETTES   | SCHILDHALTER | NAME PLATE HOLDER | PORTA-PLACAS      |
| 11    | 395341   | 2 | PRESSACAVO        | PRESSECABLE        | KABELDRUCK   | CABLEPRESS        | PRENSACABLE       |
| 12    | 154144   | 1 | CAVO 3x1 L=3,10 m | CABLE              | ELEKTROKABEL | CABLE             | CABLE             |
| 13    | 154063   | 2 | CAVO 3x1 L=1,00 m | CABLE              | ELEKTROKABEL | CABLE             | CABLE             |
| 14    | 154052   | 1 | CAVO 3x1 L=1,70 m | CABLE              | ELEKTROKABEL | CABLE             | CABLE             |
| 15    | 154059   | 1 | CAVO 3x1 L=0,80 m | CABLE              | ELEKTROKABEL | CABLE             | CABLE             |
| 16 ** | 395377   | 1 | RELE' 12 VOLT     | RELAIS             | RELAIS       | RELAY             | RELE'             |
| 16 ** | 395378   | 1 | RELE' 24 VOLT     | RELAIS             | RELAIS       | RELAY             | RELE'             |
| 17 ** | 395376   | 1 | BOBINA 12 VOLT    | BOBINE             | SPULE        | COIL              | BOBINA            |
| 17 ** | 395375   | 1 | BOBINA 24 VOLT    | BOBINE             | SPULE        | COIL              | BOBINA            |
| 18 ** | 395366   | 1 | BOBINA 12 VOLT    | BOBINE             | SPULE        | COIL              | BOBINA            |
| 18 ** | 395367   | 1 | BOBINA 24 VOLT    | BOBINE             | SPULE        | COIL              | BOBINA            |
| 19    | 497111   | 2 | VITE              | VIS                | SCHRAUBE     | SCREW             | TORNILLO          |
| 20    | 417050   | 2 | RONDELLA          | RONDELLE           | SCHEIBE      | WASHER            | ARANDELA          |





## DISPOSITIVO P.L.U.S.

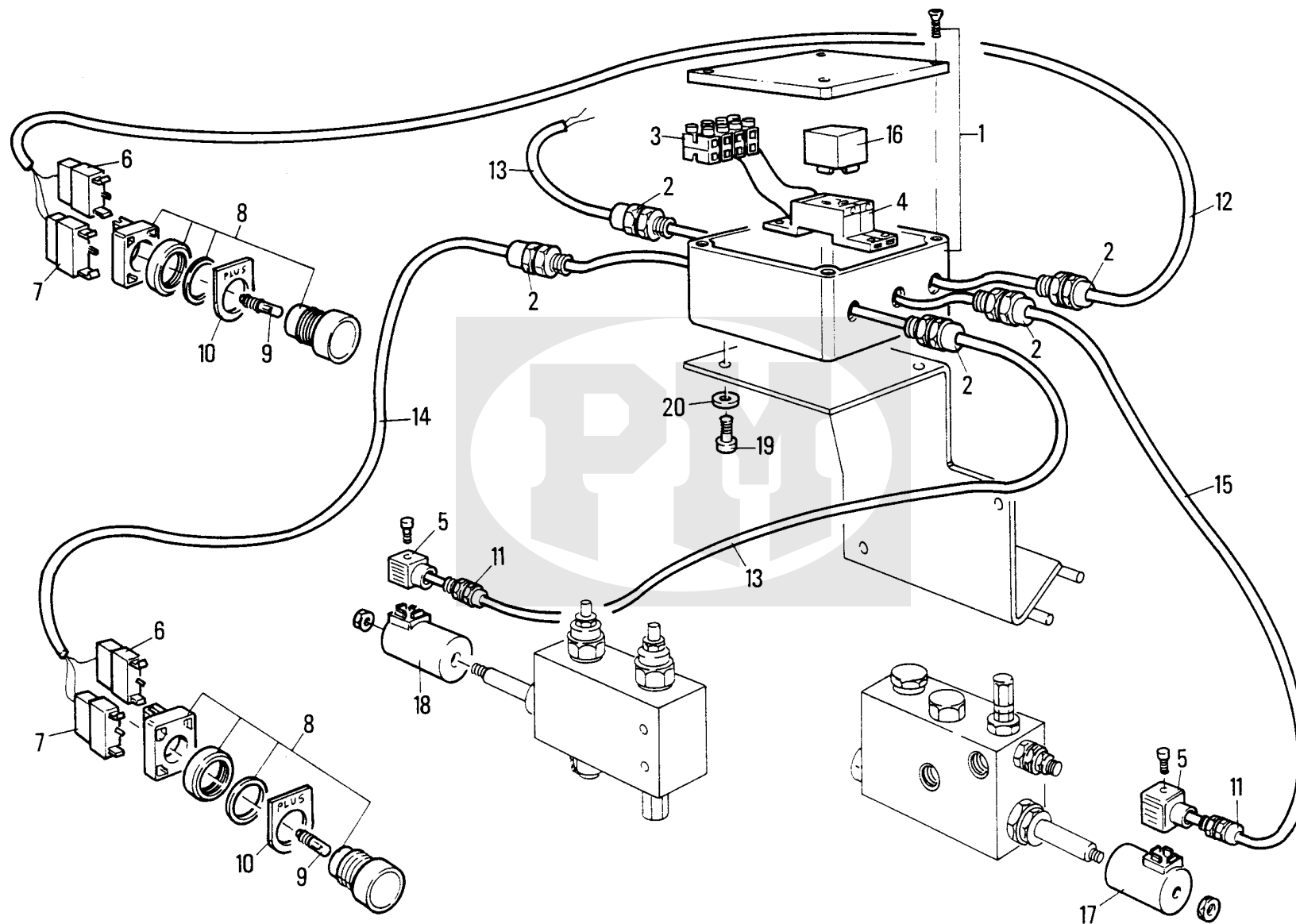
\* Dispositif P.L.U.S.  
\* P.L.U.S. device

\* P.L.U.S.-Einrichtung  
\* Dispositivo P.L.U.S.

TAV. 53.0 1/2

matr. GA090002

PM 16021-16022  
PM 16023-16024  
PM 16025





## DISPOSITIVO P.L.U.S.

\* *Dispositif P.L.U.S.*

\* *P.L.U.S. device*

\* P.L.U.S.-Einrichtung

\* *Dispositivo P.L.U.S.*

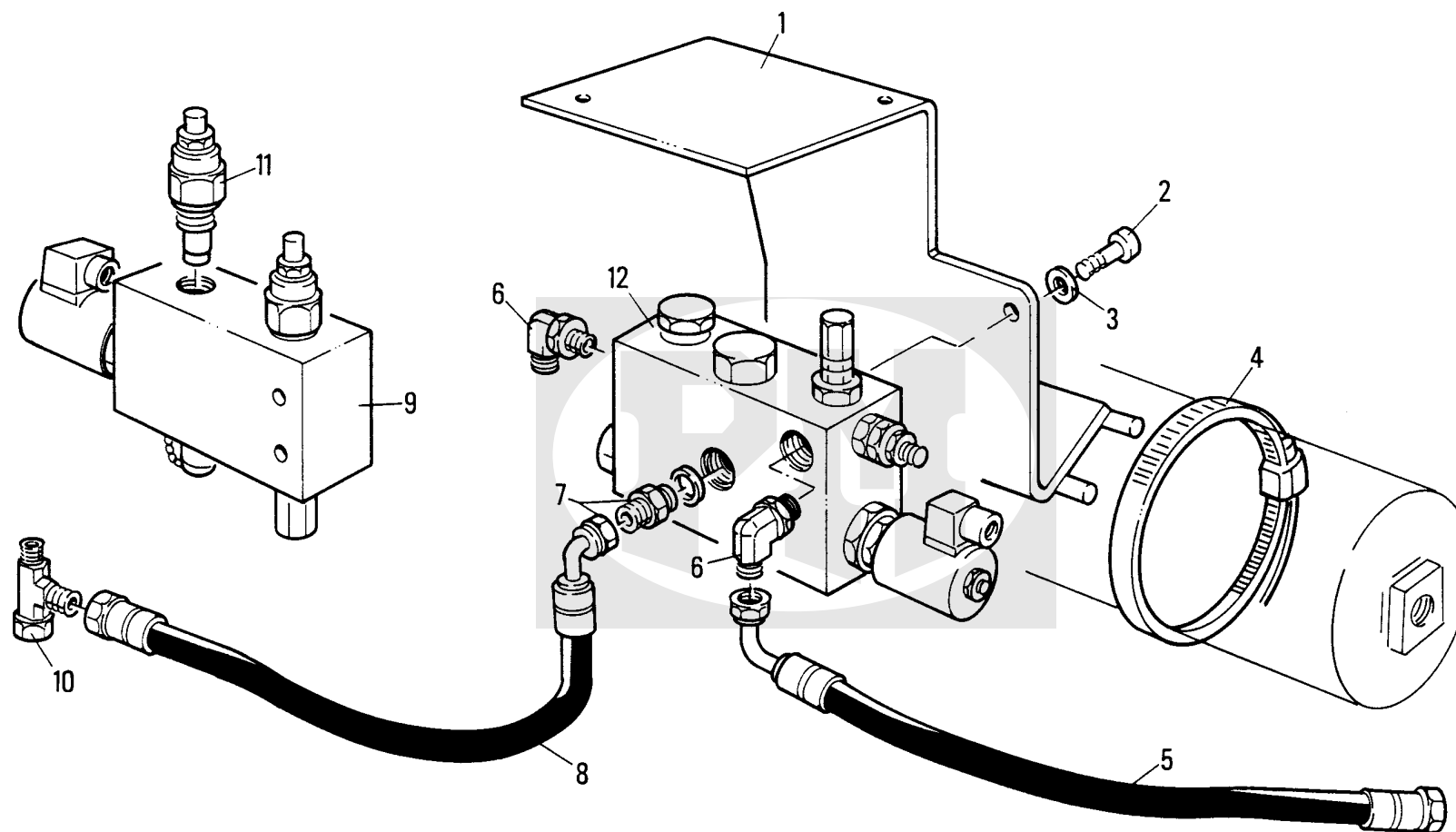
**TAV. 53.0 2/2**

**matr. GA090002**

PM 16021-16022

PM 16023-16024

**PM 16025**



|          |         |
|----------|---------|
| CARCASSE | GEHAUSE |
| RACCORD  | FITTING |
| SOUPAPE  | VENTIL  |
| SOUPAPE  | VENTIL  |





## TARGHETTE

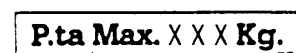
- \* Autocollants
- \* Decals

- \* *Schilder*
- \* *Etiquetas*

**TAV. 54.0**

**matr. GA090002**

|                |
|----------------|
| PM 16021-16022 |
| PM 16023-16024 |
| PM 16025       |



11

# 160...

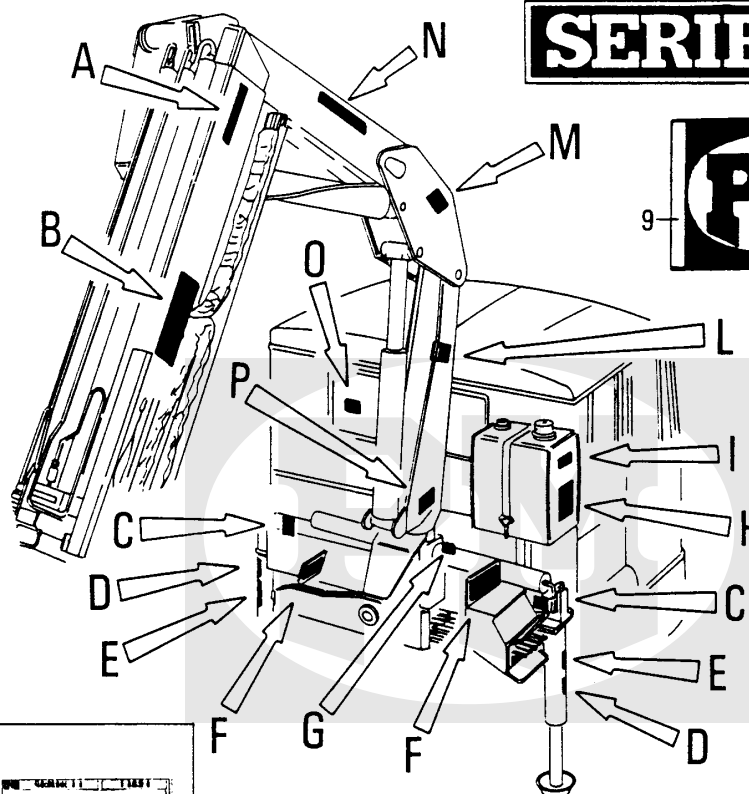
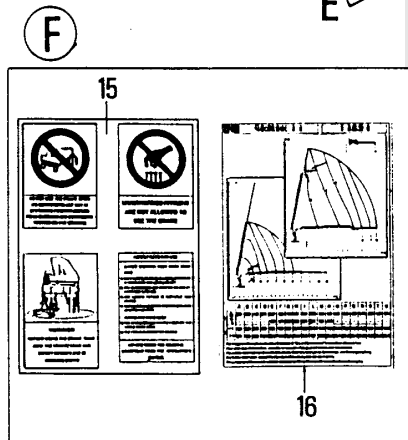
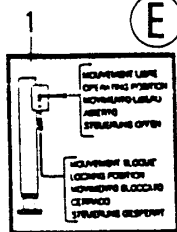
12



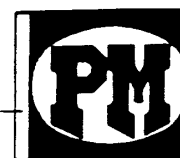
2



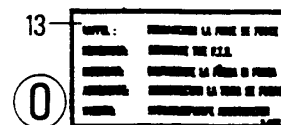
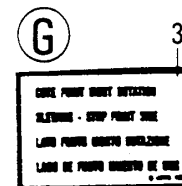
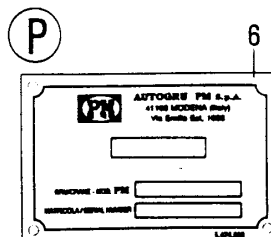
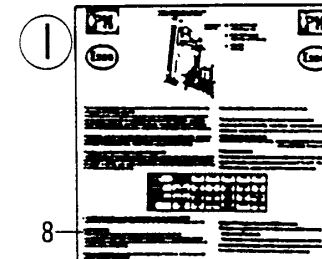
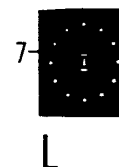
14-



## SERIE 16



**M**



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE           | DESIGNATION  | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-----------------------|--------------|-----------|-------------|----------------|
| 1    | 473454   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 2    | 474895   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 3    | 474108   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 4    | 474903   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 5    | 472161   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | 474866   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 7    | 474092   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 8    | 474102   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 9    | 474074   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 10   | 472165   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 11   | 472176   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | 472166   | 2 | TARGHETTA (per 16021) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | 472167   | 2 | TARGHETTA (per 16022) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | 472168   | 2 | TARGHETTA (per 16023) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | 472169   | 2 | TARGHETTA (per 16024) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | 472170   | 2 | TARGHETTA (per 16025) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 13   | 474107   | 1 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 14   | 474977   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 15   | 472162   | 2 | TARGHETTA             | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | 472171   | 2 | TARGHETTA (per 16021) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | 472172   | 2 | TARGHETTA (per 16022) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | 472173   | 2 | TARGHETTA (per 16023) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | 472174   | 2 | TARGHETTA (per 16024) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | 472175   | 2 | TARGHETTA (per 16025) | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |

SUPPLEMENTI - ACCESSORI  
OPTIONALS - ACCESSORIES  
OPTIONS - ACCESSOIRES  
ZUSATZ - AUSTATTUNG  
OPCIONES - ACCESORIOS





## PROLUNGA MECCANICA ML1

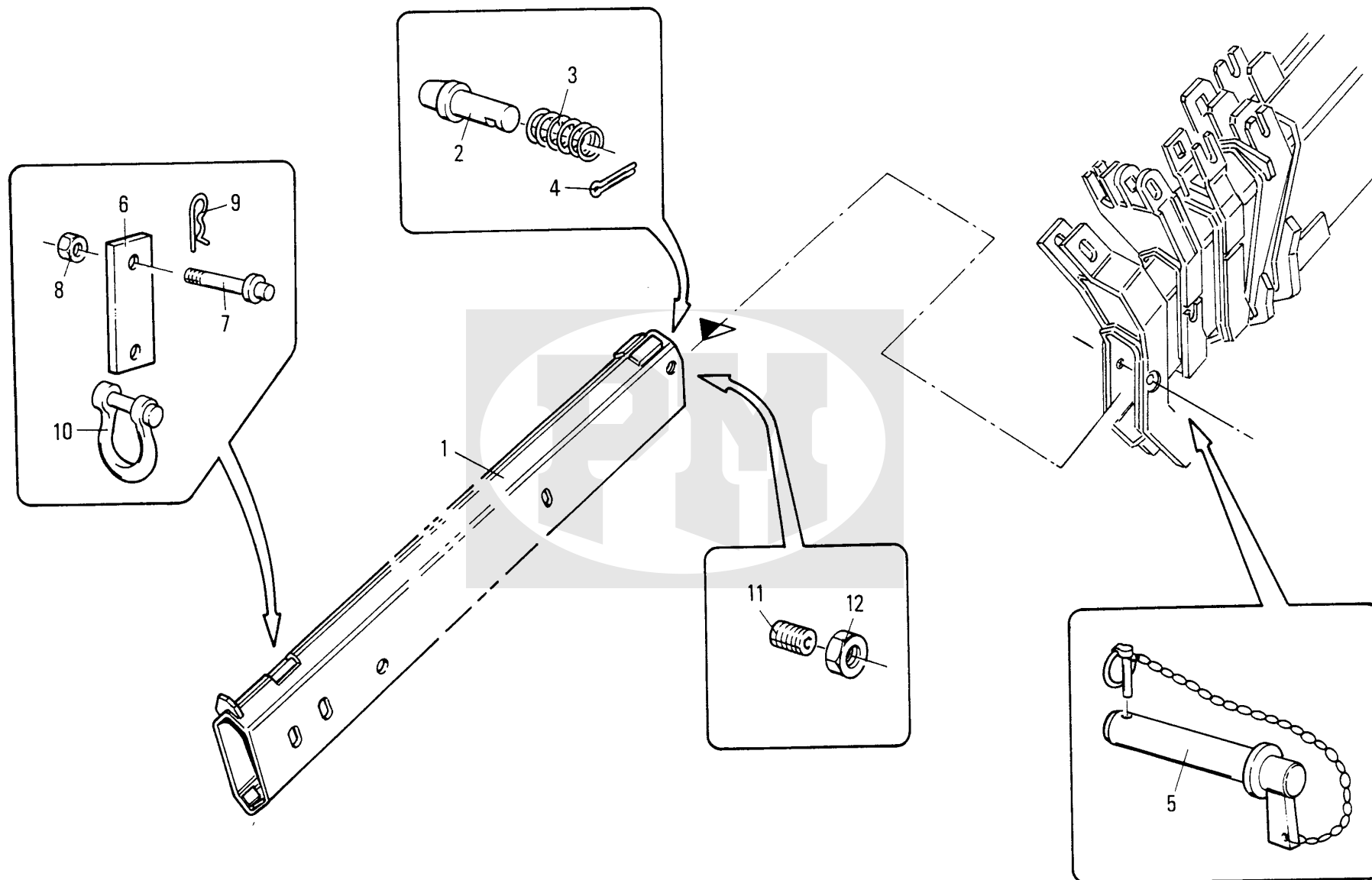
\* Rallonge mécanique ML1  
\* ML1 mechanical extension

\* ML1 mechanische Verlängerung  
\* Prolonga mecánica ML1

TAV. 60.0

matr. 15651

PM 14524



**PM 14524**

**matr. 15651**

**TAV. 60.0**

[illegible]



## PROLUNGA MECCANICA MM1

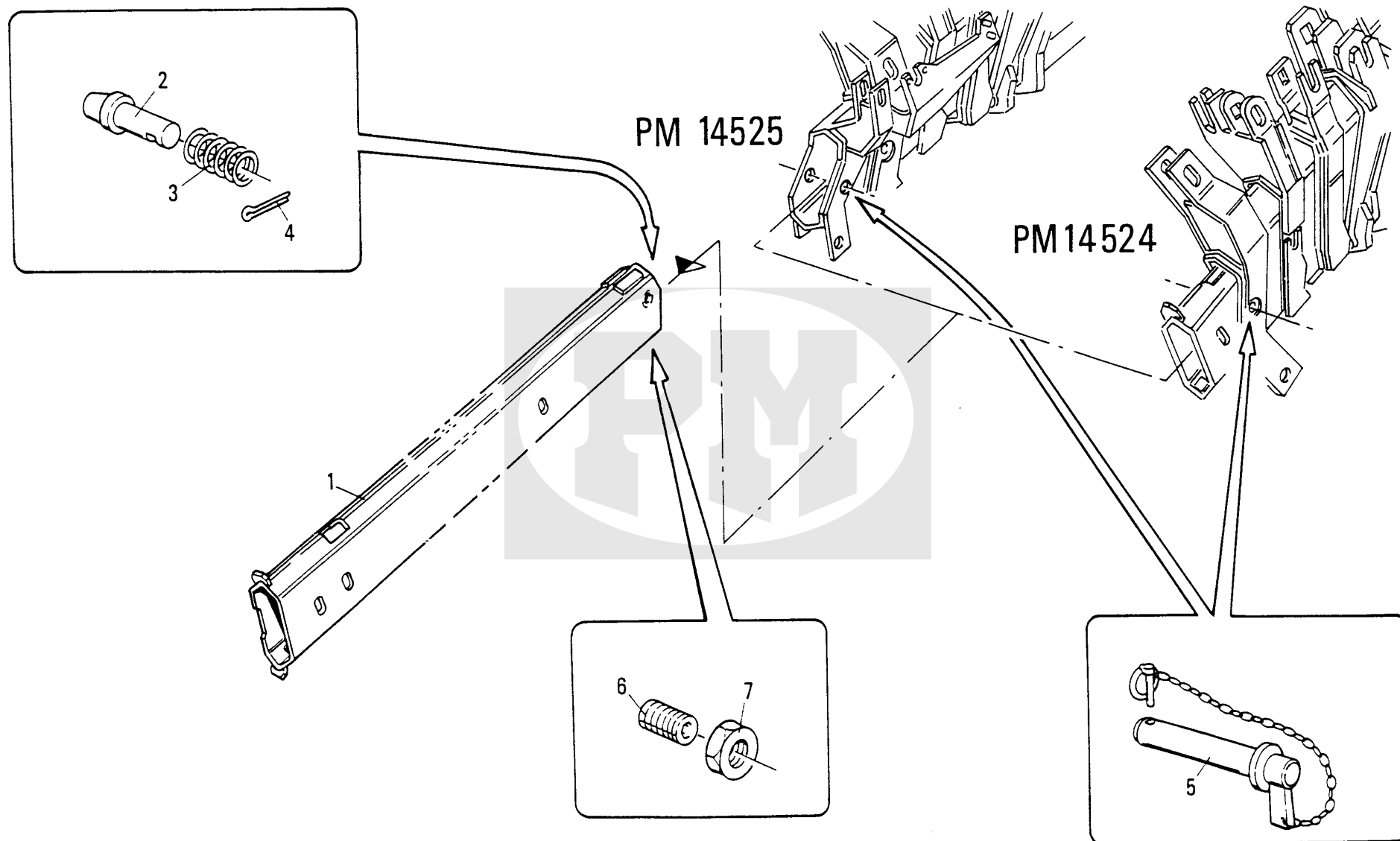
\* Rallonge mécanique MM1  
\* MM1 mechanical extension

\* MM1 mechanische Verlängerung  
\* Prolonga mecánica MM1

TAV. 61.0

matr. 15651

PM 14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|-------------|-----------|-------------|----------------|
| 1    | 141736   | 1 | BRACCIO     | BRAS        | ARM       | BOOM        | BRAZO          |
| 2    | 379163   | 1 | PERNO       | AXE         | BOLZEN    | PIN         | BULON          |
| 3    | 349110   | 1 | MOLLA       | RESSORT     | FEDER     | SPRING      | MUELLE         |
| 4    | 455200   | 1 | COPPIGLIA   | GOUPILLE    | SPLINT    | SPLIT PIN   | PASADOR        |
| 5    | 379203   | 1 | PERNO       | AXE         | BOLZEN    | PIN         | BULON          |
| 6    | 497158   | 2 | VITE        | VIS         | SCHRAUBE  | SCREW       | TORNILLO       |
| 7    | 191084   | 2 | DADO        | ECROU       | MUTTER    | NUT         | TUERCA         |





## PROLUNGA MECCANICA MN1

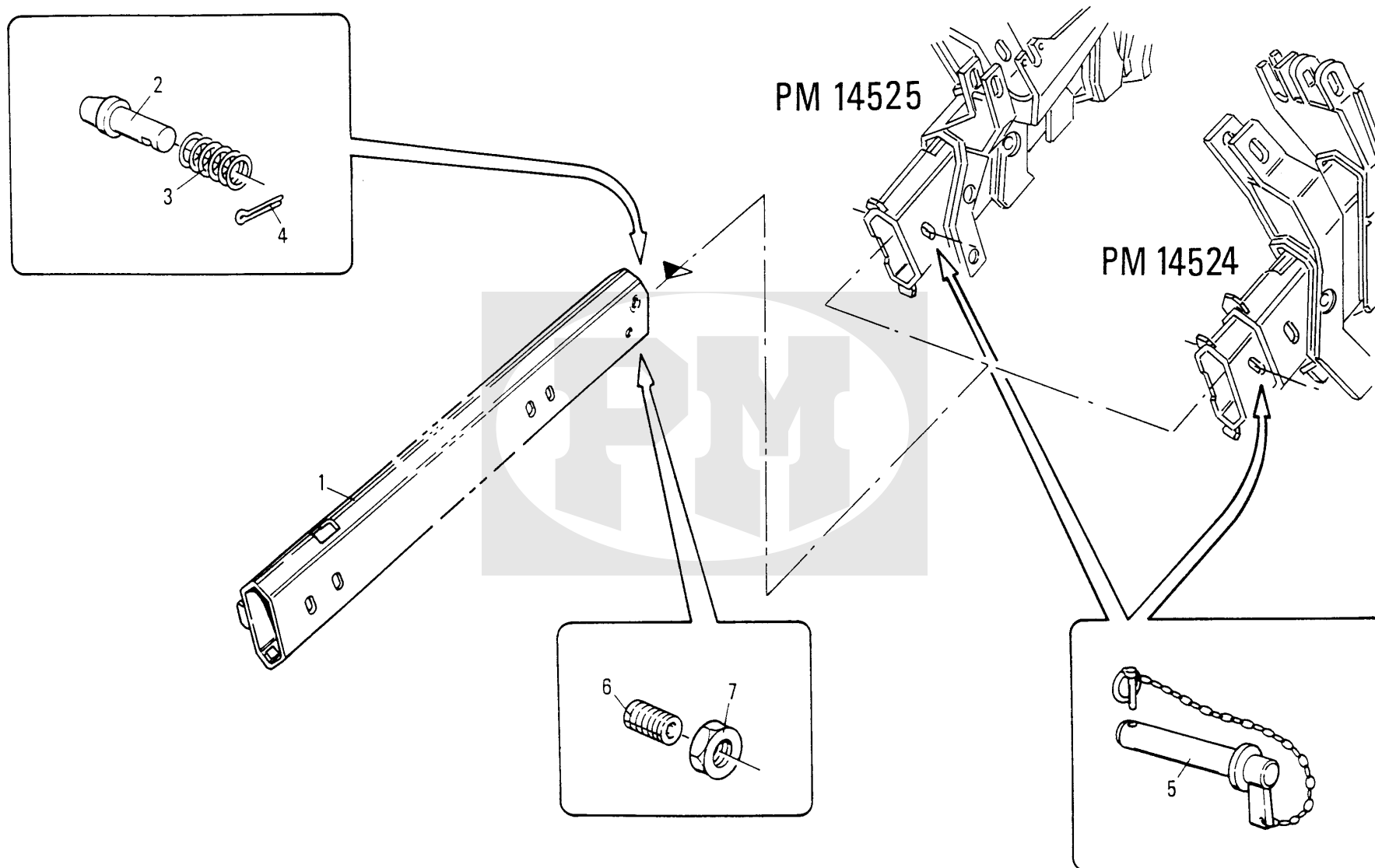
\* Rallonge mécanique MN1  
\* MN1 mechanical extension

\* MN1 mechanische Verlängerung  
\* Prolonga mecánica MN1

TAV. 62.0

matr. 15651

PM 14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|-------------|-----------|-------------|----------------|
| 1    | 141737   | 1 | BRACCIO     | BRAS        | ARM       | BOOM        | BRAZO          |
| 2    | 379163   | 1 | PERNO       | AXE         | BOLZEN    | PIN         | BULON          |
| 3    | 349110   | 1 | MOLLA       | RESSORT     | FEDER     | SPRING      | MUELLE         |
| 4    | 455200   | 1 | COPPIGLIA   | GOUPILLE    | SPLINT    | SPLIT PIN   | PASADOR        |
| 5    | 379204   | 1 | PERNO       | AXE         | BOLZEN    | PIN         | BULON          |
| 6    | 497158   | 2 | VITE        | VIS         | SCHRAUBE  | SCREW       | TORNILLO       |
| 7    | 191084   | 2 | DADO        | ECROU       | MUTTER    | NUT         | TUERCA         |





## PROLUNGA MECCANICA MO1

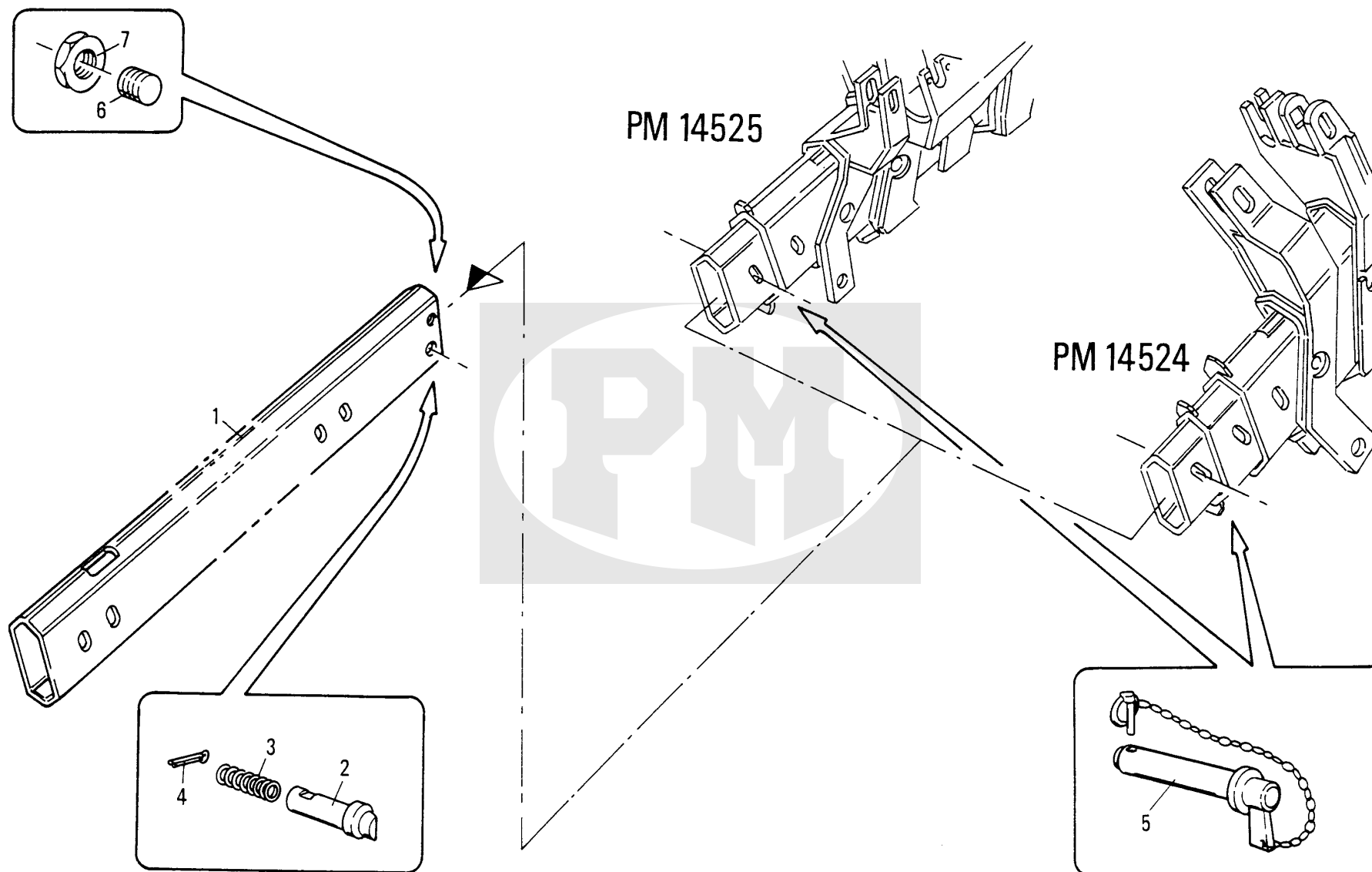
\* Rallonge mécanique MO1  
\* MO1 mechanical extension

\* MO1 mechanische Verlängerung  
\* Prolonga mecánica MO1

TAV. 63.0

matr. 15651

PM 14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|-------------|-----------|-------------|----------------|
| 1    | 141775   | 1 | BRACCIO     | BRAS        | ARM       | BOOM        | BRAZO          |
| 2    | 379163   | 1 | PERNO       | AXE         | BOLZEN    | PIN         | BULON          |
| 3    | 349110   | 1 | MOLLA       | RESSORT     | FEDER     | SPRING      | MUELLE         |
| 4    | 455200   | 1 | COPPIGLIA   | GOUPILLE    | SPLINT    | SPLIT PIN   | PASADOR        |
| 5    | 379204   | 1 | PERNO       | AXE         | BOLZEN    | PIN         | BULON          |
| 6    | 497226   | 2 | VITE        | VIS         | SCHRAUBE  | SCREW       | TORNILLO       |
| 7    | 191084   | 2 | DADO        | ECROU       | MUTTER    | NUT         | TUERCA         |





## LIMITATORE DI MOMENTO

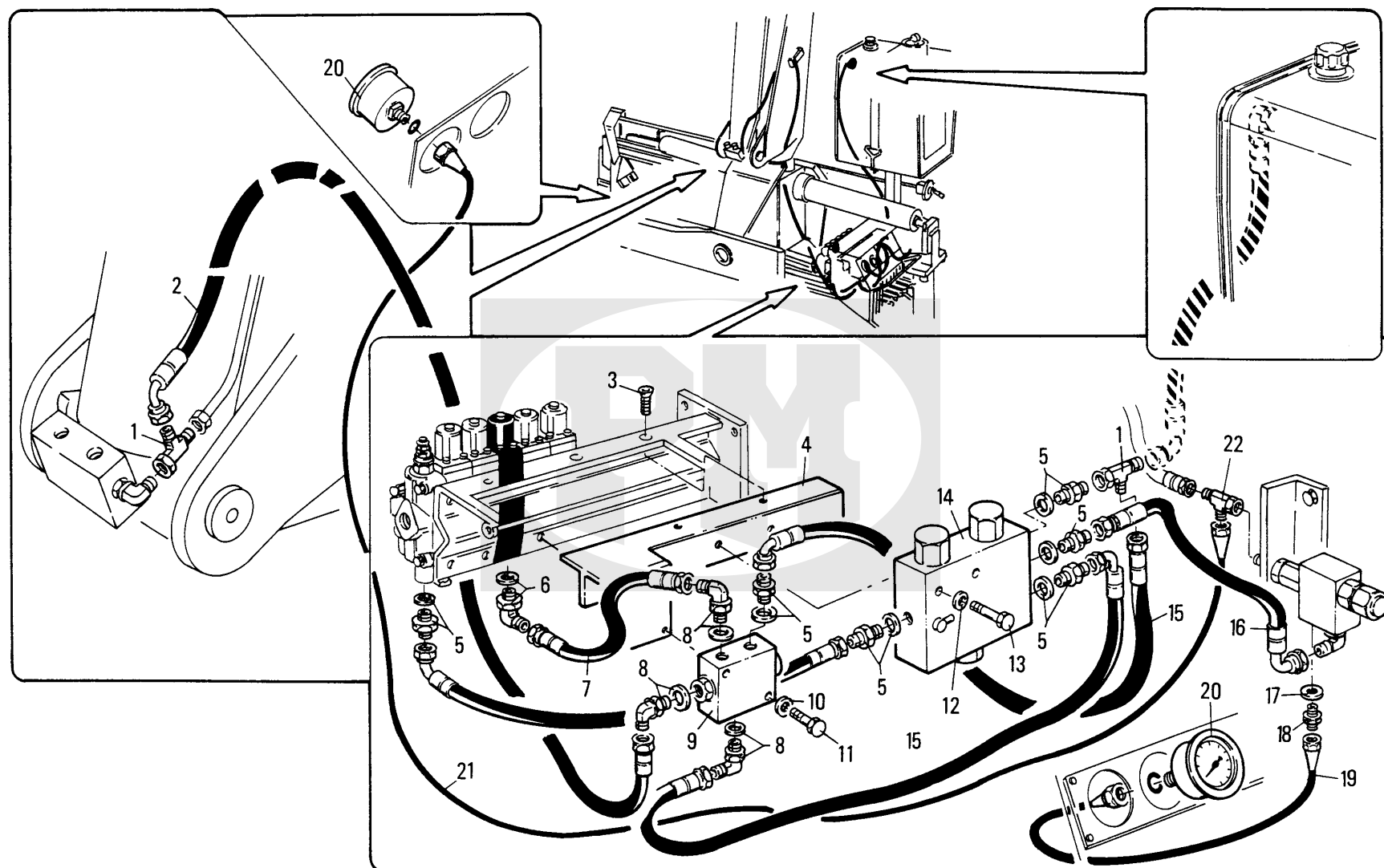
\* Limiteur de moment  
\* Moment control device

\* Momentbegrenzer  
\* Sistema limitador de momento

TAV. 64.0

matr. 15651

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION | BENENNUNG   | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|-------------|-------------|-------------|----------------|
| 1    | 409599   | 2 | RACCORDO      | RACCORD     | FITTING     | FITTING     | RACOR          |
| 2    | 486588   | 1 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX. | SCHLAUCH    | HOSE        | LATIGUILLO     |
| 3    | 497908   | 2 | VITE          | VIS         | SCHRAUBE    | SCREW       | TORNILLO       |
| 4    | 465594   | 1 | SUPPORTO      | SUPPORT     | TRAEGER     | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 5    | 409664   | 6 | RACCORDO      | RACCORD     | FITTING     | FITTING     | RACOR          |
| 6    | 409760   | 1 | RACCORDO      | RACCORD     | FITTING     | FITTING     | RACOR          |
| 7    | 485955   | 1 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX. | SCHLAUCH    | HOSE        | LATIGUILLO     |
| 8    | 409619   | 3 | RACCORDO      | RACCORD     | FITTING     | FITTING     | RACOR          |
| 9    | 495358   | 1 | VALVOLA       | SOUPAPE     | VENTIL      | VALVE       | VALVULA        |
| 10   | 417024   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE    | SCHEIBE     | WASHER      | ARANDELA       |
| 11   | 497021   | 2 | VITE          | VIS         | SCHRAUBE    | SCREW       | TORNILLO       |
| 12   | 417004   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE    | SCHEIBE     | WASHER      | ARANDELA       |
| 13   | 497033   | 2 | VITE          | VIS         | SCHRAUBE    | SCREW       | TORNILLO       |
| 14   | 495300   | 1 | VALVOLA       | SOUPAPE     | VENTIL      | VALVE       | VALVULA        |
| 15   | 486444   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX. | SCHLAUCH    | HOSE        | LATIGUILLO     |
| 16   | 485949   | 1 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX. | SCHLAUCH    | HOSE        | LATIGUILLO     |
| 17   | 417096   | 1 | RONDELLA      | RONDELLE    | SCHEIBE     | WASHER      | ARANDELA       |
| 18   | 409675   | 1 | RACCORDO      | RACCORD     | FITTING     | FITTING     | RACOR          |
| 19   | 485965   | 1 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX. | SCHLAUCH    | HOSE        | LATIGUILLO     |
| 20   | 335007   | 2 | MANOMETRO     | MANOMETRE   | DRUCKMESSER | GAUGE       | MANOMETRO      |
| 21   | 486609   | 1 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX. | SCHLAUCH    | HOSE        | LATIGUILLO     |
| 22   | 409871   | 1 | RACCORDO      | RACCORD     | FITTING     | FITTING     | RACOR          |





## ATTIVAZIONE 6°/7° ELEMENTO

\* Activation 6<sup>ème</sup>/7<sup>ème</sup> élément

\* Activation first/second supplementary element

\* Betätigung erstes/zweites Zusatzsteuerventils

\* Primer/segundo mando suplementario

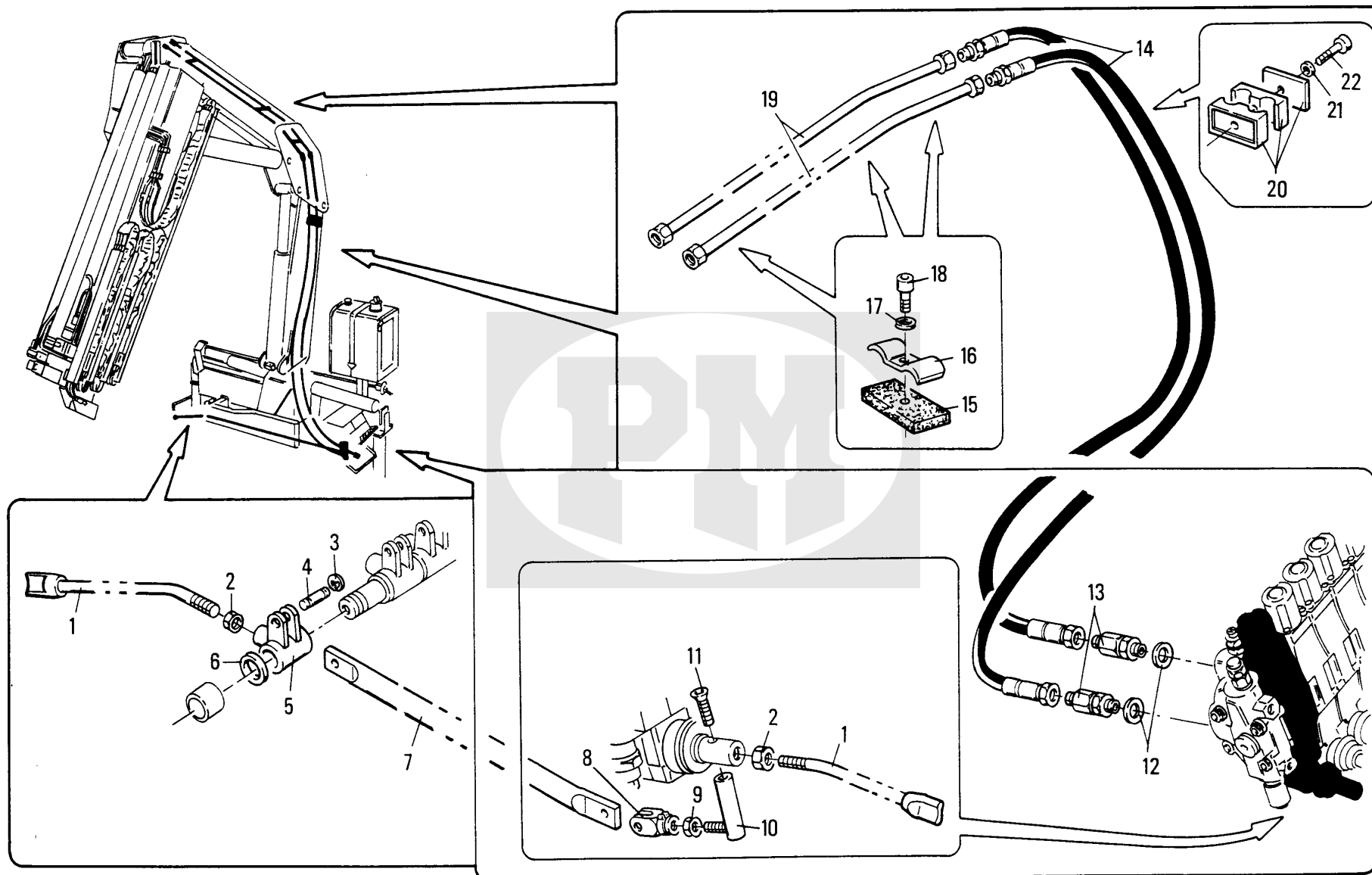
TAV. 65.0

matr. 15651

PM 14521-14522

PM 14523-14524

PM 14525



PM 14521 - 14522 - 14523 - 14524 - 14525

matr. 15651

TAV. 65.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION      | BENENNUNG    | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES   |
|------|----------|---|---------------|------------------|--------------|----------------|------------------|
| 1    | 120573   | 2 | LEVA          | LEVIER           | HEBEL        | LEVER          | PALANCA          |
| 2    | 191036   | 2 | DADO          | ECROU            | MUTTER       | NUT            | TUERCA           |
| 3    | 109159   | 2 | ANELLO        | BAGUE            | RING         | RING           | ARO              |
| 4    | 379322   | 2 | PERNO         | AXE              | BOLZEN       | PIN            | BULON            |
| 5    | 131013   | 1 | BISCOTTO      | SUPP. LEVIER     | LASCHE       | LEVER LINK     | CONEXION PALANCA |
| 6    | 136187   | 1 | DISTANZIALE   | ENTRETOISE       | DISTANZHULSE | SPACER         | DISTANCIADOR     |
| 7    | 481015   | 1 | TIRANTE       | TIRANT           | ZUGSTANGE    | TIEROD         | BARILLA          |
| 8    | 220018   | 1 | FORCELLA      | FOURCHE          | GABEL        | YOKE           | HORQUILLA        |
| 9    | 191063   | 1 | DADO          | ECROU            | MUTTER       | NUT            | TUERCA           |
| 10   | 379727   | 1 | PERNO         | AXE              | BOLZEN       | PIN            | BULON            |
| 11   | 498099   | 1 | VITE          | VIS              | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO         |
| 12   | 417092   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE         | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA         |
| 13   | 239268   | 2 | RACCORDO      | RACCORD          | FITTING      | FITTING        | RACOR            |
| 14   | 486585   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.      | SCHLAUCH     | HOSE           | LATIGUILLO       |
| 15   | 262170   | 3 | SPESSORE      | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE      | SHIM           | ESPESOR          |
| 16   | 353099   | 3 | MORSETTO      | ARRETOIR         | KLEMME       | FASTENING UNIT | CONEXION         |
| 17   | 417025   | 4 | RONDELLA      | RONDELLE         | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA         |
| 18   | 497130   | 3 | VITE          | VIS              | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO         |
| 19   | 492722   | 2 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER     | EISEN-ROHR   | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO   |
| 20   | 353055   | 1 | MORSETTO      | ARRETOIR         | KLEMME       | FASTENING UNIT | CONEXION         |
| 21   | 417025   | 1 | RONDELLA      | RONDELLE         | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA         |
| 22   | 497030   | 1 | VITE          | VIS              | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO         |





## COMPLETAMENTO ATTIVAZIONE 6°/7° ELEMENTO

\* Matériel de complètement 6<sup>ème</sup>/7<sup>ème</sup> élément

\* Completing material activation first/second supplementary el.

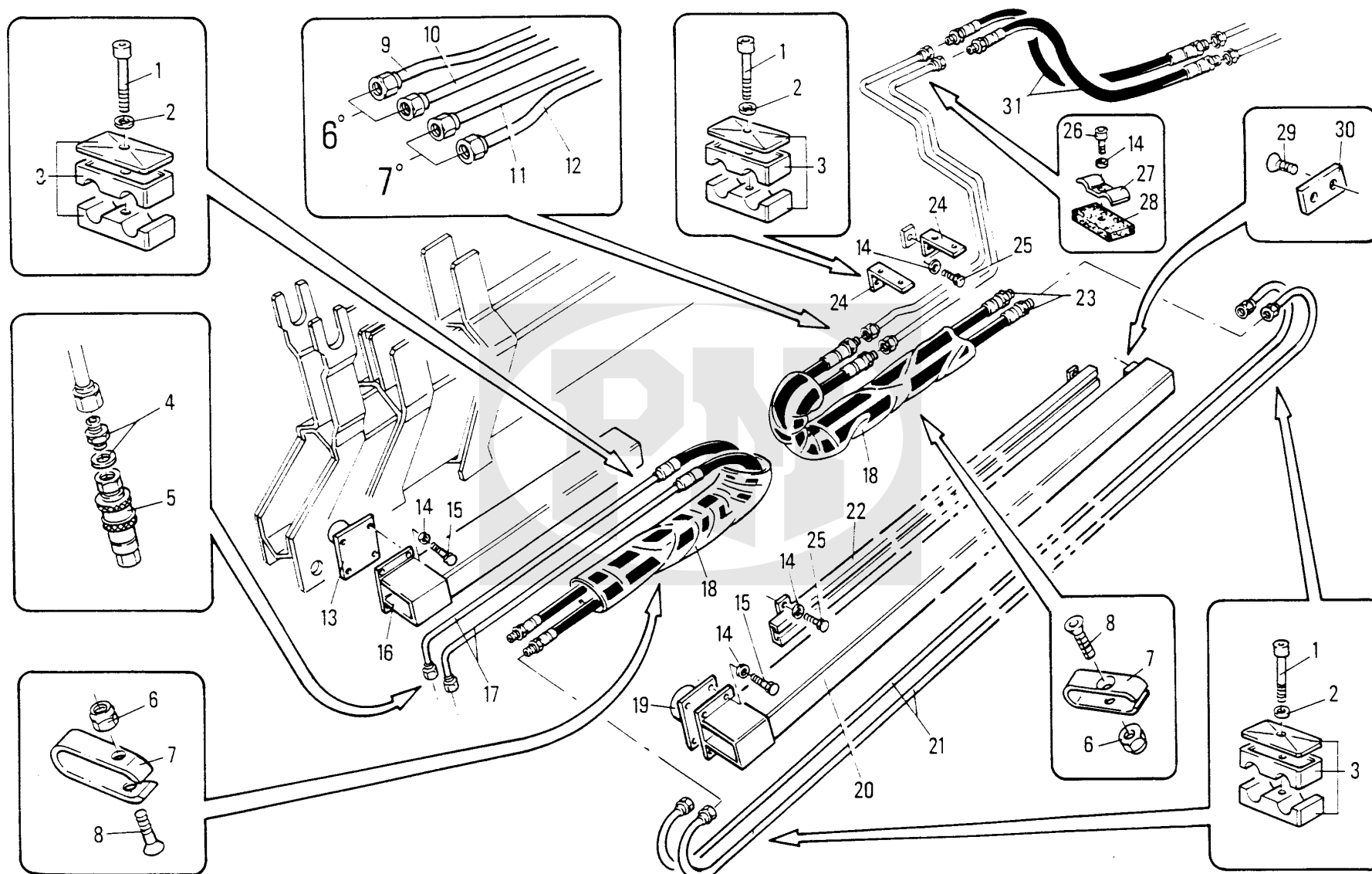
\* Vervollständigung Betätigung erstes/zweites Zusatzsteuerventils

\* Complet. primer/segundo mando suplementario

TAV. 66.0

matr. 15651

PM 14522



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE      | DESIGNATION        | BENENNUNG     | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES        |
|------|----------|----|------------------|--------------------|---------------|----------------|-----------------------|
| 1    | 497020   | 12 | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 2    | 417024   | 12 | RONDELLA         | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA              |
| 3    | 353076   | 12 | MORSETTO         | ARRETOIR           | KLEMME        | FASTENING UNIT | CONEXION              |
| 4    | 409610   | 4  | RACCORDO         | RACCORD            | FITTING       | FITTING        | RACOR                 |
| 5    | 124006   | 4  | ATTACCO          | ATTACHE            | VERBINDUNG    | COUPLING       | CONEXION              |
| 6    | 191162   | 2  | DADO             | ECROU              | MUTTER        | NUT            | TUERCA                |
| 7    | 353104   | 2  | MORSETTO         | ARRETOIR           | KLEMME        | FASTENING UNIT | CONEXION              |
| 8    | 498093   | 2  | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 9    | 492664   | 1  | TUBO IN FERRO    | TUYAU EN FER       | EISEN-ROHR    | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO        |
| 10   | 492665   | 1  | TUBO IN FERRO    | TUYAU EN FER       | EISEN-ROHR    | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO        |
| 11   | 492666   | 1  | TUBO IN FERRO    | TUYAU EN FER       | EISEN-ROHR    | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO        |
| 12   | 492667   | 1  | TUBO IN FERRO    | TUYAU EN FER       | EISEN-ROHR    | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO        |
| 13   | 465902   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 14   | 417025   | 15 | RONDELLA         | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA              |
| 15   | 497025   | 8  | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 16   | 465092   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 17   | 486605   | 4  | TUBO GOMMA-FERRO | TUYAU EN FER+FLEX. | SCHLAUCH-ROHR | PIPE+HOSE      | TUBO DE HIERRO Y LATI |
| 18   | 276037   | 4  | GUAINA           | GAINE              | MANTEL        | SHEATH         | MANGERA               |
| 19   | 465904   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 20   | 465091   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 21   | 492539   | 4  | TUBO IN FERRO    | TUYAU EN FER       | EISEN-ROHR    | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO        |
| 22   | 465084   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 23   | 486604   | 4  | TUBO IN GOMMA    | TUYAU FLEX.        | SCHLAUCH      | HOSE           | LATIGUILLO            |
| 24   | 465098   | 2  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 25   | 497024   | 5  | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 26   | 497130   | 2  | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |





## COMPLETAMENTO ATTIVAZIONE 6°/7° ELEMENTO

\* Matériel de complètement 6<sup>ème</sup>/7<sup>ème</sup> élément

\* Completing material activation first/second supplementary el.

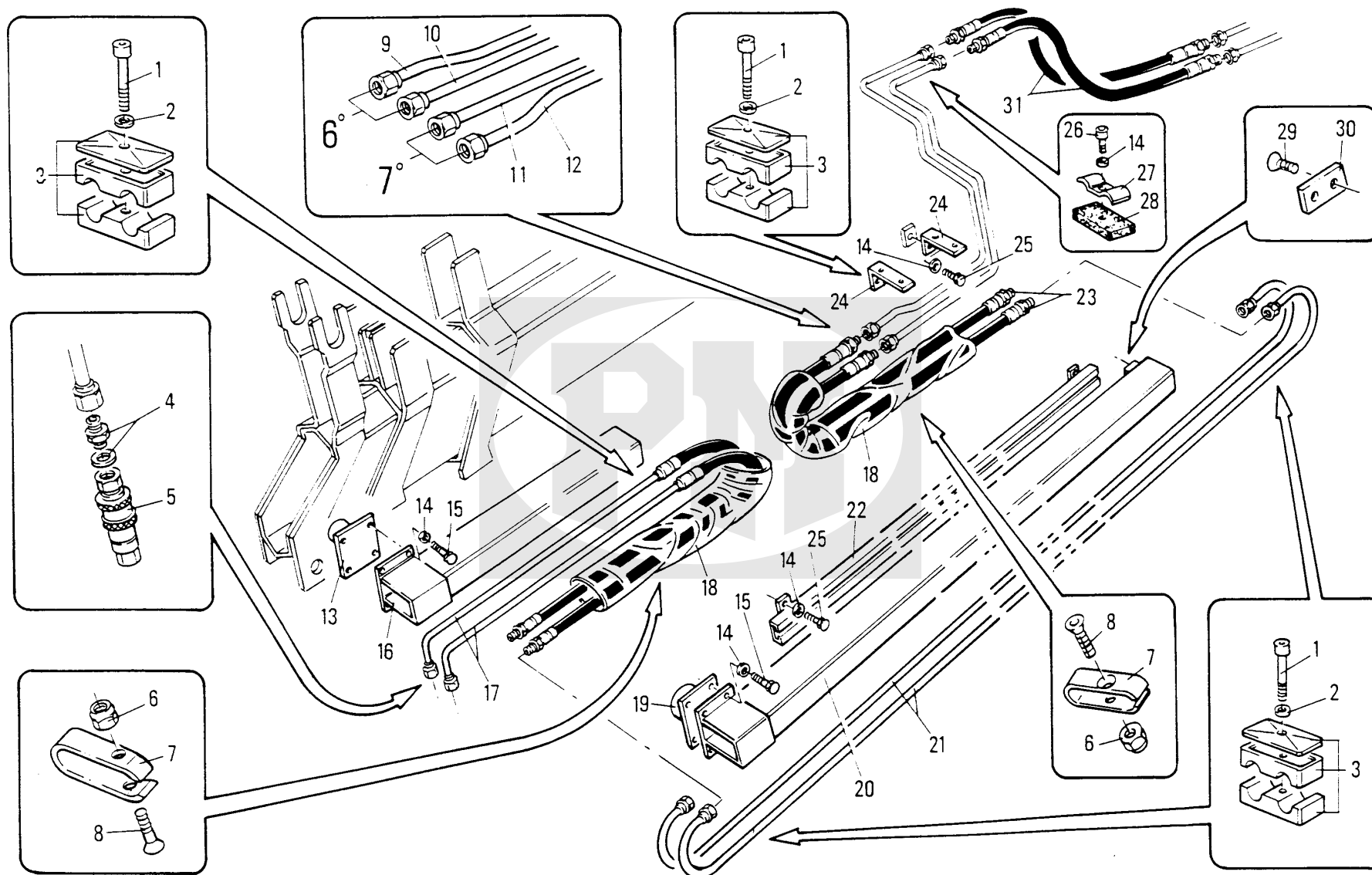
\* Vervollständigung Betätigung erstes/zweites Zusatzsteuerventils

\* Complet. primer/segundo mando suplementario

TAV. 66.0

matr. 15651

PM 14522



PM 14522

matr. 15651

TAV. 66.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| 27   | 353099   | 2 | MORSETTO      | ARRETOIR         | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 28   | 261170   | 2 | SPESSORE      | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM           | ESPEJOR        |
| 29   | 497886   | 2 | VITE          | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 30   | 373430   | 1 | PATTINO       | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK  | PATIN          |
| 31   | 486584   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.      | SCHLAUCH   | HOSE           | LATIGUILLO     |





## COMPLETAMENTO ATTIVAZIONE 6°/7° ELEMENTO

\* Materiel de complètement 6<sup>ème</sup>/7<sup>ème</sup> élément

\* Completing material activation first/second supplementary el.

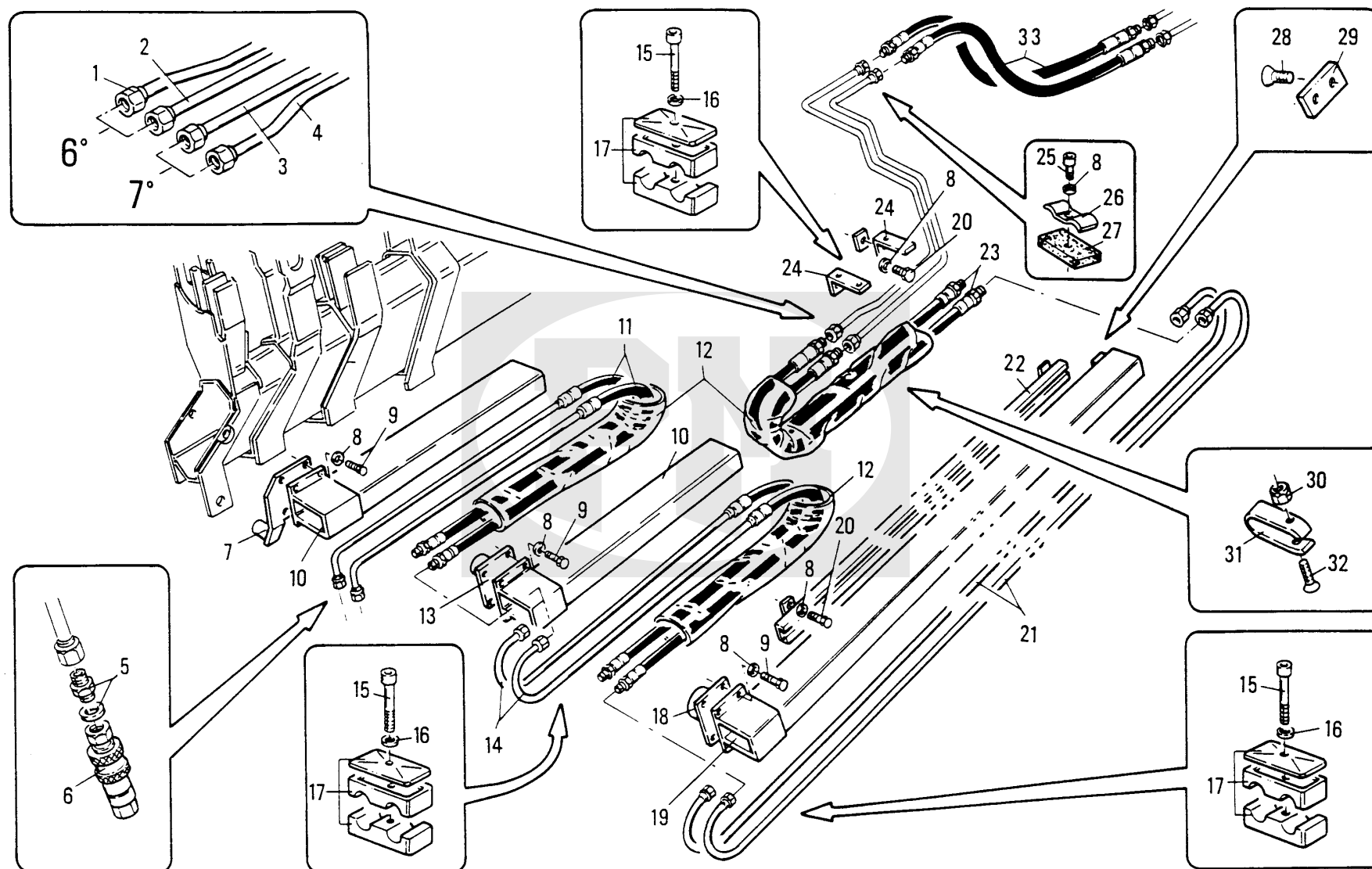
\* Vervollständigung Betätigung erstes/zweites Zusatzsteuerventils

\* Complet. primer/segundo mando suplementario

TAV. 67.0

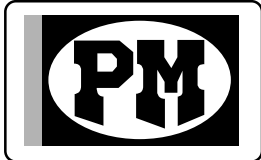
matr. 15651

PM 14523



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE      | DESIGNATION        | BENENNUNG     | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES        |
|------|----------|----|------------------|--------------------|---------------|----------------|-----------------------|
| 1    | 492664   | 1  | TUBO IN FERRO    | TUYAU EN FER       | EISEN-ROHR    | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO        |
| 2    | 492665   | 1  | TUBO IN FERRO    | TUYAU EN FER       | EISEN-ROHR    | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO        |
| 3    | 462666   | 1  | TUBO IN FERRO    | TUYAU EN FER       | EISEN-ROHR    | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO        |
| 4    | 492667   | 1  | TUBO IN FERRO    | TUYAU EN FER       | EISEN-ROHR    | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO        |
| 5    | 409610   | 4  | RACCORDO         | RACCORD            | FITTING       | FITTING        | RACOR                 |
| 6    | 124006   | 4  | ATTACCO          | ATTACHE            | VERBINDUNG    | COUPLING       | CONEXION              |
| 7    | 465952   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 8    | 417025   | 19 | RONDELLA         | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA              |
| 9    | 497025   | 12 | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 10   | 465092   | 2  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 11   | 486605   | 4  | TUBO GOMMA-FERRO | TUYAU EN FER+FLEX. | SCHLAUCH-ROHR | PIPE+HOSE      | TUBO DE HIERRO Y LATI |
| 12   | 276037   | 6  | GUAINA           | GAINE              | MANTEL        | SHEATH         | MANGERA               |
| 13   | 465902   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 14   | 486530   | 4  | TUBO GOMMA-FERRO | TUYAU EN FER+FLEX. | SCHLAUCH-ROHR | PIPE+HOSE      | TUBO DE HIERRO Y LATI |
| 15   | 497020   | 16 | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 16   | 417024   | 16 | RONDELLA         | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA              |
| 17   | 353076   | 16 | MORSETTO         | ARRETOIR           | KLEMME        | FASTENING UNIT | CONEXION              |
| 18   | 465904   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 19   | 465091   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 20   | 497024   | 5  | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 21   | 492539   | 4  | TUBO IN FERRO    | TUYAU EN FER       | EISEN-ROHR    | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO        |
| 22   | 465084   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 23   | 486604   | 4  | TUBO IN GOMMA    | TUYAU FLEX.        | SCHLAUCH      | HOSE           | LATIGUILLO            |
| 24   | 465098   | 2  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 25   | 497130   | 2  | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 26   | 353099   | 2  | MORSETTO         | ARRETOIR           | KLEMME        | FASTENING UNIT | CONEXION              |





## COMPLETAMENTO ATTIVAZIONE 6°/7° ELEMENTO

\* Matériel de complètement 6 ème/7 ème element

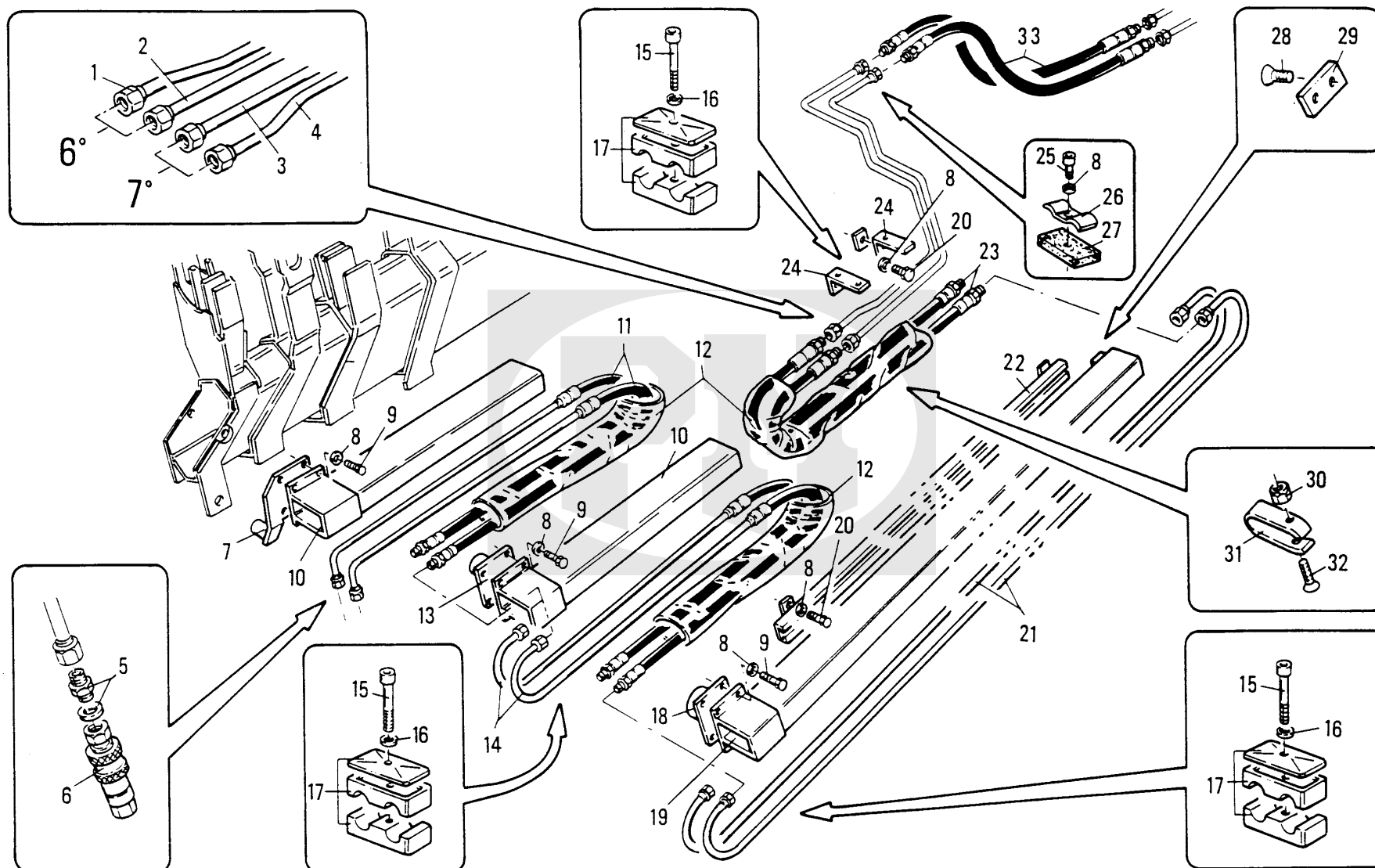
\* Completing material activation first/second supplementary el.

\* Vervollständigung Betätigung erstes/zweites Zusatzsteuerventils

\* Complet. primer/segundo mando suplementario

**TAV. 67.0****matr. 15651**

**PM 14523**



PM 14523

matr. 15651

TAV. 67.0

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| 27   | 261170   | 2 | SPESSORE      | CALE D'EPaisseur | BEILAGE    | SHIM           | ESPEsor        |
| 28   | 497886   | 2 | VITE          | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 29   | 373430   | 1 | PATTINO       | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK  | PATIN          |
| 30   | 191162   | 3 | DADO          | ECROU            | MUTTER     | NUT            | TUERCA         |
| 31   | 353104   | 3 | MORSETTO      | ARRETOIR         | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 32   | 498093   | 3 | VITE          | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 33   | 486584   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.      | SCHLAUCH   | HOSE           | LATIGUILLO     |





## COMPLETAMENTO ATTIVAZIONE 6°/7° ELEMENTO

\* Materiel de complètement 6<sup>ème</sup>/7<sup>ème</sup> élément

\* Completing material activation first/second supplementary el.

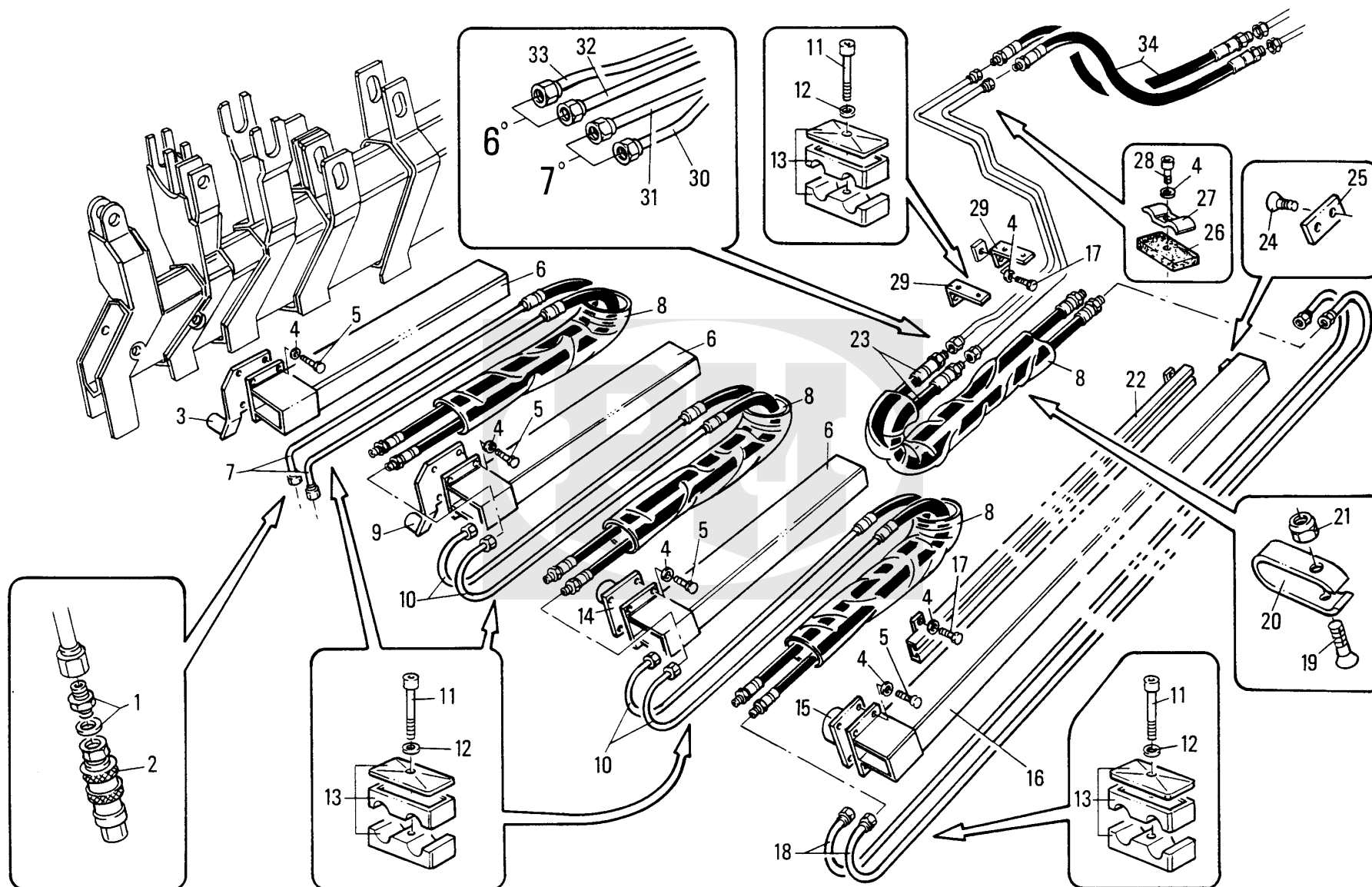
\* Vervollständigung Betätigung erstes/zweites Zusatzsteuerventils

\* Complet. primer/segundo mando suplementario

TAV. 68.0

matr. 15651

PM 14524



| POS. | N°CODICE | Q  | DESCRIZIONE      | DESIGNATION        | BENENNUNG     | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES        |
|------|----------|----|------------------|--------------------|---------------|----------------|-----------------------|
| 1    | 409610   | 4  | RACCORDO         | RACCORD            | FITTING       | FITTING        | RACOR                 |
| 2    | 124006   | 4  | ATTACCO          | ATTACHE            | VERBINDUNG    | COUPLING       | CONEXION              |
| 3    | 465953   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 4    | 417025   | 21 | RONDELLA         | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA              |
| 5    | 497025   | 16 | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 6    | 465092   | 3  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 7    | 486531   | 4  | TUBO GOMMA-FERRO | TUYAU EN FER+FLEX. | SCHLAUCH-ROHR | PIPE+HOSE      | TUBO DE HIERRO Y LATI |
| 8    | 276037   | 8  | GUAINA           | GAINE              | MANTEL        | SHEATH         | MANGERA               |
| 9    | 465952   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 10   | 486530   | 8  | TUBO GOMMA-FERRO | TUYAU EN FER+FLEX. | SCHLAUCH-ROHR | PIPE+HOSE      | TUBO DE HIERRO Y LATI |
| 11   | 497020   | 20 | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 12   | 417024   | 20 | RONDELLA         | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA              |
| 13   | 353076   | 20 | MORSETTO         | ARRETOIR           | KLEMME        | FASTENING UNIT | CONEXION              |
| 14   | 465902   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 15   | 465904   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 16   | 465091   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 17   | 497024   | 5  | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 18   | 492539   | 4  | TUBO IN FERRO    | TUYAU EN FER       | EISEN-ROHR    | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO        |
| 19   | 498093   | 4  | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 20   | 353104   | 4  | MORSETTO         | ARRETOIR           | KLEMME        | FASTENING UNIT | CONEXION              |
| 21   | 191162   | 4  | DADO             | ECROU              | MUTTER        | NUT            | TUERCA                |
| 22   | 465084   | 1  | SUPPORTO         | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE               |
| 23   | 486604   | 4  | TUBO IN GOMMA    | TUYAU FLEX.        | SCHLAUCH      | HOSE           | LATIGUILLO            |
| 24   | 497886   | 2  | VITE             | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO              |
| 25   | 373430   | 1  | PATTINO          | PATIN              | GLEIPLATTE    | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 26   | 261170   | 2  | SPESSORE         | CALE D'EPAISSEUR   | BEILAGE       | SHIM           | ESPESOR               |



## COMPLETAMENTO ATTIVAZIONE 6°/7° ELEMENTO

\* Materiel de complètement 6<sup>ème</sup>/7<sup>ème</sup> élément

\* Completing material activation first/second supplementary el.

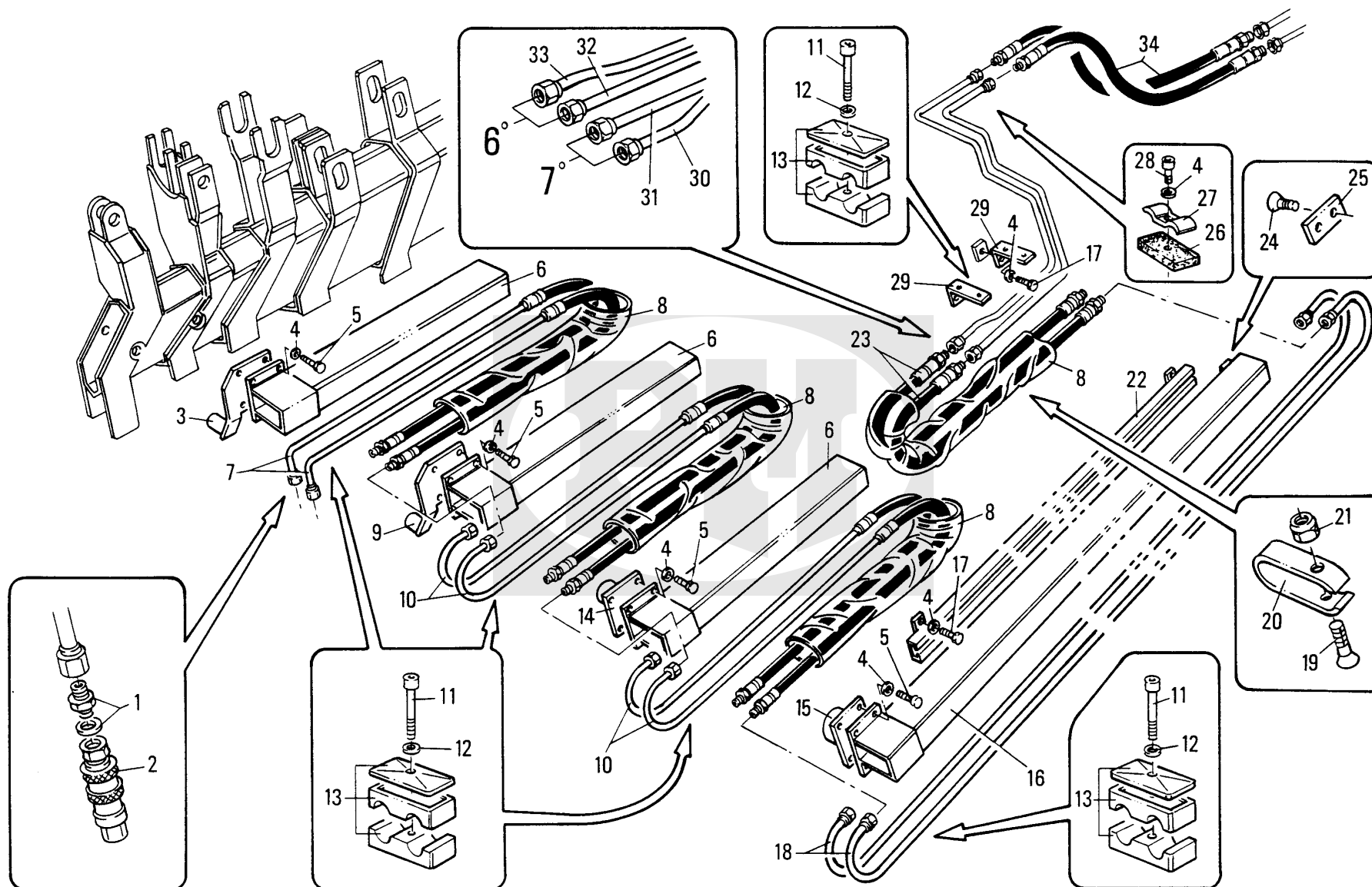
\* Vervollständigung Betätigung erstes/zweites Zusatzsteuerventils

\* Complet. primer/segundo mando suplementario

TAV. 68.0

matr. 15651

PM 14524



**PM 14524**

**matr. 15651**

**TAV. 68.0**

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|--------------|------------|----------------|----------------|
| 27   | 353099   | 2 | MORSETTO      | ARRETOIR     | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 28   | 497130   | 2 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 29   | 465098   | 2 | SUPPORTO      | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 30   | 492667   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 31   | 462666   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 32   | 492665   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 33   | 492664   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 34   | 486584   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH   | HOSE           | LATIGUILLO     |





## DEVIATORE IDRAULICO

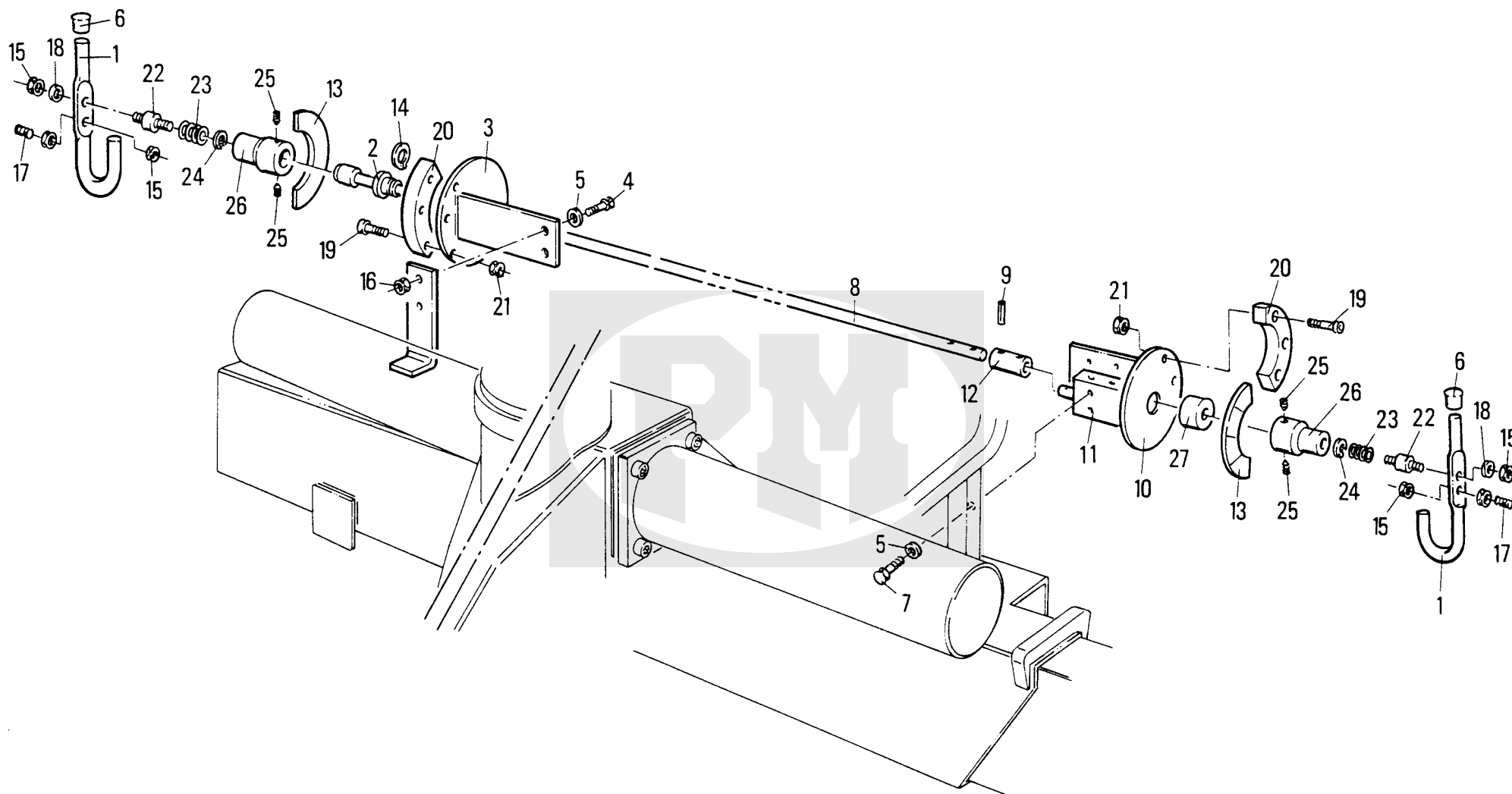
\* Diviseur de debit  
\* Hydraulic flow divider

\* Hydraulisches Wegventil  
\* Llave de 5 vias

**TAV. 69.0**

**matr. 15651**

PM 14521-14522  
PM 14523-14524  
PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE     | DESIGNATION   | BENENNUNG       | DESCRIPTION  | DENOMINACIONES     |
|------|----------|---|-----------------|---------------|-----------------|--------------|--------------------|
| 1    | 338031   | 2 | LEVA            | LEVIER        | HEBEL           | LEVER        | PALANCA            |
| 2    | 136171   | 1 | BOCCOLA         | DOUILLE       | BUCHSE          | BUSHING      | CASQUILLO          |
| 3    | 465666   | 1 | SUPPORTO        | SUPPORT       | TRAEGER         | SUPPORT      | SOPORTE            |
| 4    | 497036   | 2 | VITE            | VIS           | SCHRAUBE        | SCREW        | TORNILLO           |
| 5    | 417026   | 4 | RONDELLA        | RONDELLE      | SCHEIBE         | WASHER       | ARANDELA           |
| 6    | 385004   | 4 | TAPPO           | BOUCHON       | VERSCHLUSS      | CAP          | TAPON              |
| 7    | 497035   | 4 | VITE            | VIS           | SCHRAUBE        | SCREW        | TORNILLO           |
| 8    | 481057   | 1 | TIRANTE         | TIRANT        | ZUGSTANGE       | TIEROD       | BARILLA            |
| 9    | 455012   | 2 | SPINA           | GOUPILLE      | STIFT           | PIN          | PASADOR            |
| 10   | 465668   | 1 | SUPPORTO        | SUPPORT       | TRAEGER         | SUPPORT      | SOPORTE            |
| 11   | 193012   | 1 | DEVIATORE       | DEVIATEUR     | ABWEISER        | FLOW DIVIDER | LLAVE DE TRES VIAS |
| 12   | 123334   | 1 | ATTACCO         | ATTACHE       | VERBINDUNG      | COUPLING     | CONEXION           |
| 13   | 474948   | 2 | TARGHETTA       | AUTOCOLLANTS  | SCHILD          | DECAL        | ETIQUETA           |
| 14   | 109015   | 1 | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET | SPRENGRING      | SPRING RING  | SEEGER             |
| 15   | 191063   | 4 | DADO            | ECROU         | MUTTER          | NUT          | TUERCA             |
| 16   | 191036   | 2 | DADO            | ECROU         | MUTTER          | NUT          | TUERCA             |
| 17   | 497358   | 2 | VITE            | VIS           | SCHRAUBE        | SCREW        | TORNILLO           |
| 18   | 417025   | 2 | RONDELLA        | RONDELLE      | SCHEIBE         | WASHER       | ARANDELA           |
| 19   | 497114   | 6 | VITE            | VIS           | SCHRAUBE        | SCREW        | TORNILLO           |
| 20   | 208132   | 2 | SETTORE         | SECTEUR       | KREISAUSSCHNITT | SECTOR       | SECTOR             |
| 21   | 191017   | 6 | DADO            | ECROU         | MUTTER          | NUT          | TUERCA             |
| 22   | 379998   | 2 | PERNO           | AXE           | BOLZEN          | PIN          | BULON              |
| 23   | 349092   | 2 | MOLLA           | RESSORT       | FEDER           | SPRING       | MUELLE             |
| 24   | 109139   | 2 | ANELLO          | BAGUE         | RING            | RING         | ARO                |
| 25   | 497963   | 4 | VITE            | VIS           | SCHRAUBE        | SCREW        | TORNILLO           |
| 26   | 135356   | 2 | DISTANZIALE     | ENTRETOISE    | DISTANZHULSE    | SPACER       | DISTANCIADOR       |





## DEVIATORE IDRAULICO

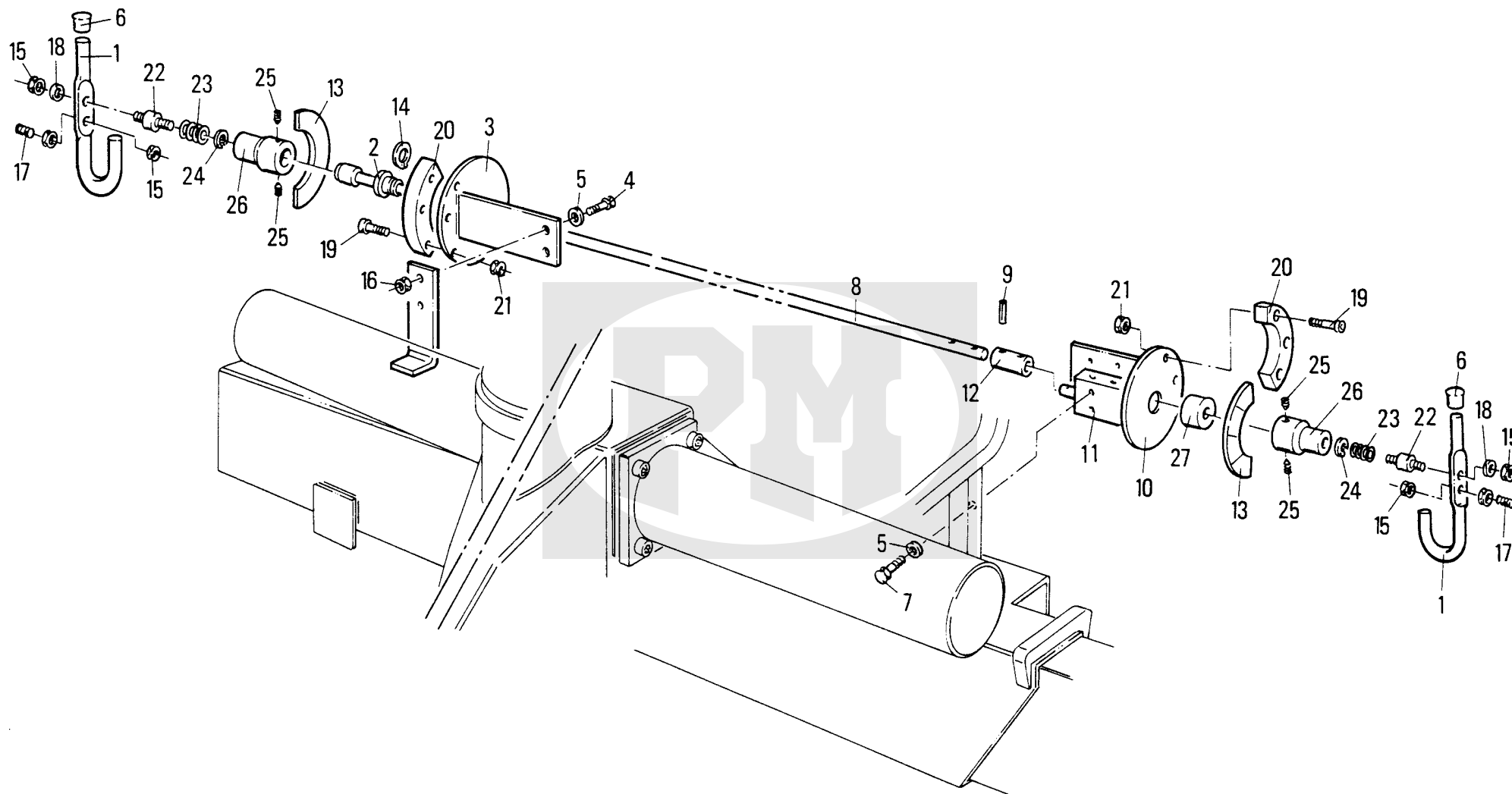
\* Diviseur de debit  
\* Hydraulic flow divider

\* Hydraulisches Wegventil  
\* Llave de 5 vias

**TAV. 69.0**

**matr. 15651**

**PM 14521-14522**  
**PM 14523-14524**  
**PM 14525**



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG    | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|-------------|-------------|--------------|-------------|----------------|
| 27   | 135357   | 1 | DISTANZIALE | ENTRETOISE  | DISTANZHULSE | SPACER      | DISTANCIADOR   |





## COMPL. 1a ATTIVAZIONE CON AVVOLGITUBO

\* Materiel de complèt. 1<sup>ère</sup> activation avec enrouleur

\* Vervollständigung 1. Betätigung mit schlauchwickler

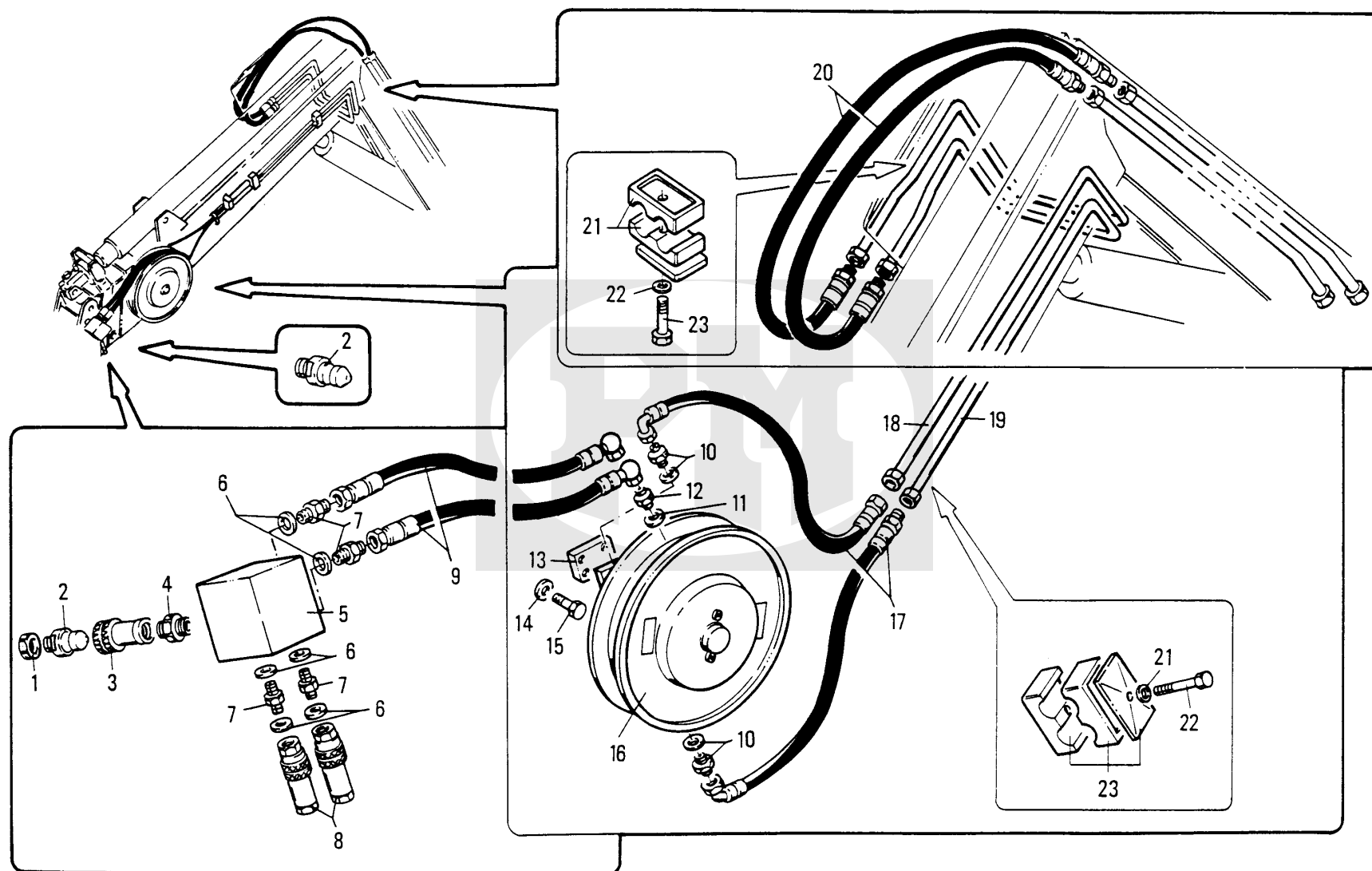
\* Compl. material 1st supplementary activation with hose reel

\* Complet. primer mando suplementario con enrollador

TAV. 70.0

matr. 15651

PM 14525



| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION  | BENENNUNG       | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|--------------|-----------------|----------------|----------------|
| 1    | 191012   | 1 | DADO          | ECROU        | MUTTER          | NUT            | TUERCA         |
| 2    | 379768   | 2 | PERNO         | AXE          | BOLZEN          | PIN            | BULON          |
| 3    | 124011   | 1 | ATTACCO       | ATTACHE      | VERBINDUNG      | COUPLING       | CONEXION       |
| 4    | 409676   | 1 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING         | FITTING        | RACOR          |
| 5    | 123318   | 1 | ATTACCO       | ATTACHE      | VERBINDUNG      | COUPLING       | CONEXION       |
| 6    | 417092   | 6 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA       |
| 7    | 409678   | 4 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING         | FITTING        | RACOR          |
| 8    | 124001   | 2 | ATTACCO       | ATTACHE      | VERBINDUNG      | COUPLING       | CONEXION       |
| 9    | 486446   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH        | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 10   | 409831   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING         | FITTING        | RACOR          |
| 11   | 417094   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA       |
| 12   | 409676   | 1 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING         | FITTING        | RACOR          |
| 13   | 312348   | 1 | SUPPORTO      | SUPPORT      | TRAEGER         | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 14   | 417026   | 4 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA       |
| 15   | 497035   | 4 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO       |
| 16   | 469044   | 1 | AVVOLGITUBO   | ENROULEUR    | SCHLAUCHWICKLER | HOSE REEL      | ENROLLADOR     |
| 17   | 486607   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH        | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 18   | 492728   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR      | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 19   | 492729   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR      | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 20   | 486584   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH        | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 21   | 353099   | 2 | MORSETTO      | ARRETOIR     | KLEMME          | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 22   | 417025   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA       |
| 23   | 497130   | 2 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO       |



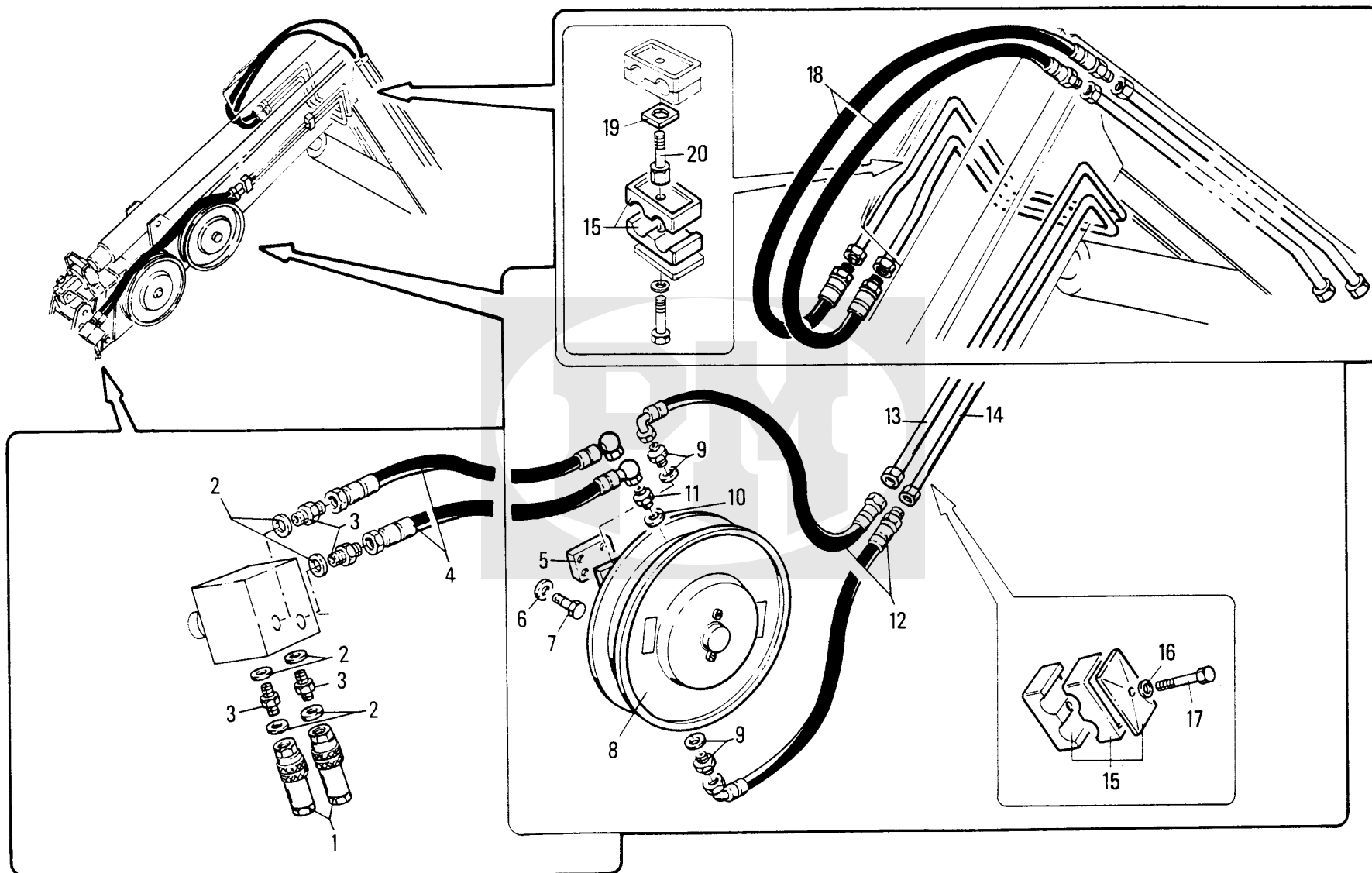
## COMPL. 2a ATTIVAZIONE CON AVVOLGITUBO

\* Materiel de complèt 2ème activation avec enrouleur \* Vervollständigung 2. Betätigung mit schlauchwickler  
\* Compl. material 1ndsupplementary activation with hose reel \* Complet. segundo mando suplementario con enrollador

TAV. 71.0

matr. 15651

PM 14525



**PM 14525**

**matr. 15651**

**TAV. 71.0**

| POS. | N°CODICE | Q | DESCRIZIONE   | DESIGNATION  | BENENNUNG       | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|----------|---|---------------|--------------|-----------------|----------------|----------------|
| 1    | 124001   | 2 | ATTACCO       | ATTACHE      | VERBINDUNG      | COUPLING       | CONEXION       |
| 2    | 417092   | 6 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA       |
| 3    | 409678   | 4 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING         | FITTING        | RACOR          |
| 4    | 486446   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH        | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 5    | 312348   | 1 | SUPPORTO      | SUPPORT      | TRAEGER         | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 6    | 417026   | 4 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA       |
| 7    | 497035   | 4 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO       |
| 8    | 469044   | 1 | AVVOLGITUBO   | ENROULEUR    | SCHLAUCHWICKLER | HOSE REEL      | ENROLLADOR     |
| 9    | 409831   | 2 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING         | FITTING        | RACOR          |
| 10   | 417094   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA       |
| 11   | 409676   | 1 | RACCORDO      | RACCORD      | FITTING         | FITTING        | RACOR          |
| 12   | 486608   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH        | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 13   | 492730   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR      | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 14   | 492731   | 1 | TUBO IN FERRO | TUYAU EN FER | EISEN-ROHR      | IRON PIPE      | TUBO DE HIERRO |
| 15   | 353099   | 2 | MORSETTO      | ARRETOIR     | KLEMME          | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 16   | 417025   | 2 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA       |
| 17   | 497130   | 2 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO       |
| 18   | 486584   | 2 | TUBO IN GOMMA | TUYAU FLEX.  | SCHLAUCH        | HOSE           | LATIGUILLO     |
| 19   | 417210   | 1 | RONDELLA      | RONDELLE     | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA       |
| 20   | 498116   | 1 | VITE          | VIS          | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO       |





AUTOGRU PM S.p.a.

Via Emilia Est, 1058  
41100 MODENA (Italy)

Tel. +39 59 2054711  
Telefax +39 59 280747

